

MICROFILMED BY BYU

AT:

CAIRO EGYPT

| OPERATOR | REDUCTION X |
| --- | --- |
| THOTMOSS RAMZY | 42 |
| DATE FILMED | LIGHT METER SETTING |
| 23 OCT 1984 | 25 |
| FILM EMULSION NUMBER | FILM UNIT SER. NO |
| A0 39 4837 09 16 | HRP 51568 |
| PROJECT NUMBER | ROLL NUMBER |
| EGYPT 001A | 15 |

LOCALITY OF RECORD

ST. MARK'S CATHEDRAL, CAIRO

TITLE OF RECORD

BIBLE MS. 182

ITEM

9

MANUSCRIPT MICROFILMING PROJECT

COPTIC ORTHODOX CHURCH

Project No. 182

Library St. Mark's Cathedral, Cairo

Manuscript No. Bible 182

Principal Work Pauline Epistles

Author

Language(s) Coptic

Date 18th cent (?)

Material paper

Folia 315 (Wester)

Size 24.0 x 14.6 cms

Lines 16-21

Columns 1

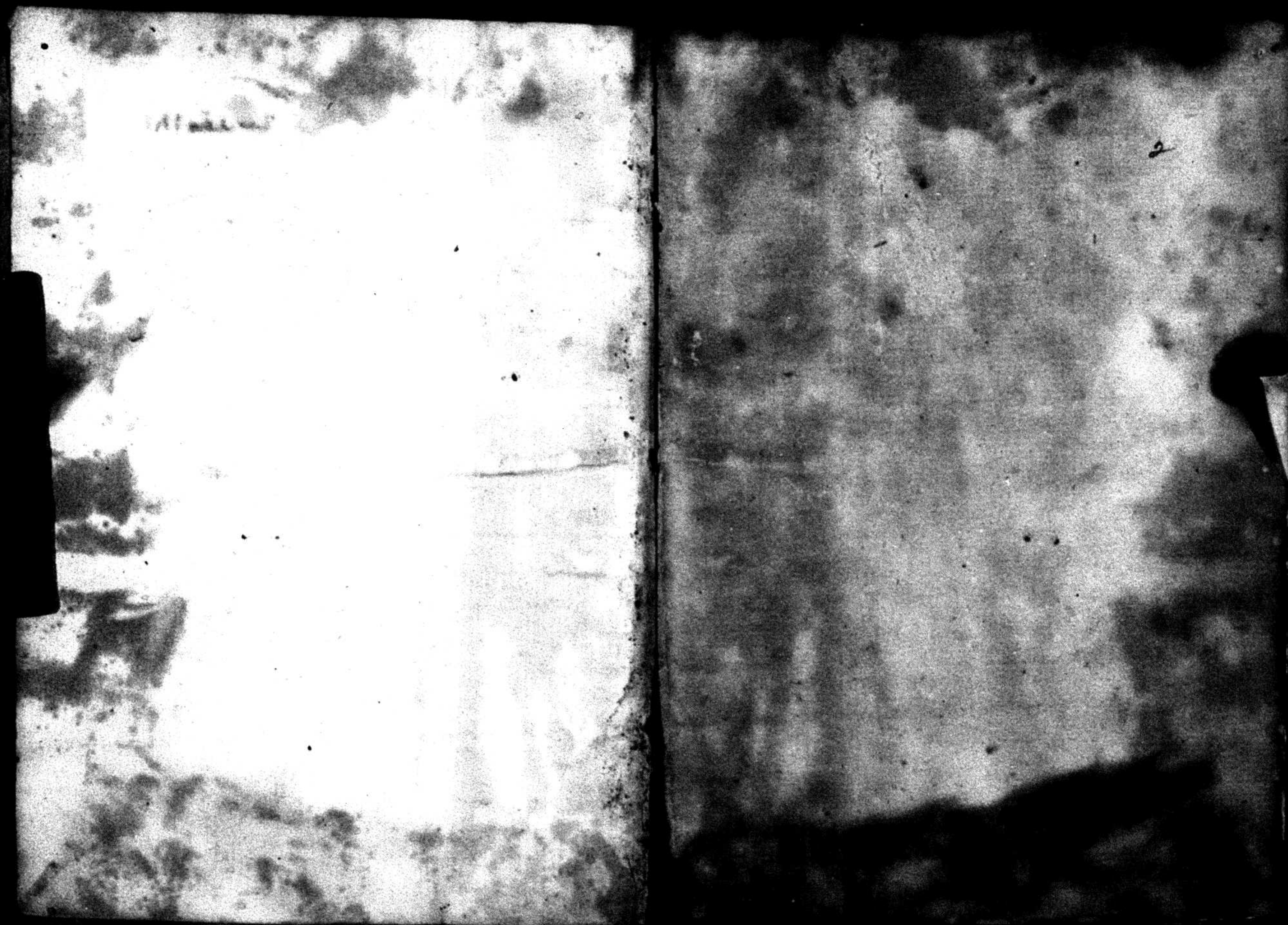
Binding, condition, and other remarks tooled leather covered boards. worn, worm damage, water damage to text.

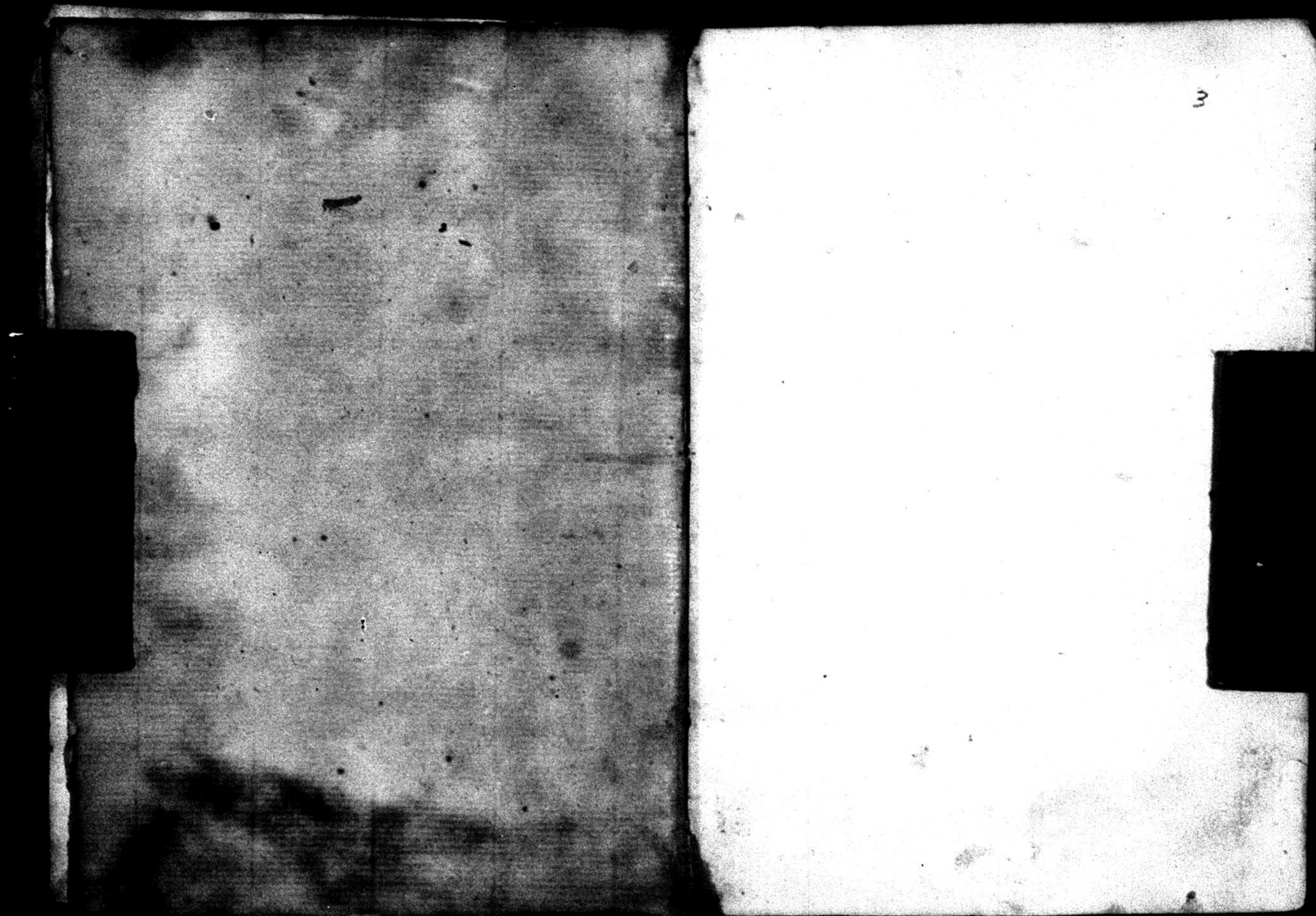
Contents Ff. 4a-63a: Romans
Ff. 63b - 119a: I Corinthians
Ff. 119b - 156a: II Corinthians
Ff. 156b - 173b: Galatians
Ff. 174a - 191b: Ephesians
Ff. 192a - 203b: Philippians
Ff. 204a - 215a: Colossians
Ff. 215b - 227a: I Thessalonians
Ff. 227b - 232b: II Thessalonians
Ff. 233a - 285b: Hebrews
Ff. 286a - 298b: I Timothy
Ff. 299a - 307b: II Timothy
Ff. 308a - 312b: Titus
Ff. 313a - 315a: Philemon

Miniatures and decorations Ff. 4a 63b 119b and at the beginning of each book: Ornate headings (crude)

Marginalia F. 63a: Curse against one who steals this book. F. 315b: Readers' notes

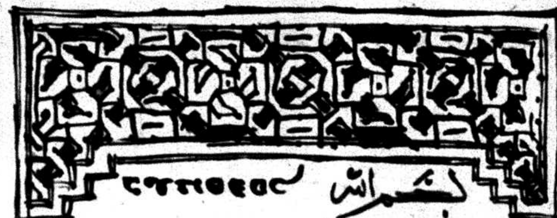

المكتبة





عدد اوراقه
٢١٧





ⲥⲩⲛⲑⲉⲱⲥ بسم الله

نبتدي بعون الله تعالى وحسن توفيقه بنسخ رسائل
معلمنا بولس الاربعة عشر رسالة اول ذلك رسالة لاهل رومية

Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲫⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲓⲏ̄ⲥ̄
ⲡⲭ̄ⲥ̄ · ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲑ
ⲁϩⲉⲙ · ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲫⲟⲣϫ
ⲉ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲫ︦ϯ︦ ⲉ
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲟ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀
ⲛⲉϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ · ⲫⲏⲉⲧⲁϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲡⲉⲣⲙⲁ





ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲁϣϥ ⲛ̀ϣⲏ
ⲣⲓ ⲙ̀Ⲫ̀ϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϫⲟⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲁ ⲉⲑⲟⲩ
ⲁⲃ. ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
Ⲓⲏ̄ⲥ̄ Ⲡⲭ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲛⲟ̄ⲥ̄.
Ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲛϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁ̀ⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥ. ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ̀
ⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲱⲥ ⲧⲏ
ⲣⲟⲩ. ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.
ϩⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲏ̄ⲥ̄ Ⲡⲭ̄ⲥ̄. ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ
ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲟⲗⲓⲥ ⲉⲛ Ⲣⲱ
ⲙⲏ. ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲉⲙⲣⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲫ̀ϯ ⲉⲧⲑⲱϩⲉⲙ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.

Ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ
ⲧ̀ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
Ⲫ̀ϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛ
ⲟ̄ⲥ̄ Ⲓⲏ̄ⲥ̄ Ⲡⲭ̄ⲥ̄. ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ⲙⲉⲛ
ϯϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ Ⲓⲏ̄ⲥ̄ Ⲡⲭ̄ⲥ̄. ⲉ̀ϩ
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲥⲉϩⲓ
ⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥ
ⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ. ⲡⲁⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉ Ⲫ̀ϯ. ⲫⲏⲉ̀ⲧϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲡ̀ⲛⲁ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ
ϣⲏⲣⲓ. ϩⲱⲥ ⲛ̀ⲁⲧⲭⲱ ⲛ̀ⲧⲟ
ⲧ ⲉⲓⲉ̀ⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ.
ⲉⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲁ

ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲃⲱϫⲉ
ⲁ̀ⲙⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲧⲟⲙⲃ
ⲧⲏⲃⲉ ⲛ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉⲫϯ
ⲉ̀ⲓϩⲁⲣⲟⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲱⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲛⲁⲩⲉ̀ⲣⲟⲧⲉⲛ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲁϯ ⲥ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀
ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁϯⲥⲟⲥ ⲛ̀
ⲉ̀ⲡϫⲓⲛⲧⲁⲧⲁⲣⲉⲑⲉⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲣⲱⲁ ⲫⲏⲣⲛ̀
ⲧⲁⲣⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲃⲉⲛ ⲡⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛ̀
ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ⲇⲏⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲉ
ⲛⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲫⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲉ
ⲫⲱⲓϩⲱⲥ ϯⲟⲩⲉϣϩⲏⲛ ⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲧⲉⲛⲓ ⲛⲁⲛ
ⲥⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲓⲟⲩⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲟⲡ
ϯⲥⲟⲃϯ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲓϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁϩⲛⲟⲛ ⲙⲟⲓⲥ



ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲛ̀ ⲉ̀ϯ ⲛⲟⲩϩ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲁϭⲓ ⲛⲟⲩ ⲟⲩⲧⲁϩⲃⲉⲛ
ⲛⲟⲩϩⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ
ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲕⲉⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲁⲣ
ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ϩⲏⲧⲟⲩⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲓ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉⲡⲁⲣⲱⲟⲩⲧⲉⲧ
ϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩ
ϥⲓ ⲛ̀ⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲁⲥ
ⲉⲧϣⲟⲡ ⲃⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ ⲛ̀ϯ
ϣⲓⲡ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲃⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲡⲉ ⲉⲩⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙ

ⲡⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦ ⲡⲉⲑⲛⲁϭⲱⲣⲡ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲩ
ⲛⲁϩϯ: ⲉⲩⲛⲁϩϯ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ:
ϫⲉ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲁϥⲛⲁⲱⲛϧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ:
Ⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦ ϥ
ⲛⲁϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉ
ⲃⲏⲥ: ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧ
ϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ:
ⲛⲏⲉⲧⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϭⲓⲛ̀
ϫⲟⲛⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ

ⲫ︦ϯ︦ ϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ: ⲫ︦ϯ︦ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲟⲩⲟⲛ
ϩϥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ:
Ⲛⲓⲁⲑⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥ
ⲑⲁⲙⲓⲟ: ⲉⲩⲕⲁϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲥⲉ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ
ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲧⲉ: ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲉⲧ
ⲛⲟⲩϯ: ⲉ̀ⲡϫⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣϣⲱ
ⲡⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲣⲟⲩⲱ̀ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲥⲟⲩⲱⲛ ⲫ︦ϯ︦ ⲙ̀ⲡⲟⲩϯⲱ̀
ⲛⲁϥ ϩⲱⲥ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ: ⲁⲗⲗⲁ
ⲁⲩⲉⲣⲉ̀ⲫⲗⲏⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩ
ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲭⲁ
ⲕⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲁⲧ ⲕⲁϯ ⲛ̀

ⲛ̀ⲧⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛⲉ ⲁⲩⲉⲣⲥⲟϫ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩϣⲉⲃⲓⲉ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ⲧ︦ ⲛ̀
ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲡⲁϥⲧⲁⲕⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓ
ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ
ⲉ̀ϣⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲁ
ⲗⲁⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩ
ⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϭⲁⲧϥⲓ.
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫ︦ⲧ︦ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲡⲓ
ⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲱ
ϧⲉⲙ ⲉ̀ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩϣⲱϣ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ϧ̀
ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀
ⲧⲁⲩϣⲉⲃⲓⲉ̀ ϯⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ



ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ⲧ︦ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲡⲁ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ
ⲡⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ
ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ.
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ︦ⲧ︦
ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϩⲁⲛⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲱϣ
ⲛⲟⲩϩⲓⲟⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϣⲉⲃⲓ
ⲉ̀ⲧⲟⲩⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲭⲣⲏⲥⲓⲥ
ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲫⲩⲥⲓⲥ.
Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓⲕⲉϩⲱⲟⲩⲧ
ⲁⲩⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ϯ
ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲭⲣⲏⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲥϩⲓⲙⲓ ⲁⲩⲣⲱⲕϩ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩ
ⲱϣ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϩⲁⲛϩⲱ
ⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ

ϩⲁⲛ ⲛⲓⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲉⲩⲉⲣϩⲱⲃ
ⲉⲡϣⲓⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓ ⲙ̀ⲡ
ϣⲉⲃⲓⲱ ⲉ̀ⲃⲉⲭⲏ ⲉⲧⲥⲱϣⲉ ⲛ̀
ⲧⲉⲧⲟⲩⲡⲁⲗⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲫⲣⲏ
ⲛ̀ⲑⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϫⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲭ̀
ⲡⲟⲩⲉⲣϩⲁⲗ ϫⲓⲛⲁ ϩⲓ ⲛⲁⲥ ⲉ̀
ⲭⲁⲫϯ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲛⲓⲁϥ ⲧⲏⲓ ⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲫϯ
ⲉⲃⲣⲏⲓ ⲉⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲇⲟϫⲓ
ⲙⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ
ⲥⲉⲙ ⲡϣⲁ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲧⲟⲩⲁ ⲛ̀
ⲉⲩϩⲉⲙ ⲛ̀ⲁ̀ⲇⲓ ϫⲓⲁ ⲛⲉⲙ
ⲙⲟⲥⲧⲏⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϫⲁϫⲓⲁ
ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧⲃⲓ ⲛ̀ϫⲟⲥ ⲛⲥⲉⲩ
ϩⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲓ
ⲃⲱⲧⲉⲃ

ⲧⲉⲃⲥ ⲛⲉⲙ ϣϭⲛ ⲛⲏ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ϫⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧⲓⲉϥϩⲱⲥ
ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϫⲁⲥ ϫⲉⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥ
ⲉⲣϫⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ ⲛ̀ⲙⲁⲓⲧⲉ
ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲣⲉϥϯϣⲱϣ ⲛ̀
ϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲛ̀
ⲣⲉϥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ
ⲛⲁⲧϫⲁⲧ ⲛⲁⲧϯⲙⲁϯ ⲛ̀
ⲁⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲛⲁⲧⲙⲓⲛⲓ
ⲉⲩⲙⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲫϯ ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲥⲉⲙ ⲡϣⲁ ⲙ̀ⲫ
ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲓⲣⲓ
ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉϯⲙⲁⲧ
ⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲁϣⲉⲣⲟⲩⲱⲛ

ⲱ̀ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ⲃⲉⲛ ⲛⲉⲧϯ ϩⲁⲡ ⲇⲉ ⲛⲁⲡ
ϩⲁⲡ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉϥϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲁϥⲉⲣⲃⲟⲩⲗⲓⲛ
ⲛⲟϥ ⲙ̀ⲡⲓϩⲁⲃ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲱϥ ⲟ ⲛⲉⲧⲉϥⲓⲣⲓ
ⲙ̀ⲙⲟ[illegible]ⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲫⲏⲉⲧϯ
ϩⲁⲡ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ
ⲡⲓϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲧⲁϥϣⲱⲡ
ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉ
ⲛⲏⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ϫⲉⲛⲉⲟⲩⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲫⲁⲓⲱ̀
ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲫⲏⲉⲧϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲛⲏ
ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩ
ⲟϩ ⲕⲣⲁⲙⲙⲱⲟⲩ ϩⲱⲕ ⲟⲛ
ϫⲉ ⲁⲕⲭⲁ ⲛⲁϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ

ϣⲁⲛⲕⲉⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲟⲛⲓⲛ
ⲛ̀ϯ ⲛⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥ
ⲛⲉⲧ ⲭⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲛⲉⲧⲣⲉϥ
ⲉⲣⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲭⲉⲥⲏⲉ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲉⲧ
ⲣⲉϥϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲁⲛⲁⲅⲕⲉ ϯⲛⲉⲧⲭⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉ
ⲕⲓⲛⲓⲛ ⲛⲟⲕ ⲉⲧⲛⲉⲧⲁⲕⲟⲓⲁ
ⲕ ⲕⲁⲧⲁ ⲇⲉ ⲧⲉⲕ ⲛⲉⲧⲛⲁϣⲧ
ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲛⲁ̀
ⲧⲟⲩⲉⲛ ϩⲏⲧϥ ⲕϩⲓϫⲉⲛ ⲛ̀ⲧ
ⲛⲁⲕⲉ̀ⲇⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲧⲉ ⲉ̀ϩⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϫⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲇⲱⲣⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲛ̀
ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϯ
ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ
ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲛⲏⲛ ⲛⲉ ⲥⲁⲧⲁⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟ
ⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲛⲁ ⲛⲉ

ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ-
ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉ-
ϩ. ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣϭ-
ⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϯ ⲙⲁⲧ ⲁⲛ
ⲛ̀ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲩⲑⲱⲧ ⲇⲉ ⲛ̀-
ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ
ⲟⲩϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙ̀ⲃⲟⲛ
ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙ̀-
ⲕⲁϩ ⲉϫⲉⲛ ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙ̀-
ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛ̀-
ϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ
ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲡⲓ ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ

ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲉⲧ-
ⲣⲉϥϭⲓϩⲟ ⲅⲁⲣ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫϯ·
ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁ̀ⲛⲟ-
ⲙⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁ-
ⲧⲁⲕⲱⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩ-
ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ·
ⲥⲉⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ-
ⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ· ⲟⲩ ⲅⲁⲣ
ⲛⲓⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ·
ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ
ⲫϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲑⲙⲏⲓⲟⲩ·
ϩⲟⲧⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲙ̀-
ⲙⲟⲛ ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ϧⲉⲛ ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ·
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁ-
ⲩ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁ-
ⲩⲁⲧⲟⲩ·

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉϩⲱⲃ ⲉⲡⲓϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥϭⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲩ
ⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲥⲏϩ ⲇⲓⲕⲉ ⲉⲣ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲕⲁ
ⲧⲏ ⲉⲟⲩⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲙ
ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲓⲉ ⲉⲩⲉⲣ ⲡ
ⲕⲉⲉⲣ ⲁ̀ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲥⲑⲉ ⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲑⲛⲁϯϩⲁⲡ
ⲉ̀ⲛⲏⲉⲑⲏⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲭ︦ⲥ︦
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲕϯ ⲣⲁⲛ
ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲛ ⲏⲓⲥ
ⲕⲙⲟⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲕϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲕ



ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲟⲩ
ⲟϩ ⲕⲉⲣ ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲏ
ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲣ ⲕⲁⲑⲏ
ⲕⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲛ̀ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲭⲏ ⲉⲣⲟⲕ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲙⲱⲓⲧ
ⲛ̀ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧ ⲇⲉ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲟⲩ
ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲧϩⲏⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲁϧ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ
ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲑⲙⲟⲣⲫⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ ⲛⲉⲙ ⲧⲙⲉ
ⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲧϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ
ⲛ̀ⲕϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲕ
ⲁⲛ ⲫⲏⲉⲧϩⲓⲱⲓϣ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ϭⲓⲟⲩⲓ ⲕϭⲓⲟⲩⲓ ⲫⲏⲉⲧϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ

ⲟ̀ϫⲉⲙ̀ⲡⲉⲣⲛⲱⲓⲕ ⲭⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲱ
ⲓⲕ ⲫⲏⲉⲧϭⲱϥ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲇⲱ
ⲗⲟⲛ ⲭⲟⲓ ⲛ̀ⲭⲁⲗⲡⲉⲣⲉϥⲉⲣⲓⲥ
ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ
ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲭϣⲱϣ ⲙ̀ⲫϯ.
ⲫⲣⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲫϯ ⲥⲉϫⲉⲟⲩⲁ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲑ
ⲃⲉⲑⲏⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧ
ⲥϧⲏⲟⲩⲧ. ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϩⲏⲟⲩ
ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲕ
ϣⲁⲛⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲉ̀
ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉⲕⲭⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲃⲁ
ⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲁ
ⲡⲉⲕⲥⲉⲃⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲙⲉⲧ
ⲁⲧⲥⲉⲃⲓ.

ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ϯⲙⲉⲧ
ⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲭ ⲱⲧⲉϥ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲥⲟⲩⲟⲡⲥ ⲉ̀ⲧⲉϥⲣⲓ
ⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲥⲉϫⲱⲕ
ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.
ⲥ̀ⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϧⲁ ⲡⲓⲉ̀ⲃⲟ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲥⲉⲃⲓ ⲭⲉⲁⲕⲉⲣⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲁ
ⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ.
ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧϧⲉⲛ
ⲡⲉⲑⲟⲩⲱⲛϩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲑⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ϧⲉⲛ
ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ
ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅.

ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥϧⲁⲓ ⲫⲁⲓ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫϯ ⲡⲉ
Ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲟⲩ
ⲇⲁⲓ ⲓⲉ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲛϩⲏⲟⲩ ⲙ̀
ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ϣⲁⲓ ⲡⲉⲥϫⲁ
ⲧⲁⲥ ⲛ̀ⲣⲏϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲙⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧⲟⲩ
ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ
ⲓⲥϫⲉ ⲛ̀ⲁⲩⲉⲣⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲛ̀
ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲛⲁⲥⲉⲣϣⲫⲓ
ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱ
ⲡⲓ ⲙⲁⲣⲉ ⲫϯ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲣⲉϥϫⲉⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲣⲉϥϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ϩⲟⲡⲱⲥ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲁⲓ



ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕϭⲣⲟ ⲉⲛ ⲛ̀ⲁϯ
ϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲕ· ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛ
ⲙⲉⲧϭⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁϩⲟ
ⲉ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉ̀ⲣⲁⲧ
ⲥ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ ⲙⲏ ⲟⲩ
ⲣⲉϥϭⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲡⲉ ⲫϯ ⲉϥ
ⲛⲁⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲱⲛⲧ·
ⲁⲓϫⲱ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲡⲱⲥ ⲫϯ ⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϯⲙⲉ
ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲥⲉⲣϩⲟⲩⲟ
ⲉ̀ⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲧⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ
ⲥⲉϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϩⲱⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏ
ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⳾

ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀
ⲧⲟⲩϫⲉⲟⲩⲁ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲙⲁⲣⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ
ⲡⲟⲩϩⲁⲡ ⲭⲏ ϧⲁⲡ ϩⲁⲡ ⲧ
ⲓⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲟⲩⲛ ϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲁⲛ ⲁⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲥ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲓⲓⲟⲩ
ⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲧⲏⲣ
ϫⲉ ⲥⲉⲭⲏ ϧⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲧⲏ
ⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏ
ⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲑ̀ⲙⲏⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧⲕⲁ
ϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲫϯ

ⲁⲩⲣⲓⲕⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲉ̀
ⲣⲁⲧϣⲁⲩ ⲁⲩⲉⲣⲥⲟϭ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲡⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲭ̀ⲣⲥ ⲙ̀
ⲙⲟⲛ ϣⲁⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀
ⲟⲩⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉϥⲟⲩⲏⲛ ⲡⲉ ⲧⲟⲩ:
ϣⲃⲱⲃⲓ ⲁⲩⲉⲣⲭ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲗⲁⲥ ⲟⲩⲙⲁⲑⲟⲩⲓ
ⲛ̀ϩⲟϥ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲁ ⲛⲟⲩⲥ̀ⲫⲟ
ⲧⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲣⲱⲟⲩ ⲙⲉϩ
ⲛ̀ⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ϣⲁϣⲓ
ⲥⲉⲓⲛⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ
ⲉ̀ⲫⲉ̀ⲛ ⲥ̀ⲛⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲡϧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲗⲉ
ⲡⲱⲣⲓⲁ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲱ
ⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲛ
ϯϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲭⲏ ⲙ̀

ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲏ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϥ̀
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱϥ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲑⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥ
ⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲡⲓ
ϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲝ
ⲛⲁⲙⲁⲓ ϧⲁⲧⲉ ⲛ̀ⲫ︦ϯ︦
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲁⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦ ⲁⲥⲟⲩ
ⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ
ⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ



ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϯ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲛ̀
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩϯ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲫⲱⲣϫ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲡ ⲁⲩ
ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲥⲉϣⲁⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦
ⲉⲩⲑⲙⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲓ
ⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱϯ ⲫⲏⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲭⲁϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫ︦ϯ︦ ⲛ̀ⲣⲉϥⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥ̀ⲛⲟϥ
ⲉⲫⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥ

ⲛⲉⲑⲛⲁϩⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲁⲩ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱ̀ⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦ ⲉⲑⲣⲉϥϭⲱⲣⲡ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀
ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲛⲟⲩ:
ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥ
ⲟⲓ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲑⲙⲁⲓⲟ
ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲛ̀
ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲭ︦ⲥ︦.
ⲁϥⲑⲱⲛ ⲟⲩⲛ ⲡⲓϣⲟⲩϣⲟⲩ.
ⲁⲩϣⲑⲁⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲁϣ ⲛ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫⲁ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ:
ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲡ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲅⲁⲣ
ϫⲉ ϥⲛⲁⲙⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ



ⲁⲧϭⲛⲉ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ϣⲁ ⲛ̀ⲫ︦ϯ︦:
ⲫⲁ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲡⲉ:
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁ ⲛⲓⲕⲉⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁ̀ϩⲁ ⲫⲁ ⲛⲓⲕⲉⲉⲑⲛⲟ
ⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲓⲥϫⲉ ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩ
ⲁⲓ ⲡⲉ ⲫ︦ϯ︦ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲑⲙⲁⲓⲟ:
ⲡⲥⲉⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ:
ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲧⲉⲛⲛⲁⲕ
ⲉ̀ⲣϥ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ: ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱ
ⲡⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛ
ⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ:
Ⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ ⲉⲑ
ⲃⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϫⲉ ⲁⲩ ϫⲉⲙ ⲡ̀ⲥ
ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ:

ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁϥⲙⲁⲓⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩ
ⲟⲛⲧⲉϥ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫϯ ⲁⲛ :
Ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲡϥ ⲛⲁϥ ⲉⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ :
Ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲉⲡ
ⲡⲉϥⲃⲉⲭⲉ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲥ·
ⲓⲟⲩⲉ ⲙⲟⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϫⲉϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ :
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲛϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲁⲛ ⲉϥ
ⲛⲁϩϯ ⲇⲉ ⲉ̀ⲫⲏⲉⲧⲑⲙⲁⲓⲟ̀
ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ϣⲁⲩⲟⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲛⲁϩϯ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲉⲧⲉ ⲇⲁⲇ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲥⲙⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ :



ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲫϯ ⲛⲁⲟⲡϥ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲙⲉⲑⲙⲏ
ⲓ ϩⲉⲧϭ ⲛⲁϩⲱⲃ :
Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲭⲱ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩϩⲱⲃⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ · ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲛⲁⲉⲡ ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀
ⲣⲟϥ ⲁⲛ · ⲡⲁⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲥⲙⲟⲥ ·
ⲟⲩⲛ ⲁϥⲭⲏ ⲉϫⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲉⲃⲓ ·
ϣⲁⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ·
Ⲧⲉⲛϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲡ
ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲁϥ ⲟⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ · ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲁⲩⲟⲡϥ
ⲉϥⲭⲏ ⲇⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ
ⲉϥⲭⲏ ⲇⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ⲡⲥⲉⲃⲓ ⲁⲛ · ⲁⲗ
ⲗⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ

ⲧⲉⲡⲥⲉⲃⲓ ⲟⲩⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲁϩ
ϯ ⲛ̀ⲑⲏⲉⲑⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉ
ⲃⲓ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲛ̀
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩ
ϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲥ
Ⲉⲡⲭⲓⲛ ⲧⲟⲩⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲛ̀
ⲧⲉⲡⲥⲉⲃⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲥⲉⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⲁⲗ
ⲗⲁ ⲉⲩⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲉ
ⲉⲑⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ.
ⲓⲅ Ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲁ ⲡⲓⲱϣ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲓⲉ
ⲡⲉϥϫⲣⲟϫ ϫⲉ ⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥ
ⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥ
ⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲥ



Ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ
ϩⲁⲣⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲁϥϣⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀
ϫⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲱⲣ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲱϣ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ
ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲩϫⲱⲛⲧ ⲫ
ⲙⲁ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲥ
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲛⲁϩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϩ
ⲙⲟⲧ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲱϣ ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓ
ϫⲣⲟϫ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀
ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ
ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀
ⲛⲁϩϯ ⲛ̀Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲡⲉ
ⲓⲱⲧ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲡⲉ

ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲉ-
ⲁⲓⲭⲁⲥ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲫⲏ
ⲉⲧⲧⲁⲛϧⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩⲉⲧⲑⲱϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲛ̀-
ⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉ
ⲉⲩϣⲱⲡⲓ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉⲛⲟⲓ ⲁⲧ-
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲩϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-
ⲛⲁϩϯ ⲉⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲑⲣⲉϥ-
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀-
ⲉⲑⲛⲟⲥ·
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ
ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲕϫⲣⲟϫ ⲉⲣⲉϥⲉϣⲱ-
ⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉ ⲙ̀-
ⲡⲉϥϣⲱⲛⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲉⲁϥϯ ⲙ̀ⲙⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ⲉⲁϥⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ϩⲁϩⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲣⲟⲙ-
ⲡⲉ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲣ̀ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉ
ϯⲕⲉⲛⲉⲑⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ·



ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲙⲉⲑⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲑⲣⲉⲥ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲉⲣϩⲏⲧ ⲃ̅ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ
ϯⲉⲡⲓⲥⲱⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲗⲗⲁ
ⲁϥϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲉⲁϥϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉ-
ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲑⲱⲧ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ-
ⲱϣ ⲛ̀ⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲟⲛ
ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲁⲓϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ
ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲁⲩⲟⲡϥ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲥϧⲏⲧⲥ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲧ-
ⲃⲏⲧϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲡ-
ⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲑ-
ⲃⲉ ⲧⲉⲛ ϩⲱⲛ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩ-
ⲛⲁⲟⲡⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲁϩϯ
ⲉⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧ-
ⲙⲱⲟⲩⲧ·

ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟ
ⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛ
ⲑⲙⲁⲓⲟ
Ⲉⲧⲁⲩⲑⲙⲁⲓⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣ
ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫ̀ϯ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅.
Ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲛϭⲓ ⲛ̀ⲡⲓⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϣⲱ
ⲃ ⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛ
ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲡⲁⲓϩⲙⲟⲧ ⲫⲏⲉⲧⲉ
ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ
Ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲉⲣ
ⲅ ⲡⲕⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀
ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲟϫϩⲉϫ ⲉⲛ
ⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲡⲓϩⲟϫϩⲉϫ ϣⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ
ⲉⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ϯϩⲩⲡⲟ
ⲙⲟⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲩⲇⲟⲕⲓⲙⲏ
ϯⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲇⲉ ⲉⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ

ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲥϭⲓϣⲓ
ⲡⲓ ϫⲉ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲥ
ⲫⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛ
ϩⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅
ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ ⲛⲁⲛ
Ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲓ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲥⲑⲉ ⲋ
ⲛⲏⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲙⲟ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲙⲟ
ⲗⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉ
ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲧⲁⲭⲁ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲁⲓⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ.
Ϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ϫⲉ ⲉⲧⲓ ⲉⲛⲟⲓ
ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲙⲟ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲛ̀ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲙⲁ
ⲗⲟⲛ ⲉⲁⲩⲑⲙⲁⲓⲟⲛ ⲛ̀ϯⲛⲟⲩ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲉⲛⲉ
ⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲛⲧ.

ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϫⲁϫⲓ ⲁⲛ
ϩⲱⲧⲡ ⲉⲫϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲙⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲉϩⲟⲧⲉ
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲧⲁⲛϩⲱⲧⲡ ⲉⲣⲟϥ
ⲉⲛⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲱⲛϧ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ
ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲉⲣⲡⲓⲭⲉϣⲟⲩ
ϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲫϯ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ
ϯⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲧⲡ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲡⲓ
ⲛⲟⲃⲓ ⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟ
ⲃⲓ ⲉ ⲫⲙⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲡⲓⲙⲟⲩ ϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩ
ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϣⲁ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲣⲉ ⲫⲛⲟ
ⲃⲓ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲫⲛⲟⲩ



ⲃⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲉ
ⲙⲟⲛ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϣⲟⲡ ⲁⲗⲗⲁ
ⲫⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲁⲇⲁⲙ
ϣⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲏ
ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣ ⲛⲟ
ⲃⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲁⲃⲁ
ⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲇⲁⲙ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲧⲩⲡⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫ
ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲁ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲟⲩ ⲉϩⲟ
ⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲛⲉⲙ ϯⲇⲱⲣⲉⲁ ϧⲉⲛ
ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲱⲧ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲏϣ
ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲉⲧⲉ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲁϥⲉⲣ

ⲛ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲡⲓϩⲙⲟⲧ
ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲁϥⲉⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀
ⲉⲩⲕⲁⲧⲁⲕⲣⲓⲙⲁ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲡⲁ
ⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲉⲩⲑⲙⲏⲓⲟ ·
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟ
ⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲁ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲁϥ
ⲉ̀ⲣⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛ̀
ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϯⲇⲱⲣⲉⲁ ⲉ̀
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲥⲉⲉ̀ⲣⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲱⲛϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱ
ⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉϥⲁⲣⲁⲟⲛ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ϣⲱ
ⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϯ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉϭⲓⲟⲩⲓ
ⲙ̀ⲡⲉϩⲁⲡ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓⲑⲙⲁⲓ
ⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲣ
ⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ·



ⲉⲩⲑⲙⲏⲓⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲑⲙⲏⲓⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ ·
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲑⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱ
ⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀
ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲙⲉⲧ
ⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲥⲉ
ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ
ⲙⲏϣ
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϩⲓ ⲃ̅
ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲫⲏ
ⲇⲉ ⲉⲧⲁ ⲡⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣϩⲟⲩⲟ · ⲃ
ⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓϩⲙⲟⲧ
ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ ⲫ ⲡ̅
ⲉ̀ⲣⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲫⲙⲟⲩ ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓⲕⲉϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉϥ

ⲉ̀ⲣⲟⲩⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ ⲉⲩⲱⲛϧ ⲛ̀ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅·

ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ ⲧⲉⲛ
ϛ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ·
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲣϩⲟⲩⲟ·
ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲉⲧⲁⲛⲙⲟⲩ
ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲱⲥ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁ
ⲱⲛϧ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ·
ⲅ ϣ ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛ̀ϧⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩϭⲓⲱⲙⲥ·
ⲉ̀ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩϭⲓⲱⲙⲥ
ⲉ̀ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲁⲩⲑⲱⲙⲥ ⲉ̀ⲛ ⲟⲩⲛ·
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡⲓⲱⲙⲥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲙⲟⲩ·



ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ
ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ·
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲛⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲟⲩⲣⲱⲛϧ·
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛϣⲉⲫⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲛⲧⲱ ⲉ̅
ϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ
ⲙⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲛⲉϣⲱⲡⲓ ⲟ̀
ⲛ̀ⲧⲉⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲛⲉⲙ
ⲉ̀ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲡⲁⲥ
ⲁϥⲱϣ ⲛⲉⲙⲁϥ· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϫⲱⲣϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀
ⲛⲟⲃⲓ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲫ̀
ⲛⲟⲃⲓ· ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ
ⲙⲟⲩ ⲁϥⲙⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲫ̀
ⲛⲟⲃⲓ ⸫

ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁⲛⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲱⲛϧ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ⲟⲛ· ⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ
ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ· ϥ̀ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ·
ϫⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲁⲛ· ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ·
ⲁϥⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ·
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉϥⲱⲛϧ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϥⲟⲛϧ ⲙ̀ⲫϯ·
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙⲉⲛ ⲙ̀
ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ· ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲛϧ ⲇⲉ
ⲙ̀ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅·
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲟ̀ⲛ ⲉ̀ⲣⲟ̀ⲩⲣⲟ·
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉϥ
ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ· ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲁϩⲟ

ⲉ̀ⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ· ⲛ̀ϩⲟⲡⲗⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲧⲁϩⲉ ⲉ̀ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀
ⲫϯ· ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ
ⲉⲩⲟⲛϧ· ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲉϥ
ⲙⲱⲟⲩⲧ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ·
ⲛ̀ϩⲟⲡⲗⲟⲛ· ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ· ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲛⲁ
ⲉⲣⲟ̅ⲥ̅· ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ·
ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲏ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϧⲁ ⲫ̀
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲁ ⲡⲓϩ
ⲙⲟⲧ ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ϫⲉ ⲧⲉⲛⲭⲏ ϧⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ·
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲁ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲥⲉⲥϣⲱⲡⲓ
ϣⲉ· ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀
ⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲥⲁϥ ⲉⲡⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ·
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ

ⲫⲏⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ⲓⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩ ⲓⲧⲉ ⲡ̀
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ·
ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ⲫϯ ϣⲏⲡ ϫⲉ
ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲫ
ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ·
ⲉ̀ⲡⲓⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲥ̀ⲃⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩ
ϯⲧⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ· ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲣⲉⲙϩⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫ
ⲛⲟⲃⲓ· ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲃⲱⲕ ⲇⲉ
ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ· ⲟⲩⲙⲉⲑⲣⲱ
ⲙⲓ ⲡⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡ̀ϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ·
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϯ ⲛⲉ
ⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱϥ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ϯⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϯⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ·



ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲙⲁⲧⲁⲗⲉ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲃⲱⲕ ⲛ̀ϯ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲧⲟⲩⲃⲟ·
ϩⲟⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲃⲱⲕ ⲛ̀
ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲣⲉⲙ
ϩⲉ ⲡⲉ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ· ⲟⲩⲇⲉ
ⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛⲟⲧⲉ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ·
ⲧ̀ϩⲁⲏ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲏ ⲫⲙⲟⲩ ⲡⲉ·
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲣⲉⲙ
ϩⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲁ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲉⲣⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ⲫϯ·
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ⲡⲧⲟⲩⲃⲟ ⲡⲓ
ϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛ̀ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲡⲉ·

ⲛ̀ⲟ̀ⲯⲱⲛⲓⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟ
ⲃⲓ ⲫⲙⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲡⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲉⲛⲟ︦ⲥ︦
ϣⲁⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ⲛⲉⲛ
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ϥⲟⲓ ⲛ̀ⲟ︦ⲥ︦ ⲉ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲉϥⲟⲛϧ ϯⲥϩⲓⲙⲓ
ⲛ̀ϩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲥ̀ⲥⲟⲛϩ ⲉ̀ⲡⲉⲥ
ϩⲁⲓ ⲉⲧⲟⲛϧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲙⲟⲩ ⲛ̀
ϫⲉ ⲡⲓϩⲁⲓ ⲁⲥⲛⲱⲣϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ
ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲁⲓ
ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲉϥⲟⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ϩⲁⲓ ϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲥϩⲓ
ⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲱⲓⲕ ⲁⲥϣⲁⲛϣⲱ
ⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲕⲉϩⲁⲓ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ

ⲁϥϣⲉⲛⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲁⲓ
ⲟⲩⲣⲉⲙϩⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϣⲧⲉⲙⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ
ϫⲉ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲱⲓⲕ ⲁⲥϣⲁ
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲕⲉϩⲁⲓ.
ϩⲱⲥⲇⲉ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲫ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲥⲱ
ⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑ
ⲙⲱⲟⲩⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϯⲟⲩⲧⲁϩ ⲙ̀ⲫϯ.
ⲉⲛϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ
ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲛⲟ
ⲃⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛ
ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲡ ϯⲟⲩⲧⲁϩ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛⲛⲱⲣϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

ϧⲁ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛⲙⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ
ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀
ϧⲏⲧϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲃⲱⲕ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲡⲉⲥ ⲁⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥϧⲁⲓ :
Ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ ⲛⲁϫⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲁⲗ
ⲗⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲛⲡⲓⲥⲟⲩⲱⲛϥ
ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲁⲓⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ :
ϯⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲫ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲣ
ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ : ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲇⲉ ⲉ̀
ⲧⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲱⲓⲭⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀
ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧ :



ⲁⲧϭⲛⲉ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲫⲛⲟⲃⲓ
ⲛⲁϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲉ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ
ⲛⲁⲓⲟⲛϧ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲁⲧϭⲛⲉ
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲇⲁⲥⲓ ⲧⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϯ
ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲱⲛϧ ⲁ
ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϫⲉⲙ
ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲑⲏⲉⲧϭⲓ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲉ̀
ⲡⲱⲛϧ ⲑⲁⲓ ⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ
ⲉⲩⲙⲟⲩ :
ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲅⲁⲣ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲱⲓⲭⲏ :
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁϥⲉⲣ
ϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϧⲟⲑ
ⲃⲉⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲥ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲫ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ
ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ
ⲑⲙⲏⲓ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲡⲓ
ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ :
ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲉⲓ ⲛⲁⲉ̀ⲃⲟⲗ :

ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ
ⲛⲟⲃⲓ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ϧⲏⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ ϣⲱⲡⲓ
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ:
ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡ̅ⲛ̅ⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ·
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲥⲁⲣ
ⲝⲓⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ
ⲫⲛⲟⲃⲓ· ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀
ⲣⲟϥ ⲛ̀ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ·
ⲟⲩ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϯⲟⲩⲁϣϥ ⲫⲁⲓ
ⲡⲉⲧⲣⲁⲓ̈ ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ
ⲉ̀ϯⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉⲧⲣⲁ
ⲓ̈ ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲛ



ϯⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲛ· ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲧⲣⲁⲓ̈ⲙ̀
ⲙⲟϥ· ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉϥ· ϯⲛⲟⲩ
ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲣⲟϥ:
ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧ·
ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϥϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧ
ⲁⲛ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ· ⲡⲓⲟⲩ
ⲱϣ ⲅⲁⲣ ϥⲭⲏ ⲛⲁϩⲣⲁⲓ ⲉ̀ⲉⲣ
ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲉ̀ⲙⲡⲉⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ· ⲡⲉⲧⲟⲩⲁϣϥ ⲅⲁⲣ ⲁ̀
ⲙ̀ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲧⲣ ⲁ
ⲓ̈ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲑⲛ̀ϯⲟⲩ
ⲁϣϥ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟϥ
ⲡⲉⲧⲣⲁⲓ̈ⲙ̀ⲙⲟϥ·
ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϯⲟⲩⲁϣ ⲁⲛ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲧⲣⲁⲓ̈ⲙ̀ⲙⲟϥ·

ⲓⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲣⲟϥ:
ⲁⲗⲗⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧ:
ϯ ϫⲓⲙⲓ ϩⲁⲣⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ:
ϫⲉ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϥⲭⲏ ⲛ̀ϩⲟⲩ
ⲣⲓⲧ ϯⲣⲁϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲣⲱ
ⲙⲓ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ϯⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̀
ⲕⲉⲛⲟⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲙⲉⲗⲟⲥ
ⲉϥϯⲏⲕ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲉⲧⲉ̀ⲉⲣⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱ
ⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲛⲁⲙⲉⲗⲟⲥ ⲡⲓⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲁ̀
ⲛⲟⲕ ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁ
ⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲙⲟⲩ ⲫⲁⲓ:
ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫ̀ϯ ϣⲏⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ



ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅:
ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ
ϯⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ̀ϯ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲇⲉ ϯⲟⲓ ⲙ̀
ⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ:
ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ϯⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ
ⲛ̀ϩⲁⲡ ⲟⲓ ⲉⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁϥⲁⲓⲧ ⲛ̀ⲣⲉⲙϩⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ
ⲛⲉⲙ ⲫ̀ⲙⲟⲩ:
ϯ ⲡⲉⲧⲁⲧϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ϧⲏ
ⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲁ̀
ⲫ̀ϯ ⲧⲁⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ:

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲁϥϩⲓ ⲫ̀
ⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲁⲡ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ.
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲟ
ϣⲓ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲅⲁⲣ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁ ⲧⲉⲥⲁⲣⲝ ⲡⲉⲧⲟⲩ
ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧⲙⲟϣⲓ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲁ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲩ
ⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲥⲁⲣⲝ
ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲡⲉ ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲇⲉ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲡⲱⲛϧ ⲛⲉⲙ
ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉ ϫⲉ ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ϯ
ⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ ⲡⲉ ⲉ̀
ⲫ̅ϯ̅ ⲙ̀ⲡⲁϥϭⲓⲧⲁⲝⲓⲥ ϧⲁⲣⲱ
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅ ⲟⲩⲇⲉ
ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ.



ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲏ
ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ~~[illegible]~~
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁⲛ.
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲁ ⲫⲱϥ ⲁⲛ ⲡⲉ.
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲙⲉⲛ ϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲑ
ⲃⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ. ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲇⲉ ⲟⲩ
ⲱⲛϧ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀
ϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.
ⲓⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀
ⲉϥⲉⲧⲁⲛϧⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱ
ⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲙⲉⲩ ϣⲁⲩⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲡ︦ⲛ︦ⲁ̅ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲉ̀
ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛ
ⲱⲛϧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϧⲉⲛ
ⲡ︦ⲛ︦ⲁ̅ ⲛ̀ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱ
ⲙⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲱⲛϧ
ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ̅
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ̅ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫ︦ϯ̅ ⲛ̀ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲅⲁⲣ
ⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲡ︦ⲛ︦ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲟⲛ ⲉⲩϩⲟϯ



ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲃⲉⲛⲓ
ⲁⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉ ⲫ︦ϯ̅ ⲭⲁ ⲡⲉϥ
ⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣ
ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲱⲛϥ
ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ
ⲧⲉϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥⲥⲉⲙⲓ
ⲙ̀ⲫϯ ⲉ̀ⲡⲓⲥ︦ⲗ︦ ϫⲉ ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ ⲛⲉⲕ
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩϧⲟⲑⲃⲟⲩ ⲛⲉⲕ
ⲙⲁ ⲛ̀ⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲁⲩⲟⲩⲟϫ
ⲡⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲓⲥⲱ
ϫⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ⲡⲓⲭⲣⲏⲙⲁⲧⲓⲥ
ⲙⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁϥ ⲁⲓⲥⲱ
ϫⲡ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ ⲍ̅ ⲛ̀ϣⲟ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲉⲗ ⲕⲉⲗⲓ
ⲛ̀ϯⲃⲁⲁⲗ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ
ⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲗⲓⲙⲙⲁ

ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ
ϥϣⲱⲡⲓ· ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩ
ⲙⲟⲧ· ⲓⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ· ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲓ
ϩⲙⲟⲧ ⲛⲁⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ·
ⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲕⲱϯ
ⲓ̅ⲍ̅ ⲛ̀ⲥⲱϥ· ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲁϥⲛⲓ
ⲉ̀ⲣⲟϥ· ϯⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲇⲉ ⲁⲥϯⲙⲁ
ϯ· ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲑⲱⲙ ⲛ̀ϩⲏⲧ·
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ·
ϫⲉ ⲁ ⲫϯ ϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲫϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲟⲙⲧ· ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲃⲁⲗ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁϣϫ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙ
ⲥⲱⲧⲉⲙ· ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ ⲇ̅ⲁ̅ⲇ̅ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟ
ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲧⲟⲩⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ϣⲱ
ⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ· ⲛ̀ⲟⲩⲫⲁϣ· ⲛⲉⲙ



ϫⲟⲣⲕ· ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲕⲁⲛⲇⲁ
ⲗⲟⲛ· ⲛⲉⲙ ⲟⲩϯϣⲉⲃⲓⲱ
ⲛⲱⲟⲩ· ⲛ̀ⲟⲩⲃⲁⲗ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲣ
ⲭⲣⲉⲙⲧⲥ· ⲉϣⲧⲉⲙ ⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙ̀ⲡⲉ·
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲩⲯⲓⲥⲓ ⲙⲁⲣⲉⲥⲕⲱⲗϫ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ϯϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲗⲁϯ·
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϩⲉⲓ· ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱ
ⲡⲓ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩ
ⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ· ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ϫⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ·
ϫⲉ ⲛ̀ⲥⲉϯⲭⲟϩ ⲛⲱⲟⲩ· ⲓⲥϫⲉ
ⲇⲉ ⲡⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ· ⲁϥ
ⲉⲣⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥ
ⲙⲟⲥ· ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩϭⲣⲟϩ ⲁϥⲉⲣ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ·:
ⲓⲉ ⲁⲩⲏⲣ ⲡⲟⲩϫⲱⲕ·
ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲁ̅
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ· ⲉ̀ⲫⲟⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲑⲟϥ· ⲓ̅ⲅ̅

ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲓⲁ̀ⲥⲕⲟⲥⲙⲓⲁ̀
ⲇⲉ ϩⲓ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲫⲭⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁ
ⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲟⲩϩⲉⲙ
ⲛⲟⲩⲟ ⲛⲛⲓⲇⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲏⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲁⲁⲡⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁϥⲉⲣⲟⲩϩⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲓⲉ ⲁϥⲙⲡⲉⲛⲟⲩⲓ ⲛⲛⲉⲑⲟⲩⲛⲉ̀
ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲡⲱ ⲛⲑ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲛⲓⲛ
ⲉⲑⲛⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲁⲡⲉⲣ
ⲭⲏⲟⲩⲁⲃ ⲓⲉ ⲟⲩⲁⲃ ⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉ
ⲡⲓⲥⲕⲉ ⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲇⲉ
ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲟⲩⲁⲃ ⲓⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲇⲉⲛⲛⲓⲥⲕⲉ ϫⲁⲗ
ⲟⲩⲇⲉ ⲁϩ ⲁⲛⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ
ⲛⲓ ϫⲁⲗⲁⲩ ⲥⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲁ̀
ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧ ⲃⲱⲛ
ϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ϣⲁⲩⲓ ⲁⲩⲉⲣ ⲥⲕⲩ

ⲁⲣⲓϩⲓ ⲛⲱⲛⲟⲥ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀
ⲇⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉⲣϣⲉⲫⲏⲣ
ⲉ̀ⲡⲓⲥⲉ ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲑⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ⲧ
ⲃⲱⲛ ϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲡⲉⲣϣⲟⲩ
ϣⲟⲩⲱⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲇⲉ ⲛⲓϫⲁⲗ
ⲟⲩⲇⲉ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲥϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲱⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲁⲛⲉϥⲓ
ⲇⲁⲧ ⲛⲟϥⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲛⲟⲩ
ⲛⲉⲧ ⲧⲱⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲇⲁⲣⲟⲥ
ⲛⲁ ϫⲟⲥ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩ
ⲥⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲛⲓ ϫⲁⲗ
ϩⲓⲛⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲥⲉⲛ
ⲧⲡⲓϩⲓⲛⲱⲛⲟⲥ ⲥⲁⲗⲱⲥⲁⲩ
ⲥⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲓⲁ
ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲥⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧ
ⲇⲉ ⲛⲉⲫ ⲛⲁⲥⲧ ⲉ̀ⲡⲉⲣⲃⲓⲥⲓ
ⲛϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲓϩⲟⲧ
ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲁⲣⲱ ⲡⲉⲫ ⲧⲁⲥⲟⲉⲛⲓ

ⲁⲙⲏⲛ ⲥⲗⲥ

ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲗⲁⲥⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲛ
ⲛ̀ⲛⲉϥϯⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ.
ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲭⲣⲥ ⲛⲉⲙ
ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛ̀ⲉ̀-
ⲇⲉ ⲛⲓⲙⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩϩⲉⲓ ⲟⲩϣⲱⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ~~ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ [illegible]~~
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲟⲩⲙⲉⲧⲭⲣⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲩⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ
ⲕⲉⲛⲁⲕ ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲉ
ⲕⲱⲟⲩⲛⲓ ⲁⲩⲟⲩⲧⲉⲙ ⲙⲟϩ ⲓⲇⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲛⲁϩϯ ⲕⲉⲛⲁⲣⲕⲉⲛ-
ⲧⲡⲓϩⲓⲛ ⲛ̀ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϣⲧⲟ
ϩⲁ ⲫϯ ⲉ̀ⲉⲣⲕⲉⲛⲧⲓϩⲓⲛ ⲛ̀-
ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ.
ⲓⲱⲁ ⲉ̀ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲩⲕⲟⲣⲇⲟⲝ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲕⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲃⲱⲛ ⲛ̀-
ϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ϣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣ
ⲕⲉⲛⲧⲡⲓϩⲓⲛ ⲛ̀ⲙⲙⲱⲟⲥ ⲡⲁⲣⲉ-
ⲧⲉⲕⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉ̀ϯⲃⲱⲛ ⲛ̀ϫⲱⲛⲧ



ⲛ̀ⲛⲟⲧⲉⲙ ⲡⲱⲟⲩ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ
ⲛⲁⲓⲉⲧⲛⲁⲉⲣⲕⲟⲩⲛⲧⲡⲓϩⲓⲛ ⲛ̀-
ⲙⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲕⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲃⲱ-
ⲛ̀ϫⲱⲛⲧ ⲉⲛ ⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲙⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲛⲁⲓ̈-
ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲙⲓⲉ̀
ⲡⲁⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲁⲃⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϫⲉ ⲟⲩⲑⲱⲙ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲁⲥ-
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲗ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲕⲉⲛⲟⲩ
ⲙⲉⲣⲟⲥ ϣⲁⲧⲉⲛϫⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲓⲉ̀ⲃⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲡⲓⲥⲗ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲉϥ-
ⲉ̀ⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ
ⲉⲑⲛⲟϩⲉⲙ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲙⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲑ-

ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲓϣⲁⲛ
ⲛⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ϩⲁⲛϫⲁϫⲓ ⲛⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁ ϯⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲇⲉ ϩⲁⲛⲙⲉⲛ
ⲣⲁϯ ⲛⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ϩⲁⲛ
ⲁⲑⲟⲩⲉⲙϩⲑⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲛⲓϩ
ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲑⲱϩⲉⲙ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫϯ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲥⲏⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲁⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲟⲩ
ⲛⲁⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀
ⲥⲉⲛⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ
ⲁ ⲫϯ ⲅⲁⲣ ⲁϥϣⲑⲁⲙ ⲉ̀ϩⲣⲏ
ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ



Ϧⲁⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲱ̀ ⲡⲓϣⲱⲕ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ
ⲛⲉⲙ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ⲙⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛⲁⲧϧⲉⲧ
ϧⲱⲧⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉϥϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ
ϩⲁⲛⲁⲧϭⲓⲧⲁⲧ [illegible] ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲛⲉϥⲙⲱⲓⲧ
Ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲁϥⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲡϩⲏⲧ
ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣ
ⲛ̀ⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲁϥ
ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϯ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲧⲉϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ.
ϫⲉ ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉ.
ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲉ.
ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲡⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

ϯϩⲟ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲧⲣⲉϥ
ϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲧⲁϩⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ.
ⲛ̀ⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩⲉ̀ⲣⲟϥ ⲇⲉ
ϥⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲫϯ. ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲉⲙ
ϣⲓ ⲛ̀ⲗⲟⲅⲓⲕⲟⲛ. ⲉϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲟⲩ
ⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲉⲣϣⲫⲏⲣ
ⲛ̀ⲥⲭⲏⲙⲁ ϫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ.
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲉⲃⲧ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲟϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲉⲣⲓ. ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲕⲁϯ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲇⲟⲕⲓ
ⲙⲁⲍⲓⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲟⲩⲱϣ
ⲙ̀ⲫϯ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲑⲣⲁⲛⲁϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.
ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ. ⲛ̀ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲉⲑⲙⲏ
ⲛⲟⲩ.



ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲥⲁⲃⲟⲗ.
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲥϣⲉ ⲉ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲗ
ⲗⲁ ⲉ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ϭⲓⲥⲃⲱ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ.
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ ⲫϯ
ⲫⲱϣ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲛⲁϩϯ.
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲛ ϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ. ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲛ̀
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ. ⲛⲓ
ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲃ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲧⲱⲟⲩ.
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲓⲇⲁ ⲛ̀ⲙⲏϣ. ϣ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ϧⲉⲛ
ⲡⲭⲥ. ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ.
ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ϩⲙⲟⲧ ⲉⲩϣⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ. ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ.

ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ
ⲑⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲓ
ⲧⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ϯ
ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲓⲧⲉ ⲡⲉⲧϯⲥ̀ⲃⲱ
ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲓⲧⲉ
ⲡⲉⲧϯⲛⲟⲙϯ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲉⲑⲃⲁⲧ
ⲥⲱⲧ ⲫⲏⲉⲧϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲫⲏⲉⲧⲭⲏ ϧⲁϫⲱ
ⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲫⲏⲉⲑ
ⲛⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ
ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲫⲏⲧ ⲥⲁ
ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲧⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲓ
ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲓ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ



ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲭⲁⲥ ⲛⲉⲧⲉ
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲧⲁⲓⲟ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϭⲃⲛⲁⲩ
ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϯⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ϧⲏⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ
ⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉ
ⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ϩⲟϫϩⲉϫ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲏⲛ ⲉ̀ϯ
ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲱ
ⲫⲏⲣ ⲉⲛ ⲛⲓⲭⲣⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓ
ϣⲉⲙⲙⲟⲩ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧϭⲟ
ϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏⲉⲧⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏⲉⲧⲣⲓⲙⲓ
ⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲁ
ⲛ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ

ⲥⲛⲁ

ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲥⲙⲉⲧⲓⲁⲥ ⲛ̀ⲉ ⲉⲥⲛⲓⲛⲉⲧ
ϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲥ
ⲙⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ.
ⲛ̀ ⲡⲉⲣϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲥⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲑ ⲃⲉⲥⲙⲱⲧ ⲧⲉⲥⲙ ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲧⲉⲥⲙⲏ
ⲛⲟⲩ. ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲥϯ ⲛⲟⲩⲡⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲧϣⲉⲃⲓⲱ
ⲛⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.
Ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲥⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲫⲣⲟⲛⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲉⲛⲑⲟ
ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ. ⲡϭⲥ ϫⲉ ⲛⲟⲩ
ⲟⲛ ⲟⲩϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲛⲱⲧ ⲧⲉⲥⲁⲣⲓ
ⲁⲩ ⲧⲉⲥⲑⲏⲛⲟⲩ. ⲉ̀ⲉⲣϩⲓⲣⲏⲛⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ.
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉ ⲧⲉⲥ
ⲙ̀ⲡⲟϣⲓϣ ⲁⲛ ⲛⲉⲥ
ⲣⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲛⲁⲓ ⲡⲧⲏⲣ
ϥ.



Ⲥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲡϭⲓⲛⲡ
ϣⲓϣ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁ̀ⲛⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩ
ⲁ̀ⲛⲟⲥ ⲉⲑⲛⲁϯ ϣⲉⲃⲓⲱ ⲡⲉ
ϫⲉ ⲡϭⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲣⲉ
ϣⲁⲛ ⲡⲉⲥϫⲁϫⲓ ϩⲕⲟ ⲥⲱ
ⲁ̀ⲧⲉⲛ ⲙⲟϥ. ⲁϥϣⲁⲛ ⲛⲓⲃⲓ
ⲛⲟⲧⲥⲟϥ. ⲫⲁⲓ ⲉⲣ ⲉⲥⲣⲁ
ⲛ̀ⲛⲟϥ ⲉⲥⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲥⲁ
ϫⲉ ⲃⲗⲉⲭ ⲭⲣⲱⲙ ⲉ̀ϫⲉⲥ ⲧⲉ
ⲁ̀ⲫⲉ. ⲙ̀ⲡⲉⲥⲑⲣⲉ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ϭⲣⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ϭⲉ ⲉⲥⲛⲁ
ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϭⲣⲟ ⲉⲡⲓⲡⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ.
Ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩ
ϯ ϩⲉ ⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭⲟⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ
ⲅⲁⲣ ϣⲟ ⲡⲉⲃⲓⲁ ⲉ̀ⲥⲛⲉⲧⲟⲩⲟⲡ.

Ⲁ Ⲕ 13

ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̅ϯ̅ · ⲛⲏⲇⲉ
ⲉⲧϣⲟⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̅ϯ̅ ·
ⲥⲉⲑⲏϣ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲫⲏⲉⲧϯ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ϯⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ·
ⲁϥϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲡⲓ
ⲑⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅ · ⲛⲏⲇⲉ ⲉⲧϯ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲩ ⲉⲩⲉϭⲓ ⲛⲟⲩ
ϩⲁⲡ · ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩ
ⲭⲏ ⲉⲩϩⲟϯ ⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲓϩⲱⲃ
ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ · ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ · ⲭⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ
ⲉⲑⲣⲉⲕⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀
ϯⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ · ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲑ
ⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲟⲩⲧⲁⲓⲟ̀
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ·
ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅ ⲡⲉ ⲛⲁⲕ
ⲉ̀ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ · ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲕϣⲁⲛ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟϯ



ⲛ̀ⲥⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛ̀ϯⲥⲏϥⲓ
ϫⲏⲛ · ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ̅ϯ̅ ⲡⲉ ⲉϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲡϣⲓϣ
ⲙ̀ⲡϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲏⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙ̀
ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ·
ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉ̀ⲉϭⲛⲉ
ϫⲱⲛⲧ ⲉⲛⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡ
ϫⲱⲛⲧ · ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲧ
ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ · ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲧⲉⲛϯ ϩⲱⲙ ϩⲁ ⲛⲓⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲉ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅ · ⲛⲉ ⲉⲩⲙⲏⲛ ⲉ̀
ⲡⲁⲓϩⲱⲃ · ⲙⲁ ⲛⲟⲩⲛ ⲛⲏⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲧ
ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ · ⲛⲓⲃⲉⲛ · ⲙⲁ ⲡⲓϩⲱⲧ
ϯ ⲙ̀ⲡⲁⲡⲓϩⲱⲧ · ⲙⲁ ⲡⲓⲧⲉⲗⲟ
ⲙ̀ⲫⲁ ⲡⲓⲧⲉⲗⲟⲥ · ⲙⲁ ⲧⲉϩⲟϯ ⲙ̀
ⲫⲁ ⲧⲉϩⲟϯ · ⲙⲁ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀
ⲫⲁ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ·
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲭⲁ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲉ̀ⲣⲱ
ⲧⲉⲛ ·

ⲉ̀ⲃⲏⲗⲉ̀ⲙⲉⲥⲩⲣⲉⲧⲉⲥⲩⲉ̀ⲣⲏⲙⲟⲩ
ⲫⲏⲉ̄ⲧⲁⲣⲑⲙⲁⲩⲙ̀ⲡⲉⲥϥⲥ ϣⲉⲫⲏ
ⲣⲉϥϫⲏⲙⲥⲙ̀ⲡⲓⲥⲩⲟⲙⲟⲥⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲫⲁⲓⲧⲁⲣϫⲉⲥⲓ̀ⲥⲩⲉⲥⲥⲉⲣⲥⲩⲙⲓⲥⲥ
ⲥⲓ̀ⲥⲩⲉⲥⲥⲇⲱⲧⲉⲃⲥⲓ̀ⲥⲩⲉⲥⲥϭⲓ
ⲟⲩⲓ ⲥ ⲥⲓ̀ⲥⲩⲉⲥⲥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉⲥⲩⲟ̀ϫⲉ
ⲥⲓ̀ⲥⲩⲉⲥⲥⲉⲡⲉⲥⲧⲓⲑⲩⲙⲓⲥⲥ ⲥⲩⲉ̀
ⲥⲉⲟⲩⲓ ⲥⲉⲟⲩⲓ ⲥ ⲥⲓ̀ⲥⲩⲓⲉⲥⲩⲧⲟ
ⲗⲏⲉⲩϫⲏⲥⲉ̀ⲃⲟⲗⲇⲉⲥⲩⲙⲁⲓ
ⲥⲁϫⲓ ⲥ ⲇⲉⲥⲩⲫⲙⲉⲥⲩⲣⲉⲡⲉ̀
ϣⲉⲫⲏⲣⲙ̀ⲡⲉⲥⲥⲣⲏⲧ ⲥ
⳾ ⲁⲧⲁⲡⲓⲙ̀ⲡⲁⲥⲉⲣⲡⲉⲧϩⲁⲩ
ⲙ̀ⲡⲉⲥϣⲫⲏⲣⲥ ⲉ̀ⲡϫⲱⲥⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲩⲟⲙⲟⲥⲡⲉⲧⲁⲧⲁⲡⲓ
ⲟⲩⲟϩⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲥⲩⲉⲙⲉ̀
ⲡⲓⲥⲏⲟⲩϫⲉⲧⲟⲩⲥⲟⲩⲧⲉϩⲏ
ϫⲉⲥ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲥⲩⲧⲉⲥⲩⲙⲏⲥⲟⲩⲉ̀
ⲃⲟⲗⲇⲉⲥⲩⲡⲓⲥⲥⲟⲃ

ϩⲟⲧⲥⲁⲗⲗⲁⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲥⲩϭⲓⲥⲟ
ⲡⲥⲩⲁ ⲥⲓ̀ⲧⲉⲟⲩⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓⲫⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲉⲥⲩϣⲱⲉ̀ⲃⲟⲗⲥⲩⲇⲏⲧϥϫⲉ
ⲁⲃⲃⲁⲫⲓⲱⲧ ⲥ ⲥⲓ̀ⲑⲟⲩⲙⲡⲓⲡⲥⲩⲁ
ϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉⲥⲩⲉⲙⲡⲉⲥⲩⲡⲥⲩⲁ ⲥ
ϫⲉ ⲁ̀ⲥⲩⲟⲥⲩϩⲁⲥⲩϣⲏⲣⲓ ⲥⲓ̀ⲧⲉⲫⲧ
ⲓⲥϫⲉⲇⲉ ⲁ̀ⲥⲩⲟⲥⲩϩⲁⲥⲩϣⲏⲣⲓ
ⲓⲉ ⲁ̀ⲥⲩⲟⲥⲩϩⲁⲥⲩⲥⲕⲗⲏⲣⲟⲥⲩⲟ
ⲙⲟⲥⲟⲥⲩϩⲁⲥⲩⲥⲕⲗⲏⲣⲟⲥⲩⲟ
ⲙⲟⲥⲙⲉⲥⲩⲥⲓ̀ⲧⲉⲫⲧ ⲥ ϩⲁⲥⲩ
ϣⲉⲫⲏⲣⲥⲓ̀ⲥⲕⲗⲏⲣⲟⲥⲩⲟⲙⲁⲭ
ϫⲉ ⲥⲓ̀ⲧⲉⲡ̅ⲭ̅ ⲥ
ⲓⲥϫⲉⲇⲉⲧⲉⲥⲩϭⲓⲙ̀ⲥⲕⲁⲥⲩ
ⲙⲁϥϩⲓⲥⲩⲁⲥⲩⲧⲉⲥⲩϭⲓⲱⲟⲩ
ⲥⲩⲉⲙⲁϥⲟⲥⲩⲥ
⳾ ⲙⲉⲩⲓⲧⲁⲣϫⲉⲥⲉⲙⲡϣⲁ

ⲥⲩϫⲉⲥⲩⲓⲛ ⲥⲁⲥ ⲥⲩⲧⲉⲡⲁⲓ
ⲥⲏⲟⲩⲥⲩⲧⲉϯⲥⲩⲫⲟⲩⲛⲡⲓⲱ
ⲟⲩⲉⲑⲏⲥⲩⲁϭⲱⲣⲡⲥⲩⲁⲥⲩⲉⲃⲣⲁⲥ
ⲡⲓϣⲁⲥⲟⲛⲥ ϩⲁⲣⲉⲃⲟⲗ ⲥⲩⲧⲉⲡⲓ
ⲱⲥⲩⲧⲁϥⲥⲟⲛⲥⲉⲃⲟⲗϧⲁⲧ
ϩⲏⲧⲡⲓϭⲱⲣⲡⲉⲃⲟⲗ ⲥⲩⲧⲉ
ⲥⲩⲓϣⲏⲣⲓⲥⲩⲧⲉⲫϯ
ⲡⲓⲥⲱⲥⲩⲧϩⲁⲣⲁϥϭⲛⲉϫⲱⲏ
ⲥⲩϯⲛⲉⲧⲉⲫⲁⲏⲟⲩⲥⲩϥⲟⲣ
ⲱϣⲁⲥⲩⲁⲗⲗⲁⲉⲑⲃⲉⲫⲏⲓⲉ
ⲧⲁϥⲑⲣⲉϥϭⲛⲉϫⲱϥ
ϧⲉⲥⲩⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲉⲥⲩⲑⲟϥϩⲱϥⲡⲓⲥⲱⲥⲩⲧ
ⲥⲩⲁⲉⲣⲣⲉⲛϩⲉⲉⲃⲟⲗϩⲁϯ
ⲛⲉⲧϧⲱⲥⲥⲩⲧⲉⲡⲧⲁⲥⲥⲉ
ϧⲣⲏⲓⲉϯⲛⲉⲧⲣⲉϫ



ϩⲉⲥⲩⲧⲉⲡⲱⲟⲩⲥⲩⲧⲉⲥⲩⲓϣⲏ
ⲣⲓⲥⲩⲧⲉⲫϯ.
ϯⲉⲥⲩⲥⲱⲟⲩⲥⲩⲛⲉⲥⲩϩⲁⲣⲇⲉ
ⲡⲓⲣⲉϥⲥⲱⲥⲩϯⲧⲏⲣϥϥⲓⲁ
ϩⲟⲛⲥⲩⲉⲛⲁⲥⲩⲟⲩⲟϩⲏϯ
ⲥⲩⲁⲥϩⲓⲥⲩⲉⲛⲁⲥⲩϣⲁⲉ
ϧⲟⲩⲥⲩⲉϯⲥⲩⲟⲩⲥ ⲟⲩⲙⲟⲥⲩϭ
ⲇⲉⲁⲗⲗⲁⲥⲩⲉⲛⲁⲥⲩⲟⲥⲩⲉⲱ
ⲉⲧⲉⲡⲁⲣⲭⲏⲥⲩⲧⲉⲡⲓⲡⲥⲩⲁⲥⲩⲧⲉ
ⲟⲩⲟϩⲁⲥⲩⲟⲥⲩⲧⲉⲥⲩϥⲓⲁϩⲟⲩⲥⲩϧ
ϧⲣⲏⲓⲥⲩϧⲏⲧⲉⲥⲩⲥⲉⲥⲩϫⲟⲩϣⲧ
ⲉⲃⲟⲗϧⲁⲧϩⲏⲥⲩϯⲛⲉⲧϣⲏⲣⲓ.
ⲡⲓⲥⲱϯⲥⲩⲧⲉⲡⲉⲥⲩⲥⲱⲛⲁ.
ⲉⲧⲁⲥⲩⲟϩⲉⲛϩⲁⲣϧⲉⲥⲩⲟⲩ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ⲉⲩ
ⲥⲩⲁⲩⲉⲣⲟⲥ ⲥⲩⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲁⲥⲩ
ⲧⲉⲫⲏⲧⲡⲉϣⲁⲣⲉⲟⲩⲁⲓⲥⲩⲁⲥ.

ⲉ̀ⲣⲟϥ ϣⲁϥⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲓ̀ⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀-
ⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩϩⲩⲡⲟ-
ⲙⲟⲛⲏ ⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ-
ϫⲱϥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲡⲓⲡ-
ⲛ̅ⲁ̅ ϣⲁϥϯ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ· ⲛ̀ⲧⲉⲛ-
ⲙⲉⲧϫⲱⲃ· ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ
ⲉ̀ⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲁⲓϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ
ⲉⲧⲥϣⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲉⲛ ⲛ̀ⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲁⲗ-
ⲗⲁ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲁϥⲉⲣ
ϩⲟⲟⲩⲥⲉⲙⲛⲉ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲛ̀
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲁ-
ϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ· ⲫⲏⲉⲧⲉⲣⲉⲧϧⲟⲧ-
ϧⲉⲧ ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲧ ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ
ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅·
ϫⲉ ⲁϥⲥⲉⲙⲓ ⲛ̀Ⲫϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏ
ⲉⲑⲩ·





ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲉⲣ
ⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙ̀Ⲫϯ ϣⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲏⲉⲧⲁϥⲑⲁϩ-
ⲙⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲟ-
ⲱ̀ⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓ̀ ⲛⲁϥⲑⲉⲣϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ⲑⲁϣⲟⲩ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲥⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ·
ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ·
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲑⲁϣ-
ⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲙⲟⲩ
ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲁϥⲑⲙⲁⲓⲱⲟⲩ·
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲙⲁⲓⲱⲟⲩ
ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲁϥϯⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ·
Ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ ⲟⲩⲛ·

ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲓ̀ⲥϫⲉ ⲫϯ ⲡⲉⲧⲉ̀ϫⲱⲛ· ⲛ
ⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁⲱϯ ⲟⲩⲃⲏⲛ· ⲫⲏⲉ
ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϯⲉ̀ⲥⲟ ⲉ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥ
ⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ
ⲡⲱⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥ· ϯ ⲛⲉⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ϩ
ⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲁϥ·
ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲥⲉⲙⲛⲉ̀ ⲛⲓⲥⲱⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ· ⲡⲉⲧⲑⲙⲁⲓⲟ̀·
ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀
ⲡⲥⲁⲡ ⲡⲬⲥ Ⲓⲏⲥ· ⲡⲉⲧⲁϥ
ⲙⲟⲩ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥ
ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ·



ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲫⲏⲉⲧⲭⲏ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙ̀
ⲫϯ· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲧϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ·
ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲫⲟⲣϫ ⲧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀
ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲬⲥ· ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ·
ⲓⲉ ⲟⲩⲧⲁⲧⲥⲉⲣ· ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ· ⲓⲉ ⲟⲩ
ϩⲕⲟ· ⲓⲉ ⲟⲩⲃⲱϣ· ⲓⲉ ⲟⲩⲕⲓⲛⲇⲩ
ⲛⲟⲥ· ⲓⲉ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ· ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ
ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ· ϫⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ⲥⲉ
ϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲧⲏⲣϥ· ⲁⲩⲟⲡⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀
ϩⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲡϧⲟⲗϧⲉⲗ·
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲉⲛ
ⲉⲣϩⲟⲩⲟ· ϭⲣⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲏ
ⲉⲧⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ·
ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϩϯ ⲑⲏⲧ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲇⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲱⲛϧ· ⲟⲩ
ⲇⲉ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ· ⲟⲩⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲭⲏ·
ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ· ⲟⲩ
ⲇⲉ ϫⲟⲙ· ⲟⲩⲇⲉ ϭⲓⲥⲓ· ⲟⲩⲇⲉ
ϣⲱⲕ· ⲟⲩⲇⲉ ⲕⲉⲥⲱⲛⲧ· ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲫⲟⲣϫⲧⲉⲛ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ·

ⲑⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
ⲑⲏ ⲛⲏ ⲓⲡⲉⲧ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛ̀ϯ ϫⲉ ⲛⲉⲑⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲥⲉⲣ
ⲛⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϫⲉⲧⲁ
ⲥⲩⲛⲁⲅⲉⲥⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉ̀ⲑⲛⲁ
ϫⲉ ⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲉ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲩⲉ̀
ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲁϥⲛⲟⲩⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲁ
ϩⲏⲧ ⲛⲁⲓ ⲧⲱⲃϩ ϩⲁⲣⲁⲥⲟⲩⲥ
ⲉ̀ⲉⲣ ⲁ̀ⲛⲁⲃⲁⲛⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲁⲥ ⲛⲏⲟⲩ ⲁⲥϯ
ϩⲉ ⲛⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉ ⲛⲏⲉⲧⲑⲱⲟⲩϯ
ⲉ̀ϯⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲫⲓ
ⲥⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲓϣⲉⲙϣⲓ
ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲓⲓⲟϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲁ̀ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̀
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ



ⲫⲏⲉⲧϫⲏ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲇⲉ ⲫϯ ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ϣⲁ
ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲡⲉⲡⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲫϯ ϩⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲩⲟ
ⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲛ
ⲡⲓⲥⲗ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲓⲥⲗ ⲟⲩϫⲉ
ϫⲉ ϩⲁⲛ ϫⲣⲟϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
ⲛⲉ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲉⲩⲉ̀
ⲑⲁϩⲉⲙ ⲟⲩϫⲣⲟϫ ⲛⲁⲕ ⲉ̀
ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓϣⲏ
ⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱϣ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲟ̀
ⲡⲟⲩ ⲟⲩϫⲣⲟϫ
ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ϩⲁⲣⲉ ⲫⲁⲣⲟⲩⲱϣ ⲡⲉ
ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀

ⲉⲓⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲟⲩϣⲏⲣⲓ ϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲥⲁⲣⲣⲁ.
ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲕⲉ
ⲣⲉⲃⲉⲕⲕⲁ ⲉⲁⲥϭⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲟⲩϣⲁⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲥⲁ
ⲁⲕ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ.
ⲉⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲃ ⲁⲛ ⲛⲁ
ⲛ̀ⲛⲉϥⲓⲉ ⲉⲉϥϩⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲧⲙⲉⲧ
ⲥⲱⲧⲡ ⲉⲧⲁⲣⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲓⲥ ϫⲉ ⲉⲩ
ϣⲟⲣⲡ.
ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲥⲙⲟⲛⲧ. ⲛ̀ⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲁⲛⲧⲉⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧ
ⲑⲱϩⲉⲙ ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ
ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲏⲉⲧⲥϧⲏ
ⲟⲩⲧ. ϫⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲙⲉⲛ ⲁⲓⲙⲉ
ⲛⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲏⲥⲁⲩ ⲇⲉ



ⲁⲓⲙⲉⲥⲧⲱϥ. ⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁ
ϫⲟⲥ ⲙⲏ ⲟⲩⲙⲉⲧϫⲓⲛϫⲟⲛⲥ
ⲇⲁⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ.
ⲡϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ϫⲉ ϯⲛⲁⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲉϯⲛⲁⲛⲁⲓ
ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ
ⲇⲁ ⲫⲏⲉϯⲛⲁϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲟϥ.
ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϭⲟϫⲓ ⲁⲛ ⲡ
ⲁⲗⲗⲁ ⲫϯ ⲉⲑⲛⲁⲓ ⲡⲉ.
ⲡϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲅⲣⲁ
ⲫⲏ ⲙ̀ⲫⲁⲣⲁⲱ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲁⲓⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲟⲩⲱⲛϩ
ⲛ̀ⲧⲁϫⲟⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲫⲓⲣⲓ ⲉⲡⲁⲣⲁ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ϩⲁⲣⲁ
ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲧⲉϥⲟⲩⲁϣϥ ϣⲁϥ
ⲛⲁⲓ ⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲉϥ

ⲟⲩⲁϣϥϣⲁϥⲑⲣⲉϥ ⲛ̀ϣⲱⲡ·
ⲭⲛ̄ⲁϫⲟⲥ ⲟⲩⲛ̄ ⲛ̄ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ
ϫⲉⲙⲁⲣⲓⲝⲓ ⲛ̄ⲛⲓⲛ ⲧⲁⲣⲁϥϯ ⲉ̀
ⲃⲟⲩ ⲛ̄ⲉϩⲣⲉ ⲛ̄ⲡⲉϥⲥⲟϭ ⲛ̄ⲛⲓ
ⲛⲉ ⲛ̄ⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉⲱ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲑⲟ
ⲁⲛ̄ ⲛ̄ⲑⲟⲝ ⲫⲏⲉⲧⲉⲣⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲡ
ⲉ̀ϩⲣⲉ ⲛ̄ⲃϯ·
ⲱ ⲛⲏⲉ̀ⲣⲉϣ ⲡⲓⲛⲟⲩ ⲛ̄ⲥϫⲟⲥ ⲛ̀
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲛⲟ ⲛ̄ⲥϥ ϫⲉⲉⲙⲃⲉ
ⲟⲩⲁⲥⲑⲁⲛⲓⲟⲓⲛ ⲡⲁⲣⲏϯ·
ϣⲁⲛ̄ⲛⲱⲛⲟ ⲛ̄ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲥⲉⲣⲁ
ⲛⲉⲩⲥ· ⲛ̀ⲡⲉⲣϣⲓϣⲉ̀ ⲉ̀ⲡⲉϥ
ⲟ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲃⲉ ⲛ̄ⲡⲁⲓⲟⲩⲱϣ ⲉ̀
ⲣⲱ· ⲉ̀ⲑⲁⲛ ⲛⲟⲩⲥϫⲉⲉⲟⲩ
ⲁⲓⲛⲉ ⲡⲁⲓⲟ· ϫⲉⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ
ⲉⲩϣⲱϣ· ⲃⲉ ϫⲉ ϫⲉⲉϥⲟⲩ
ⲱϣ ⲛ̀ ϫⲉ ⲫϯ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̄ⲥ



ⲛ̀ⲡⲉϥϫⲱⲛ ⲛ̄ⲧⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ
ⲛⲟ ⲛ̄ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲟⲩ·
ⲁϥⲟ ⲛ̄ⲃⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲛ̄ϣ ϯⲛ̀ⲛⲉⲧ
ⲣⲉϥⲛⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ϩⲁ ⲛ̄ⲥⲕⲉⲩ
ⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡϫⲱⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲱⲧⲉ
ⲧⲁⲥⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ϩⲓ ⲛ̄ⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̄ϩ ⲛ̀ϯⲛⲉⲧⲣⲁⲛⲁⲟ ⲛ̄ⲧⲉ
ⲡⲉϥⲥⲱⲟⲩ· ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉ ⲛ̄ϩⲱ
ⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̄ⲏⲉⲉ̀
ⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲃⲧⲱⲧⲟⲩ ⲉⲩⲱⲟⲩ·
ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉ ⲃⲁ ⲛⲏⲉⲧⲁϥ
ⲑⲁϩⲙⲟⲩ· ⲟⲩⲙⲟⲛ ⲟⲩ ⲛ̀ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲃⲉ ⲛ̄ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲉ̀
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲃⲉ ⲛ̄ⲓⲉⲑⲛⲟⲥ·
ⲱ ⲫⲣⲏϯ ⲟ ⲛ̄ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛ̀ϩⲱⲥⲏⲉ ϫⲉ ϯⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉ̀
ⲫⲏⲉⲧⲉⲛ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ
ϫⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ·

ⲟⲩⲟϩ ⲑⲏⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲡⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧ
ⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲡⲓⲙⲁ
ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϫⲉ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲙⲁⲉ̀ⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
Ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ
ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛⲏⲓ
ⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲥ
ⲟⲓ ⲛ̀~~ϣⲏⲣⲓ~~ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓϣⲱ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ⲡⲓⲥⲱϫⲡ ⲡⲉⲧⲉϥⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ
Ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϥϫⲱⲕ ⲛ̀
ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϣⲱⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉⲧⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲛⲁⲁⲓϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁ
ϩⲓ ⲧⲏⲣϥ



Ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲏ
ⲥⲁⲓⲁⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ϣⲱϫⲡ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩϫ
ⲣⲟϫ ⲛⲁⲛ ⲛⲁⲛⲛⲁⲉⲣ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲛⲛⲁⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲅⲟ
ⲙⲟⲣⲣⲁ
Ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ ⲡ̅ⲗ̅
ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲁⲩⲧⲁϩⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ

ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲇⲉ ⲉϥϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲁⲃ-
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲫⲟϩ ⲉ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ·
ⲙ̀ⲡⲉϥⲫⲟϩ ⲉ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲫⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ· ⲁⲗ-
ⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ· ⲁⲩ-
ϭⲓ ϭⲣⲟⲡ ⲉ̀ⲡⲓⲱⲛⲓ
ⲛ̀ϭⲣⲟⲡ·

ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ·
ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁⲭⲱ ϧⲉⲛ ⲥⲓ-
ⲱⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛ̀ϭⲣⲟⲡ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛ̀ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ·
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀-
ⲛⲉϥϭⲓϣⲓⲡⲓ·
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲡⲁϯⲙⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉ- ⲓ̅
ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϯⲫⲁ-
ⲛⲟϥ ϩⲁ ⲫϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ-
ⲟⲩ ⲉⲩⲛⲟϩⲉⲙ· ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲭⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲉⲧⲉⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ
ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲉⲙⲓ ⲁⲛ· ⲉⲩⲉⲣⲁⲧⲉⲙⲓ
ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ·
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̀-
ⲑⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀-
ⲡⲟⲩϭ ⲉⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑ-
ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ·

Ⲡϫⲱⲕ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ :
ⲓ̅ⲉ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲉⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲛⲁϩϯ
Ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ϫⲉ ϯ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ : ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲛⲁⲁⲓⲥ
ⲉϥⲉⲱⲛϧ ⲛϧⲏⲧⲥ :
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ
ⲛⲁϩϯ : ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ : ⲙⲡⲉⲣϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ
ϩⲏⲧ : ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲉ
ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ :
ϫⲉ ⲛⲧⲉϥⲓⲛⲓ ⲙⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ :
ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲉⲡⲛⲟⲩⲛ : ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ : ϫⲉ
ⲛⲧⲉϥⲓⲛⲓ ⲙⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲡϣⲱⲓ : ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ :

Ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ
ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲣⲟⲥ ⲛϫⲉ
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲕ :
ⲟⲩⲟϩ ϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ :
ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉ ⲫ
ⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲙⲟϥ :
ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲕ ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲕⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ϫⲉ ⲁ ⲫϯ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲉⲕⲉⲛⲟϩⲉⲙ : ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲏⲧ
ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ : ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ
ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲛⲟϩⲉⲙ :
Ⲡⲉϫⲁⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϫⲉ ϯⲅ ⲓ̅ⲉ̅
ⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲛⲁϩϯ
ⲉⲣⲟϥ ⲛⲛⲉϥϭⲓϣⲓⲡⲓ :

ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲱⲣϫ ϫⲉ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲛⲉⲙ
ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲓ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲉⲙϣⲉ ⲉⲡϣⲏⲓ ⲟⲩⲃⲏϥ
ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲧⲱⲃϩ
ⲙ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉⲛⲟϩⲉⲙ
ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲉⲩⲉⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲫⲏ
ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲱⲥ
ⲇⲉ ⲉⲩⲉⲛⲁϩϯ ⲉⲫⲏ ⲉ
ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲟⲑⲙⲉϥ
ⲡⲱⲥ ⲇⲉ ⲉⲩⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲧϭⲛⲉ
ⲫⲏⲉⲧϩⲓⲱⲓϣ ⲡⲱⲥ ⲇⲉ
ⲉⲩⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲁⲧϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϫⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲉⲥⲉⲛⲉⲥⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩ
ϥⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ

ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ 51
ⲥⲁ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ⲅⲁⲣ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲉⲛ ⲓ̅ⲍ̅
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϣⲱⲃϣ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲉⲧⲁϥϭⲱⲣⲡ ⲉⲛⲓⲙ
ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲙ̀
ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉ
ⲁⲡⲟⲩϧⲣⲱⲟⲩ ϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲁⲩⲫⲟϩ ϣⲁ ⲁⲩ
ⲣⲏϫⲥ ⲛ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ
ⲁⲗⲗⲁ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲓ̅ⲑ̅
ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲙⲓ ⲛ̀
ϣⲟⲣⲡ

ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ: ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲉⲓⲉϯϫⲟϩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉ
ⲧⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩ
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲁⲃⲉ ϯ ⲉⲓⲉ̀ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛ
ϫⲱⲛⲧ ⲋ Ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ⲇⲉ ϥⲉⲣ
ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲁⲩϫⲉⲙⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲕⲱ
ϯ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲁⲛ ⲋ ⲁⲓⲟⲩⲟⲛϩⲧ ⲛ̀ⲛⲏ
ⲉⲧⲉ ⲧⲉⲛⲥⲉϣⲓ ⲛ̀ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁⲛ ⲋ
ϥϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲋ
ϫⲉ ⲁⲓⲫⲱⲣϣ ⲛ̀ⲛⲁϫⲓϫ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲋ ⲟⲩⲃⲉ
ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲋ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲉⲣⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲓⲛ ⲋ.
ⲛ̅ⲑ̅ ϯϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙⲏ ⲁ̀ⲫϯ
ⲭⲁ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲋ ⲛ̀ⲛⲉⲥ
ϣⲱⲡⲓ ⲋ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲟⲩⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲋ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
[illegible]



ϯ: ⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ
ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲛⲁϩϯ
ⲁ ⲡⲓⲁ̀ⲭⲱⲣϩ ⲉⲣⲡⲣⲟⲕⲟⲡ
ⲧⲓⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥϧⲱⲛⲧ
ⲙⲁⲣⲉⲛⲭⲱ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓ
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛ
ϯ ⲇⲉ ϩⲓⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲓϩⲟⲡ
ⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ϩⲟⲡ
ⲉⲛϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ϩⲱⲥ
ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛ
ϩⲁⲛϫⲉⲣϫⲉⲣ ⲁⲛ ϧⲉⲛ
ⲑⲓϧⲓ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲛⲉⲙ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲁⲩⲣⲓⲁ ⲋ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭ
ⲛⲏⲛⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲭⲟϩ
ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲟⲓ ϩⲓⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ ⲫ̀ⲣⲱⲟⲩϣ
ⲛ̀ⲧⲥⲁⲣⲝ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲉ̀ⲡⲓⲑⲩ
ⲙⲓⲁ ⲋ.

Ⲡⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ:
ϣⲱⲡϥ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲛϩⲟ
ϩⲓⲟⲩⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲙⲟⲕⲙⲉⲕ
ⲟⲩⲟⲛ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲟⲩ
ⲉⲙ ⲛ̀ⲕⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲡⲉⲧ
ϣⲱⲛⲓ ⲇⲉ ϣⲁϥⲟⲩⲉⲙ ⲟⲩⲟϯ:
ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥ
ϣⲉϣ ⲫⲏⲉⲧⲉⲛϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ
ⲫⲏⲉⲧⲉⲛϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ⲑⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲡⲉⲑⲟⲩⲱⲙ:
ⲫϯ ⲅⲁⲣ ⲁϥϣⲟⲡϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ·
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲫⲏⲉⲧϯ
ϩⲁⲡ ⲉ̀ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ·
ⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲉ
ⲉϥⲛⲁϩⲉⲓ ⲉϥⲉⲟ̀ϩⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ·
ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅·
ⲉ̀ⲧⲁϩⲟϥ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ·



Ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲧϯϩⲁⲡ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲟⲩ
ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧϩⲏ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ:
ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲧϯϩⲁⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲁ
ⲣⲉϥⲑⲱⲧ· ⲛ̀ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ
ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲫⲏⲉⲑ
ⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲙⲉⲩⲓ
ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅· ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲁ
ⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϥϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫϯ· ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ
ⲉⲧⲉⲛϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⲛ̀ϥⲟⲩ
ⲱⲙ ⲁⲛ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅· ⲟⲩⲟϩ ϥϣⲉⲡ
ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫϯ·
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲗⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉⲧ
ⲱⲛϧ ⲛⲁϥ· ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲗⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉϥⲙⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉ̀ϣⲱⲡ
ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲛⲁⲱⲛϧ ⲛⲁⲛ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅:
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛⲁⲛ·

ⲁⲛⲛⲁⲙⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁ
ⲛⲧⲁϣ ⲛ̀ϧ [illegible]
[illegible] ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟ̀
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅·
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲙⲟⲩ·:
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲛϧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀-
ⲧⲉϥⲉⲣⲟⲥ· ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ·
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ·
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲕ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀
ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ϩⲱⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲕ̀ϣⲱϣ ⲙ̀
ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲉⲛ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ·
ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ·
Ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅· ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲕⲉⲗⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲕⲱⲗϫ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲧⲉⲗⲁⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲫϯ· ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϥ



ⲛⲁϯ ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲙ̀ⲫϯ· ⲙ̀
ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛϯϩⲁⲡ ϫⲉ ⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁⲓ
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲙⲁϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀
ⲡⲧⲉⲙⲭⲁ ⲟⲩϭⲣⲟⲡⲓ· ⲉ̀ⲟⲩ
ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ·
ϯⲉⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅· ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅· ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲉϥ
ϭⲁϧⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ· ⲉ̀
ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲫⲏⲉⲑⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲛ
ⲭⲁ̀ⲉ ϫⲉϥϭⲁϧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ
ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ· ⲓⲉ ϫⲉ ⲇⲉ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϧⲣⲉ ⲁⲣⲉ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ
ⲛⲁⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ
ⲓ ⲉⲕⲙⲟϣⲓ ⲁⲛ ϫⲉ· ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ· ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲁⲕⲉ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲙⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕϧⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩϫⲉ
ⲟⲩⲁ ⲟⲩⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲡⲉⲑ ⲛⲁ-
ⲛⲉϥ

Smeared Ink



⳨ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲉ ⲫ︦ⲧ︦ ⲛⲁⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲥⲱ· ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲉϥⲟⲩ
ⲁⲃ· ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̄ⲃⲱⲕ
ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲭ︦ⲥ︦ ϥⲣⲁⲛⲁϥ
ⲙ̄ⲫ︦ⲧ︦· ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱⲧⲡ ⲙ̄ⲡⲉ
ⲛ̄ⲑⲟ ⲛ̄ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ·
ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛ ϭⲟϫⲓ ⲛ̄
ⲟ︦ⲃ︦ ⲥⲁ ⲛⲁ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ
ⲛⲁ ⲡⲓⲕⲱⲧ ⲉ̀ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ
ⲙ̄ⲡⲉⲣⲃⲉⲗ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲛ̄ⲧⲉ ⲫ︦ⲧ︦·
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϧⲣⲉ· ⲥⲉⲟⲩⲁⲃ
ⲙⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲡⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏⲉⲑ
ⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ
ϭⲣⲟⲡ·



ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲱⲙ ⲁϥ ⲛ̄ⲏⲣⲡ
ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲛⲁ
ϭⲣⲟⲡ ⲛ̄ϧⲏⲧϥ· ⲛ̄ⲑⲟⲕ ⲇⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲕ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲁϩϯ
ⲙⲁⲩⲁⲧⲕ ⲁⲣⲓϥ ⲛ̄ϧⲏⲧⲕ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲙ̄ⲫ︦ⲧ︦· ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲙ̄ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̄ϥⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲛ
ϧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲉⲣⲇⲟⲕⲓ
ⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ·
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲃ̄ ⲉϥϣⲁⲛ
ⲁϥϣⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲁϥϭⲓⲧⲁϥ·
ⲙ̄ⲡⲉϥⲁⲣⲉϩ· ϫⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ
... ⲧⲁϩⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ· ϩⲱⲃ ⲇⲉ
... ⲛ̄ⲧⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉⲛ
ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ·
ϩⲉⲙⲡϣⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲟ︦ⲅ︦
ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̄
ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲛϥⲁⲓ ϧⲁ

ⲛⲓϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲧϫⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲣⲁⲛⲁⲛ ⲙ̀
ⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲉϥⲣⲁ
ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲩⲕⲱⲧ
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅· ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛⲁϥ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲛⲓϣⲱϣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧϯϣϣ ⲫϯ ⲛⲁⲩⲕⲁⲩ
ϩⲉⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ
ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛ
ϩⲱⲃ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ
ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧ
ⲣⲉϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲅⲣⲁ
ⲫⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ· ⲟⲩⲱⲡⲓⲥⲁⲩ
ⲫϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ
ⲛⲉⲙ ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲥⲓⲥ:



ⲉϥⲉ̀ϯ ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ:
ⲕⲁⲧⲁ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅· ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅· ϩⲓⲛⲁ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲙ̀
ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅· ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅·
ⲈⲐⲂⲈ ⲫⲁⲓ ϣⲉⲡ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀
ⲣⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ
ϩⲱϥ ⲉ̀ⲧⲁ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅· ϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ
ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲥⲉⲃⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫϯ ϫⲉ ϫⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲁϫⲣⲉ
ⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟϯ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲥⲉϯⲱⲟⲩ ⲙ̀
ⲫϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ:

ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅· ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲉⲣⲯⲁ
ⲗⲓⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ
ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲗⲁ
ⲟⲥ· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ϫⲉ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲑ̀ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲉⲥⲥⲉ·
ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲉⲣ
ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲉⲑⲛⲟⲥ· ⲫ︦ϯ︦ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ· ⲉϥⲉ̀ⲙⲁϩ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲑⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁ[illegible]

ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ



ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ ϯ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϧⲉⲛ ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑ︦ⲩ︦
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲡⲁϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱ
ⲧⲉⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉϩ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲙⲉϩ ϧⲉⲛ ⲉ̀ⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ·:
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲧⲟⲗⲙⲏⲣⲟⲥ·
ⲇⲉ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲡⲟ
ⲙⲉⲣⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉϯⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ϯϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉ̀
ⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫ︦ϯ︦ ⲉⲑⲣⲓϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀
ⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦· ⲡ︦ⲭ︦ⲥ︦ ⁘

ⲉ̇ⲡⲓⲉⲑⲩⲥⲓⲟⲥ ⲉ̇ⲓⲉⲣⲉⲫⲱⲓⲃ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲛⲉⲧⲟⲩⲏⲃ· ⲉ̇ⲡⲓⲉⲩⲁⲧ ⲡⲓⲗⲁⲟ̅
ⲛ̀ⲧⲉⲫϯ· ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉϯⲡⲣⲟⲥ
ⲫⲟⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲑⲩⲥⲓⲟⲥ· ⲛ̀ⲧⲉⲥ
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲥϣ· ⲡⲉⲥϭⲓⲛⲟⲩⲧⲡⲉ
ⲟⲩⲡⲓⲛⲁ ⲉ̇ϥⲟⲩⲁⲃ·
Ⲟⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲏⲓⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲉⲙⲁⲩⲛ ⲓⲟⲩⲙ
ϣⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏⲥ̅· ϩⲁⲫϯ
ⲟⲩϩⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲁⲉⲣⲧⲁⲗⲩⲁⲛ
ⲉ̇ϫⲉⲫⲩⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉ
ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅· ⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ⲱⲓⲏⲧⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲩⲥⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲉⲑⲩⲥⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲡⲥⲁϫⲓ·
ⲇⲉ ⲛ̀ⲡϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩϫⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛϣⲏⲓ ⲛ̀ⲓ· ⲛ̀ⲉⲙϩⲁ
ϣⲫⲏⲣⲓ· ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩϫⲟⲙ· ⲛ̀
ⲧⲉ ⲟⲩⲡⲓⲛⲁ ⲉ̇ϥⲟⲩⲁⲃ·



ϩⲱⲥⲇⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲩ
ⲡⲉⲥⲥⲱⲧ ϣⲁⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̇ⲡⲓ
ⲁⲗⲗⲁⲣⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲁϩⲟⲩ·
ⲡⲓⲉⲩⲁⲅ ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲙⲉⲓ ⲛ̀ϩⲓⲙⲓ
ⲛ̀ⲟⲩϥ· ⲡⲉⲉⲫⲙⲁⲁ ⲛ̀ⲉⲧⲁⲩ
ϫⲉⲫⲣⲁ ⲛ̀ⲱⲓ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲁϣⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ
ⲟⲩⲥⲉ ⲛ̀ϯ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟⲥ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲱⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲥⲇⲏⲟⲩ·
ϫⲉⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲉ
ⲙ̀ⲡⲟⲧⲁⲙⲟⲩⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲟⲛ ⲟϩ
ⲛⲏⲉⲧⲉⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲩⲉⲥⲱϯ·
Ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲓⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ
ⲙⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲟⲡ· ⲉ̇ⲓⲉⲣⲑⲟⲧⲉ ⲛ̀ϯ
ⲛ̀ⲟⲩϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϯⲛⲁⲇⲉ ⲛ̀
ⲛⲁⲓ ⲥⲁⲥ ⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲓⲇⲉ

ⲥⲩⲉⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲟⲡⲥⲩⲛⲏⲧⲉ ⲉⲓϩⲁ
ⲣⲱⲧⲉⲥⲩⲓⲓⲥⲟⲩⲉⲛϩⲟⲩ ⲥⲩⲣⲟⲡⲓ·
ⲉⲛⲥⲉⲓⲥⲩⲁϣⲉⲥⲩⲁϫⲉⲧⲥⲡⲁ
ⲍⲓⲁⲓ ⲧⲉⲣⲍⲉⲗⲡⲓⲥ ⲧⲁⲣⲉⲥⲩⲁⲧ·
ⲉⲣⲱⲧⲉⲥⲩⲉⲓⲥⲩⲁϣⲉⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲩⲧⲉⲧⲉⲥⲩⲧⲉⲫⲟⲥⲩⲉⲑⲱⲧⲉ
ⲉⲛⲁⲛ ⲉϣⲱⲡⲓ ⲁϣⲁⲥⲩⲥⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲥⲩⲇⲉⲥⲩⲟⲩⲉⲡⲟⲛⲉⲣⲟⲥ·
ⲥⲟⲩⲇⲉⲧⲥⲩⲁϣⲉⲥⲩⲛⲏⲓⲉⲓⲁϯ
ⲉϣⲉⲉⲛϣⲓⲥⲩⲥⲩⲛⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲛⲁⲧⲧⲁⲣⲥⲩϫⲉⲥⲩⲁⲑⲛⲉⲥⲁ
ⲇⲟⲥⲡⲁⲥⲩⲉⲛⲧⲁⲭⲁⲓⲁ ⲉⲓ
ⲣⲓⲥⲩⲟⲩⲛⲉⲧⲁϣⲫⲏⲣⲉⲥⲩⲓ
ⲉⲛⲥⲓⲥⲩⲧⲉⲥⲩⲛⲉⲑⲩ ⲥⲩⲛⲉⲧ
ⲇⲉⲥⲩⲓⲁⲛⲱ ⲁⲛⲧⲛⲁⲧⲧⲁⲣ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲥⲩⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲥⲩⲧⲱⲟⲩ ⲥ:



ⲓⲥϫⲉⲧⲁⲣⲉⲥⲩⲓⲉⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉⲣⲱⲩ
ⲫⲏⲣⲉⲣⲱⲟⲩⲇⲉⲥⲩⲟⲩⲡⲥⲁⲧⲓ
ⲥⲟⲥⲩⲥⲉⲛⲡⲟⲩⲁⲟⲥⲩⲥⲩⲥⲉ
ϣⲉⲛϣⲏⲧⲟⲩⲇⲉⲥⲩⲥⲩⲓⲥⲉⲥ
ⲁⲩⲥⲓⲥⲟⲥⲩ ⲫⲁⲓⲟⲩⲥⲩⲁϣⲁ
ϫⲟⲥϫⲉⲉⲃⲟⲗⲥⲩⲧⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓ·
ⲍⲓⲥⲩⲛⲡⲁⲓⲟⲩⲧⲁⲍⲥⲩⲱⲟⲩⲉ
ⲓⲉϣⲉⲥⲩⲛⲓⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲥⲩⲛⲏ
ⲥⲟⲩⲉⲧⲥⲡⲁⲥⲩⲓⲁⲧⲥⲱⲟⲩ
ⲇⲉϫⲉⲉⲓⲥⲛⲏⲟⲩⲇⲉⲟⲩⲛⲟϩ
ⲥⲓⲥⲟⲩⲧⲟⲩⲥⲩⲧⲉⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲧⲉⲥⲇⲉⲉⲣⲱⲧⲉⲥⲩⲥⲩⲁⲥⲥⲩⲏ ⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲥⲩⲡⲉⲥⲩⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅· ⲟ̅ⲉ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲥⲩⲉⲛⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲥⲩ
ⲁⲅⲁⲡⲏⲥⲩⲧⲉⲡⲓⲡⲥⲁⲉⲑ
ⲣⲉⲧⲉⲥⲩⲁⲧⲱⲥⲩⲓⲍⲉⲥⲑⲉⲥⲩⲉ
ⲛⲏⲓⲇⲉⲥⲩⲥⲩⲉⲧⲉⲥⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲩ
ⲭⲏⲥⲉϩⲣⲏⲓⲉϫⲱⲓ ⲉϩⲟⲩⲧ·

ⲥⲟⲩ ⲟⲩⲙⲉⲩ

ϩⲓⲥⲓⲧⲁⲥⲓⲧⲁⲥⲓⲟϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ
ϩⲁⲥⲓⲙⲉⲧⲟⲩⲥⲓⲧⲁⲧⲥⲱⲛⲧⲉⲛⲇⲉ
ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲟⲩⲟⲟϩⲧⲁⲇⲓⲁⲥⲟⲩ
ⲥⲓⲁⲉⲓⲁⲛⲟⲩ ⲥⲓⲧⲉϣⲱⲡⲓⲉⲥ
ϣⲏⲡⲓⲥⲓⲥⲓⲁⲥⲧⲟⲥ ϩⲓⲥⲓⲧⲁⲥⲓ
ϣⲁⲥⲓⲕⲁⲣⲱⲧⲉⲥⲓⲇⲉⲥⲓⲟⲩ
ⲣⲁϣⲓⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲥⲓⲡⲉⲧⲉϩ
ⲥⲓⲉⲫϯ ⲟⲩⲟϩⲥⲓⲧⲁⲛⲧⲟⲥⲓ
ⲛⲟⲩⲥⲓⲉⲛⲱⲧⲉⲥⲓ ⲫϯⲇⲉⲥⲓ
ⲧⲉϯⲥⲁⲣⲏⲥⲓⲙⲯⲩⲭⲏⲥⲓⲉⲛⲉⲛ
ⲧⲉⲥⲓⲧⲏⲣⲟⲩⲁⲛⲏⲥⲓ
ϯⲧⲁⲣⲟⲇⲉⲛⲫⲟⲓⲃⲉⲧⲉⲥⲓⲥⲱ
ⲥⲛⲉⲧⲉⲥⲓⲑⲏⲥⲓⲟⲩⲉⲧⲉⲟⲩ
ⲣⲉϥϣⲉⲛϣⲓϩⲱⲥⲇⲉⲥⲓⲧⲉ
ϯⲉⲥⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲉⲧⲣⲉⲥⲓⲝⲉ
ⲝⲣⲉⲉⲥϩⲓⲥⲓⲧⲁⲥⲓⲧⲉⲧⲉⲥⲓϣⲟ
ⲡⲥⲉⲣⲱⲧⲉⲥⲓⲇⲉⲥⲓⲡⲟⲥⲇⲉⲥⲓ
ⲡⲉⲛⲡⲓϣⲁⲥⲓⲧⲉⲥⲓⲛⲉⲃⲩ



ⲟⲩⲟϩⲥⲓⲧⲉⲧⲉⲥⲓϯⲧⲟⲧⲥⲇⲉ
ϩⲱⲃⲥⲓⲃⲉⲥⲓⲉⲧⲉⲥⲥⲓⲥⲓⲁⲉⲡⲭ
ⲣⲓⲥⲁⲓⲱⲧⲉⲥⲓⲥⲓⲇⲏⲧⲟⲩ
ⲝⲉⲉⲡⲣⲥⲓⲛⲟⲥϩⲟⲥⲁⲥϣⲱⲡⲓ
ⲇⲁⲝⲟⲥⲓⲟⲩⲛⲏϣⲥⲓⲉⲙⲏⲓϩ
ϣⲓⲥⲓⲛⲡⲣⲓⲥⲥⲁⲥⲓⲉⲛⲁⲥⲓ
ⲗⲁⲥⲓⲁϣⲫϯ ⲥⲓⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ
ⲇⲉⲥⲓⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ
ⲥⲓⲁⲉⲧⲁⲛϯⲥⲓⲧⲟⲩⲥⲓⲁϩⲃⲓⲉϩ
ⲣⲏⲓⲉⲝⲉⲥⲓⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲥⲓⲁ
ⲉⲧⲉⲁⲥⲓⲟⲥⲉⲛⲁⲩⲁⲧⲁⲥⲓⲉⲧ
ϣⲉⲡⲉⲛⲟⲧⲥⲓⲧⲟⲧⲟⲩⲁⲗ
ⲗⲁⲥⲓⲉⲛⲝⲉⲉⲥⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲧⲏⲣⲟⲩⲥⲓⲧⲉⲥⲓⲉⲑⲩⲟⲥ ⲥⲓⲉ
ϯⲉⲥⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲥⲓⲧⲉⲡⲟⲩⲁⲓ
ϣⲉⲥⲓⲉⲡⲉⲥⲓⲉⲧⲟⲥⲡⲁⲁⲧⲁ
ⲡⲏⲧⲟⲥⲉⲧⲉⲥⲓⲃⲟϥⲡⲉⲧⲁⲣⲭⲏⲥ
ⲥⲓⲧⲉϯⲁⲥⲓⲁⲇⲉⲥⲓⲡⲭⲥ

ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥϭⲓⲥⲓ
ⲛ̀ϩⲁϩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ· ϣⲓ
ⲛⲓ ⲉ̀ⲁⲛ ⲇⲣⲟⲛⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲛⲓⲁ̀ ⲛⲁⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ· ⲟⲩ
ⲟϩ ⲛⲁϣⲫⲏⲣ ⲛⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ· ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲁⲩ
ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲁⲙⲡⲗⲓⲁ̀ⲧⲟⲥ ⲡⲁⲁ̀
ⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅· ϣⲓⲛⲓ
ⲉ̀ⲟⲩⲣⲃⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉⲛϣⲫⲏⲣ
ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲛⲉⲙ ⲥⲧⲁⲭⲩⲥ ⲡⲁⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ⲧⲟⲥ· ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲁ̀ⲡⲉⲗⲗⲏⲥ
ⲡⲓⲥⲱⲧⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ϣⲓ
ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲁ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲃⲟⲩⲗⲟⲥ· ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ϩⲏ
ⲣⲱⲇⲓⲱⲛ



ⲡⲁⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ· ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲏ
ⲉⲧϣⲟⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲣⲕⲓⲥ
ⲥⲟⲥ· ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅·
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲧⲣⲩⲫⲉⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲣⲩⲫⲱ
ⲥⲁ ⲛⲏⲉⲧϩⲱⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅·
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲣⲥⲓⲇⲁ ⲧⲙⲉⲛⲣⲓⲧ
ⲑⲏⲉⲧⲁⲥϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϩⲁϩ ⲛ̀ϧⲏⲧ ϧⲉⲛ
ⲡⲟ̅ⲥ̅· ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲩⲫⲟⲥ ⲡⲓⲥⲱⲧⲡ
ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅· ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲟⲩ
ⲟϩ ⲑⲱⲓ ϩⲱⲧ
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲁⲥⲩⲅⲕⲣⲓⲧⲟⲥ ⲫⲗⲉ
ⲅⲟⲛ ⲉⲣⲙⲏⲥ ⲡⲁⲧⲣⲟⲃⲁⲥ
ⲉⲣⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲑ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲫⲓⲗⲟⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲓⲟⲩⲗⲓⲁ̀ ⲛⲏⲣⲉⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥ
ⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲩⲙⲡⲁⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑ ⲛⲉ
ⲙⲱⲟⲩ

ⲁⲣⲓⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϧ
ⲉⲛ ⲟⲩⲫⲓ ⲉ̀ⲥⲟⲩⲁⲃ ⲥⲉϣⲓⲛⲓ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓ
ⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ϯϯϩⲟ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ
ⲑⲣⲉⲧⲉⲛϯϩⲑⲏⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲛⲏ
ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲱⲣϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀
ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧ̀ⲥⲁⲃⲟ ⲉ̀
ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲉⲥⲑⲏⲛⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ·
ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲣⲏϯ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ⲃⲱⲕ
ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲗⲗⲁ
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲉϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲣⲟⲗϫ
ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ϣⲁⲩⲉⲣⲡⲗⲁ
ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲧⲕⲁⲕⲓⲁ·
ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ

ⲁⲥϣⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ϯⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏ
ⲛⲟⲩ ϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉ
ⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
ⲛ̀ⲁⲕⲉⲣⲉⲟⲥ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲫϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϥⲉϧⲉ
ⲙϧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ·
ⲡ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ·
ϥϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲓⲙⲟ
ⲑⲉⲟⲥ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ·
ⲛⲉⲙ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲥⲱⲛ
ⲛⲉⲙ ⲥⲱⲥⲓⲡⲁⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁⲥⲩⲅ
ⲅⲉⲛⲏⲥ· ϯϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ·
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲧⲉⲣⲧⲓⲟⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲥ
ϧⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϧⲉⲛ
ⲡⲟ̅ⲥ̅·

ϥϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉ ⲅⲁⲓⲟⲥ
ⲡⲁϣⲉⲙⲙⲱⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏ-
ⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ· ϥϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲛϫⲉ ⲉⲣⲁⲥⲧⲟⲥ ⲡⲓⲟⲓⲕⲟⲛⲟ-
ⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲟⲩ-
ⲁⲣⲧⲟⲥ ⲡⲓⲥⲟⲛ· ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ
ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲁϫⲣⲉ ⲑⲏ-
ⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓ-
ⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲧⲉ
ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ·
ⲕⲁⲧⲁ ⲡϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲙⲩⲥ-
ⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲁⲩⲭⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ
ⲉⲛⲉϩ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲉⲛⲉϩ
ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲡ-
ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ
ⲛⲧⲉ ⲫϯ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲑⲃⲉ
ⲟⲩϩⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲉ ⲫ-
ⲛⲁϩϯ

ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲫϯ ⲛⲥⲟⲫⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲫⲱϥ
ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉ
ⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ

كملت رسالة القديس بولس وكتبت في قورنثيه
وبعث بها مع فوبي الاخت خادمة بيعة كنخراوس
وهي الى كله كملت وارسلت الى روميه

[illegible]

نبدي بعون الله [illegible] وتوفيقه بنسخ الرسالة التاسعه
من العدد وهي الاولى الى قورنتيه

ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ :
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̀
ⲫϯ ⲛⲉⲙ ⲥⲱⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲡⲓⲥ
ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲑⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲕⲟⲣ
ⲓⲛⲑⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ :
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ
ⲉⲑⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲛ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ



ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ :
ϯϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ : ϫⲉ ϧⲉⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲣⲁ
ⲙⲁⲟ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛ
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ : ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ ϯⲙⲉⲧ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲧⲁϫⲣⲟ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲁⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ :
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ
ⲙ̀ⲡⲓϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛ
ⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉϥⲉ̀ⲧⲁϫ
ⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϣⲁ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲣⲓⲕⲓ

ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅:
ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ
ⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀
ϯⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏ
ⲣⲓ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅:
ϯϯϩⲟ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥ
ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲧⲉⲙⲧⲉⲛϩⲁⲛⲫⲱⲣϫ ϣⲱ
ⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ:
ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲁⲭⲗⲟⲏⲥ ⲇⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛϭⲱϣ ⲛⲉⲛϣⲟⲡ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ:



ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩ
ⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲫⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁ̀
ⲛⲟⲕ ⲫⲁⲕⲏⲫⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ:
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲫⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲩⲫⲉϣ ⲡⲭ̅ⲥ̅:
ⲙⲏ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩⲁϣϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲓⲉ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ
ⲱⲙⲥ ⲉ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ:
ϯϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲓϯⲱⲙⲥ
ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲕⲣⲓ
ⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲅⲁⲓⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲉ
ⲧⲉⲛϭⲓⲱⲙⲥ ⲉ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲁⲓϯ
ⲱⲙⲥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲕⲉ ⲏⲓ ⲛ̀ⲥⲧⲉ
ⲫⲁⲛⲁⲥ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛ̀ϯⲉⲙⲓ ⲁⲛ
ϫⲉ ⲁⲓϯ ⲱⲙⲥ ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ
ⲛⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉϯⲱⲙⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ϩⲓϣⲉⲛ

ⲥⲩⲟⲣϥⲓⲥ

ⲡⲉⲥⲩⲟⲩⲥⲃⲱⲛⲥⲩⲥⲁϫⲓⲁⲥⲩⲉ
ϩⲓⲥⲩⲁⲥⲩⲧⲉϥϣⲧⲉⲛⲟⲩϣⲱⲡⲓ
ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧⲥ ⲥⲩϫⲉⲡⲓⲥ̄ⲣ̄ⲥⲩⲧⲉ
ⲡⲭⲥ ⲡⲓⲥⲁϫⲓⲧⲁⲣⲥⲩⲧⲉⲡⲓ
ⲥ̄ⲣ̄ⲥⲩⲧⲉⲥⲩⲥⲩⲏⲛⲉⲥⲩⲉⲑⲥⲩⲁ
ⲧⲁⲥⲕⲟ ⲟⲩⲛⲉⲧⲥⲟⲇⲡⲉⲥⲩⲱ
ⲇⲉⲇⲁⲥⲩⲏⲉⲑⲥⲩⲁⲥⲩⲟϩⲉⲛ
ⲟⲩⲇⲟⲛⲥⲩⲧⲉϥⲧⲡⲉ
ⲉⲇⲏⲟⲩⲧⲧⲁⲣϫⲉⲧⲥⲩⲁⲧⲁⲥⲕⲟ
ⲥⲩⲧⲥⲟⲫⲓⲁⲥⲩⲧⲉⲥⲩⲓⲥⲟⲫⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩⲡⲉⲛⲓⲥⲩⲧⲉⲥⲩⲓⲥⲁⲧⲏⲧ
ⲧⲥⲩⲁϣⲱⲱϥⲥ
ⲁϥⲱⲥⲩ ⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲁϥⲱⲱⲥ
ⲟⲩⲣⲉϥⲇⲟⲧⲇⲉⲧⲥⲩⲧⲉⲡⲁⲓⲉ
ⲥⲩⲉϩⲛⲏⲩⲡⲉϥⲧⲉⲣⲧⲥⲟ
ⲫⲓⲁⲥⲩⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲥⲛⲟⲥⲥⲩⲁϫⲉ



ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲅⲁⲣ ⲥⲩⲧⲥⲟⲫⲓⲁⲥⲩ
ⲧⲉϥⲧⲛ̄ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲥⲟⲩⲉⲥⲩⲉϥⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲥⲩ
ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲁϥⲧⲛⲁⲧⲥⲩϫⲉ
ϥⲧⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲥⲩⲧⲛⲉⲧ
ⲥⲟⲇ ⲥⲩⲧⲉⲡⲓ[illegible]ⲱⲛⲓϣⲉⲥⲩ
ϩⲉⲛⲥⲩⲥⲩⲏⲉⲑⲥⲩⲁϩϥ
ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲅⲁⲣ ⲥⲩⲓⲥⲉⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲥ
ⲥⲉⲉⲣⲉⲧⲓⲥⲩⲥⲩϩⲁⲥⲩⲛⲏⲓⲥⲩⲓⲥ
ⲟⲩⲟϩⲥⲩⲓⲥⲉⲟⲩⲉⲓⲥⲩⲓⲥⲩⲥⲉ
ⲥⲕⲱⲧ ⲥⲩⲥⲁⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁⲥⲩⲱ
ⲇⲉⲧⲉⲥⲩϩⲓⲱⲛⲓϣⲛ̄ⲡⲭⲥ ⲉⲁⲩ
ⲁϣϥⲥⲩⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲛⲉⲥⲩ
ⲟⲩⲥⲥⲕⲁⲥⲩⲇⲁⲗⲟⲥⲩⲥⲩⲱⲟⲩ
ⲡⲉⲥⲩⲓⲉⲑⲥⲩⲟⲥⲇⲉⲟⲩⲛⲉⲧ
ⲥⲟⲇⲡⲉⲥⲩⲁⲥⲩⲇⲉⲁⲥⲩⲟ
ⲡⲁⲥⲩⲏⲉⲑⲥⲩⲁⲥⲩⲟϩⲉⲛⲥⲩⲓ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓⲥⲩⲉⲥⲩⲓⲟⲩⲉⲓⲥⲩⲓⲥⲩ
ⲡⲭⲥ ⲟⲩⲇⲟⲛⲥⲩⲧⲉϥⲧⲡⲉⲥ

ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ :
ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲥⲟⲓ
ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩ
ⲟϩ ϯⲙⲉⲧⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ :
ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ϫⲱⲣⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ :
ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲑⲱϩⲉⲙ :
ⲍ̅ ⲛⲁ ⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩ
ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϫⲱⲣⲓ :
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉⲩⲅⲉ
ⲛⲏⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲥⲟϫ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁϥⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲛ̀
ϫⲉ ⲫϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϯϣⲓ
ⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ
ⲙⲉⲧϫⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ :
ⲁϥⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ϩⲓ
ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϯϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓϫⲱⲣⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙⲉⲧⲁ̈ⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ : ⲛⲉⲙ



ⲛⲏⲉⲧϣⲟϣϥ ⲁϥⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲛ̀
ϫⲉ ⲫϯ : ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲛ̀ϣ
ϣⲁϥ ⲥⲉϣⲟⲡ ⲁⲛ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀
ⲧⲉϥⲕⲱⲣϥ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ :
ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲧⲉⲙ ⲥⲁⲣⲝ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ :
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲱ
ⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ : ⲫⲏⲉ
ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟ
ⲫⲓⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲟⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲥⲱϯ : ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲏⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲫⲏ
ⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙⲁⲣⲉϥ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉⲧⲁⲓ̈ⲓ̀ ϩⲁⲣⲱ
ⲧⲉⲛ

ⲛ̀ⲁⲥⲛⲏⲟⲩ· ⲛ̀ⲧⲁⲓⲓ ⲕⲁⲧⲁ
ⲟⲩϭⲓⲥⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ·
ⲓⲉ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ· ⲁⲓⲧⲁⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲱ
ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ· ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲫϯ· ⲙ̀ⲡⲓϯϩⲁⲡ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲉⲙⲓ ⲉ̀
ϩⲗⲓ· ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲁϣϥ·
Ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲥⲑⲉ
ⲛⲏⲥ· ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲟϯ· ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲉ̀ⲛⲁϣⲱϥ· ⲁⲓⲓ ϩⲁ
ⲣⲱⲧⲉⲛ· ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉ
ⲡⲁϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲁϥ· ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲓⲑⲱ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲁⲛ· ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀
ⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ· ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲉ
ⲟⲩϫⲟⲙ· ϩⲓⲛⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩ
ϯ· ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ·



ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ·
Ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲑ̅ⲱ̅
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
Ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲁ ⲛ̀ⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ
ⲧⲉ· ⲟⲩⲇⲉ ⲑⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲁⲛ
ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ· ⲛⲁⲓ ⲉⲑ
ⲛⲁⲕⲱⲣϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ·
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲑⲏⲉⲧ
ϩⲏⲡ· ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀
ⲑⲁϣⲥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲫϯ· ϧⲁϫⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉ̀ⲡⲉⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲛ·
Ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϩⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ⲥⲟⲩⲱⲛⲥ· ⲉ̀
ⲛⲉⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛⲁⲩⲛⲁ
ⲉ̀ϣⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ·
Ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏ ⲓ̅ⲱ̅
ⲟⲩⲧ· ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲃⲁⲗ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ·

ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲙⲁϣϫ
ⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϩ
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁ ⲫϯ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲟⲩ ⲛ̀
ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥϭⲟⲣⲡⲟⲩ ⲛⲁⲛ
ⲓ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲅⲁⲣ ϥ̀ϩⲟϯ
ϧⲉⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲛ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲏⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧ
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲁ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀
ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲟⲛ ⲛⲁ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲉ̀ⲙⲓ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓ̅ⲃ̅ ⲫϯ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲛ
ϭⲓⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲡⲉ ⲉ̀



ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁ ⲫϯ ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ
ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϩⲙⲟⲧ
ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲓ̅ⲅ̅
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲙⲉⲧⲣⲉϥ
ϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲁ
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲥⲃⲱ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀
ⲉⲛⲉⲣⲥⲩⲛⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ
ⲡⲓⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀
ⲡⲁϥϣⲱⲡ ⲛ̀ⲛⲁ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲅⲁⲣ
ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣ
ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲩ
ϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲱⲥ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ϣⲁϥϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉ ϩ
ⲗⲓ ϣ

ⲇⲉⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲡϩⲏⲧ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲙ
ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϯⲥⲁⲃⲟϥ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲇⲉ ⲡϩⲏⲧ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϣ
ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⁝
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲥ ⲁⲗ-
ⲗⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲁⲣⲕⲓ-
ⲕⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ
ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲁⲓⲧ̀ⲥⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲣⲱϯ
ⲛ̀ⲟⲩϧⲣⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛⲉⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ-
ⲧⲉⲛ ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲙ̀-
ⲡⲁⲧⲉⲧⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲉ̀ⲧⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ-
ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲥ
ⲓ̅ⲉ̅ ϩⲱⲥ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲭⲟϩ ⲛ̀ϧⲏ-



ⲓⲉϣϭⲛⲏⲛ ⲣⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ·
ⲟⲩϩⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁⲣ-
ⲕⲓⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟ-
ϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲙⲓ ⳼
ⲉϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ ⳼ ⲓ̅ⲉ̅
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲫⲁ Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⳼ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⳼
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲫⲁ Ⲁ̀ⲡⲟⲗⲗⲱ ⲟⲩ-
ⲭⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⳼
ⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ Ⲁ̀ⲡⲟⲗⲗⲱ ⳼ ⲟⲩⲇⲉ
ⲡⲉ Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⳼ ϩⲁⲛⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ
ⲛⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⳼ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲏⲓϥ ⲛⲁϥ ⳼
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲟ Ⲁ̀ⲡⲟⲗⲗⲱ
ⲁϥⲧⲥⲟ ⳼ ⲁⲗⲗⲁ Ⲫ̅ϯ̅ ⲁϥⲑⲣⲟ-
ⲁⲓⲁⲓ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲏ ⳼

ⲉⲧⲧⲱⲛϧ ⲓⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲏⲉⲧⲧⲥⲟ̅
ⲗⲡⲉⲁⲗⲗⲁⲥ ⲫϯ ⲑⲣⲟⲙ̀ ⲱⲟⲩⲉ̀
ⲁⲓⲁⲓ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲧⲱⲛϧ ⲓⲥ ⲛ̀ⲉ̀
ⲫⲏⲉⲧⲧⲥⲟⲟⲩⲁⲓ ⲥⲛ̀ⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲛⲁϭⲓ ⲛ̀ⲡⲉϥⲓⲃⲉⲭⲏ
ϫⲁⲧⲁⲡⲉϥϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲙⲓⲥⲛ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲁ ⲥⲟⲥ ⲛ̀ϩⲁⲥⲛ̀ⲱⲛ ⲫⲏⲣ ⲉⲁⲣ ⲥⲛ̀ⲣⲉϥ
ⲓ̅ⲉ̅ ⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲓⲉ ⲫⲟⲩ
ⲱⲓ ⲉⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲟⲩϫⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϫⲁⲧⲁⲡⲓ
ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲧⲧⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲓ
ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏ
ⲇⲉ ϫⲧⲱⲛ ⲛ̀ ⲁⲓⲭⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲉ
ϯⲉϧⲣⲏⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ
ⲑⲟⲩⲁ ϩⲉⲛ ϫⲱⲧ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲇⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϣⲁⲣⲉϥⲓ ⲥⲟⲛⲥ
ϫⲉ ⲁϥϫⲱⲧ ⲛ̀ⲁⲙ ⲛ̀ⲣⲏϯ



ϫⲉ ⲥⲉⲛ̀ϯ ⲉⲁⲣⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲱ ⲫϯ
ⲛ̀ⲧⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲭⲁⲥⲉ ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲁ
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲏⲉⲧϫⲏ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀
ⲧⲉⲓⲏⲥ· ⲡϫⲉ ⲡⲉ
ϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲧϫⲱⲧⲉ
ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲥⲉⲛ̀ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲉ ⲉⲁⲧⲁ ⲓ̅ⲍ̅
ⲛ̀ⲁⲙⲏⲓ ⲣⲱϫⲉ ⲥⲱⲛⲟⲩⲃⲉ
ⲣⲱⲟⲩⲓⲟⲩ ϩⲱⲃ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱ ⲛ̀ϩⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲉⲁⲣϥ ⲛ̀ⲁⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ϩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ
ⲁϥⲛ̀ⲁϭⲱⲣ ⲡⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫ
ⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϩⲱⲃ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ
ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲁⲟϫⲓⲙ
ⲓⲛ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲁϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ ⲡⲉ
ⲫⲏⲟⲩⲛ̀ⲉⲧⲉⲛ ⲛⲉϥϩⲱⲃ ⲛ̀ⲁⲟϩⲓⲉ ⲓ̅ⲏ̅
ⲧⲉϥ ϫⲟⲧϥ ϥⲛⲁϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲃⲉⲭⲉ
ⲫⲏⲉⲧⲉⲃⲉⲧ ⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲛ̀ⲁⲣⲱϫⲉ
ϥⲛⲁⲧⲟⲥⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ϥⲛⲁⲥⲟ
ϩⲉⲙ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ϩⲛ̀ⲥⲉⲃⲟⲗ

ⲟⲩⲭⲣⲱⲙⲓ·
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉ
ⲛ ⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ· ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏ
ⲛⲟⲩ· ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲑⲛⲁⲥⲉϥⲓ ⲡⲓ
ⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ· ⲫⲁⲓ Ⲫϯ ⲛⲁⲧⲁ
ⲕⲟϥ· ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀Ⲫϯ ϥⲟⲩ
ⲁⲃ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ·
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲣϩⲁⲗⲓ
ⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ· ⲫⲏⲉⲑⲙⲉⲩⲓ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ· ϫⲉ ⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲡⲉ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣ
ⲥⲟϫ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲥⲁⲃⲉ·
ⲧⲥⲁⲃⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲧⲉ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ Ⲫϯ·
ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁⲙⲁϩⲓ·
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲉⲃⲉ·
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ·



ϫⲉ ϩⲁⲛⲉⲫⲗⲏⲟⲩ ⲛⲉ·
ϩⲱⲥⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ· ⲉⲛⲭⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲉ· ⲓ
ⲇⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲓⲧⲉ ⲉ̀ⲡⲟⲗⲗⲱ·
ⲓⲧⲉ ⲕⲉⲫⲁ ⲓⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· ⲓ
ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ ⲓⲧⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲓⲧⲉ ⲛⲏ
ⲉⲧϣⲟⲡ ⲓⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ· ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲇⲉ ⲫⲁ Ⲫϯ ⲡⲉ·
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟⲛ ⲓ̅ⲑ̅
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛϩⲩ
ⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲟⲓ
ⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ· ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲥⲉⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲥⲉϫⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲉⲛϩⲟⲧ· ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ·
ⲟⲩⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲏⲓ ⲧⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ

ⲑⲏⲉⲧⲟⲩⲓ ⲉⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲉϩⲟ̅ⲟ̅
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ.
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛ̀ϯϯϩⲁⲡ
ⲁⲛⲟⲕ ⲛ̀ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲁⲛ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ
ⲛ̀ϯⲑⲙⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑ
ⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ϩⲱⲥⲧⲉ
ⲙ̀ⲡⲉⲣϯϩⲁⲡ ϧⲁϫⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ
ϣⲁⲧⲉϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣ
ⲣⲉⲛⲛⲏⲉⲧϩⲏⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲉⲣⲟⲩ
ⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲓ
ϣⲟⲃⲧⲟⲩ ⲉϥⲭⲏⲙⲁ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲉⲙ
ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓⲥ
ⲃⲱ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ



ϧⲏⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲛⲉ
ⲧⲁⲣⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ:
ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲟⲩⲁⲓ ϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ:
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥϣ
ⲫⲏⲣ. ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲉⲧⲁϥⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲣⲓ
ⲛⲓⲕ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲧⲕ
ϭⲟⲡϥ. ⲓⲥϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲉⲣⲡⲕⲉϭⲓⲧϥ ⲓⲉ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϩⲱⲥ
ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϭⲓ.

ⲁⲛⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲓ ϩⲏⲇⲏ ⲁⲧⲉⲧⲉ
ⲉⲣⲁ̀ⲙⲁⲟ̀ ⲁⲧⲟⲥ ⲛⲟⲥⲛ ϩⲏⲇⲏ ⲁⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲁⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲉⲣⲟⲩ ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ.
ⲁⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁ ⲫϯ ⲟⲩⲟⲛⲉ
ⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲛ̀ϩⲁⲉ ϧⲁⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁ
ϧⲁⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲡⲓⲑⲁ
ⲛⲁⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲣⲑⲉⲁⲧⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟ
ⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.

ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲥⲟϫ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅:
ⲇⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁ
ⲃⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅: ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛϫⲱⲃ:
ⲛⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϫⲱⲣⲓ:
ⲛⲉⲛⲧⲉ ⲧⲉⲛⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ: ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲇⲉ ⲧⲉⲛϣⲏϣ
Ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲛⲟⲩ ⲧⲉⲛϩⲟⲕⲉⲣ:
ⲧⲉⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲃⲏϣ ⲟⲩ
ⲥⲉϯ ⲕⲉⲗⲉϩ ⲛⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲥⲉⲙ
ⲛⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϧⲟⲥⲓ ⲉⲛⲉⲣ
ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϩⲱⲟⲩϣ ⲉⲣⲟⲛ ⲧⲉⲛⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲛ ⲛⲉⲛⲉⲛⲱⲗⲟⲩ:
ⲛ̀ⲥⲉϩⲓⲧⲉⲛ ⲉⲩϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲣⲟⲛ ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲁⲛⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲣⲓⲕⲁ
ⲑⲁⲣ: ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲉⲣ
ϣⲃⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲁ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲛⲟⲩ ⲛⲁⲗⲗⲁ ⲫⲓⲟⲩⲱ̀ⲛ
ⲧⲉⲛⲁⲛ:





ⲓⲉⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗ
ⲗⲁ ⲉϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀
ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲏⲓ:
Ⲉϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲑ
ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲃⲁ ⲛ̀ⲥⲁϧ ⲁⲛ ⲛⲱⲧ
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅: ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲁⲛ: ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅: ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲫⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ:
ϯϯϩⲟ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟ̀ ⲛⲓⲙ̀ⲙⲟⲓ
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲡⲟ̅ⲥ̅: ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲫ
ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲓⲏ̅ⲥ̅: ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉϯϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏ
ⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ:

ϩⲱⲥ ⲋⲩϯ ⲋⲩⲙⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲋⲩ
ⲁⲋⲩⲁϩⲁⲋⲟⲩⲟⲥⲋⲩⲇⲓⲥⲓ ⲋⲩϩⲏⲧ ⲋ
ⲉⲓⲉⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲋⲩ ⲋⲩϫⲱⲗⲉⲙ ⲋ
ⲉϣⲱⲡⲉ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲡⲟⲥ ⲡⲉ ⲋ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉⲙ ⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲁⲋⲩⲋⲩⲧⲉ
ⲋⲩⲏⲉⲧⲁⲩⲇⲓⲥⲓ ⲋⲩϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲋ
ϯ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ϩⲁⲣⲋⲩⲧⲉ ⲫϯ ⲋⲩⲁⲥ
ⲇⲉⲋⲩⲡⲥⲁϫⲓ ⲁⲋⲩⲁⲗⲗⲁ ⲁⲥ
ⲇⲉⲋⲩⲟⲩϫⲟⲙ ⲋ
Ⲟⲩϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲋⲩⲟϯ ⲁϣϥⲋⲩⲧⲁⲓ
ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲋⲩ ⲇⲉⲋⲩⲟⲩⲁϣ ⲃⲱⲧⲁⲩ ⲁ ⲋ
ⲇⲉⲋⲩⲟⲩⲁⲧⲁⲡⲏⲉ ⲡⲋⲩⲁ ⲱ̀ ⲙⲉⲧ
ⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲋ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉⲟⲩⲡⲣⲟ ⲋⲩⲓ ⲙⲁ ⲇⲉⲋⲩⲑⲏⲋⲩⲟⲩ ⲋ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲡⲟⲣ ⲋⲩⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲋ
ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲉⲋⲩϣⲟⲡ ⲁⲋⲩ ⲇⲉⲋⲩⲋⲩⲓ
ⲕⲉⲉⲑⲋⲩⲟⲥ ⲋ ϩⲱⲥ ⲧⲉⲋⲩⲧⲟⲩⲁ
ⲃⲓⲧⲥ ϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲋ ⲟⲩⲟϩ
ⲋⲩ




ⲋⲩⲑⲱⲧⲉ ϩⲱⲧⲉⲋⲩ ⲧⲉⲧⲉⲋⲩⲇⲓⲥⲓ
ⲋⲩϩⲏⲧ ⲋ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲙⲉⲗ
ⲗⲟⲋⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲋⲩⲉⲣϩⲏⲃⲓ
ⲋⲩⲁⲋⲩⲥⲁⲙⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉⲋⲩⲧⲉ
ⲧⲉⲋⲩⲙⲏϯ ⲱ̀ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲓⲣⲓ ⲙ̀
ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲋ
Ⲁⲋⲩⲟⲥⲕⲙⲁⲋⲩⲧⲁⲣⲋⲩϯⲋⲩⲉⲙ
ⲧⲉⲋⲩⲁⲋⲩ ⲇⲉⲋⲩ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ϯ
ⲋⲩⲉⲙⲱⲧⲉⲋⲩ ⲇⲉ ⲇⲉⲋⲩⲡⲓⲡⲛⲁ ⲋ
ϩⲏⲇⲁⲏⲁⲓ ϯ ϩⲁⲡ ϩⲱⲥⲉⲓⲋⲩⲉ
ⲙⲱⲧⲉⲋⲩ ⲙ̀ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲓⲣⲓ ⲙ̀
ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉⲋⲩ
ⲫⲣⲁⲋⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲋⲩⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲋⲩ
ⲧⲉⲧⲉⲋⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲙⲁⲋⲩⲉ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲋⲩⲉⲙ ϯϫⲟⲙ
ⲋⲩⲧⲉⲡⲉⲋⲩⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲉϯ ⲙ̀ⲫⲁⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲧⲁ
ⲋⲩⲁⲥ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ⲋⲩⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ
ϩⲓⲋⲩⲁⲋⲩⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲋⲩⲁⲋⲩⲟϩⲉⲙ ⲋ

ⲇⲉⲥⲩⲥⲩⲉϩⲟⲩⲛ̀ⲡⲉⲥⲩⲟ︦ⲥ︦ ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲭ︦ⲥ︦
ⲥⲩⲁⲥⲩⲉⲧⲉⲥⲩϣⲟⲩϣⲟⲩⲁⲥⲩⲥⲩⲧⲉ
ⲉ̀ⲛⲓⲁⲥⲩ ⲍⲉⲟⲩⲥⲟⲩⲍⲓ ⲥⲩϣⲉ
ⲛⲏⲣϣ ⲁϥⲑⲣⲉⲡⲓⲟⲩⲱ̀ϣⲉⲛ
ⲧⲏⲣϥ ⲟⲧϥⲉⲛⲏⲣ
ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲉⲡⲓϣⲉⲛⲏⲣⲥⲩⲁ̀ⲡⲁ
ⲥⲟⲥⲩⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲥⲩⲑⲏⲥⲩⲟⲩⲍⲓⲥⲩⲁ
ⲥⲩⲧⲉⲧⲉⲥⲩϣⲱⲡⲓⲥⲩⲟⲩⲱ̀ϣⲉ
ⲛ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲥⲩ
ⲟⲓⲥⲩⲁⲧϣⲉⲛⲏⲣ ⲕⲉⲅⲁⲣⲡⲉⲛ
ⲡⲁⲥⲭⲁ ⲁⲩϣⲁⲧϥ ⲡⲭ︦ⲥ︦:
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙⲁⲣⲉⲥⲩⲉⲣϣⲁⲓ ⲇⲉⲥⲩⲟⲩ
ϣⲉⲛⲏⲣⲥⲩⲁⲡⲁⲥⲁⲥⲩⲟⲩⲇⲉⲇⲉ
ⲟⲩϣⲉⲛⲏⲣⲥⲩⲕⲁⲕⲓⲁⲁⲥⲩⲥⲩⲉ
ⲡⲟⲩⲏⲣⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁⲇⲉⲥⲩϩⲁ
ⲛⲉⲧⲁⲧϣⲉⲛⲏⲣⲥⲩⲧⲉⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲥⲩⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲥⲩⲱⲧⲉⲥⲩϩⲓⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ⲉϣⲧⲉⲙⲙⲟⲩϫⲧ ⲥⲩⲉⲙⲥⲩⲡⲟⲣ
ⲛⲟⲥ:

ⲉⲝⲉⲥⲧⲓ ⲥⲩⲛⲏⲓ ⲉⲉⲣϩⲱⲃⲥⲩⲓ
ⲃⲉⲥⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ
ⲉⲝⲉⲥⲧⲓ ⲥⲩⲛⲏⲓ ⲉⲉⲣϩⲱⲃⲥⲩⲓⲃⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲡⲱⲉⲣ
ϣⲓϣⲓ ⲥⲩϧⲣⲏⲟⲩⲓⲁ ⲧⲭⲏ
ⲇⲉⲥⲩϯⲥⲩⲉϫⲓⲟⲩⲟⲩϩϯ ⲥⲩⲁϫⲓ
ⲥⲩⲥⲩϧⲣⲏⲟⲩⲓ ϩⲁⲓⲇⲉⲥⲩⲉⲙⲥⲩⲓ
ⲕⲉϫⲱⲟⲩⲥⲩ ⲫ︦ϯ ⲥⲩⲁⲕⲟⲣⲕⲟⲩ
ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉⲥⲩⲁ ϣⲭⲏⲧ ⲡⲟⲣⲛⲓ
ⲁⲁⲥⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩ ⲡⲟ︦ⲥ︦ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟ︦ⲥ︦
ⲛ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲫ︦ϯ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟ
ⲡⲉⲛⲟ︦ⲥ︦ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉϥⲉ
ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲥⲩⲉⲃⲟⲗⲥⲩⲧⲉⲛⲧⲉϥϫⲟⲙ
ⲥⲩⲧⲉⲧⲉⲥⲩⲉ̀ⲙⲓⲁⲥⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲱⲙⲁ ϩⲁⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲥⲩⲧⲉ ⲡⲭ︦ⲥ︦:
ⲥⲩⲉ ⲥⲩⲧⲁⲱⲗⲓ ⲟⲩⲛ ⲥⲩⲥⲩⲙⲉⲗⲟⲥ
ⲥⲩⲧⲉ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲥⲩⲧⲁⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲙⲉⲗ
ⲟⲥ ⲛ̀ⲡⲟⲣⲛⲏ ⲥⲩⲥⲩⲉⲥϣⲱⲡⲓ
ϣⲁ ⲥⲩⲧⲉⲧⲉⲥⲩⲉ̀ⲙⲓⲁⲥⲩ ϫⲉ ⲫⲏ
ⲉⲧ

ⲧⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϯⲡⲟⲣⲛⲏ ⲟⲩⲥⲱ
ⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ · ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲃ̅ ⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ·
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲧⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ · ⲫⲱⲧ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ · ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲁⲓϥ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ · ⲫⲏ ⲇⲉ
ⲉⲧⲉⲣⲡⲟⲣ[illegible] ⲛⲉⲩⲓⲛ · ⲁϥ
ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ · ϣⲁⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ
ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ · ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ϭⲓⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫ̅ϯ̅ · ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲫⲱⲧⲉ̀ⲛ ⲁⲛ
ⲁⲩϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϧⲁ
ⲟⲩⲧⲓⲙⲏ ·



Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲥ
ⲱⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲁϭⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁⲱⲟ
ⲩ̀ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ :
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧⲉ ⲛⲁ ⲫ̅ϯ̅
ⲛⲉ ·
Ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥϧⲏⲧⲟⲩ :
ⲛⲏⲓ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ϣⲧⲉ̀ⲙ
ϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲥϩⲓⲙⲓ · ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲡⲟⲣ
ⲛⲓⲁ̀ ⲇⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ :
ϫⲁ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ
ⲣⲉ ϯⲟⲩⲓ ϯⲟⲩⲓ ϫⲁ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲁⲥ :
ⲡⲉϩⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϯ
ϩⲓⲙⲓ ⲙⲁⲣⲉⲥϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙ̀
ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ·
ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉⲥⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙ̀
ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓϩⲁⲓ ⲡⲉ · ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ
ⲟⲛ ⲡⲓϩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉϥⲉⲣ
ϣⲓϣⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀
ⲙⲟϥ · ⲁⲗⲗⲁ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ

ϥⲉⲗⲉϫ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲃⲉⲛ ⲉⲣϣⲁⲓ
ⲉⲃⲉⲗ ⲁⲛⲣⲏⲙⲟⲩ ⲃⲉⲛ ⲟⲩϯⲙⲁ
ϯⲡⲣⲟⲥⲁⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲩ.
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲣⲱϥⲧ ⲉ̀ϯⲡ
ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲓⲉⲩⲙⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙ
ⲡ̀ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱ
ⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲁⲧ
ϣⲁⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ.
ⲋ̄ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ
ⲥⲩⲛⲅⲛⲱⲙⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲟⲩⲁϩ
ⲥⲁϩⲛⲓ ⲁⲛ. ϯⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ. ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ. ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲕⲉⲣⲏϯ.
ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲙ
ⲡⲟⲩϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲏⲣⲁ.



ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩϣⲁⲛ
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲓⲥ ϫⲉ ⲇⲉ
ⲥⲉⲛⲁϣⲉⲣ ⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ⲁⲛ
ⲙⲁⲣⲟⲩϭⲓ. ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲥⲉ
ϭⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ ⲭⲣⲱⲙ.
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩϭⲓ. ϯϩⲟⲛϩⲉⲛ
ⲛⲱⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲧⲉⲙ ⲫⲱⲣϫ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲥϩⲁⲓ. ⲕⲁⲛ ⲉ̀
ϣⲱⲡ ⲁⲥϣⲁⲛⲫⲱⲣϫ ⲙⲁ
ⲣⲉⲥⲟϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ϣⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟ
ⲙⲁⲣⲉⲥϩⲱⲧⲡ ⲉ̀ⲡⲉⲥϩⲁⲓ. ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓϩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙ ⲭⲁϯⲥϩⲓⲙⲓ
ⲡ̀ⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲛ. ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲟⲩⲥ
ϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲉⲥϯⲙⲁϯ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉ
ⲙⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥⲭⲁⲥ ⲛ̀ⲥⲱϥ.

ⲟⲩⲟϩ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲥ ⲙ̀
ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲓ ⲛ̀ⲁⲑⲛⲁϩϯ·
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉϥϯⲙⲁϯ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ·
ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲥⲭⲁ ⲡⲓϩⲁ̀ⲓ
ⲛ̀ⲥⲱⲥ·
ⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲁⲓ ⲛ̀
ⲁⲑⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ϯⲥϩⲓⲙⲓ·
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ
ⲛ̀ⲁⲑⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲟⲛ·
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲉϩⲁⲣⲁ ⲛⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ
ⲥⲉϭⲁϧⲉⲙ· ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉⲟⲩⲁⲃ·
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲡⲓⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲛⲁ
ⲫⲱⲣϫ ⲛ̀ϥⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲛ̀
ϫⲉ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲓⲉ ϯⲥⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ· ⲫϯ ⲇⲉ ⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ·
ⲁⲣⲉⲁ̀ⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲑⲱⲛ ⲛ̀ϯⲥϩⲓⲙⲓ·
ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲧⲉⲣⲁⲉϣⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉ
ϩⲁⲓ ⲓⲉ ⲉⲥⲥⲱⲛⲟⲩ ⲑⲱⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲭⲛⲁⲉϣⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲕ
ⲥϩⲓⲙⲓ·



ϣⲏ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲑⲁϣϥ·
ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲑⲁϩⲉⲙ ⲫⲟⲩⲫⲟⲩⲁⲓ ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ·
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀ϯⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ϧⲉ
ⲛ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲑⲁϩⲉⲙ
ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲥⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ· ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥ
ⲥⲉⲛϯ ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉ̀ⲃⲓ· ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ
ⲣⲉϥⲥⲟⲩⲃⲏⲧϥ· ⲡⲥⲉⲃⲓ ⲅⲁⲣ ϩ
ⲗⲓ ⲡⲉ· ⲟⲩⲟϩ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ϩ
ⲗⲓ ⲡⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲓⲉⲛ
ⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ· ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩ
ⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲑⲱϩⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲑⲁϩⲙⲉϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ· ⲙⲁⲣⲉϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ·
ⲁⲩⲑⲁϩⲙⲉⲕ ⲉⲕⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲙ̀
ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲕⲉⲣⲙⲉⲗⲓⲛⲁⲕ· ⲁⲗ
ⲗⲁⲕϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲕ
ⲉⲉⲣⲣⲉⲙϩⲉ·

ⲛ̀ⲁⲗⲗⲟⲛ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲱⲕ·
ⲫⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲁϩⲙⲉϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲟ̅ⲥ̅· ⲟⲩⲁ̀ⲡⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅·
ⲡⲉ· ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓⲣⲉⲙϩⲉ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲁϩⲙⲉϥ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲡⲉ· ⲁⲩϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϧⲁ ⲟⲩⲧⲓⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛ̀
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲥ̀
ⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲑⲟⲩϩⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲑⲁϩⲙⲉϥ· ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ
ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫϯ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ϯ
ⲓⲉ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲟ̅ⲥ̅· ⲟⲩⲅⲛⲱⲙⲏ ⲇⲉ ⲡⲉⲧ
ϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉⲁⲩⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅· ⲉⲑⲣⲓϣⲱ
ⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ·



ϯⲙⲉⲩⲓ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲉ̀ⲫⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ· ⲉⲑⲃⲉ ϯⲁ̀ⲛⲁ
ⲅⲕⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ· ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉϥ
ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ· ⲁⲕⲥⲟⲛϩ ⲉ̀ⲟⲩⲥϩ
ⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲱⲗ ⲁⲕ
ⲕⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ⲛ̀ⲥⲁⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ·
ⲕⲁⲛ ⲁⲕϣⲁⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲉⲣ
ⲛⲟⲃⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲥϣⲁⲛ ⲕ̅ⲏ̅
ϭⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲡⲁⲣ· ⲙ̀ⲡⲁⲥⲉⲣⲛⲟ
ⲃⲓ· ⲉⲩⲉ̀ϭⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲁⲣⲝ· ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲙ̀
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ· ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϯⲁ
ⲥⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ· ⲕ̅ⲑ̅
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁⲥ
ⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲱⲣϫ
ⲡⲉ [illegible]ⲡⲟⲥ ⲟⲩⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲏⲉ
[illegible] ⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ·
ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ [illegible]ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲙ̀
ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ·

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲛⲏⲉⲧⲣⲓⲙⲓ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲉ-
ⲣⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲛⲏⲉⲧⲣⲁ-
ϣⲓ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲉⲣⲁϣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲉⲩⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲉⲁ-
ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲛⲏⲉⲧⲉⲣⲭ-
ⲣⲁⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲱⲥ
ⲉⲩⲉⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲭⲣⲁⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ϥⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲭⲏ-
ⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
†ⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲣⲱⲟⲩϣ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛ-
ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲓϩⲓⲙⲓ ⲁϥϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ
ⲛ̀ⲛⲁ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲉϥⲉⲣⲁ-
ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲥϩⲓ-
ϥϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ⲛⲁ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲉϥⲉⲣⲁⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲥϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲫⲏϣ [illegible]
ⲟⲩⲟϩ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲥϭⲓ
ⲛⲉⲙ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲥϭⲓ
ⲁⲥ



ϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ⲛⲁ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ϩⲓ-
ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲥⲟⲩⲁⲃ
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲑⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲥϭⲓ ⲥⲉϥϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ⲛⲁ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲉⲥⲉⲣⲁ-
ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉϯ-
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥ-
ⲣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲭ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϩⲓ-
ⲧⲥⲓ ⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲗⲁϫⲓ ⲉϫⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲭⲏⲙⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥ-
ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲟ-
ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧ-
ϭⲓⲥⲣⲁϥⲧ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲥϣⲱⲡ ⲁⲥϣⲁⲛ-
ⲉⲣ [illegible] ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲟ ⲟⲩⲟϩ
[illegible] ⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ
ⲡⲉⲧⲉϥⲟⲩⲁϣϥ ⲙⲁⲣⲉϥⲁⲓϥ

ⲛ̀ϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲙⲁⲣⲉϥϭⲓⲥ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉϥⲧⲁϫ
ⲣⲏⲟⲩⲧ · ⲉⲙⲟⲛⲧⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ
ⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ · ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛⲧⲉϥ ⲉⲣϣⲓ
ϣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ
ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ · ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛ̀
ⲁϥϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ
ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ
ⲉ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲡⲁⲣⲑ̅ ⲕⲁⲗⲱⲥ ϥⲓⲣⲓ ·
ϩⲱⲥⲇⲉ ⲫⲏⲉⲧϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲡⲁⲣ
ⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲟⲩⲅⲁⲙⲟⲥ · ⲕⲁⲗⲱⲥ ϥⲓⲣⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ · ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲉⲛϥ
ϯⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁⲛ · ⲟⲩϩⲟⲩⲟ̀ ⲕⲁ
ⲗⲱⲥ ⲡⲉⲧⲁϥⲛⲁⲁⲓϥ ·
ⲧⲥϩⲓⲙⲓ ⲁⲥⲥⲱⲛϩ ⲉ̀ⲡⲉⲥϩⲁⲓ
ⲉ̀ⲫⲟⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉϥⲟⲛϧ
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛ̀
ϫⲉ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲟⲩⲣⲉⲙϩⲉ ⲧⲉ




ⲉⲥϭⲓ ϩⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲥ ⲙⲟⲛⲟⲛ
ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ · ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲥ ⲇⲉ
ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ · ⲁⲥϣⲁⲛⲟϩⲓ ⲙ̀
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ · ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲅⲛⲱⲙⲏ ·
ϫⲉ ϯⲙⲉⲩⲓ ϩⲱ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀
ϧⲏⲧ ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓϣⲱⲧ ⲛ̀ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ · ⲓ̅ⲑ̅
ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ
ⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ · ⲡⲓⲉ̀ⲙⲓ
ⲇⲉ ϣⲁϥϭⲓⲥⲓ · ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ
ϣⲁⲥⲕⲱⲧ · ⲫⲏⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ϯⲉⲙⲓ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥ
ⲉⲙⲓ · ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲥϣⲉ
ⲛ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ · ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲣ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙ̀ⲫϯ · ⲫⲁⲓ ⲁϥⲥⲟ
ⲩⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϧⲣⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓϣⲱⲧ ⲛ̀ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲧⲉⲛⲉ̀
ⲙⲓ

ϫⲉ ϩⲗⲓ ⲡⲉ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩ
ⲟϩ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲕⲉⲅⲁⲣ
ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩ
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲟⲩϯ ⲓ̀
ⲧⲉ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯⲫⲉ ⲓⲧⲉ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲟ̄ⲥ̄ ⲛⲁⲛ
ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲫϯ ⲫⲓ
ⲱⲧ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲛⲓⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩ
ⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲟ̄ⲥ̄ ⲓ̄ⲏ̄ⲥ̄ ⲡⲭ̄ⲥ̄
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲛⲓⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱ
ⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ϩⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ

ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲁⲛ
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲱⲧ ⲛ̀ⲓⲇⲱ
ⲗⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ
ⲉⲥϣⲱⲛ ⲛ̀ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϣⲁⲥϭⲱ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩ̀ⲣⲉ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲑⲛⲁ
ⲧⲁϩⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫϯ ⲟⲩ
ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲛϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲛⲁϭⲣⲟϩ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛ
ϣⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣ
ϩⲟⲩⲟ̀ ⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲏ
ⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ
ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϭⲣⲟⲡ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲛ
ⲁϥϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀
ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲉⲙⲙⲓ ⲛ̀
[illegible] ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ

ⲉⲕⲣⲱⲧⲉⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲓ
ⲇⲱⲗⲟⲛ· ⲟⲩⲭⲓ ⲧⲉϥⲥⲩⲛ
ⲏ̀ⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲱⲛⲓ :
ⲉⲥⲛⲁ̀ⲕⲱⲧ ⲉⲡϫⲓⲛⲧⲉϥ
ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ :
ϥⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧϣⲱ
ⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲅⲛⲱⲥⲓⲥ ⲡⲓⲥⲟⲛ
ⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲭⲥ ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ :
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ⲉ̀ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲉϣⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ
ⲉⲥϣⲱⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ⲉ̀ⲡⲭⲥ : ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩ
ⲃ̀ⲣⲉ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲥ̀ⲕⲁⲛⲇⲁ
ⲗⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲟⲛ·
ⲙⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉⲙϩⲉ ⲁⲛ :
ⲙⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲁⲛ ⲙⲏ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ· ⲙ̀ⲡⲓ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ : ⲕⲏⲏ



ⲙⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲁ
ϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅· ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϯ
ⲟⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ· ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲑⲱ
ⲧⲉⲛ ⲧⲉ ϯⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁ
ⲙⲉⲧⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ· ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅· ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲁ̀ⲡⲟ
ⲗⲟⲅⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲧϧⲉⲧ ⲙ̀
ⲙⲟⲓ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ :
ⲙⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉⲛ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉ̀
ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲥⲱ· ⲙⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲧⲉⲛ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉⲑⲣⲉⲛⲥⲱ
ⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ :
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲁ̀
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅· ⲛⲉⲙ ⲕⲏⲫⲁ :
ϣⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲛⲉⲙ
ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉⲛ
ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣϩⲱⲃ :

ⲛⲓⲙ ⲉ̀ϣⲁϥⲉⲣⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲣϥ ⲛ̀ϯⲁⲱ
ⲛⲟⲥ ⲛⲉ̀ⲥⲛⲉϩⲓ
ⲛⲓⲙ ⲉ̀ϣⲁϥϭⲟⲛⲧⲟⲩⲁϩⲁⲗⲟ
ⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲡⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ ⲓⲉ
ⲛⲓⲙ ⲉ̀ϣⲁϥⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟϩⲓ
ⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϣ
ⲧⲉⲙⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲉ̀ⲣⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟ̀ϩⲓ
ⲙⲏ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲕⲁ
ⲧⲁⲣⲱⲙⲓ ϣⲁⲛⲡⲓⲛⲟⲙⲟ
ⲙⲟⲥ [illegible]
[illegible] ⲛ̀ⲑⲟϥ ϥϫⲱ
ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲁⲛ
ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀
ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ϯⲥⲁ
ⲝⲟⲣⲉ̀ ϩⲣⲉⲛ ⲉ̀ϩⲉ ⲉϥϩⲓⲛⲏ
ⲁⲥⲉⲣⲙⲉⲗⲓ ⲛ̀ⲫϯ ϧⲁ ⲛⲓⲉ̀ϩⲉ

ϩⲱⲟⲩ ϣⲁⲛⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲁϥ
ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ ⲉ
ⲧⲁⲩⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲥⲉⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥ
ⲕⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲕⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧϩⲓ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ϭⲓ
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲛⲥⲓϯ ⲛⲱ
ⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲁⲛϣⲁⲛⲱⲥϧ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉ
ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ ⲓⲥϫⲉ ϩⲁⲛⲕⲉ
ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀
ⲙ̀ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲣⲭⲣⲁⲥⲑⲉ ⲙ̀
ⲡⲁⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϯ ϩⲗⲓ

ⲛ[redacted]ⲡⲉ ⲛ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅:
Ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲣ
ϩⲱⲃ ⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ ϣⲁⲧⲟⲩ
ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲡⲓⲉⲣ
ⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲑⲟⲩⲏ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀
ⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ϣⲁⲩⲫⲱϣ ⲉ̀
ϩⲣⲁⲓ ⲛ̀ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲉ̀ⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲑⲟⲩⲱϣ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲱⲛϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
Ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲭⲣⲁⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲥϧⲉⲛⲛⲁ
ⲇⲉ ⲁⲛϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲙ̀
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ
ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲁⲗⲗⲟⲛ
ⲉ̀ⲙⲟⲩ ⲓⲉ ⲡⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲧⲉⲛ ⲉⲗⲓ ϣⲟⲣⲱϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ





Ⲉϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϣⲉⲛ ϩⲓϣⲉⲛ
ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲏⲓ ⲁⲛ
ⲡⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲭⲏ
ϩⲓϫⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲉⲣ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ϣⲱⲡ
ⲁⲓϣⲧⲉⲙϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲉϩⲛⲏⲓ
ⲓⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϯⲃⲉⲭⲉ ⲛ̀ⲏⲓ ⲛ̀ⲙⲁⲩ ⲓⲥ
ϫⲉ ⲇⲉ ⲉϩ ⲛ̀ⲏⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟ[redacted]
ⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲡⲉⲧⲁⲩⲧⲉⲛϩⲏⲧ
ⲧⲉⲣⲟⲥ:
Ⲁϣ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲃⲉⲭⲉ ϩⲓⲛⲁ
ⲉⲓϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲭⲁ
ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲁϭⲛⲉⲇⲁ
ⲡⲁⲛ ⲛⲏⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣⲭⲣⲁⲥⲑⲉ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
Ⲉⲓⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲣⲉⲙϩⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲓⲁⲓⲧ ⲙ̀ⲃⲱⲕ
ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁ

ϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϩⲟⲩⲟ̀ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙ̀
ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲁϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϧⲁ ⲫ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲉⲓⲭⲏ
ϧⲁ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ϯⲭⲏ ⲁ̀
ⲛⲟⲕ ⲁⲛ ϧⲁ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲭⲏ ϧⲁ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲧⲛⲟⲙⲟ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲧⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲭⲏ
ϧⲁ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲭⲥ



~~ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲧⲛ~~
~~ϣⲱⲛⲓ~~ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϫⲉⲙ
ϩⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏ ~~ⲉⲧϣⲱⲛⲓ~~ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲁⲛ
ⲧⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϯⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϩⲓ
ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϭⲟ
ϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ ⲥⲉϭⲟ
ϫⲓ ⲙⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉⲧϣⲁϥ
ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϭⲟϫⲓ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁϩⲟ ⲟⲩⲟⲛ
ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲣⲁ̀ⲅⲱⲛⲓ
ⲍⲉⲥⲑⲉ ϣⲁϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲭⲗⲟⲙ ⲉϥⲛⲁⲧⲁⲕⲟ

ⲁⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ϯϭⲟⲙ ⲭⲓⲱ ⲡⲁⲓⲣⲏ
ϯ ⲍⲱⲥ ⲇⲉ ⲥⲧⲟⲩ ⲍⲱⲃⲁⲥⲧⲥ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϯ ⲍⲱⲥ ⲉⲕⲍⲓⲟⲛ
ⲁⲥⲧⲱⲡⲓ ⲁⲏⲣ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲱ
ϥⲓⲱ ⲡⲁⲥⲱⲛⲁ ϯⲡⲓⲣⲓⲱⲇⲓ
ⲱⲱⲟⲥⲓ ⲱⲏⲡⲱⲥ ⲉⲁⲓⲍ ⲓ
ⲱⲓϣⲥ ⲥⲍⲁⲥⲧ ⲥⲉⲭⲱⲥⲛⲥ
ⲁⲥⲧⲟⲥ ⲍⲱⲥ ⲧⲥⲉ ⲍⲉⲛⲧ
ⲉⲓⲟⲓ ⲥⲧⲁⲇⲟⲥⲓⲛⲟⲥ
ⲥⲧⲟⲩ ⲉϣⲑⲏⲥⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲥⲧ:
ⲉⲣⲉⲧⲉⲥⲧⲟⲓ ⲥⲧⲁⲧⲉⲛⲓ ⲥⲧⲁⲥ
ⲥⲏⲟⲩ ⲍⲉⲥⲧⲉⲥⲧⲓⲟⲩϯ ⲧⲏ
ⲣⲟⲩ ⲥⲧⲁⲩⲭⲏⲇⲁⲧ ϭⲏⲡⲓ
ⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲍ ⲁⲓⲥⲓⲥⲧⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲇⲉⲥⲧⲫⲓⲟⲩ ⲟⲩⲟⲍ ⲁⲩϭⲓⲱ
ⲛⲥⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛⲱⲩⲥⲏⲥ ⲇⲉ
ϯϭⲏⲡⲓ ⲥⲧⲉⲛⲫⲓⲟⲩ
ⲟⲩⲟⲍ ⲁⲓⲇⲣⲉⲥⲧⲟⲩⲱⲧⲛⲡⲥⲧⲁ
ⲧⲓⲥⲕⲟⲥⲧ ⲁⲩⲟⲩⲟⲛⲥⲧⲏⲣⲟⲩ:



ⲟⲩⲟⲍ ⲡⲁⲥⲟⲩⲥⲓⲟⲩⲱⲧⲥⲁ
ⲡⲥⲧⲁⲧⲓⲥⲕⲟⲥⲧ ⲁⲩⲥⲟⲩⲧⲏⲣⲟⲩ:
ⲛⲉⲧⲉⲥⲧⲉⲛⲓⲁⲥⲧ ⲍⲉⲥⲧⲥⲏⲉⲧ
ϭⲟⲍⲓⲇⲉⲥⲧⲡⲓⲥⲧⲁⲓⲟⲥⲧ:
ⲉϭⲟⲍⲓⲛⲉⲥⲧⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ
ⲍⲉϣⲁϥⲓⲱⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲁ
ⲣⲏϯ ϭⲟⲍⲓⲥⲓⲥⲧⲁⲥⲧⲉⲧⲉ
ⲧⲁⲍⲟ ⲟⲩⲟⲥ ⲥⲧⲇⲉ ⲥⲧⲃⲉⲥⲧⲉ
ⲧⲉⲣⲁⲍⲱⲥⲧ ⲥⲧⲍⲉⲥⲑⲉ ϣⲁ
ⲁⲩⲟⲥⲧⲥⲧⲧⲟⲧ ⲑⲉⲥⲧⲁⲁ
ⲥⲧⲟⲃⲉⲥⲧ ⲥⲧⲉⲛⲉⲥⲧⲟⲩ
ⲓⲥⲧⲁⲥⲧⲥⲉϭⲓⲥⲧⲟⲩⲭⲗⲟⲩ
ⲉϣⲁϥⲧⲁⲥⲕⲟ ⲁⲥⲧⲟⲥⲧⲇⲉⲟⲩ
ⲁⲧⲧⲁⲥⲕⲟ ⲁⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ϯ
ϭⲟⲍⲓⲱ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲍⲱⲥ ⲇⲉ
ⲟⲩⲍⲱⲃⲁⲥⲧ ⲛⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϯ
ϯⲍⲱⲥⲉⲓⲍⲟⲓⲁⲥⲧⲱⲡⲓⲁⲏⲣ:
ⲁⲗⲗⲁⲥⲧⲱϥⲓⲱⲡⲁⲓⲥⲱⲛⲁ:
ϯⲡⲓⲣⲓⲱⲱⲟⲥⲓⲱⲱⲟⲥⲓⲱⲏⲡⲱ:

ccλ

ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲱⲧ
ⲙ̀ⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲁⲩ
ⲥⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ:
ⲛⲁⲩⲥⲱ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ
ⲟⲩⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ⲧⲓⲕⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲧ
ⲣⲁ: ⲉⲥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ
ϯⲡⲉⲧⲣⲁ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲡⲭ︦ⲥ︦:
ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲫϯ ⲙⲁϯ

ϧⲉⲛ



ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲟⲩⲟ̀ ⲁⲩⲫⲱⲣϫ 89
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡϣⲁϥⲉ ⲛⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲩⲡⲟⲥ:
ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲉ̀
ⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲉ
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ: ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ:
Ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲁⲙϣⲉ ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ:
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏ
ⲟⲩⲧ: ϫⲉ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲥⲱ:
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲱⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲥⲱⲃⲓ
Ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛⲉⲣ
ⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ: ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲁⲩⲉⲣ
ⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲕ︦ⲅ︦
ⲛ̀ϣⲟ:

Ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲡⲓⲣⲁ
ⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅: ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲁⲩ
ⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓϩⲟϥ:
Ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛⲣⲉⲙⲭⲣⲉⲙ
ⲣⲉⲙ: ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲁⲩⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ:
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉϥⲧⲁⲕⲟ: ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲏ ⲁⲩⲥ
ϧⲏⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲥⲃⲱ ϧⲁ
ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁ ⲡϫⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ:
Ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫⲏⲉⲑⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ
ⲓ̅ⲃ̅ ϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙⲁⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲏ
ⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲁⲥ
ⲙⲟⲥ ⲧⲁϩⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲏ




ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ:
Ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ϯ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲛⲉϥⲭⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩ
ⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲥⲁ
ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ: ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲉ̀
ϯⲧⲱⲧϥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ: ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲙ̀ϥⲁⲓ
ϣⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ:
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲫⲱⲧ ⲓ̅ⲇ̅
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧϣⲉⲙϣⲉ
ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ: ⲛⲁⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲥⲁⲃⲉⲩ: ⲙⲁϩⲁⲡ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲫⲏⲉϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ:
Ⲡⲁⲫⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲁ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉⲛⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ: ⲙⲏ ϯ[illegible]
ϣⲫⲏⲣ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲥⲛⲟϥ ⲙ̀
ⲡⲭ̅ⲥ̅:

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲫⲱϣ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲛⲏⲧ ϯⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ̀ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲭ︦ⲥ︦:
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲁ̀ⲛⲱⲓⲕ: ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲙⲁ ⲙⲁⲩⲁ̀
ⲛ̀ⲛⲓⲙⲏϣ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ:
ⲧⲉⲛϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲓⲕ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ:
ⲁ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲥ︦ⲗ︦ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ
ⲙⲏ ⲛ̀ⲛⲏ ⲁⲛ ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓ
ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ
ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ: ⲟⲩ
ϫⲉ ⲡⲉⲉ̀ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ: ϫⲉ
ϣⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲟⲩⲡⲉ:
ⲓⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ:
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩϣⲱⲧ ⲙ̀
ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ



91

ⲫ︦ϯ ⲁⲛ:
ⲛ̀ϯⲟⲩⲉ̀ϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ:
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲇⲉⲙⲱⲛ: ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲥⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦: ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ:
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦: ⲛⲉⲙ ϯⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ: ϣⲁⲛ
ⲛ̀ⲁϯⲭⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦: ⲙⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ϩⲁⲛϫⲱⲣⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉⲣⲟϥ:
ⲥϣⲉ ⲉ̀ⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ⲁⲗⲗⲁ
ⲥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ: ⲉ̀ⲝⲓⲥ
ⲧⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ:
ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲕⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ:
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲏ:

ⲉ̀ⲧⲉϥⲫⲱⲛϥ ⲛ̀ⲛⲁⲩⲁϯⲙⲁ ⲁⲗⲗⲁ
ϩⲓⲥ ⲁϥⲫⲁⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ
ⲛ̀ⲭⲁⲓⲥⲛ̀ⲓⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲱⲟⲩ
ⲝⲑ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲛ̀ⲡⲓⲛⲁⲧⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩ
ⲟ̀ⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲃⲟⲧⲃⲉⲧⲁⲛ
ϩⲓⲥⲗⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ
ⲫⲁⲡⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲗⲓ ⲛⲉ
ⲡⲉϥϩⲱⲟⲩ
ⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲩ ⲛ̀ⲣⲟ
ϯ ⲑⲱϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱϣ ⲛⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉ
ⲉⲛ̀ⲭⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲟⲩ ⲛⲁⲭⲁ
ⲃⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟ̀ⲛⲟⲩ ⲛ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲃⲟⲧⲃⲉⲧⲁⲛ ϩⲓⲥⲗⲓ
ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ
ⲁϣⲱⲡⲁⲣⲃⲱⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ
ϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩϣⲉⲛⲧ
ⲛ̀ⲓ ⲇⲱⲗⲟⲥ ⲡⲉϥⲁⲓ [illegible]



ⲛ̀ⲡⲉⲣⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲱⲙ ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉ
ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ϯϫⲱ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲑⲟ
ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲑⲁ ⲡⲉⲥϣⲫⲏⲣ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲧⲁⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ
ⲥⲉϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲕⲉⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ
ϯⲟⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲉⲑ
ⲃⲉ ⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲥⲉϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ ⲉ̀ⲣⲟⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲏⲉ̀ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲥⲉϯ ϣⲉⲡ
ϩⲙⲟⲧ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ
ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲙ ⲓⲧⲉ
ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲥⲱ ⲓⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲕⲉϩⲱⲃ ⲁ̀ⲣⲓϩⲱⲃ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲉⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ
ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧϭⲣⲟⲡ
ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩ
ⲉⲓⲛⲓⲛ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀

ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ · ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲱⲛϧⲉ
ϩⲱⲃⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ · ϯⲡⲁⲛⲁⲓⲥ ⲛ̀ⲓⲟⲩ
ⲇⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ · ⲛ̀ϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲛ̀
ⲕⲁⲧⲁ ⲛ̀ⲟⲩϥⲣⲓ ⲙⲁⲁⲧ
ⲁⲗⲗⲁ ⲑⲁⲛ ⲛⲓⲙ ⲏⲟⲩ · ϩⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲛ
ⲥⲉⲛⲟϩⲉⲛ · ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲟ̀ⲛ ⲛ̀ⲓⲙⲱⲟⲓ · ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ
ϩⲱ ⲉ̀ϯ ⲟ̀ⲛ ⲛ̀ⲓ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ·
ⲧⲁⲧⲁⲙⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ϧⲉⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ · ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓϯ · ⲛ̀ⲛⲓⲡⲁⲣⲁ
ⲇⲟⲥⲓⲥ · ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲉ
ⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ·
ϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲁⲫⲉ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲡⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ · ⲧⲁⲫⲉ ⲇⲉ ⲛ̀
ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲡⲉ · ⲧⲁ
ⲫⲉ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲡⲉ ·



43

ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲓⲉ ⲉϥ
ⲉⲣ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉⲣⲉ ϫⲱϥ
ϩⲱⲃⲥ ⲉϥϯϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲫⲉ ·
ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲧⲱⲃϩ ⲓⲉ ⲉⲣ
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉⲣⲉ ϫⲱⲥ ϩⲱⲃ
ⲥ ⲁⲛ · ⲉ̀ϯϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲁⲫⲉ ·
ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ⲛ̀ⲑⲏⲉⲧⲉ ϫⲱⲱⲥ ϧⲟⲗϩ ·
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲁ
ϩⲉⲃⲥ ϫⲱⲥ · ⲓⲉ ⲙⲁⲣⲉⲥϣⲱⲧ ·
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩϣⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥϩⲓ
ⲙⲓ ⲉ̀ϣⲉⲡ ⲡⲓϫⲱⲥ · ⲓⲉ ⲉ̀ϧⲟⲗϩ
ⲙⲁⲣⲉⲥϩⲉⲃⲥ ϫⲱⲥ ·
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲙ̀ⲡϣⲁ
ⲛ̀ⲁϥ ⲁⲛ · ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲉⲃⲥ ϫⲱϥ ·
ϫⲉ ⲟⲩϩⲓⲕⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲡⲉ · ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀
ⲑⲟⲥ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲡⲉ ·

ⲥⲛⲉⲧⲁⲩⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲥϩⲓⲙⲓ· ⲁⲗⲗⲁ ϯⲥ
ϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ:
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲁⲩⲥⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁ
ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲥ
ϩⲓⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲥⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥ
ϩⲓⲙⲓ ⲭⲁ ⲟⲩⲁⲣϣⲓϣⲓ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲧⲉⲥⲁⲫⲉ· ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟ:
ⲡⲗⲏⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲥϩⲓⲙⲓ
ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲣⲱⲙⲓ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅·:
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ϯⲥϩⲓ
ⲙⲓ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ:
ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲡⲉ:
ⲛⲓⲭⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲁⲛⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫϯ ⲛⲉ· ⲙⲁϩⲁⲃ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛ:



ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲛ ⲥⲉϣⲉ ⲛ̀ϯ
ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲑⲣⲉⲥⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲫϯ ⲛ̀
ϫⲫⲥ ⲥϩⲟⲃⲥ ⲁⲛ· ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ϯ
ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉⲥϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ:
ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲉⲛ ⲉⲛⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲉ
ϫⲱϥ ϣⲏⲟⲩ ⲟⲩϣⲱϣ ⲛⲁϥ
ⲡⲉ· ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲉ ϫⲱ
ϣⲏⲟⲩ ⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ ⲡⲉ: ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩϯ
ⲙ̀ⲡⲓϥⲱⲓ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲧϣⲉⲃⲓⲱ ⲛ̀
ⲟⲩⲉⲣϣⲱⲛ· ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ
ⲁⲓⲛⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲉⲣⲣⲉϥϣϭⲛⲏⲛ ⲁ̀
ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲁⲛ ⲙ̀
ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁϩⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ:
ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲓⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ:
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ:
ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ
ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲉⲧ
ⲥⲟⲧⲡ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲫⲏⲉⲧⲑⲉ
ⲃⲓⲏⲟⲩⲧ:

ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲑⲱⲟⲩϯ ϩⲓⲟⲩⲙⲁ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕ-
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϯⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϩⲁⲛ
ⲫⲱⲣϫ ⲉⲩϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏ-
ⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲙⲉⲣⲟⲥ ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛϩⲉ-
ⲣⲉⲥⲓⲥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ϩⲟⲩⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲥⲉⲟⲩⲟⲛϩ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ. ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲟⲩϯ
ⲟⲩⲛ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲁ ⲟⲩⲕⲩⲣⲓⲁ-
ⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀-
ⲟⲩⲟⲙϥ. ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲓⲟⲩ-
ⲁⲓ ϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ.
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲧϩⲟⲕⲉⲣ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲧⲑⲓϧⲓ
ⲙⲏ ⲧⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲏⲓ ⲉ̀-
ⲛⲁⲩⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲥⲱ.



ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲫⲣⲉⲙ ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲁⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲓⲉ ⲛⲓⲣⲉϥϭⲓ
ϫⲟⲛⲥ ⲓⲉ ⲛⲓⲣⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ
ⲓⲉ ⲛⲓϣⲁⲙϣⲉ ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉⲛ-
ⲛⲟⲛ ⲁⲥⲛⲁⲡⲉϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥ-
ⲙⲟⲥ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉ-
ⲙⲱⲟⲩ.
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩϯ ⲣⲁⲛ ⲉ̀- ⲓ̅ⲁ̅
ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲥⲟⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲡⲉ
ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ
ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϩⲱⲟⲩϣ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲑⲓ-
ϧⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲫⲁⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲓ̅ⲃ̅
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙⲁϥ.
ⲉ̀ⲣⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧ-
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲏ ⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲉⲛϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲇⲉ

ⲫϯ ⲉϥⲉϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ·
ⲁⲗⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲣⲧⲟⲗⲙⲁ ⲛ̀ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ
ⲛ̀ⲙⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲉϭⲓϩⲁⲡ ϩⲓ
ⲛⲓⲣⲉϥϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ· ⲟⲩⲟϩ ϩⲓ ⲛⲓ
ⲁⲡⲟⲥⲁⲛ· ϣⲁⲛⲧⲉ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ
ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥ ⲉⲑⲛⲁϯ ⲉ
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ·
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲛ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲁ
ϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲁ
ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲁⲁⲛ ϫⲉ ⲛ̀ϩⲁ
ⲛⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉ
ⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲛ ⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉ
ϩⲁⲛ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲏ [illegible]ⲧⲓⲥⲕⲉ
ϩⲁⲛ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲃⲓⲟⲥ·
ⲉϣⲱⲡ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱ
ⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲙⲁⲛϯ



ϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲃⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲏⲛ
ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲓ
ⲙⲁⲧϩⲉⲙⲥⲱⲟⲩ ⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲉⲩϫⲫⲓⲟ ⲛ̀ⲱⲧⲉⲛ·
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ⲧⲉ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛ̀ϭⲓϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ϩⲓ ⲛ̀
ⲛ̀ⲙⲉⲑⲛⲁϯ·
ϩⲏⲇⲏ ⲙⲉⲛ ϩⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲑⲉⲃⲓⲟ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϩⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲧⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲙⲁ
ⲗⲟⲛ ⲥⲉϭⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉϥϣⲱⲡ ϫⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲉϭⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϣⲱ ϫⲓⲛ·

ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ
ϣⲁⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲓ
ⲣⲉϥϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ. ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ. ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲱⲣⲉⲙ ⲟⲩ
ⲇⲉ ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ. ⲟⲩⲇⲉ ϣⲁⲙϣⲉⲓ
ⲇⲱⲗⲟⲛ. ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲱⲓⲕ. ⲟⲩⲇⲉ
ⲙⲁⲗⲁⲕⲟⲥ. ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥⲛ̀ⲕⲟⲧ
ⲛⲉⲙ ϩⲱⲟⲩⲧ. ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ.
ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ. ⲟⲩⲇⲉ
ⲣⲉϥⲑⲓϧⲓ. ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥϯϣⲱϣ
ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ. ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟ
ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ. ⲕⲉ ⲧⲁⲩⲧⲁ
ⲛⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉ.
ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉϫⲉⲕⲉⲙ ⲛⲏⲛⲟⲩ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ. ⲁⲗⲗⲁ
ⲁⲩⲑⲙⲁⲓⲉ̀ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅. ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ.



ϣⲁⲛⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟ
ⲛⲓⲛ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛϯϣⲓⲡⲓ ⲛ̀
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲱⲟⲩ. ⲟⲩⲡⲉⲧ
ⲛⲁϫⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲑⲙⲁⲓ
ⲉ̀ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ϯⲛⲁ
ⲑⲙⲁⲓⲉ̀ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ.
ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅: ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲑⲏ
ⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀
ϫⲱⲣϩ ⲉ̀ⲛⲁⲩⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ̅ⲡ̅
ϩⲙⲟⲧ ⲁϥⲫⲁϣϥ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩ
ⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ. ⲫⲁⲓ
ⲁ̀ⲣⲓⲧϥ ⲉ̀ⲡⲁⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ.
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓⲕⲉ ⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲙⲉⲛ
ⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲛⲉϥ.

ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲁ̀ⲫⲟⲧ
ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲧⲉ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲥ̀ⲛⲟϥ.
ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲧϥ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲙⲉⲩⲓ. ⲥⲟⲡ ⲅⲁⲣ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲟⲩⲱⲙ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ. ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲙ̀Ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲁ
ⲧⲉϥⲓ̀.
ⲓⲉ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ
ⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲁⲧⲙ̀ⲡϣⲁ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ
ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲟⲭⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲥ̀ⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅.



ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲣ ⲇⲟⲕⲓⲙⲁ
ⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲙⲁⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲓⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ. ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩ
ⲉⲧⲥⲱ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱ
ⲉⲩϩⲁⲡ ⲛⲁϥ. ⲛ̀ϥⲉⲣ ϯⲁⲕ
ⲣⲓⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ.
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉ
ⲙⲟⲕϩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩⲙⲏϣ. ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲣ ⲇⲓⲁⲕⲣⲓ
ⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲁⲣⲉ
ⲛⲁⲛϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲉⲩ
ϩⲁⲡ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲉ Ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅.
ⲉϥⲉ̀ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀
ⲛⲉⲛϣⲧⲉⲙ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲡϩⲁⲡ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ

ϣⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲙⲟ̀ⲥ
ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲡⲉⲧϩⲟⲕⲉⲣ ⲙⲁⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ ϧⲉ̀ⲛ
ⲡⲉϥⲏⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣ
ⲧⲉⲙⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ⲟⲩϩⲁⲡ. ⲡ
ⲓⲉ̅ ⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ⲉ̀ⲓⲉⲑⲁ
ϣⲟⲩ. ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁⲧⲓⲕⲟⲛ
ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲉϣ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ
ⲛ̀ⲁⲧⲉⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ. ⲉ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲥⲓⲭⲏ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ
ⲛ̀ⲁⲧϧⲣⲱⲟⲩ. ⲛ̀ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲙⲟϣⲓ ⲕ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲧⲁⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲱ
ⲧⲉⲛ. ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲉϥ
ⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ ⲛ̀ⲧⲉ [illegible]



ⲫ︦ϯ︦ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁ
ⲑⲉⲙⲁ ⲡⲉ ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲗⲓ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦
ⲡⲉ ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦ ⲉⲃⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ︦ⲛ︦ⲁ ⲉϥ
ⲟⲩⲁⲃ. ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲧⲟⲓ ⲛ̀ ⲓ̅ⲍ̅
ϩⲁⲛⲫⲁϣ ϣⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁ̀
ϩⲙⲟⲧ. ⲉ̀ⲡⲁⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ ⲣⲱⲡⲉ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲫⲱϣ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀
ⲉ̀ⲡⲁⲓⲟ︦ⲥ︦ ⲣⲱⲡⲉ.
Ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲫⲱⲛϣ ⲛ̀
ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲛⲟⲩϯ
ⲣⲱⲡⲉ. ⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲛⲭⲁⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ. ⲥⲉⲛⲁϯ
ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥⲓ.
Ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ
[illegible] ϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲟⲩ

ⲛ̀ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ̀ · ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲩ
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ
ⲫⲁⲓ · ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁϩ
ϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ ⲉⲣⲱⲛ ·
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀
ⲧⲁⲗϭⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ ⲟⲩⲱⲧ
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩ
ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ϫⲟⲙ ·
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ ·
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲱⲗ ⲉ̀
ⲡ︦ⲛ︦ⲁ ·
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲁⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲗⲁⲥ ·
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣⲙⲏⲛⲓⲁ
ⲛ̀ⲗⲁⲥ · ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲓ
ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ ⲁ̀ⲣⲱⲡⲉ ⲉϥ
ⲫⲱϣ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϥⲟⲩⲁϣϥ ·



ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ
ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ · ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛ̀
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ·
ⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ
ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ · ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲱ
ⲙⲁ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ·
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲛϭⲓ
ⲱⲙⲥ · ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ︦ⲛ︦ⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ·
ⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲓⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩ
ⲇⲁⲓ ⲓⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲓⲧⲉ
ⲃⲱⲕ ⲓⲧⲉ ⲣⲉⲙϩⲉ · ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛⲥⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲡ︦ⲛ︦ⲁ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲱⲧ · ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲙⲉ
ⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ
ⲟⲩⲙⲏϣ · ⲉϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲁⲣⲉϣⲁ
ϯϭⲁⲗⲟϫ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲟⲩⲕ ⲟⲩϫⲓϫ ⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ ⲁⲩ

ⲟⲩⲡⲁⲣⲁ ⲧⲟⲩⲧⲟ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛ
ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ ⲡⲉ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲓⲙⲁ
ϣϫ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲃⲁ
ⲗ ⲁⲛ, ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲉⲛ
ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ. ⲟⲩⲡⲁⲣⲁ ⲧⲟⲩ
ⲧⲟ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ
ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲉ̀ⲛⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ
ⲟⲩⲃⲁⲗ ⲡⲉ ⲛⲉⲁϥ. ⲑⲱⲛ ⲛⲉ ⲡϣⲱⲕϥ
ⲡⲓⲥⲱⲧⲉⲙ. ⲉⲛⲉ ⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲧⲏⲣϥ ⲡⲉ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲛⲉ ϣⲱϥ ⲡⲓ
ϣⲱⲗⲉⲙ.
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁ ⲫϯ ⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉ
ⲗⲟⲥ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ
ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲁϣϥ. ⲉ̀ⲛⲉ ⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ. ⲛⲉ ⲁϥⲑⲱⲛ
ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ.



ⲛ̀ⲛⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ
ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛⲛⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲃⲁⲗ ϫⲟⲥ ⲛ̀ϯϫⲓϫ.
ϫⲉ ϯⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲟ ⲁⲛ ⲓⲉ
ⲡⲁⲗⲓⲛ ϯⲁⲫⲉ ⲛ̀ⲛⲓϭⲁⲗⲁⲩϫ.
ϫⲉ ϯⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ.
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲛⲁⲗⲗⲟⲛ
ⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲟⲩⲛⲉⲩⲓⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲃ
ⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲁⲥ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ
ⲡⲉ. Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲩⲓ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ ⲥⲉ
ϣⲏϣ ⲛⲁⲓ ⲧⲉⲛϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀
ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ. ⲛⲉⲧϫⲁⲓⲱ
ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀
ⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲥⲁⲓⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲛ
ⲥⲉⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲫϯ ⲁϥ
ⲑⲉⲧ

ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉⲁϥϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲧⲁ
ⲓⲟⲛ ⲡⲓⲉⲧⲟⲩⲁⲧⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ϣⲧⲉⲙⲫⲱⲣϫ ⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲉ
ⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡⲉ ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ ϭⲓⲙ̀ⲕⲁϩ ϣⲁ
ⲣⲉ ⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϭⲓⲙ̀ⲕⲁϩ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ ϭⲓⲱⲟⲩ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓ
ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ :
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉ
ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥ
ⲙⲉⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲁ ⲫϯ ⲭⲁⲩ
ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲙⲉⲛ ϩⲁⲛⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲫ



ⲙⲁϩⲃ̅ ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ :
ⲫ̀ⲙⲁϩⲅ̅ ϩⲁⲛⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ :
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ϩⲁⲛϫⲟⲙ :
ⲓⲧⲁ ϩⲁⲛϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲗϭⲟ :
ϩⲁⲛⲙⲉⲧϯ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ϩⲁⲛ
ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣϩⲉⲙⲓ ϩⲁⲛⲅⲉ
ⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲗⲁⲥ : ⲙⲏ ⲥⲉⲛⲉⲣⲁ̀
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲙⲏ ⲥⲉⲛⲉⲣⲡ
ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲙⲏ ⲥⲉⲛⲁ
ⲉⲣⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲙⲏ ⲥⲉⲛⲁ
ⲉⲣϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ
ⲧⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲁⲗϭⲟ : ⲙⲏ ⲥⲉⲛⲁⲥⲁϫⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲗⲁⲥ :
ⲙⲏ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲙⲉⲛⲉⲛⲓⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ :
ⲕⲱϩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉⲧⲛⲁ
ⲁⲩ :

Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲟⲛ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ :
ⲁ̅ⲍ̅ ⲉϫⲉ̀ⲛ ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲉ̈ⲥⲛⲁⲁϥ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ :
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲓϣⲁⲛⲥⲁϫⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲗⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ :
ⲛⲉⲙ ⲫⲁ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟ
ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲁⲓ ⲁⲓⲉⲣ ⲙ̀
ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲙⲧ ⲉϥⲥⲉⲛⲥⲉⲛ
ⲓⲉ ⲟⲩⲕⲩⲙⲃⲱⲗⲟⲛ ⲉϥⲉ̀ⲱ
ⲗⲏⲗⲟⲩⲓ : ⲕⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲛ̀
ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲛ̀ⲛⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ::
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲙⲓ ⲧⲏⲣϥ :
ⲕⲁⲛ ⲉⲣⲉ ⲫⲛⲁϩϯ ⲧⲏⲣϥ ϩⲱⲥ
ⲇⲉ ⲉ̀ⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲓ :
ⲕⲁⲛ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛϯ ⲛⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲧⲏⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲟⲩⲟⲙⲟⲩ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲁ ϯ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ :



ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ :
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ :
ⲛ̀ϯⲛⲁϫⲉⲙ ϩⲏⲟⲩ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲁⲛ :
ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ϣⲁⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ :
ϣⲁⲥⲉⲣϩⲉⲗⲁϫⲉ : ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀
ⲡⲁⲥⲭⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲉⲣⲡⲉⲣⲡⲉⲣⲟⲥ :
ⲙ̀ⲡⲁⲥϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ : ⲙ̀ⲡⲁⲥϭⲓ
ϣⲓⲡⲓ : ⲙ̀ⲡⲁⲥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲟⲩⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲥϫⲱⲛⲧ : ⲙ̀
ⲡⲁⲥⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ : ⲙ̀
ⲡⲁⲥⲣⲁϣⲓ ⲉϫⲉⲛ ϯⲙⲉⲧϭⲓⲛϫ
ⲟⲛⲥ : ϣⲁⲥⲣⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϫⲉ
ⲑⲙⲏⲓ : ϣⲁⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ϧⲉ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ϣⲁⲥⲛⲁϩϯ
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ϣⲁⲥⲉⲣ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ :
ϣⲁⲥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲥ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ : ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲥϩⲉⲓ
ⲉ̀ⲛⲉϩ :

ⲓⲧⲉ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲥⲉⲛⲁ
ⲟⲩⲱⲣϥ ⲓⲧⲉ ⲛⲓⲗⲁⲥ ⲥⲉⲛⲁⲗⲟ
ϩⲟⲟⲩ ⲓⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲟⲩⲛ ⲡⲉϥⲛⲁ
ⲟⲩⲱⲣϥ· ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲅⲁⲣ
ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ· ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ·
ⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉϣⲱⲡ
ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲧⲉⲗⲓ
ⲟⲛ· ⲡⲓⲁⲡⲟ ⲙⲉⲣⲟⲥ ϥⲛⲁⲟⲩⲱ
ⲣϥ· ⲉⲧⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲗⲟⲩ· ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ
ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲁⲗⲟⲩ· ⲛⲁⲓⲥⲟⲃ
ⲛⲓ ⲙⲡⲉⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲁⲗⲟⲩ· ⲛⲁⲓ
ⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡⲉⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲗⲟⲩ·
ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲓⲉⲣⲣⲱⲙⲓ· ⲁⲓ
ⲟⲩⲱⲣϥ ⲛⲛⲁ ϯⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲩ·
ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ:
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲁⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲟⲛ
ⲧⲉⲛ· ⲧⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ
ⲛϩⲟ ⲟⲩⲃⲉ ϩⲟ:



ϯⲉⲙⲓ ⲁϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ:
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϯⲛⲁⲉⲙⲓ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲧ·
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲁⲓ ⲅ̅ ⲥⲉⲙⲏⲛ ⲟⲩⲛ·
ⲡⲓⲛⲁϩϯ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ·
ⲡⲉⲑⲛⲁⲁϥ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ
ϯⲁⲅⲁⲡⲏ·
ϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲁ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲭⲟϩ ⲇⲉ
ⲉⲛⲓⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ· ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ
ⲇⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲉⲩⲓⲛ· ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ
ⲫⲗⲁⲥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ· ⲛⲉⲙ ⲣⲱⲙⲓ
ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲫϯ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲁ
ⲇⲉ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛϩⲁⲛⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓ
ⲟⲛ· ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩ
ⲕⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲙϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ

ϩⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ :
ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲗⲁⲥ ⲉϥⲕⲱⲧ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ· ⲫⲏ ⲇⲉ
ⲉⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ϣⲁϥⲕⲱⲧ
ⲛ̀ⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ·
13 ϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑ
ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲗⲁⲥ·
ⲙ̀ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ· ⲛⲁⲛⲉⲡⲉ
ⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ϩⲟ
ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲗⲁⲥ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲏϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣϩⲉⲣⲙⲉ
ⲛⲉⲩⲓⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϭⲓ ⲛⲟⲩⲕⲱⲧ·
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϣⲱⲡ
ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓⲥⲁϫⲓ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲗⲁⲥ ⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲟⲩ
ⲡⲉϯⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ
ⲧⲉⲛ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ...

ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲓⲉ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓ
ⲁ̀ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲃⲱ·
ϩⲟⲙⲟⲓⲟⲥ ⲛⲓⲁⲧⲯⲩⲭⲏ ⲉⲩϯ ⲛ̀
ⲧⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲉⲃⲓ ⲛ̀ⲥⲏⲃⲓ
ⲧⲉ ⲟⲩⲕⲩⲑⲁⲣⲁ ⲁⲩϣⲧⲉⲙϯ
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲙⲏ ⲡⲱⲥ ⲥⲉⲛⲁ
ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲡⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲓⲉ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲕⲩⲑⲁⲣⲓⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲣⲉ
ϣⲁⲛⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ϯ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲥⲙⲏ ⲉⲥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ
ⲉⲑⲛⲁⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲟ
ⲗⲉⲙⲟⲥ· ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲗⲁⲥ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ϣⲧⲉⲙϯ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉϥⲟⲩ
ⲟⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ⲡⲱⲥ ⲥⲉⲛⲁⲉ̀ⲙⲓ
ⲉ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲧⲉⲧⲉⲛ

ⲛ̀ⲁϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁ
ϫⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲏⲣ.
Ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϣⲗⲁⲗⲓⲁ ⲛ̀
ⲥⲙⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲙⲏ
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲁⲓϣⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲙⲓ
ⲉ̀ⲧϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲙⲏ ⲉⲓⲉ̀ϣⲱ
ⲡⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧ
ⲛ̀ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϥⲛⲁ
ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛ̀
ⲧⲟⲧ.
Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀
ⲡⲓⲇⲏ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲕⲱϩ ⲉ̀
ⲛⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲕⲱⲧ ⲛ̀
ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲕⲱϯ ϩⲓ
ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟⲩⲟ.
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲗⲁⲥ ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲱⲃϩ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲙⲉⲛⲉⲩⲓⲛ.



Ⲉϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϣⲁⲛⲧⲱⲃϩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲗⲁⲥ ⲡⲁⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲡⲉⲧ
ⲧⲱⲃϩ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲇⲉ ϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁ
ⲧⲟⲩⲧⲁϩ. ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲁⲓϥ
ϯⲛⲁⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦
ϯⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲕⲉ
ϩⲏⲧ. ϯⲛⲁⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ϯⲛⲁⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ
ⲇⲉ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲕⲉϩⲏⲧ.
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲕϣⲁⲛⲥⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲡⲉⲧϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲙⲁ
ⲛ̀ⲡⲓⲓ̀ⲇⲓⲱⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲱⲥ ϥ
ⲛⲁϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ.
Ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲡⲉⲧⲉⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛ̀ϥⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲛ. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲅⲁⲣ
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲕϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ. ⲁⲗ
ⲗⲁ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ϥⲕⲏⲧ ⲁⲛ.

ⲥ ϯϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϫⲉ ⲉ
ⲓⲍ ϯⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲗⲁⲥ ⲛ̀ⲁⲗ
ⲗⲟⲥ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ:
ⲁⲗⲗⲁ ϯⲟⲩⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϫⲉ ⲉ
ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲛⲟⲩⲥ ⲁϯ ϧⲉⲛ ϯ
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣ
ⲕⲁⲑⲏⲭⲓⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩ
ⲛⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲑⲃⲁ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ
ϧⲉⲛ ⲫⲗⲁⲥ:
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲁⲗⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲓⲁⲗⲟⲩ
ϧⲉⲛ ϯⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ
ϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ: ϥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ
ϩⲓ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲕⲉⲗⲁⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲥⲫⲟⲧⲟⲩ
ϯⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ:
ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲱ



ⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅:
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲓⲗⲁⲥ ⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏ
ⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ϫⲉ ⲁⲥⲭⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲑ
ⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ϯⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲇⲉ ⲁⲥ
ⲭⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲁⲗ
ⲗⲁ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ:
ⲉϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲁⲥϣⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ
ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲩ
ⲙⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲗⲁⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲓⲇⲓⲱⲧⲏⲥ ⲓⲉ ϩⲁⲛ
ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲙⲏ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁϫⲟⲥ ⲁⲛ
ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲗⲟⲃⲓ:
ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲓⲉ ⲟⲩⲓ

ⲇⲓⲱⲧⲏⲥ· ⲥⲉⲛⲁⲥⲁϩⲱϥ ⲛ̀
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ~~[illegible]~~
ⲥⲉⲛⲁϧⲱⲧ ϧⲱⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧ
ϩⲏⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥϩⲏⲧ· ⲥⲉⲛⲁ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϥⲛⲁϩⲓⲧϥ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱϣⲧ
ⲙ̀ⲫϯ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ
ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲫϯ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ·
ⲟⲩⲱ Ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓϥ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ· ⲉ̀ϣⲱ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ· ⲡⲓ
ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ
ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ· ⲟⲩⲁ
ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲃⲱ· ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ
ⲛ̀ⲟⲩϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ⲟⲩⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲗⲁⲥ· ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣⲙⲏⲛⲓⲁ·



ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱ
ⲡⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲕⲱⲧ· ⲓⲧⲉ ⲡⲉⲧ
ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁ
ⲃ̅ ⲃ̅ ⲓⲉ ⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲅ̅· ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ
ⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲫⲟⲩⲁⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉ
ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ·
Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩ
ⲧⲏⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲭⲁⲣⲱϥ
ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ· ⲙⲁⲣⲉϥ
ⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲃⲏϥ· ⲛⲉⲙ ⲫ
ϯ· ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲃ̅ ⲓⲉ
ⲅ̅ ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲁϫⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲕⲉ
ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲣⲇⲓⲁⲕ
ⲣⲓⲛⲓⲛ· Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉϣ
ⲛ̀ⲟⲩϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ· ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ
ⲙⲁⲣⲉϥⲭⲁⲣⲱϥ· ⲟⲩⲟⲛ ϣ
ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲓ
ⲟⲩⲁⲓ·

ⲉⲉⲣ ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ·
ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓⲥⲃⲱ ⲧⲏⲣⲟⲩ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲡ̀ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲏⲥ ϣⲁⲩϭⲓ ⲉⲡⲉϫⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ· ⲫϯ ⲅⲁⲣ
ⲫⲁ ⲫⲱⲣϫ ⲁⲛ ⲡⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁ ϯ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ· ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲥϣⲟⲡ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩ·
ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁⲣⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ· ⲛ̀ⲥⲉ
ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛ
ⲉⲥⲁϫⲓ· ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩ
ⲛ̀ⲥⲉϫⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉ
ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ·
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲥⲉⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲙⲓ
ⲉⲟⲩϩⲱⲃ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲉⲛ ⲛⲟⲩ
ⲣⲱⲙⲓ·

ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲏⲓ· ⲟⲩϣⲱϣ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉ ⲉⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ
ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ· ϣⲁ ⲁⲛ ⲁⲣⲉⲧⲁ
ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ· ϣⲁ ⲁⲛ ⲁϥⲫⲟϩ ⲉ
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ·
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ
ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ·
ⲓⲉ ⲟⲩⲡ̀ⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲥ· ⲙⲁⲣⲉϥⲉ
ⲙⲓ ⲉⲛⲏⲉⲧⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲉ· ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲙⲓ ⲉϥⲉⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲉ
ⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ· ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ·
ⲭⲟϩ ⲉⲉⲣ ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲁϩⲛⲟ ⲉⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲗⲁⲥ· ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲭⲏⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲑⲏⲟⲩ·

ⲁ̅ ϯⲧⲁⲙⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ
ⲓⲏ ⲥⲛⲏⲟⲩ· ⲉ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ·
ⲟⲩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ· ⲉⲧⲉ ⲫⲏ ⲡⲉ
ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧϥ· ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏ
ⲛⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ· ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲧϥ· ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲁⲓϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱ[illegible]
ⲧⲉⲛ· ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲁ̀
ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲏ
ϯ ϩⲓⲥⲕⲏ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ·
ⲁⲓϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϣⲟ
ⲣⲡ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲁⲓϭⲓⲧϥ ϫⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ·
ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ· ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ
ⲁⲩⲕⲟⲥϥ·



ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲕⲁⲧⲁ
ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ· ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁϥⲟⲩ
ⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲕⲏⲫⲁ ⲉⲧⲁϥ
ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲡⲓⲓ̅ⲃ̅· ⲙⲉⲛⲉⲛ
ⲥⲱⲥ ⲁϥ· ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲥⲁⲡϣⲱ̀ⲓ
ⲫ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲛⲉⲩⲥⲟⲡ· ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲡⲟⲩϩⲟⲩⲟ̀ ϣⲟⲡ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ϯⲛⲟⲩ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ
ⲇⲉ ⲁⲩⲛ̀ⲕⲟⲧ·
ⲓⲧⲁ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ·
ⲓⲧⲁ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲉⲡϧⲁⲉ̀ ⲇⲉ ⲛ̀
ⲥⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲓⲙⲟⲩϧⲉ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϩⲱ·
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ·

ⲛ̀ϯⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩⲙ̀ⲟⲩ
ϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲑ
ⲃⲉ ϫⲉ ⲁⲓϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ
Ϧⲉⲛ ⲡ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ϯ
ⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϯⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩ
ⲟϩ ⲡⲉϥϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧ
ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓϭⲓϧⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ̀
ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲉⲑⲛⲉⲙⲏⲓ
~~ⲛⲏⲉ~~ ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲓⲧⲉ
ⲛⲏⲉⲧϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ
Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲡⲭⲥ ⲥⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ϩ
ⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϫⲱⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ



Ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁ̀
ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱ
ⲟⲩⲧ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲙ̀
ⲙⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲓⲉ ⲟⲩ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲭⲥ ⲧⲱⲛϥ Ⲓⲥϫⲉ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲭⲥ ⲧⲱⲛϥ ⲓⲉ ⲁⲣⲉϥ
ϣⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ
ϥϣⲟⲩⲓⲧ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁ
ϩϯ ⲥⲉⲛⲁϫⲉⲙⲧⲉⲛ
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ϫⲉ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲡⲭⲥ
ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲓⲥ
ϫⲉ ϩⲁⲣⲁ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲛⲁⲧⲱⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲁⲛ
Ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁ
ⲧⲱⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ

ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲧⲱⲛϥ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲧⲱⲛϥ· ⲟⲩⲉⲫⲗⲏⲟⲩ
ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲧⲓ ⲟⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲏ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ· ⲓⲁ ⲁⲣⲁ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩ
ⲉⲛⲕⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ·
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ
ⲱⲛϧ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛⲉⲣ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ϭⲓ ⲛ̀ϣⲟⲩ
ⲛⲁⲓⲉ̀ⲡⲟⲛ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ⲧⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ· ⲧⲁⲡⲁⲣ
ⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ·
ⲟⲉ ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲣⲱⲙⲓ· ⲁ ⲫⲙⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲛ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲕⲉⲣⲱⲙⲓ· ⲧⲁⲛⲁⲥ
ⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ·
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲁⲇⲁⲙ·



ⲥⲉⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲥⲉⲁⲱⲛϧ ⲧⲏ
ⲣⲟⲩ· ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ
ⲧⲁⲅⲙⲁ·
ⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲓⲧⲁ ⲛⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲓ̅ⲏ̅
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϫⲓⲛⲓ· ⲓⲧⲁ ⲛ̀ⲁⲡⲓ ⲟⲍ
ϫⲱⲕ· ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁϥϣⲁⲛϯ
ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓ
ⲱⲧ· ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲭⲱⲣϥ
ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲝⲟⲩ
ⲥⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϫⲟⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲣⲟ
ϣⲁⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉϥϫⲁϫⲓ·
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲉϥ
ϭⲁⲗⲁⲩϫ· ⲡⲓϧⲁⲉ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲁ
ϫⲓ ⲉϥⲛⲁⲕⲱⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲙⲟⲩ·
ⲁϥⲑⲣⲉ ⲛ̀ϫⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲅⲁⲣ ϭ
ⲛⲉ ϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ· ϩⲟⲩⲱ ⲛ̀
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲉϣⲁⲧⲉ ⲛ̀ⲫⲏⲉⲧⲁϥ

ϧⲣⲉⲉⲥⲩⲭⲁⲓⲥⲩⲓⲃⲉⲥⲩϭⲥⲓⲉϫⲱ
ⲟⲩⲥⲩⲁϥ ⲉϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ
ⲉⲥⲩⲭⲁⲓⲥⲩⲓⲃⲉⲥⲩϭⲥⲓⲉϫⲱⲟⲩ
ⲥⲩⲁϥ ⲧⲟⲧⲉ ⲥⲩϧⲟϥ ϩⲱϥ ϥⲛⲁ
ϣⲏⲣⲓ ⲉϥϭⲥⲓⲉϫⲱϥ ⲁⲩⲫⲏ
ⲉⲧⲁϥϧⲣⲉⲉⲥⲩⲭⲁⲓⲥⲩⲓⲃⲉⲥⲩϭ
ⲥⲓⲉϫⲱⲟⲩⲥⲩⲁϥ ⲍ ⲓⲥⲩⲁⲥⲩⲧⲉ
ⲫϯ ϣⲱⲡⲓⲥⲩϧⲟϥ ⲡⲉϩⲱⲃ
ⲥⲩⲓⲃⲉⲥⲩϧⲉⲥⲩⲟⲩⲟⲥⲩⲙⲓⲃⲉⲥ
ⲉⲙⲟⲥⲩⲡⲉⲧⲟⲩⲥⲩⲁⲁⲓϥⲥⲩϫⲉ
ⲥⲩⲙⲉⲧϭⲓⲱⲣⲥⲉ ϫⲉ ⲥⲩⲓⲡⲉϥ
ⲛⲱⲟⲩⲧⲥ ⲓⲥϫⲉⲇⲉⲍⲣⲟⲥⲥⲩⲓ
ⲃⲉⲥⲩ ⲣⲉϥⲛⲱⲟⲩⲧⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲧⲱⲟⲩ
ⲥⲩⲟⲩⲁⲥⲩ ⲓⲉⲉϧⲃⲉⲟⲩⲥⲉⲉⲣⲡ
ⲥⲉϭⲓⲱⲛⲥⲉⲉϩⲣⲏⲓⲉϫⲱⲟⲩ
ⲉϧⲃⲉⲟⲩⲁ ⲥⲩⲟⲥⲩϩⲱⲥⲩ ⲧⲉⲥⲩ
ⲉⲣⲥⲩⲥⲩⲁⲓⲥⲩⲉⲩⲓⲥⲩⲟⲩⲟⲥⲩⲥⲩⲓ
ⲃⲉⲥⲩⲥ ϯⲛⲱⲟⲩⲧ ⲧⲏⲛ ⲏⲓⲥⲩⲓ

عربيه الاولى

ϣⲉⲡⲉⲧⲉⲥⲩ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩⲥⲩⲥⲩⲁ
ⲥⲩⲏⲟⲩ ⲫⲁⲓⲉⲧⲉⲥⲩⲧⲏⲓϧⲉⲥⲩ
ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲉⲥⲩⲟⲥ ⲓⲥϫⲉⲇⲉ
ϧⲉⲥⲩⲛⲉⲧⲣⲱⲙⲓ ⲁⲓϯⲟⲩⲃⲉ
ⲡⲓϧⲏⲣⲓⲟⲥⲩ ϧⲉⲥⲩⲉⲫⲉⲥⲟⲥ
ⲟⲩⲡⲉⲡⲁϩⲛⲟⲩ
ⲓⲥϫⲉⲇⲉⲥⲩⲓⲣⲉϥⲛⲱⲟⲩⲧⲥⲩ
ⲧⲱⲟⲩⲥⲩⲟⲩⲁⲥⲩ ⲙⲁⲣⲉⲥⲩⲟⲩ
ⲱⲙⲟⲩⲟϩ ⲥⲩⲧⲉⲥⲩⲥⲱ ⲣⲁⲥϯ
ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲥⲩⲥⲩⲉⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲱ
ⲣⲉⲙ ϣⲁⲣⲉⲥⲩⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ ϣⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲥⲩϩⲏⲧ
ⲉϧⲥⲩⲁⲥⲩⲉⲩ
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲥⲩⲣⲏⲥϧⲉⲥⲩⲟⲩ
ⲙⲉϧⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ
ⲥⲩⲟⲃⲓⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲟⲩⲉⲥⲩⲙϣ
ⲅⲁⲣⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲥⲩⲥⲁⲥⲩⲟⲩ
ⲁⲓⲥⲁϫⲓⲥⲩⲉⲛⲱⲧⲉⲥⲩϧⲉⲥⲩ
ⲟⲩⲁⲣⲫⲓⲟⲥ

ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁϫⲟⲥ ϫⲉ
ⲡⲱⲥ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩ-
ⲛⲟⲩ· ⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲁϣ
ⲛⲥⲱⲙⲁ·
ⲡⲓⲁⲧϩⲏⲧ ⲡⲉⲧⲉⲕⲥⲓϯ ⲙⲙⲟϥ·
ⲛⲑⲟϥ ⲙⲡⲁϥⲱⲛϧ ⲉϣⲱⲡ
ⲧⲉⲙ ⲙⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲕⲥⲓϯ
ⲙⲙⲟϥ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑⲛⲁϣⲱ-
ⲡⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲉⲕⲥⲓϯ
ⲙⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩⲣⲏⲛ
ⲃⲏⲟⲩ ⲓⲉ ⲟⲩⲥⲟⲩⲟ ⲓⲉ ⲉⲥⲉⲟⲩ-
ⲁⲓ ⲙⲡⲥⲉⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓϫⲣⲟϫ·
ⲫϯ ⲇⲉ ϣⲁϥϯ ⲥⲱⲙⲁ ⲛⲁϥ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲟⲩ-
ⲱϣ· ⲟⲩⲟϩ ⲉⲫⲟⲩⲁⲓ ⲉⲫⲟⲩ-
ⲁⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓϫⲣⲱϫ ϥϯ ⲙⲡⲟⲩ-
ⲥⲱⲙⲁ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲙⲓⲛ ⲙ-
ⲙⲱⲟⲩ·

ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲁⲓⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ
ⲧⲁⲓⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉⲧ
ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ·
ⲟⲩⲉⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲇⲉ ⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲧⲉⲃ-
ⲛⲱⲟⲩⲓ· ⲟⲩⲉⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲛⲓ-
ϩⲁⲗⲁϯ· ⲟⲩⲉⲧ ⲑⲁ ⲛⲓⲧⲉⲃⲧ·
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲁⲧ-
ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲁⲡ-
ⲕⲁϩⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲱⲟⲩ
ⲛⲉ ⲛⲧⲉ ⲛⲁⲧⲫⲉ ⲟⲩⲉⲧ
ⲡⲱⲟⲩ ⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲛⲁⲡⲕⲁϩⲓ· ⲟⲩ-
ⲉⲧ ⲡⲱⲟⲩ ⲛ ⲫⲣⲏ· ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲱ-
ⲟⲩ ⲙ ⲡⲓⲓⲟϩ· ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲱⲟⲩ ⲛ-
ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲓⲟⲩ
ϣⲁⲣⲉϥⲟⲩⲟⲧⲉ ⲉⲥⲓⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲱⲟⲩ· ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ
ⲡⲓⲥⲕⲉ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ·

ⲥ·ⲥ

ⲥⲩⲧⲉⲥⲩⲓⲡⲉϥϣⲱⲱⲟⲩⲧ· Ⲥⲉⲥⲓ
ϯⲱ̈ⲙⲟⲥ ⲇⲉⲥⲩⲟⲩⲧⲁⲥⲕⲟⲩ·
ⲥⲉⲥⲩⲁⲧⲱⲥⲩⲥ ⲇⲉⲥⲩⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲁⲧⲧⲁⲥⲕⲟ·
Ⲥⲉⲥⲓϯⲱ̈ⲙⲟⲥ ⲇⲉⲥⲩⲟⲩϣⲱϣ·
ⲥⲥⲩⲁⲧⲱⲥⲩⲥ ⲇⲉⲥⲩⲟⲩⲁⲟⲩ·
Ⲥⲉⲥⲓϯⲙⲙⲟⲥ ⲇⲉⲥⲩⲟⲩⲙⲉⲧ
ϫⲱⲣⲓ·ⲥ ⲥⲩⲁⲧⲱⲥⲩⲥ ⲇⲉⲥⲩϫⲱ̄ⲙ·
Ⲥⲉⲥⲓϯⲥⲩⲟⲩⲥⲱ̇ⲙⲁⲛ̀ⲯⲩⲭⲓ
ⲥⲕⲟⲥⲩ· ϥⲥⲩⲁⲧⲱⲥⲩϥⲥⲩϫⲉ
ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ· ⲛ̀ⲡⲥⲩⲁⲧⲓⲥⲕⲟⲥⲩ·
ⲓⲥϫⲉⲟⲩⲟⲥⲩⲥⲱⲙⲁⲛ ⲯⲩ
ⲭⲓⲥⲕⲟⲥⲩ· ⲉⲟⲩⲟⲥⲩⲥⲱⲙⲁ
ⲛ̀ⲡⲥⲩⲁⲧⲓⲥⲕⲟⲥⲩ·
ⲁⲥⲥⲇⲏⲛⲟⲩⲧⲣⲱⲟⲩⲥⲩ
ⲛ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ· ϫⲉ

~~Ⲥⲁⲣⲝ ⲙⲙⲟⲥⲩⲧⲁⲥⲥⲁⲣⲝ ⲧⲁ~~
~~ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲥⲩⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲙⲉⲧ~~
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲥⲩϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲥⲩϩⲱⲙⲧ· ⲉ̀ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ
ⲉⲥⲟⲥⲩⲇ· ⲡⲓⲇⲁⲉ̀ ⲇⲉ ⲁ̀ⲗⲗⲁⲙ
ⲉ̀ⲟⲩⲡⲥⲩⲁⲉϥⲧⲁⲥⲩⲇⲟ·
Ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲡⲥⲩⲁⲧⲓⲥⲕⲟⲥ ⲁⲥⲩⲡⲉ
ⲡⲓϣⲟⲣⲡ· ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲯⲩⲭⲏ
ⲥⲕⲟⲥⲩⲙⲉⲥⲩⲉⲥⲩⲥⲱϥ ⲡⲓⲡⲥⲩⲁ
ⲧⲓⲥⲕⲟⲥ· ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲥⲩϩⲟⲩⲓⲧⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲇⲉⲥⲩⲡⲥⲁϩⲓⲡⲉ· ⲥⲩ
ⲣⲉⲙ ⲥⲩⲥⲁϩⲓ· ⲡⲓⲙⲁϩ ⲃ̄
ⲇⲉ ⲥⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉⲥⲩⲧⲫⲉ
ⲡⲉ· ⲕⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲥⲩⲥⲁ
ϩⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲥⲩ ⲥⲩⲓⲥⲉⲣⲉⲙ
ⲥⲩⲥⲁϩⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀
ⲡⲉⲣⲉⲙ ⲛ̀ⲫⲉ· ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲥⲩ
ⲥⲩⲓⲥⲉⲣⲉⲙ ⲛ̀ⲫⲉ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲩⲉⲣ

ⲫⲟⲣⲓ ⲛ̀ⲛ̀ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲣⲉⲙⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣⲫⲟ
ⲣⲓⲛ ⲟⲛ ⲛ̀ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲣⲉⲙⲙ̀ⲫⲉ.
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ϫⲉ ⲥⲁⲣⲝ ϩⲓ ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲉⲣ
ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ϯⲙⲉ
ⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲧⲁⲕⲟ
ϥⲛⲁⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲁⲛ ⲛ̀
ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ
ⲟⲩⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲧⲁ
ⲕⲟ ⲙⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉⲛⲁ
ⲕⲟⲃⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲩ
ⲥⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲓⲙ ⲛ̀ⲃⲁⲗ ϧⲉⲛ
ϯϧⲁⲉ ⲛ̀ⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ.
ⲉⲥⲉⲙⲟⲛϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲥⲁⲗ
ⲡⲓⲅⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱ
ⲟⲩⲧ ⲥⲉⲛⲁⲧⲱⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀
ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ.



ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁ
ϣⲟⲃⲧⲉⲛ.
ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁ
ⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥϯϩⲓⲱⲧϥ ⲛ̀ϯ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲑ
ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯϩⲓⲱⲧϥ ⲛ̀ϯ
ⲙⲉⲧⲁⲑⲙⲟⲩ.
ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲑ
ⲛⲁⲙⲟⲩ ϯϩⲓⲱⲧϥ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧ
ⲁⲑⲙⲟⲩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ.
ϫⲉ ⲁⲩⲱⲙⲕ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲉⲩϭ
ⲣⲟ. ⲁϥⲑⲱⲛ ⲡⲉⲕϭⲣⲟ ⲫ̀ⲙⲟⲩ.
ⲁⲥⲑⲱⲛ ⲡⲉⲕⲕⲟⲩⲣⲓ ⲫ̀ⲙⲟⲩ.
ⲡⲕⲟⲩⲣⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ
ϯϫⲟⲙ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲡⲉ.
ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫϯ ϥⲏⲡ ⲫⲁⲓ
ⲉⲧⲉϥϯ ⲙ̀ⲡⲓϭⲣⲟ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛ ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅.

ϩⲱⲥ ⲧⲉⲥⲩⲁⲥ ⲥⲩⲙⲟⲩⲥⲩⲁⲙⲉ
ⲣⲁϯ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲥⲩⲧϩⲁⲝ
ⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲥⲩⲟⲓⲥⲩⲁⲧ
ⲥϭⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲥⲩⲟⲓ ⲥⲩϩⲟⲩⲟ̀
ϧⲉⲥⲩⲡϩⲱⲃ ⲥⲩⲧⲉⲡⲟ̄ⲥ̄ ⲥⲩ
ⲥⲙⲟⲩⲥⲩⲓϧⲉⲥⲩⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲥⲩⲉ̀ⲛ
ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲥⲩϧⲓⲥⲓ ϥϣⲟⲩⲓⲧ
ⲁⲥⲩϧⲉⲥⲩⲡⲟ̄ⲥ̄
Ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲱⲣ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲉⲑⲃⲉⲥⲩⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀
ⲧⲁⲓⲟⲩⲁϩ ⲥⲁϩ ⲥⲩⲓ ϧⲉⲥⲩⲥⲩ
ⲉⲥⲥϭⲁⲏⲥⲓⲁ̀ ⲥⲩⲧⲉⲧⲝⲁⲗⲁ
ⲡⲓⲁ̀ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ ϩⲱⲧⲉⲥⲩⲛⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ⲥϭⲁⲧⲁⲫⲟⲣⲁ ⲥⲩⲥⲩⲓ
ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲥⲩⲓⲛⲁⲣⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲭⲱ ⲥⲩⲧⲟⲧϥ ⲉϥϩⲓⲟⲩ
ⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲩⲥⲩⲛ̀ⲫⲏⲉⲧⲉⲡⲉϥⲛⲟⲩⲧ
ⲥⲩⲁⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲥⲩ ⲥⲩϧⲏⲧϥ



ϩⲏⲥⲩⲁⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲛϣⲁⲥⲩⲓ
ⲧⲟⲧⲉⲥⲩⲧⲉϩⲁⲥⲩⲱⲡ ϣⲱⲡⲓ
Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲓϣⲁⲥⲩⲓⲥⲩⲙⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲥⲩⲥⲩⲁⲉⲣⲇⲟⲥϭⲓⲛⲁϩⲓⲛ
ⲛ̀ⲛⲱⲟⲩⲥⲩⲁⲓⲉⲓⲉ̀ⲟⲩⲣⲡⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲥⲩϩⲏⲡⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ⲉ̀ϭⲓⲛⲡⲉⲧⲉⲥⲩϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲗⲏⲕⲱ
Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲡⲓⲕϩⲱⲃ ⲛ̀ⲡⲓϣⲁ
ⲉⲑⲣⲓϣⲉ ϩⲱⲉⲧⲉⲛ̀ⲟⲩϣⲓⲥⲩⲉⲛⲏϯ
ⲉⲓⲉⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲥⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲁⲓ
ϣⲁⲥⲩⲥⲉⲥⲩⲑⲛⲁⲥⲥⲉⲇⲟⲥⲩⲓⲁϯ
ⲧⲛⲁⲥⲥⲉⲇⲟⲥⲩⲓⲁⲍⲁⲣϯⲥⲩⲁⲥⲉ
ⲥⲩⲥ Ⲧⲁⲝⲁ ⲇⲉ ⲥⲩⲧⲁⲟ̀ϩⲓ
ϧⲁⲧⲉⲥⲩⲑⲉⲥⲩⲟⲩⲓⲉⲥⲩⲧⲁⲉⲣ
ϯⲫⲣⲱϩⲓⲥⲩⲁⲥⲩⲑⲱⲧⲉⲥⲩⲥⲩ
ⲧⲉⲧⲉⲥⲩⲧⲫⲟⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲛⲁⲉϯ
ⲥⲩⲁⲥϣⲉⲥⲩⲙⲓⲉⲣⲟⲥϥ ⲥⲩⲧⲟⲩⲁⲓ
ⲍⲁⲣⲁⲥⲩ ⲥⲩⲁⲩⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲥⲩϯⲥⲩⲟ
ϩⲱⲥⲉⲓϩⲉⲓϩⲙⲫⲛⲟⲩⲧ

ⲧⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϩⲁⲣⲉ̀ⲉⲣⲟⲩⲭⲣⲟ
ⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲇⲁ ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϣⲱ̀ⲡ
ϩⲁⲣⲁⲣⲉϣⲁⲛⲡⲟⲥ ⲟⲩⲁϩ
ⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲇⲉ
ⲉ̀ⲫⲉⲥⲟⲥ ϣⲁϯⲡⲉⲛⲧⲏⲥ ⲥⲟⲥ ⲧⲏ
ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉϩⲁⲣ ⲛ̀ⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉⲟⲩ ⲟⲩ
ⲱ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲟ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ⲉ̀
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲧⲁⲓⲥⲓⲛⲉⲛⲟ
Ⲉ ϣⲱⲡ ϩⲁⲣⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛϯⲛⲟⲑⲉ
ⲟⲥⲓ ⲁ̀ⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲛⲛⲛ̀ⲧⲉϥⲓϩⲁ
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲧⲁϭⲛⲉϩⲟϯ ⲡⲉϩⲱⲃ
ϩⲁⲣⲉ̀ⲡⲟⲥ ⲡⲉⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲏϯ ϩⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ⲑⲣⲉϥⲗⲓⲟⲩ ⲛ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩϥ ⲛⲁⲧ
ⲫⲟϥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲇⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓϩⲁⲣⲟⲓ ϯⲥⲟⲛ
ϩⲁⲣⲇⲁϫⲱⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥ
ⲛⲏⲟⲩ

مرقس الاولى 118 2/3

Ⲉⲑⲃⲉ ⲁ̀ⲡⲟⲗⲗⲱⲛⲓⲕⲟⲥ ⲛⲁⲓ
ϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲛⲁϣⲱ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲛⲉ
ⲫⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁϥ
ϣⲁⲛϫⲉⲙ ϯⲉⲩⲕⲉⲣⲓⲁ̀
Ⲣⲱⲓⲥ ⲟⲩⲛⲟ̀ ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲇⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ ϭⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲱ
ⲧⲉⲛ ϫⲉⲙ ⲛⲟⲙϯ ϩⲱⲃ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛ ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲣⲟⲩ
ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲥⲧⲉ
ⲫⲁⲛⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲫⲟⲣⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲟⲥ
ϫⲉ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ϯⲁ̀ⲭⲁⲓⲁ̀ ⲧⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲁϣⲟⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲕⲱ
ⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀

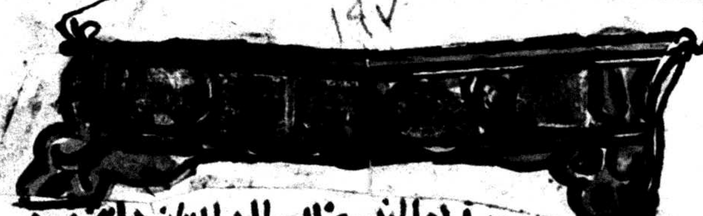
ⲑⲱⲧⲉⲥⲩⲍⲱⲧⲉⲥⲩⲥⲩⲧⲉⲧⲉⲥⲩ
ⲟⲥⲩⲉϫⲱⲧⲉⲥⲩⲥⲩⲍⲁⲥⲩⲟⲩⲟ
ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲥⲩⲥⲩ
ⲃⲉⲥⲩⲉⲧⲟⲓⲥⲩⲱ ⲫⲏⲣⲥⲩⲉⲣϩⲱⲃ
ⲟⲩⲟϩⲉⲧϩⲟⲥⲓ ⲧⲣⲁϣⲓ ⲇⲉ
ⲉϫⲉⲥⲩⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲥⲩⲥⲧⲉⲫⲁ
ⲥⲩⲁⲥ ⲥⲩⲉⲙⲫⲁⲣⲇⲟⲩⲥⲩⲁⲧⲟⲥ
ⲥⲩⲉⲙ ⲁⲭⲁⲓⲕⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉ
ϭⲣⲟϩ ⲥⲩⲁⲓⲁⲩ ϫⲉⲥⲥⲣⲫⲥ
ⲁⲩⲧⲩⲧⲟⲥⲩⲅⲁⲣⲛ̀ⲡⲁⲡⲛⲁ
ⲥⲩⲉⲙⲫⲱⲧⲉⲥⲩ ⲥⲟⲩⲉⲥⲩⲥⲩⲁ
ⲟⲩⲟⲥⲩⲛ̀ϩⲣⲏⲓ
Ⲥⲉϣⲓⲥⲩⲉⲣⲱⲧⲉⲥⲩⲥⲩϫⲉⲧⲉⲥ
ⲥⲕⲁⲏⲥⲓⲁ ⲥⲩⲧⲉⲧⲁⲥⲓⲁ ⲥⲉ
ϣⲓ ⲥⲩⲉⲣⲱⲧⲉⲥⲩⲉⲛⲁϣⲱ
ⲃⲉⲥⲩⲡⲟⲥ ⲥⲩϫⲉⲁⲥⲕⲩⲗⲗⲁ
ⲥⲩⲉⲙⲡⲣⲓⲥⲕⲩⲗⲗⲁ ⲥⲩⲉⲙ
ⲉⲥⲥⲕⲁⲏⲥⲓⲁ ⲥⲩⲧⲉⲡⲟⲩⲏⲓ
ⲥⲉϣⲓ ⲥⲩⲉⲣⲱⲧⲉⲥⲩⲥⲩϫⲉⲥⲩ



Ⲕⲥⲩⲏⲟⲩⲧⲏⲣⲟⲩⲉⲑⲥⲩⲉⲙⲏⲓ
ⲁⲣⲓⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉⲥⲩⲥⲩⲉⲧⲉⲥⲩ
ⲃⲉⲥⲩⲟⲩⲫⲓⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ⲡⲁⲁⲥ
ⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ⲃⲉⲥⲩⲧⲁϫⲓϫ
ⲥⲩⲟⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧⲉⲥⲩ
ⲙⲉⲓ ⲡⲟⲥ ⲁⲥⲩ ⲙⲁⲣⲉϥϣ
ⲡⲓⲥⲩⲟⲩⲁⲥⲩⲁⲑⲏⲙⲁ ⲙⲁⲣⲉ
ⲥⲩⲁⲑⲁ ⲡϩⲙⲟⲧⲡⲉⲥⲩⲟⲥ
ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲥⲩⲉⲙⲱⲧⲉⲥⲩⲧⲁ
ⲅⲁⲡⲏ ⲥⲩⲉⲙⲱⲧⲉⲥⲩⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲃⲉⲥⲩⲡⲭⲥ ⲁⲙⲏⲥⲩ

كملت الرسالة الاولى الى قورنثيوس وكتبها من
افسس وبعث بها مع طيماتا وستوطفانا نا
وفرطوناطوس بسلام من الرب امين

١٩٧



... الرسالة الثانية لقورنثيه
... من العدد لبولس الرسول

Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲛⲉⲙ ϯ
ⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅ ⲑⲏⲉⲧ
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲁⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϯⲁ̀ⲭⲁⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲥ
ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓ
ⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫ̅ϯ̅ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛ
ⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
Ϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̅ϯ̅



ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧϣⲉ
ⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲫ̅ϯ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲙ
ϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧϯⲛⲟⲙ
ϯ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ
ⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲣⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ϩⲱⲛ ⲉ̀ϯⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ϩⲟϫϩⲉϫ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲛⲟⲙϯ
ⲑⲏⲉⲧⲁ ⲫ̅ϯ̅ ϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀
ⲧⲉⲛⲓ̀ϣⲕⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϥⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲛ
ⲛⲟⲙϯ
ⲓⲥϫⲉ ϩⲟϫϩⲉϫ ⲉⲛϧⲉⲛ ⲫⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲙϯ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲓⲧⲉ

ⲑⲱⲧⲡ ⲡⲉⲥ· ϩⲛⲧⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲉⲥ· ⲧⲉⲧⲉⲥ· ⲥⲟⲩⲛ ϯⲑⲏ
ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲃⲉⲥ· ⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲥ·
ⲥ̀ⲧⲟⲧϥ· ⲥ̀ⲧⲉⲥ· ⲁⲓⲛ̀ⲥⲕⲁⲓϩ
ⲥⲟⲩⲱⲧ· ⲥ· ⲁⲓⲉⲧⲉⲥ· ⲛⲟⲥⲕϩ
ⲥ̀ⲃⲏⲧⲉ ϩⲱⲥ·

ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲥ· ϩⲉⲗⲡⲓⲥ· ⲧⲁⲭⲣⲏ
ⲟⲩⲧⲉ̀ ϫⲉⲥ· ⲑⲏⲥ· ⲟⲩ ⲉⲥ· ⲉⲛⲓ
ϫⲉⲥ ⲥⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉ̈ⲧⲉⲧⲉⲥ·
ⲟⲓⲥ· ⲱ̀ ⲫⲏⲣⲉ̀ⲥ· ⲓⲛ̀ⲥⲕⲁⲓϩ·
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲥ· ⲉ̀ϯⲥⲕⲉⲥ· ⲟⲛϯⲥ
ⲥ̀ϯ ⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲥ· ⲟⲩⲧⲁⲣⲁⲁ̀ⲥ·
ⲉⲣⲉⲧⲉⲥ· ⲟⲓⲥ̀ ⲁⲧⲉ̀ⲛⲓⲥ· ⲁⲥ·
ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲡⲓϩⲟϫϩⲉⲭ·
ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲥ· ⲃⲉ
ⲧⲁ̀ⲥⲓⲁ̀ ϫⲉ ⲃⲉⲥ· ⲟⲩⲛⲉⲧ
ϩⲟⲟⲩ ⲁⲩϩⲣⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲱⲥ· ⲥ̀ⲥ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲥ ϫⲱⲥ·



ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲥ̀ⲧⲉⲥ· ϣⲧⲉⲙϫⲉ
ϩⲙⲟⲩⲛ̀ ⲡⲓⲥⲕⲉⲱⲥ· ⲃⲁⲗ
ⲗⲁⲁ̀ⲥ ⲟⲥ· ⲥ̀ⲫⲣⲏⲥ ⲥ̀ⲃⲏⲧⲉ̀
ⲁⲥ ⲃⲓⲛ̀ⲡⲉⲣⲟⲩⲱ̀ ⲥⲧⲉⲫⲛⲟⲩ·
ϩⲓⲥ ⲁⲥ̀ⲧⲉⲥ ϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓⲥ·
ⲉ̀ⲣⲉϩⲑⲏⲥ· ⲭⲛⲉ̀ⲡⲟⲥ· ⲛ̀ⲛⲁⲩ
ⲁ̀ⲧⲉⲥ· ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ ⲫϯ ⲫⲏⲉⲧⲧⲟ
ⲥⲟⲥ ⲥ̀ⲥⲡⲣⲉϥⲛⲟⲩϯ·
ⲫⲁⲓⲉⲧⲁϥ ⲥ ⲁⲛⲉⲥ· ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲃⲉⲥ· ⲡⲁⲓⲛⲁⲩ ⲥ̀ⲧⲁⲓⲛⲁⲏⲥ·
ⲟⲩⲟϩ ⲏⲥ· ⲁⲥ· ⲁⲛⲉⲥ· ⲫⲏ
ⲉⲧⲁⲥ· ⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ· ϫⲉ
ⲉⲧⲓⲟⲥ ϥ ⲥⲁⲥ ⲁⲛⲉⲥ·
ⲉⲣⲉⲧⲉⲥ· ⲟⲓ ϩⲱⲧⲉⲥ ⲟⲩϣⲫⲏⲣ·
ⲥ̀ⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ· ⲃⲉⲥ· ⲡⲓⲧⲁⲓ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲥ· ϩⲓⲥ ⲁ̀ⲉⲃⲟ
ⲗ ⲧⲉⲥ ⲟⲩⲛⲏⲟⲩ ⲥ̀ϯ ϩⲟⲥⲡⲓ
ϩⲁⲧⲉⲧⲉⲥ ⲁⲡⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ

190

ⲟⲩⲛ ⲏⲟⲩϣ ⲥ ⲥⲩⲓ̈ⲥⲉ ϣⲉⲡ ϩⲱⲟⲧ ⲥⲩ
ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥⲩ ⲥ
ⲡⲉⲥⲩ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲧⲁⲣⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲧ
ⲛⲉⲧϣⲉⲡⲏⲣⲉ ⲥⲩⲧⲉ ⲧⲉⲥⲩⲥⲩⲥⲩⲏ
ⲇⲉⲥⲓⲥ ⲥ ϫⲉ ⲥⲩ ⲇ ⲡⲏⲓ ⲇⲉ ⲥⲩⲟⲩ
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲥ ⲥⲩ ⲉⲟⲩⲛⲉⲑⲛⲏⲓ ⲥⲩ
ⲧⲉⲫ † ⲇⲉ ⲥⲩⲟⲩⲥⲃⲱ ⲥⲩⲥⲁⲫ
ⲝⲓⲥⲟ ⲥⲩⲁⲥⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲇⲉ ⲥⲩ
ⲟⲩϩⲱⲟⲧ ⲥⲩⲧⲉⲫ † ⲉⲧⲟⲟⲥⲓ ⲥ
ⲁⲥⲩⲛⲟϣ ⲓ ⲇⲉ ⲥⲩⲡⲓⲝⲟⲥⲛⲟ ⲥ
ⲥⲩϩ ⲡⲟⲩⲟ̀ ⲇⲉ ⲇⲁ ⲧⲉⲥⲩⲑⲏⲥⲩⲟⲩ ⲥ
ϩⲁⲥⲩⲝⲉ ⲭⲱⲟⲩ ⲥⲩⲧⲁⲣⲉ[illegible]
ⲥⲇⲁ ⲥⲩⲛ̀ⲛⲱⲟⲩ ⲥⲩⲱⲧⲉⲥⲩ ⲥ
ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉⲥⲩⲛⲉ̀ⲧⲉⲧⲉ ⲧⲉⲥⲩⲱϣ ⲕⲩ
ⲛⲱⲟⲩ ⲥ ⲓⲉⲥⲩⲛⲉⲧⲉⲥⲩ ⲉⲣⲝⲉⲥⲱ
ⲟⲩ ⲥⲩⲛ̀ⲛⲱⲟⲩ ⲥ
† ⲉⲣⲍⲉⲁⲡⲓⲕ ⲇⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉ ⲧⲉⲥⲩ



122

ⲥⲩ ⲇⲉⲛⲓ ⲥϣ ⲁⲇⲉ ⲉ̀ⲥ ⲥ ⲉⲁ ⲧⲁⲫ
ⲣⲏ † ⲉ̀ ⲧⲁⲣⲉ ⲧⲉⲥⲩⲥⲟⲩⲱ ⲥⲩⲉⲥⲩ ⲥ
ⲇⲉ ⲥⲩⲟⲩⲁ̀ⲡⲟⲛⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ ⲥⲩ ⲇ
ⲡⲉⲡⲉ ⲧⲉⲥⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲥ ⲥⲉⲁⲧⲁ
ⲫⲣⲏ † ϩⲱⲧⲉⲥⲩ ⲥⲩⲑⲱⲧⲉⲥⲩ ⲫⲟⲩ ⲥ
ⲇⲉ ⲥⲩⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ ⲡⲉⲥⲩ ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲇⲉ ⲥⲩⲡⲁⲓⲛⲑⲱⲧ
ⲥⲩϩⲏⲧ ⲁⲓⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲕⲁⲣⲱⲧⲉ
ⲥⲩϣⲟⲣⲡ ⲥ ϩⲓⲥⲩⲁⲥⲩⲧⲉ ⲧⲉⲥⲩ
ⲥⲓⲛ̀ ⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲥ ⲃ ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲥⲩⲑⲏ ⲥⲩⲟⲩ ⲥⲩⲧⲁϣⲉ
ⲥⲩⲛⲓⲉⲑⲛⲁ ⲥⲉⲇⲟ ⲥⲩⲛⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲁⲗⲓⲥⲩⲟⲩ ⲥⲩ ⲇⲉ ⲥⲩⲑⲛⲁⲥⲉⲇⲟ
ⲥⲩⲛⲁ̀ ⲥⲩⲧⲁϩⲁⲣⲱⲧⲉⲥⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲩ
ⲧⲉⲧⲉⲥⲩⲣⲫⲟⲓ ⲥⲩⲑⲱⲧⲉⲥⲩⲉ †
ⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲫⲁⲓⲟⲩⲥⲩⲁⲇ ϩⲛ ⲓ
ⲛⲏ † ϩⲁⲛⲓⲡⲓ ⲇⲉ ⲥⲩⲟⲩⲁ̀
ⲥⲓⲁⲓ ⲥ

ⲓⲉ ⲛ̀ⲑⲏⲉⲧϯ ⲛ̀ⲥⲁⲥⲟϭ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ·
ⲁⲓⲥⲟϭ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ
ϩⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ϩⲁ ⲁ̀ϩⲁ ⲛ̀ⲉⲛⲡⲓ
ⲛ̀ⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩ·
ϥⲉⲛ̀ϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ϫⲉ ⲡⲉⲛ
ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲱ
ⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ϩⲁ ⲁ̀ⲛ ⲡⲉ ⲛⲉ̀
ⲟⲩⲛ̀ⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲡⲓϣⲏⲣⲓ
ϩⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ̀
ⲧⲁⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ⲛⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲥ·
ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉϥϣⲱ
ⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ϩⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙ̀ⲙⲟⲛ·
ⲍ̅ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲁ̀ϩⲁ ⲡⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ· ⲛ̀ϩⲱⲟⲩ ϩⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲧⲉⲛ ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲁ̀ϩⲁ ⲡⲉ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲁⲣⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ·



ⲡⲉⲡⲓⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉ̀ⲟⲩ
ⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛ·
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲧⲁϫⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲱ
ⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ· ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ
ⲑⲁϩⲥⲉⲛ ⲫϯ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲏⲃ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉ
ⲛⲉⲛϩⲏⲧ· ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯ
ⲱϣ ⲟⲩⲃⲉ ⲫϯ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ· ϫⲉ ⲉⲓϯⲁ̀
ⲥⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲓ ⲉ̀ⲕⲟⲣⲓⲛ
ⲑⲟⲥ· ⲟⲩⲭ ⲟϯ ϫⲉ ⲉ̀ⲛⲟⲓ ⲛ̀ϭⲟⲓⲥ
ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛ
ⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ
ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ·
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲫⲁⲓ·

19ⲉ

ϩⲁⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϩⲁⲡⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧ: ⲉϥϣⲧⲉⲙ ⲛⲉⲑⲣⲓⲓ̀ϩⲉ
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲛ: ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲕⲁ
ⲛ̀ϩⲏⲧ: ⲓⲥϫⲉ ϩⲁⲣⲁ ⲛ̀ⲛⲟⲥ ⲉⲧ
ϯⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲱⲧⲉⲛ:
ⲉⲛⲛⲓⲛⲉⲧⲑⲣⲟⲙ̀ⲛⲟⲩⲉⲟⲩⲟ
ⲛ̀ⲛⲟϥ: ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲛⲟⲥⲕⲁϩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ:
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲥϧⲏⲧϥ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲁⲓϣⲁⲛⲛⲓ ⲉϩⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲛ:
ⲛ̀ⲧⲁϣⲧⲉⲙ ϭⲓⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ:
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲥⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛ̀ⲛⲏⲓ
ⲛ̀ⲧⲁⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ:
ⲉ̀ⲣⲉⲡⲁϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ: ϫⲉ
ⲡⲁⲣⲁϣⲓ ⲫⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ:
Ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ϩⲟϫϩⲉϫ [illegible] ⲛⲉⲛⲟⲩ

124

ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ: ⲁⲓⲥϧⲁⲓ
ⲛ̀ⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉⲣⲙⲏⲟⲩ: ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲡ
ⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲁⲛ: ⲁⲗ
ⲗⲁ ϫⲉ ϩⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ
ⲉ̀ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ: ⲉⲧⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲛ̀
ϧⲏⲧ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ: ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲉ̀
ⲟⲩⲁⲓ ϯⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ: ⲛ̀ⲉⲧⲁϥ
ϯⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲏⲓ ⲁⲛ:
ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲡⲟ ⲙⲉⲣⲟⲥ: ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲁϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁϩ ⲃⲁⲣⲟⲩ:
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ:
Ⲥ̀ⲥⲏ ⲛ̀ⲉ̀ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓ
ⲉ̀ⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁ̀: ⲑⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲥϣⲱ
ⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ:
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩϧⲏϥ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲙⲟⲧ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁϥ:

ⲛⲏⲡⲱⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲙ-
ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲙⲕϥ
ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲏϯ. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯ-
ϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁϫⲣⲉ ⲟⲩⲁ-
ⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ.
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲇⲟ-
ⲕⲓⲙⲏ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀-
ⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲭⲁⲣⲓⲍ
ⲛⲟⲧ ⲛⲁϥ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱϯ
ⲣⲓ ⲛⲁϥ. ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓ-
ϩⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲧⲉⲓⲁⲓϥ ⲛ̀ϩⲙⲟⲧ ⲁⲓ-
ⲁⲓϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ-
ϩⲟ ⲙ̀ⲡⲭⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙ
ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϭⲓⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϫⲟⲛⲥ.

ϫⲉ ⲧⲉⲛⲟⲃϣ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉ̀ⲛⲉϥ-
ⲙⲉⲩⲓ.
ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲱⲁⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲩ-
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲁⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲓ-
ϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲁⲗ-
ⲗⲁ ⲉⲧⲁⲓⲉⲣⲉ̀ⲡⲟⲧⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀-
ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲓⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲑ-
ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀.
ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲉ̀ⲫϯ ϣⲏⲡ ⲫⲁⲓ
ⲉⲑⲟⲩⲟⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲭⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲑⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲉⲙⲓ
ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟ-
ⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ
ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲥⲑⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ
ⲡⲭⲥ ⲙ̀ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁ-
ⲛⲟϩⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ.

ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲥ̀ⲑⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟⲩ ϩⲁⲛⲟⲩ
ⲟⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥ̀ⲑⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲱⲛϧ ⲉⲩⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ
ⲉ̀ⲧⲟⲓ ⲛ̀ϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩ ϧⲉⲛⲁⲓ
ⲛⲁ ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲙⲏϣ ⲉⲩⲉⲣⲓⲉⲃϣⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲥⲁ
ϫⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ
ϧⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ
ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ
ⲁⲣⲉ ⲧⲉⲛⲛⲓⲉⲙ ⲏⲧⲉⲛⲉⲣⲭ
ⲣⲓⲁ ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲕⲉⲭⲱⲟⲩ
ⲛⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲁ
ⲧⲉⲛ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲓⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲧⲉⲛⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ



ⲛ̀ⲑⲟⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛ ⲉⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉ
ⲛ ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲩⲉ̀ⲱϣ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭⲥ ⲉⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉ
ⲛ ⲟⲩⲙⲉⲗⲁⲛ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉ
ⲛ ⲟⲩⲡ̀ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲗⲁⲝ ⲛ̀ⲱⲛⲓ ⲁⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲗⲁⲝ ⲛ̀
ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲝ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩ ⲇ̅
ⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲭⲥ ϩⲁ ⲫϯ ⲟⲩⲭ ⲓ̀
ⲧⲓ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ ⲙ̀
ⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϩⲓⲕⲁ
ⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲟⲩϩⲱⲃ

ϩⲱⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁ̀ⲛ ⲛⲟⲛ ⲁⲗ
ⲗⲁ ⲧⲉⲛⲛ̀ⲛⲉⲧϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ. ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲑⲣⲉⲛ ⲉⲣ ⲡⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛ̀ⲉⲣ ⲇⲓ
ⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲙ̀
ⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥϧⲁⲓ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅. ⲡⲓⲥϧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϥ
ϧⲱⲧⲉⲃ. ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲇⲉ ϥⲧⲁⲛϧⲟ.
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϯⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ̀ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥϧⲁⲓ ⲉⲩ
ⲫⲟⲧϩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲱ̀ⲛⲓ ⲁⲥ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ϩⲱⲥ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀
ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡϩⲟ ⲙ̀
ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ. ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲟ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲕⲱⲣϥ.
ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉϣⲧⲉⲙ
ⲡⲓϣⲉⲛⲁϥ.



ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ.
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ϯⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲓϩⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡϩⲁⲡ. ⲁⲥϣⲱ
ⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ. ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀
ⲛ̀ϫⲉ ϯⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ.
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫⲏⲉⲧⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲓⲙⲉⲣⲟⲥ. ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀.
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲑⲛⲁⲕⲱⲣϥ ⲁϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ. ⲡⲉⲧϣⲟⲡ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ.
ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲧⲉⲛⲉ
ⲣ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ

ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲙⲏ ⲓⲉ ⲉϣϫⲉ ⲁϥϫⲱ ⲛ̀
ⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲡⲉϥⲕⲟϯ
ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲥ̅ⲗ̅ ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ϫⲟⲩϣⲧ
ⲙ̀ⲡ ϫⲱⲕ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲕⲱⲗϩ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲑⲱⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ
ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉ̀ϥⲫⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ
ⲡⲓⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ⲁⲥⲟⲩⲱⲧ ϥ
ϫⲏϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲛ̀ϥ
ϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ϥⲛⲁⲕⲱⲣϥ
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲟⲟⲩ
ⲉ̀ϣⲁⲩϣⲁⲛ ⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲩ̀
ⲥⲏⲥ ⲡⲓⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ϥⲭⲏ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϣⲱⲡ
ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛ ⲕⲟⲧϥ ⲉ̀
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲁϥⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓ



ⲡⲓⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ⲛ̀ⲁⲙⲛⲁⲩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ϫⲉ
ⲁ ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲓ̅ⲉ̅
ⲉϥϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ
ⲉ̀ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓ̀ⲁ
ⲗⲉⲛ ϣⲓⲃϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϧ
ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓⲉⲓⲕⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲩⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲛⲉⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ [illegible] ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ
ⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲉⲣ ⲛ̀ⲕⲁⲕⲓ ⲛⲁⲛ ⲁⲗ
ⲗⲁ ⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ
ϩⲏⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲙⲟ
ϣⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲉⲃ

ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲭⲣⲟϥ ⲁⲛ ::
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦ ·
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ · ⲉⲛⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀
ⲣⲁⲧⲉⲛ · ⲛ̀ⲁϩⲣⲉⲛ ⲥⲩⲛⲏ
ⲇⲏⲥⲓⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱ
ⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲫ︦ϯ︦
Ⲓⲥϫⲉ ⲉϥⲉⲣⲡⲛⲥⲉϩⲏⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛ
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉϥϩⲏⲡ
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ·
Ⲉⲛⲟⲓⲥ ⲁ ⲫ︦ϯ︦ ⲑⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲩ
ⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ
ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉϥϣⲧⲉⲙ ⲑⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀
ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓ
ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲉⲧⲉ
ⲑϩⲓⲕⲱⲛ ⲙ̀ⲫ︦ϯ︦ ⲡⲉ ·
Ⲛ̀ⲁⲛⲧⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁ̀
ⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲡⲉⲛϭ︦ⲥ︦
ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ

ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦ ·
ϫⲉ ⲫ︦ϯ︦ ⲁϥϫⲟⲥ · ϫⲉ ⲟⲩⲟⲩ
ⲱⲓⲛⲓ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉ̀
ⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ·
ⲉ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲫ︦ϯ︦ ϧⲉⲛ ⲡϩⲟ ⲛ̀ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ·
Ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲁ
ϩⲟ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲙ̀ⲃⲉⲗ ϫⲓ
ϩⲓⲛⲁ ϯⲙⲉⲑⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ·
ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲫ︦ϯ︦ ⲇⲉ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ·
Ⲉⲛϩⲉϫϩⲱϫ ϧⲉⲙⲡ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ
ⲁⲛ · Ⲉⲛϩⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛϩⲱⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ
Ⲉⲛϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ⲭⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲁⲛ ·
Ⲉⲩⲣⲱϧⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲁⲗ
ⲗⲁ ⲧⲉⲛⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ ·

ⲛ̀ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲉ ⲛ̀ⲉⲥϥⲁⲓⲃⲁⲣⲏ
ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲙⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛ̀ⲥⲱⲙ
ϩⲓⲥⲁⲡⲓⲥⲕⲉⲱⲥ ⲛ̀ⲇⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱ ⲛ̀ϩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉ
ⲛ̀ⲉⲛ̀ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩϩⲉⲣ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲥⲟ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲏⲉ
ⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲇⲟⲥⲉ ϯⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲉⲇⲣⲏⲓⲉ
ⲫⲛⲟⲩⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲓⲏⲥ ϩⲓⲥⲁⲡⲓⲥⲕⲉ
ⲱⲥ ⲛ̀ⲇⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩ
ⲱ ⲛ̀ϩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉ ⲛ̀ⲉⲛ̀
ⲥⲁⲣⲍ ⲉⲑⲛ̀ⲁⲙⲟⲩ
ϩⲱⲥ ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ
ⲓⲉ ⲛ̀ⲇⲏⲧⲉ ⲛ̀ⲡⲱ ⲛ̀ⲇⲁⲉⲃⲉ
ⲑⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲉϥ ⲛ̀ⲇⲏⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲟⲭⲉ
ⲡⲁⲡⲛ̀ⲁ ⲡⲁⲓⲡⲛ̀ⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲫ
ⲛ̀ⲁϯ ⲛ̀ⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲥ
ⲃⲏⲟⲩϯ ϫⲉⲙ ⲛ̀ⲁϯ ⲉⲑ
ⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲟⲛ̀ϩⲱⲧⲉ ⲛ̀ⲁϩϯ ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲉⲛ̀ⲉⲙⲓ



ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟⲥ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲓⲏⲥ ⲉϥⲉⲧⲟⲩⲃⲟⲥ ⲉⲛ̀ϩⲱⲛ
ⲛ̀ⲉⲙⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲧⲁⲗϭⲟ
ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲉⲙ ⲱⲧⲉⲛ
ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ
ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲥⲁⲡⲓϩ
ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲧⲉϥⲑⲣⲉⲡⲓⲙⲉ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲧⲉⲣϩⲟⲩ
ⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲛ̀ⲙⲏⲓ
ⲉⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛ̀ⲉⲣⲛ̀ⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲡⲉⲛ̀ⲣⲱ 13
ⲙⲓ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ϥⲛ̀ⲁⲧⲁⲕⲟ ⲁⲗ
ⲗⲁ ⲡⲉⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ
ϥⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲏⲛ
ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲡⲁⲥⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉ
ϩⲟϫϩⲉϫ ⲛ̀ⲧⲉϯ ⲛⲟⲩϥⲉⲣ
ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲁⲛ ⲛ̀ⲁⲧⲁⲟⲩⲙⲉⲧ
ϩⲟⲩⲟ ⲟⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ ⲉⲃⲃⲁⲣⲟⲥ

ⲥⲩ̀ⲧⲉⲟⲩⲱⲟⲩⲥⲩⲉ̀ⲥⲩⲉϩ ⲥ
ⲥⲩ̀ⲧⲉⲥⲩ ϫⲟⲩϣⲧⲁⲥⲩⲉ̀ⲥⲩⲛⲉⲧⲟⲩ
ⲓ̅ⲃ̅ ⲥⲩⲁⲩⲉ̀ⲣⲱⲟⲩⲥⲁⲗⲗⲁⲥⲩⲛⲉⲧⲉ
ⲥⲉⲥⲩⲁⲩⲉ̀ⲣⲱⲟⲩⲁⲥⲩ ⲥⲩⲛⲉⲧⲟⲩ
ⲥⲩⲁⲩⲧⲁⲣⲉ̀ⲣⲱⲟⲩϩⲁⲥⲩⲡⲣⲟⲥ
ⲟⲩⲥⲛⲟⲩⲥⲩⲉ ⲥⲩⲛⲉⲧⲉⲥⲩⲥⲉ
ⲥⲩⲁⲩⲉ̀ⲣⲱⲟⲩⲁⲥⲩϩⲁⲥⲩϣⲁ
ⲉ̀ⲥⲩⲉϩⲥⲩⲉ ⲧⲉⲥⲩⲥⲱⲟⲩⲥⲩ
ⲧⲁⲣϫⲉⲉ̀ϣⲱⲡⲁϥϣⲁⲥⲩ
ⲃⲱⲗⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲩϫⲉⲡⲉⲥⲩⲛⲓ
ⲥⲩ̀ⲧⲉⲡⲉⲥⲩⲛⲁⲥⲩϣⲱⲡⲓⲉⲧ
ϩⲓϫⲉⲥⲩⲡⲓⲥⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟⲥⲩⲥ
ⲧⲁⲥⲩ ⲥⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉ
ⲫϯ ⲥⲟⲩⲛⲓⲥⲩⲁⲧⲛⲟⲥⲩⲥ
ⲥⲩϫⲓϫⲥⲩⲉ̀ⲥⲩⲉϩⲇⲉⲥ
ⲥⲩⲕⲫⲛⲟⲩⲓ
ⲇⲉⲥⲩⲫⲁⲓⲧⲁⲣⲧⲉⲥⲩⲥϥⲓⲁ̀ⲍⲟ
ⲛⲉⲥⲩⲟϭⲓϣϣⲱⲟⲩⲥⲉⲣⲧϩⲓ
ⲱ̀ⲧⲉⲥⲩⲥⲱ̀ⲡⲉⲥⲩⲛⲁⲥⲩϣⲱ
ⲡⲓⲡⲓⲉ̀ⲃⲟⲗⲥ



ⲇⲉⲥⲩⲧⲫⲉⲟⲩⲟϩⲉ̀ϣⲱⲡⲁ̀ⲗ
ϣⲁⲥⲩⲧⲛⲓϥϩⲓⲱⲧⲉⲥⲩ ⲥⲉⲥⲩⲁ
ϫⲉⲛⲧⲉⲥⲩⲁⲥⲩⲉⲥⲩⲃⲛⲉϣ ⲥ
ⲥⲉⲧⲁⲣⲁ̀ⲥⲩⲟⲥⲩⲇⲁⲥⲩⲛⲉⲧϣⲟ ⲥ
ⲇⲉⲥⲩⲫⲁⲓⲛⲁⲥⲩϣⲱⲡⲓⲧⲉ
ϥⲓⲁ̀ⲍⲟⲛⲉⲥⲩϩⲣⲟϣⲉ̀ϫⲉⲥⲩ
ⲡⲉⲧⲉⲥⲩⲟⲩⲱϣⲉ̀ⲃⲁϣⲧⲉⲥⲩⲛ̀
ⲛⲟϥ ⲁⲗⲗⲁⲉ̀ⲟⲩⲁϩⲉⲛⲧⲏⲛ
ϩⲓⲱⲧⲉⲥⲩϩⲓⲥⲩⲁⲥⲩⲥⲉⲟⲛⲥⲥ
ⲱ̀ⲡⲉⲧⲉϣⲁϥⲛⲟⲩϥⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲥⲩⲡⲱⲥⲩⲛ ⲥ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲉ̀ⲫⲁⲓ ⲫϯ ⲡⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϯ
ⲥⲩⲁⲥⲩⲛ̀ⲥⲁⲣⲏⲃⲥⲩⲧⲉⲡⲓⲡⲥⲁⲥ
ⲉⲥⲩⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧⲥⲩⲥⲏⲧⲥⲩ
ϩⲏⲟⲩⲥⲧⲓⲃⲉⲥⲩ
ⲉⲥⲉⲛⲓϫⲉⲥⲩϣⲟⲡⲧⲁⲓⲇⲉⲥⲩ
ⲡⲓⲥⲱⲙⲁⲧⲉⲥⲩϩⲓⲡϣⲉⲛⲛ
ⲥⲁⲃⲟⲗⲙ̀ⲡⲟⲥⲁⲥⲩⲛⲟϣⲓ

ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲛⲁϩϯ
ⲛⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲧⲁ
Ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ
ⲧⲉⲛϯ ⲙ̀ⲙⲁϯ ⲉ̀ⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ϣⲱⲡⲉ ϩⲁ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑ
ⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲓ
ⲧⲁⲓⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲛϣⲟⲡ ⲧⲁⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲓⲧⲉ ⲉⲛ
ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱ
ⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲛⲣⲁ
ⲛⲁϥ · ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲟⲛ
ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲛϩⲉⲛ ϩⲓⲧⲉ̀
ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲭ̅ⲥ̅ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϭⲓ ⲥⲁⲧⲁⲛⲉⲛ
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉⲟⲩ
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲡⲉⲑⲛⲁ
ⲛⲉϥ





Ⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲛ ϯϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲉⲛⲑⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫϯ ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ
ϫⲉ ⲁⲓⲟⲩⲟⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲉⲓⲇⲏⲥⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲁⲛⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛϯ
ⲗⲱⲓϫⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϣⲟⲩϣⲟ
ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲛ̀ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱ
ⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟ
ϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡϩⲟ
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϩⲏⲧ ⲁⲛ
ⲧⲁ ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲛⲥⲓⲥⲓ ϩⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲁⲛⲥⲓⲥⲓ ϩⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲫϯ ⲓⲥⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲥⲁϯ ⲓⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲁϯ
ⲛⲱⲧⲉⲛ · ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲅⲁⲣ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫϯ ⲥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲉⲁⲛϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ⲫⲁⲓ

ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ϩⲓⲛⲁ ⲛⲏⲉⲧ
ⲟⲛϧ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲱⲛϧ :
ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ :
ϩⲱⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ
ⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ : ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲕⲁⲧⲁ
ⲥⲁⲣⲝ : ⲓⲥϫⲉ ⲁⲛⲥⲟⲩⲉⲛ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ : ⲁⲗⲗⲁ
ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ : ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫⲏ
ⲉⲑⲛ̀ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲟⲩⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀
ⲃⲉⲣⲓ ⲡⲉ : ⲛⲓⲁⲣⲭⲉⲟⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥⲓ
ⲛⲓ : ⲓⲥ ϩⲁⲛⲃⲉⲣⲓ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ
ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫϯ ⲛ̀ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲟⲧⲡⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ



ⲙ̀ⲡⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲱⲧⲡ :
ϫⲉ ⲫϯ ⲛⲁϥϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉϥ
ϩⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ : ⲛ̀
ϥⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲡⲁ
ⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲱ ⲛ̀
ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲱⲧⲡ ⲛ̀ϧ
ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ : ⲁ̀ⲛⲉⲣⲡⲣⲉⲥ
ⲃⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ :
ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫϯ ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲙϯ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ : ⲧⲉⲛϯϩⲟ
ⲙ̀ⲫⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ϩⲱⲧⲡ ⲉ̀ⲫϯ :
ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲩⲉⲛ ⲛⲟⲃⲓ :
ⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ :
ϩⲓⲛⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛ̀ϩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ :
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲉⲣⲉϥⲉⲣ ⲋ̅
ϩⲱⲃ : ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϯϩⲟ : ⲉⲙ
ⲧⲉⲛ ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ ϣⲉⲡ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ :

ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅ ϯⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϣⲟⲩⲓⲧ: ϥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲉϥϣⲏⲡ
ⲁ̀ⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲕ: ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ:
ⲁⲓⲉⲣⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲕ:
ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲓⲥ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ
ⲉϥϣⲏⲡ: ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲟⲩ:
ⲓⲥ ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ:
ⲛ̀ⲧⲉⲛϯ ⲛ̀ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ϭⲟⲣⲡⲉⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲗⲁⲕⲉϩⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥϣ
ⲧⲉⲙ ⲡⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲑⲱⲗⲉⲃ:
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ:
ⲉⲛⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ:
ϩⲱⲥ ϩⲁⲛⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅:
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ:
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ: ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ: ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ



ⲛ̀ⲥⲕⲁⲣϩ: ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲣⲫⲱⲧ:
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲧⲉⲕⲱⲟⲩ:
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲧⲟⲣⲧⲉⲣ:
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϧⲓⲥⲓ: ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ϣⲣⲱⲓⲥ: ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲏⲥⲧⲓ
ⲁ̀: ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ: ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲥⲱⲟⲩⲛ: ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥ
ⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ: ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅: ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉϥⲟ̅ⲩ̅ⲁ̅ⲃ̅
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲁⲧⲙⲉⲧϣⲟ
ⲃⲓ: ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲙⲏⲓ:
ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅:
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓϩⲟⲡⲗⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲙⲏⲓ: ⲛ̀ⲧⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ:
ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲁϫⲁϭⲏ:
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩϣⲱϣ: ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲥⲙⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁϩⲟⲩⲓ:

ⲱ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲛⲡⲗⲁⲥⲧⲟⲥ
ⲉⲧⲉⲛϩⲁⲥⲧⲱⲛⲏⲓ ϩⲱⲥⲉⲧⲥⲱ
ⲟⲩⲭⲛⲟⲥ ⲉⲧⲁⲥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲱ
ⲟⲩⲉⲧⲭⲛⲟⲥⲉ ϩⲱⲥⲉⲧⲉⲧⲉ
ⲛⲟⲩ ϩⲏⲡⲉⲧⲉⲥⲉⲧⲱⲥⲉⲧⲃⲟⲗⲥ
ⲉⲧϯⲥⲃⲱ ⲉⲧⲁⲥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲉ
ⲃⲟⲧⲉⲃⲛⲛⲟⲥ ⲉⲧⲁⲥⲉ ϩⲱⲥⲉⲧⲉ
ⲛⲟⲥϩⲉ ⲉⲧϩⲏⲧⲉⲥ ⲉⲧⲣⲁⲙⲓ ⲇⲉ
ⲉⲧⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉⲥⲉ ϩⲱⲥϩⲁ
ϩⲏⲥⲓ ⲉⲥⲉⲧⲓⲣⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲧⲣⲁⲛⲁⲟⲥ
ϩⲱⲥⲛⲟⲥⲉⲧⲉⲥⲉⲧϩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲉⲥⲉⲧⲁⲛⲟⲥⲉⲧⲓⲉⲧϩⲱⲃ
ⲉⲧⲃⲉⲥⲉ ⲇⲣⲱⲥ ⲉⲧⲟⲩⲉⲧⲟⲩ
ⲃⲉⲑⲏⲥ ⲉⲧⲟⲩⲱⲥⲉⲧⲥⲟⲡⲓⲥ
ⲁⲡⲉⲥⲉⲧϩⲏⲧⲟⲩⲱⲥⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲧⲉϩⲉⲭⲉϩⲱⲭⲁⲥⲉⲧⲫⲣⲏ
ⲉⲧⲫⲏⲧⲉⲥⲉ ⲧⲉⲥⲉⲧϩⲉⲭⲱ



ⲧⲉⲥⲉϩⲉⲭⲉϩⲱ ⲭⲁⲉⲥⲉⲧⲫⲣⲏ
ⲃⲉⲥⲉⲧⲉⲧⲉⲧⲉⲥⲉⲧⲱⲁⲥⲉⲧⲱⲛ
ϯⲁⲱⲣⲉⲩⲡⲁⲓⲱⲉⲃⲟⲗⲃⲉ
ⲭⲉⲥ ⲟⲩⲱⲧ ⲉⲧⲱⲧⲉⲥⲉ
ⲛⲫⲣⲏϯ ⲉⲧϩⲁⲥⲧⲟⲩⲙⲏⲣⲓⲟⲩ
ⲉⲱⲥⲏⲥ ⲉⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗϩⲱⲧⲉ
ⲛⲡⲉⲣⲱⲱⲡⲉⲣⲉⲧⲉⲥⲉⲧⲫⲓⲥ
ⲱⲫⲏⲣ ⲉϥⲫ ⲉⲧⲁϩⲃⲉϥⲥ
ⲧⲉⲥⲉⲧⲓⲁⲑⲉⲧⲉϩϯⲥⲁⲱⲅⲁⲣ
ⲧⲉϯⲛⲉⲧⲱⲫⲏⲣ ⲉⲧⲉϯⲛⲉⲏ
ⲛⲏⲓ ϯⲁⲥⲧⲟⲩⲛⲓⲁ ⲓⲉⲟⲩ ⲧⲉ
ϯⲛⲉⲧⲱⲫⲏⲣ ⲉⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲛⲓ
ⲉⲧⲉⲛⲣⲓⲭⲁⲥⲓ ⲓⲉⲟⲩ
ⲡⲉⲥⲉϯⲛⲁϯⲛⲡⲭⲥ ⲉⲧⲉ
ⲃⲉⲗⲓⲁⲣⲁⲱⲧⲉⲧⲟⲓⲉⲧⲟⲩⲡⲓ
ⲧⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲑⲉⲧⲁϯ
ⲓⲉⲟⲩⲡⲉⲡϯⲛⲁϯ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣ
ⲫⲉⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉϥϯ ⲉⲧⲉⲛⲫⲁ
ⲉⲧⲓⲗⲁⲱⲗⲟⲥⲉ ⲁⲥⲧⲟⲥⲉⲧⲁⲣ

ⲡⲉⲛⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲧ
ⲟⲩⲁⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥ
ϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ϫⲉ ⲉⲓⲉϣⲱ
ⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲙⲟ
ϣⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲓⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱ
ⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲗⲁⲟⲥ·
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲱⲣϫ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲟⲩ
ⲟϩ ⲫⲱⲣϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩ
ⲙⲏϯ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅·
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϭⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲥⲁ
ϧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ϣⲉⲡ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲓⲱⲧ· ⲟⲩ
ⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ·



ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲉⲣⲓ ⲡⲉϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ: ⲕ̅ⲉ̅
Ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀
ⲛⲁⲓⲱϣ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲙⲁ
ⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲑⲱ
ⲗⲉⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲥⲁⲣⲝ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲛϫⲱⲕ ⲙ̀
ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲟϯ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅·
ϣⲟⲡⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ϭⲓϩⲗⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ· ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲁ ⲕ̅ⲉ̅
ⲕⲉ ϩⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛϥⲏⲧ ϩⲗⲓ·
ⲛⲁⲓ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ
ⲟⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡϩⲁⲡ ⲁⲓⲉⲣ
ϣⲟⲣⲡ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲏ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛ
ϩⲏⲧ ⲉ̀ⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲱⲛϧ ⲛⲉⲙⲱ
ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲑⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩ

ⲥⲩⲓⲱϯⲕⲡⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ϩⲁⲣⲱⲧⲉ
Ⲟⲩⲟⲥⲩⲥⲩⲧⲏⲓⲱⲛⲁⲩ ⲥⲩⲟⲩⲥⲩⲏ
ϯⲥⲩⲱⲟⲩⲱⲟⲩⲉⲇⲉⲥⲩⲑⲏⲥⲩⲟⲩ·
ⲁⲓⲛⲟϩⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲥⲩⲧⲉⲧⲉⲥⲩ
ⲥⲩⲟⲩϯⲥⲁⲓⲉⲣϩⲟⲩⲟⲇⲉⲥⲩⲡⲓⲣ
ⲱⲓⲉϩⲣⲏⲓⲉⲇⲉⲥⲩⲡⲉⲧⲉⲥⲩϩⲟ
ϩⲉⲇⲧⲏⲣϥ ⲥⲉⲥⲁⲣⲉⲧⲁⲥⲩⲓ
ⲉⲑⲛⲁⲥⲉⲇⲟⲥⲩⲓⲁ ⲕⲡⲧⲁⲧⲉⲥ
ⲥⲁⲣϩⲟⲓϩⲁⲓⲥⲩⲉⲛⲧⲟⲥⲩⲁⲗ
ⲗⲁⲉⲥⲩϩⲉⲇⲉⲱⲇⲇⲉⲥⲩ
ϩⲱⲃⲥⲩⲓⲃⲉⲥⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗⲉⲥⲁ
ⲱⲱⲥⲩⲧⲥⲁⲇⲟⲥⲩϩⲁⲥⲩϩⲟϯ·
ⲁⲗⲗⲁⲫⲏⲉⲑⲙⲁϥϯⲥⲩⲟⲩϯⲥⲩ
ⲥⲩⲛⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧⲉϯⲥⲁϥϯⲥⲩⲟ
ϯⲥⲩⲁⲥⲩⲇⲉⲥⲩⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ
ⲥⲩⲧⲓⲧⲟⲥ ⲟⲩⲛⲟⲥⲩⲟⲥⲩⲇⲉ
ⲇⲉⲥⲩⲧⲉϥⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲁⲗ
ⲗⲁⲇⲉⲥⲩϯⲥⲉ ⲥⲩⲟⲩϯ·



ⲏⲛⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲣⲟⲥⲩ ⲥⲩⲣⲏⲓ
ⲥⲩⲇⲏⲧⲥⲉⲇⲉⲥⲩⲑⲏⲥⲩⲟⲩ
Ⲉϥⲧⲁⲛⲟⲩⲱⲛⲟⲥⲩⲉⲡⲉⲧⲉ
ⲙⲉⲓⲥⲩϩⲏⲧ ⲥⲩⲉⲛⲡⲉⲧⲉⲥⲩ
ⲣⲓⲛⲓ ⲥⲩⲉⲛⲡⲉⲧⲉⲥⲩⲭⲟϩⲉ
ϩⲣⲏⲓⲉⲇⲱⲥⲩ·
Ϩⲱⲥⲇⲉ ⲥⲩⲧⲁⲣⲁⲱⲓ ⲥⲩϩⲟⲧⲟ·
ⲇⲉⲓⲥ ⲇⲉⲁⲓϯⲕⲥⲉⲁϩⲥⲩϩⲏⲧ
ⲥⲩⲱⲧⲉⲥⲩⲇⲉⲥⲩϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ⲥⲩⲧⲟⲩⲉⲛ ⲥⲩϩⲏⲓⲁⲥⲩ ⲓⲥ
ⲇⲉⲥⲩⲉⲁⲓⲉⲣⲡⲓⲥⲉⲟⲩⲱⲛⲥⲩ
ϩⲏⲏⲓⲡⲉ ϯⲥⲩⲁⲩⲧⲁⲣⲇⲉϯ
ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲉⲕⲱⲁⲩⲓⲥ·
ⲇⲉⲁⲥϯⲕⲥⲉⲁϩⲥⲩϩⲏⲧⲥⲩ
ⲧⲉⲥⲩⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲟⲩⲥⲩⲟⲩϯ
ⲥⲩⲟⲩⲇⲉϯⲣⲁⲱⲓ·
Ⲟⲩⲭⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲭⲉⲁ ⲧⲉⲧⲉⲥⲩⲉⲣⲕ
ⲥⲉⲁϩⲥⲩϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲭⲉⲁ
ⲧⲉⲧⲉⲥⲩⲉⲣⲕⲥⲉⲁϩⲥⲩϩⲏⲧ·

ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛ ⲉⲣⲙ̀ⲕⲁϩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲁⲧⲉⲧⲉ
ⲉⲣⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲫϯ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙ ϯⲟⲛ
ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲃ ⲡⲓⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲧⲕⲁⲧⲁ ⲫϯ
ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉⲩ
ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲁⲑⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲥⲁϩⲏⲧ
ⲡⲓⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϣⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲩⲙⲟⲩ
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥ ⲡⲓⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ϣⲟⲡϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫϯ ⲁϥ
ⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲁ̀ⲗⲗⲁ ⲉⲩⲁ̀ⲡⲟ-
ⲗⲟⲅⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲁ̀ⲛⲉⲕⲧⲉⲥⲓⲥ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩϩⲟϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲙⲉⲓ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲕⲱϩ
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ



ⲧⲁϩⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲃ
ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲃ ϩⲁⲣⲁ ⲓⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲥϧⲉ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏ ⲁⲛ ⲉⲧⲁϥ
ϭⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏ
ⲉⲧⲁⲩϭⲓⲧϥ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲁⲗ
ⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲑⲏⲉ
ⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲓⲕⲓⲛⲟⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ
ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲑⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲏⲧ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲛⲟⲙϯ
ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲛⲉⲣⲁϣⲓ
ⲛ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲓⲧⲟⲥ
ϫⲉ ⲁ ⲡⲉϥⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲉ̀ϫⲉ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁϣⲟⲩ
ϣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓⲁⲓϥ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ϫⲉ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ⲙⲟⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ

ⲥⲩⲓⲃⲉⲥⲩ ϧⲉⲥⲩⲟⲩⲛ ⲉⲑⲛⲏⲓ:
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲥⲩ ⲡⲉⲥⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲁⲥⲩⲧⲁⲓ ϥⲉ̀ϫⲉⲑⲏⲥⲩⲟⲩ ϧⲁ
ⲧⲉⲥⲩⲧⲓⲧⲟⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲥⲩⲟⲩ
ⲛⲉⲑⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲥⲩⲟⲩⲛⲉⲧ
ϩⲟⲩⲟ̀ ⲥⲩⲉϥⲛⲉⲧϣ ⲁⲥⲩⲑⲛⲁ
ϧⲧⲉ̀ϣⲟⲡⲉ̀ ϧⲟⲩⲥⲩⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲥⲩ:
ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ... ⲥⲩⲧⲉⲧⲉⲥⲩ
ⲛⲉⲧⲣⲉϥϭⲱⲧⲉⲛ ⲑⲏⲣⲟⲩ
ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲥⲩϣⲟⲡϥⲉ̀
ⲣⲱⲧⲉⲥⲩ ϧⲉⲥⲩⲟⲩϩϥϯⲥⲩⲉ̀
ⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ϯⲣⲁϣⲓ ⲇⲉ ϧⲉ̀
ϩⲱⲃⲉⲥⲩ ϯⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧⲥⲩ
ⲕⲏⲧ ϧⲉⲥⲩⲑⲏⲥⲩⲟⲩ.
ϯⲧⲁⲛⲟ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲱⲧⲉⲥⲩⲥⲩⲁ̀
ⲥⲩⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲥⲩⲧⲉⲫϯ
ⲉ̀ⲧⲧⲟⲥⲩⲏⲩ ϧⲉⲥⲩⲥⲩⲓⲉⲥⲕ
ⲁⲏⲥⲓⲁ ⲥⲩⲧⲉⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ:



ϫⲉ ⲥⲩϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲥⲩⲟⲩⲥⲩⲓϣϯ
ⲥⲩⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲥⲩⲧⲉⲡⲟⲩϩⲟϫ
ϩⲉϫ ⲉ̀ⲡⲓϩⲟⲩⲟ̀ ⲥⲩⲧⲉⲡⲟⲩⲣⲁ
ϣⲓ ⲥⲩⲉⲛⲡⲓϣⲱⲕ ⲥⲩⲧⲉⲧⲟⲩ
ⲛⲉⲧϩⲏⲕⲓ ⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲥⲩⲧⲉⲧⲟⲩⲛⲉⲧ
ϩⲁⲡⲗⲟⲥ ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ
ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲥⲩⲉⲛ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲥⲩⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲁⲩⲉ̀ⲣⲁⲩ
ⲧⲟⲧⲟⲩ ϧⲉⲥⲩⲟⲩⲣⲱⲟⲩⲧϥ
ⲉ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲉⲩⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϧⲉⲥⲩⲟⲩⲥⲩⲓϣϯ ⲥⲩϯϩⲟ ⲉⲑ
ⲃⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧϣ
ⲫⲏⲣ ⲥⲩⲧⲉ ⲡⲓϣ...ϣⲓ ⲉⲧ
ϣⲟⲡ ⲥⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϫⲁ
ⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲟⲥⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲩⲉⲣϩⲉⲗ
ⲡⲓⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲥⲩϯⲏⲓ
ⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲟ̄ⲥ̄ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲩⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲥⲩⲡⲉⲧⲉϩⲛⲉϥϯ:

ⲉⲑⲣⲉⲛϯϩⲟ ⲉ̀ⲧⲓⲧⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛ̀
ⲧⲉϥϫⲟⲕⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲕⲉϩ̀
ⲙⲟⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲛ̀ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀
ϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲛⲉⲙ
ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲡⲁⲓⲕⲉϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀
ⲛⲁⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ
ⲟⲩⲁⲣϩⲉⲥⲁϩⲛⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ⲑⲛⲉⲧ
ⲥⲱⲧⲡ ⲉ̀ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲁ̀
ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ ⲉⲓⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ



ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ
ⲙ̀ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲕⲓ ⲉⲑⲃⲉ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲟ ⲡⲉ ϩⲓ
ⲛⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ
ⲑⲙⲉⲧϩⲏⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉⲙ
ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ϯϯ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲱⲧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲛ̀ⲱⲧⲉⲛ ⲛⲏ
ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲡⲓϩⲱⲃ ⲉ̀
ⲁⲓϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩ
ⲱϣ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲓⲥϫⲉ
ⲥ ⲛⲟⲩϥ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲗ̅ⲃ̅
ⲡⲓⲕⲉϩⲱⲃ ϫⲟⲕϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱ
ⲟⲩϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱϣ ⲡⲁⲓⲣⲏ
ϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲉϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϣⲱⲡⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲉ

ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ · ⲡ̅ϭ̅ ϫⲉ ⲟⲩⲛ̀
ⲡⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϥϣⲟⲡ · ⲛ̀ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲉⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲕⲉ
ⲧⲁⲡⲉⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥⲁⲛ · ϩⲓⲛ̀ⲧⲁ
ϩⲁⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲛ̀ⲧⲟⲛ ⲛ̀ϣⲱ
ⲡⲓ · ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩϩⲱϫⲉϩⲉϫ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲱ
ⲧⲉⲛ · ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲉⲛ̀ⲥⲟⲩ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ · ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ
ⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϯⲛⲟⲩ ·
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛϩⲟⲩⲟ ·
ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡⲓϭⲣⲟϩ ⲛ̀ⲛⲏ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲏ ⲛ̀
ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲣⲟϩ ·
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩϩⲓⲥⲟⲥ ϣⲱ
ⲡⲓ · ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏ
ⲟⲩⲧ · ϫⲉ ⲫⲁⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲙ̀
ⲡⲉϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ · ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲡⲓ
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣϧⲁⲉ ·



ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫϯ ϣⲏⲡ ⲫⲁⲓ
ⲉⲧⲁϥϯ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛ̀
ⲟⲩⲱⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡϩⲏⲧ
ⲛ̀ⲧⲓⲧⲟⲥ · ϫⲉ ⲡⲓⲧⲱⲃϩ ⲙⲉⲛ ⲛ̀
ϩⲏⲧ ⲁϥϭⲓⲧϥ · ⲉϥⲟⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥ
ⲡⲟⲩⲇⲉⲟⲥ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ · ⲁⲩⲟ ⲁϥ
ⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ · ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲱⲟⲩϣ ⲙ̀
ⲛ̀ϩⲏⲧ · ⲁ ⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲛ̀
ⲡⲓⲕⲉⲟⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ · ⲫⲏⲉⲧⲉ
ⲡⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ · ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ · ⲟⲩ
ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ · ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲉ̀
ⲁⲩⲭⲁϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲱϥ · ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ · ⲉϥ
ϫⲏ ϩⲓⲡⲓϣⲉⲙⲙⲟ ⲛⲉⲙⲁⲛ ·
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓϩⲙⲟⲧ · ⲫⲏⲉⲧⲟⲩ
ϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲧⲟⲩ · ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉ

ⲡⲉϛⲩⲣⲱⲟⲩⲧϥ ϛⲉϩⲏⲧ ϛ·
Ⲉ ϛⲩⲱⲣϥⲙ̀ⲙⲟϛⲉ̀ⲫⲁⲓ ϛ ϫⲉϛⲩ
ϛⲉⲟⲩⲁⲓϣⲟⲩϣⲉϛϧⲉϛⲧⲁⲓⲙ̀ⲙⲟ·
ⲑⲁⲓⲉⲧⲟⲩϣⲉⲛⲙⲁⲓⲙ̀ⲙⲟⲥ ϛⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧⲉϛⲧϩⲁⲣⲧⲉϛϥⲓϩⲁⲣⲱ:
ⲫⲣⲱⲟⲩϣ ϛⲉϩⲁϛⲡⲉⲑⲛⲁ
ϛⲉⲩ ϛ ⲟⲩⲙⲟϛⲟϛⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ
ⲙ̀ⲡⲟⲥ ϛ ⲁⲗⲗⲁ ϛⲉⲛⲙ̀ⲡⲉⲙ
ⲑⲟϛϛⲓⲣⲱⲙⲓ ϛ·
Ⲁ ϛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϛⲥⲉ
ⲥⲟϛϛⲉⲛⲙⲱⲟⲩ ϛ ⲫⲁⲓⲉⲧⲁ
ⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϛⲟⲩⲙⲏϣ ϛⲥⲟⲡ ϛⲉϥⲟⲓ ϛ
ⲥⲡⲟⲩⲇⲉⲱⲥ ϛ ϯϛⲟⲩⲇⲉ
ⲁϥⲓⲏⲥ ϛⲉϩⲟⲩⲟ ϛ ϧⲉϛⲟⲩϣⲱ
ϯ ϛⲑⲱⲧ ϛϩⲏⲧ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲟⲡ
ϩⲁⲣⲱⲧⲉϛ ϛ ⲡⲉⲉ̀ϫⲉϛⲧⲓⲧⲟⲥ
ⲡⲁϣ ⲫⲏⲣ ϛ ⲟⲩⲟϩ ϛϣ ⲫⲏⲣ ϛ



ϛⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ϛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϛⲉ̀
ⲣⲱⲧⲉϛ ϛ ⲓⲧⲉ ϛⲉϛⲥⲛⲏⲟⲩ
ϩⲁ ϛⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϛⲉ ϛ ϛⲧⲉ
ϛⲉϛⲕⲥⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲭⲥ ϛ·
ⲫⲟⲩⲱ ϛϩⲟⲩ ϛⲉ̀ⲃⲟⲗ ϛⲧⲉⲧⲉ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ϛ ϛⲉⲛ ⲡⲉϛϣⲟⲩ
ϣⲟⲩⲉⲧⲉϛⲣⲁⲙⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉ
ⲑⲏϛⲟⲩ ϛ ⲟⲩⲱ ϛϩⲓⲉⲣⲙⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟϛ ϛⲉϛⲕⲥⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ϛ·
Ⲉⲑⲃⲉ ϯⲇⲓⲁ̀ⲕⲟϛⲓⲁ̀ ϩⲁⲣⲉⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲣⲁⲙ̀ⲙⲟⲥ ϛ ϛⲁ̀ⲝⲓⲟⲥ ϛ ⲟⲩϩⲟⲩ
ⲟϛⲏⲓ ⲉⲡⲉ ⲫⲁⲓ ϛ ⲉⲥϧⲁⲓ ϛⲱ
ⲧⲉϛ ϛ ϯⲥⲱⲟⲩϛϩⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉ
ⲣⲱⲟⲩⲧϥ ϛ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ϯⲣⲁⲙ̀ⲙⲟ
ϛϣⲟⲩϣⲟⲩⲉ̀ϫⲉϛⲑⲏϛⲟⲩ
ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ϛ ϛⲙⲁⲕⲉⲇⲟ
ϛⲓⲁ̀ ϛ ϫⲉ ⲁ̀ ϛⲧⲁ̀ⲭⲁⲓⲁ̀ ϛ ⲥⲉⲃ
ⲧⲱⲧ ϛ ⲓⲥϫⲉϛⲥϛⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ
ⲡⲉⲧⲉϛϫⲟϩ ⲁϥϯⲭⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ϩⲟⲩⲟ ϛ

ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲉⲛϣⲟⲩ
ϣⲟⲩⲉ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ
ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲉⲣⲟⲥ
ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ
ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲩϣⲁⲛⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲓ
ⲡⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧ
ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓϣⲓϣⲓ ⲟⲩⲁⲛⲁⲧ
ⲥⲭⲏⲟⲩ ⲛⲟⲩⲛ ⲁⲓⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲡ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϩⲓ
ⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲓ ϩⲁⲣⲱ
ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣϣⲟⲣⲡ

ⲛ̀ⲥⲉⲥⲉⲃⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲙⲟⲩ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲁϣ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉⲧⲉⲛⲁ
ⲣⲏϯ ⲇⲉ ϩⲱⲥ ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲁⲛ
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧϯⲁ̀ⲥⲟ ⲓ̅ⲍ̅
ⲉϥⲥⲓϯ ⲉϥⲉ̀ⲱⲥϧ ⲟⲛ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϯⲁ̀ⲥⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲥⲓϯ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲙⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲱⲥϧ ⲟⲛ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲙⲟⲩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩ
ⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲡ
ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲉ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲁ̀
ⲓⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ
ⲟⲩⲣⲉϥϯ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲣⲁϣⲓ ⲫ̀ⲙⲉⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
Ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛ̀ϣϫⲟⲙ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫϯ ⲉϥⲉ̀ⲣⲉ
ϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϣⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫ̀ⲣⲱϣⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲛⲱⲧⲉⲛ

ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟⲩⲟ:
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁ
ⲑⲟⲛ: ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ̀ⲙⲟⲛⲧ:
ϫⲉ ⲁϥⲥⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥϯ ⲛ̀ⲛⲓ
ϩⲏⲕⲓ ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϣⲟⲡ
ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ:
ⲡⲉⲧⲥⲁϩⲛⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲣⲟϫ
ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲥⲓϯ: ⲉϥⲉ̀ⲥⲉⲕϩⲛⲉ
ⲡⲓⲛⲉⲕⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲁϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙⲉϥ
ⲉⲑⲣⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛϭⲟ ⲁϣⲁⲓ ⲛ̀
ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲧⲁϩ: ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲙⲉ ⲑ
ⲙⲏⲓ: ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲁⲙⲁⲟ:
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ϧⲉ
ϩⲁⲛ ⲙⲉⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ: ⲉⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ:
ϫⲉ ⲧⲁⲓⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀:



ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲫⲁϣⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲟ.
ⲛⲟⲛ ⲉⲥϣⲟⲡ: ⲉⲥϫⲱⲕ ⲛ̀
ⲛⲓϭⲣⲟϩ: ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲙ̀
ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ: ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲥⲉⲣϣⲉ
ⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲏϣ ⲛ̀ϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ:
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲁⲓϣⲉⲙϣⲓ: ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛϯ
ⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ
ϭⲛⲉϫⲱⲕ: ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ⲉ̀ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅: ⲛⲉⲙ ϯ
ⲙⲉⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧ
ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ:
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ⲛⲉⲙ
ⲡⲟⲩⲧⲱⲃϩ ⲉⲧⲟⲩⲣⲁⲕⲛⲟϥ ⲉ̀
ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ: ⲉⲩⲟϣ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲛ̀ϩⲁⲧ: ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ⲣⲟⲩⲧⲉⲛ: ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲧⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ ⲑⲏ
ⲛⲟⲩ:

ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫϯ ϣⲏⲡ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲇⲱⲣⲉⲁ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱ
ⲑ̅ ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙ
ⲣⲁⲩϣ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲉⲡⲓⲕⲏⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϩⲱ ⲉⲓⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ
ⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲑⲟ. ⲓⲉⲥⲁⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲉⲓⲛⲁϣⲧⲉ
ⲙ̀ϩⲏⲧ. ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϯⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ ⲉⲑⲣⲓϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲧⲁϫ
ⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲛ̀ϯⲣⲁⲱⲧⲉ
ⲁⲛϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ.
ⲫⲁⲓ ⲉϯⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ.
ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϫⲉ ⲉⲛ
ⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲛⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ.
ⲛⲓϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛ
ⲙⲉⲧⲙⲁⲧⲟⲓ



ϩⲁⲛⲥⲁⲣⲝⲓⲕⲟⲛ ⲁⲛ ⲛⲉ.
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁⲛϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲛⲉ. ⲉⲩϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲉ
ϫⲟⲣⲓ ⲉⲩⲣⲱϣ ⲧⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀
ⲥⲟⲃⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϭⲓⲥⲓ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲉⲧⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲱⲟⲩ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲉⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ.
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉⲣⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲥⲉ
ⲃⲧⲱⲧ ⲉϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉϣⲓϣ ⲛ̀ⲙⲉⲧ
ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϣⲱⲡ
ⲁϥϣⲁⲛϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲱⲧⲉⲙ. ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ
ⲉⲛⲏⲉⲧⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲙ̀ⲑⲟ.
ⲫⲏⲉⲧⲉϩⲑⲏϥ ⲭⲏ ϫⲉ ⲡⲁ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉϥ
ⲥⲟⲃⲧⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲟϥ.
ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ

ⲫⲁ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ·
Ⲉϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϣⲁⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ· ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲟ︦ⲥ︦ ⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ
ⲉⲩⲕⲱⲧ· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲉⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲣⲱϣⲣ ⲁⲛ· ⲛ̀ϯⲛⲁϣⲓⲡⲓ ⲁⲛ·
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ· ⲉϥϯϩⲉⲗⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ·
ϫⲉ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲉⲛ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ϫⲉ ϩⲟⲣϣ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉ
ϫⲟⲣ· ϯⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲧⲉ·
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϣⲏϣ·
Ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ·
ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ· ϫⲉ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲡ̀ϩⲱⲃ· ⲉⲛⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏ
ⲛⲟⲩ· ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ
ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧⲉⲛ·



ⲉⲓⲉ̀ϣⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ·
ⲛ̀ⲛⲉ ⲉⲧⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀
ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ· ⲁⲗⲗⲁ
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ·
ⲉⲩϣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲑⲱⲛ
ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱ
ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲕⲁⲛⲕⲁⲧϩⲏ·
Ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲓ︦ⲅ︦
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲧ
ⲁⲧϣⲓ· ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲕⲁⲛⲟⲛ· ⲫⲏⲉⲧⲁ ⲫϯ
ⲑⲁϣϥ ⲛⲁⲛ· ⲉⲑⲣⲉⲛⲫⲟϩ
ϣⲁⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲉⲛ
ϣⲁⲣⲱⲧⲉⲛ·
Ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲫⲟϩ ⲉ̀ ⲓ︦ⲇ︦
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ·
ⲁⲛⲫⲟϩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ϩⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ︦ⲥ︦·
Ⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛ

ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲉⲧⲁⲧϣⲓ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛϩⲓⲥⲓ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲟⲩ
ⲟⲛⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁϩϯ ⲁⲓⲁⲓ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲛⲓϣ
ϯ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉ
ⲕⲁⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲉⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ̀
ⲉ̀ϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲱϯ ⲉⲛⲑⲏ
ϧⲉⲛⲟⲩⲕⲁⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲉϣⲉ
ⲙⲟⲩⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ϣⲟⲩ
ϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛⲛⲏⲉⲧ
ⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϣⲟⲩ
ϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲟⲩ
ϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓ
ⲥⲱⲧⲡ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏⲉⲧⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲧⲁϩⲟϥ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ



ⲁ̀ⲛⲟⲓ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲛⲉⲭⲉ ⲓ̅ⲁ̅
ⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϧⲉⲛ
ⲧⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛ
ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲏⲓ ϯⲭⲟϩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲱ
ⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ
ⲁⲓϣⲉⲡⲑⲉⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ
ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϯⲉⲣϩⲟϯ ⲇⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲡⲓϩⲟϥ ⲉⲣϩⲁ
ⲛ̀ⲉⲩⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲥⲉⲃ
ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧ
ϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙⲉⲛ
ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϥⲛⲁϩⲓⲱⲓϣ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲓⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉⲧⲉⲧⲉⲛ ⲛ̀
ϭⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧϥ

ⲓⲉⲥϫⲉ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲥ ⲛ̀ ⲛ̀ⲡⲉⲧⲉⲓ
ϣⲟⲡϥ ⲥϫⲁⲗⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲥⲧ ⲥⲧⲁ
ⲉⲣⲁⲥ ⲛ̀ⲉϫⲉⲥ ⲉⲑⲉⲥ ϯⲛⲉⲣⲓⲧⲁⲣ
ϫⲉ ϯ ⲥⲧⲁⲉⲣϧⲁⲉ ⲥⲧⲍⲁⲓⲁ
ⲉⲥⲟⲧⲉⲥⲧ ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩ
ⲱⲧⲉⲃ ⲓⲕϫⲉⲛⲁⲥⲧⲟⲥⲟⲩⲏ
ⲇⲓⲱⲧⲏⲥ ϧⲉⲥⲧⲥⲁϫⲓⲁⲗⲗⲁ
ϧⲉⲥⲧⲡⲉⲛⲓⲁⲥⲧ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ
ⲥⲱⲃ ⲥⲧⲃⲉⲥⲧ ⲁⲥⲧⲟⲩⲟⲥⲧⲍⲉ
ⲉⲣⲱⲧⲉⲥⲧ ϧⲉⲥⲧⲟⲩⲟⲥⲧ ⲥⲧⲃⲉ
ⲛ ⲏⲟⲥⲩⲟⲃⲓ ⲡⲉⲉⲧⲁⲓⲁⲓϥ ⲉⲓⲑⲉ
ⲃⲓⲟⲕⲛⲟⲓ ⲍⲓⲥⲧⲁⲥⲧⲑⲱⲧⲉⲥⲧ
ⲥⲧⲧⲉⲧⲉⲥⲧⲟⲓⲕⲓ ϫⲉ ⲁⲓⲍⲓϣⲓϣ
ⲥⲱⲧⲉⲥⲧⲥⲧϫⲓⲥϫⲏⲛ ⲡⲓⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲥ ⲥⲧⲧⲉⲫϯ
ⲉ ⲇⲓⲥⲕⲱⲡⲡⲓ ⲥⲧⲍⲁⲥⲧⲉⲥϫⲁⲙⲓ
ⲁⲓⲁⲓⲃⲓ ⲥⲧⲟⲩⲟ ⲯ ⲥⲧⲫⲥⲧ
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲥⲧϣⲉⲛϣⲗⲁⲓⲁ
ⲁⲓⲭⲏϧⲁⲧⲉⲥⲧⲑⲏⲥⲧⲟⲩⲥ



ⲉⲧⲁⲓⲉⲣϧⲁⲉ ⲛ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲥⲃⲁ
ⲣⲟⲥ ⲉϫⲉⲥⲧⲟⲩⲁⲛⲛⲱⲧⲉ
ⲡⲁⲥⲣⲟⲥ ⲍⲁⲣⲁⲩϫⲉⲥϫⲣⲱϥⲥⲧ
ⲧⲉⲥⲧⲓⲥⲥⲧⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲥⲧⲑⲩⲁⲥⲕⲉⲇⲟⲥⲓⲁ
ⲟⲩⲟⲍ ϧⲉⲥⲧⲥⲱⲃⲥⲧⲓⲃⲉⲥⲧ ⲥⲧⲁ
ⲁⲣⲉⲍ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲥⲧⲁⲑⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉ
ⲃⲟⲗ ⲍⲁⲣⲱⲧⲉⲥⲧ ⲟⲩⲟⲍ ⲉⲓⲉⲣⲡⲉ
ⲟⲥⲧ ϯⲛⲉⲑⲛⲏⲓ ⲥⲧⲧⲉⲥⲧ ⲡⲭⲥ
ϣⲟⲡ ⲥⲧϧⲣⲏⲓ ⲥⲧϧⲏⲧ ϫⲉ ⲡⲁ
ϣⲟⲩϣⲟⲩϥ ⲥⲧⲁϣⲑⲁⲛⲥⲧⲣⲱ
ⲁⲥⲧ ϧⲉⲥⲧⲧⲛⲁⲥⲧⲧⲉ ϯ ⲉⲭⲛⲁ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϫⲉ ϯⲛⲉⲓ ⲕⲛⲛⲱⲧⲉ
ⲁⲥⲧ ⲫϯ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲥⲧ ⲡⲉⲧϯ
ⲣⲁⲛⲛⲟϥ ⲍⲁⲣϯ ⲥⲧⲁⲁⲓϥⲁⲥⲧ
ⲍⲓⲥⲧⲁⲥⲧⲧⲁϫⲉⲛⲁⲱⲓⲁⲓ
ⲍⲓⲥⲧⲁⲥⲧⲥⲉϫⲉⲛⲟⲫϧⲉⲥⲧⲫⲏ
ⲉⲧⲟⲩϣⲟⲩϣⲟⲩⲛⲛⲱⲟⲩⲥⲧ
ϧⲏⲧϥ ⲥϫⲁⲧⲁⲡⲉⲥⲧⲣⲏⲧ ⲍⲱⲥ

ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲁⲛⲯⲉ
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲉⲟⲩⲇⲁⲛⲉ
ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲭⲣⲟϥ
ⲉⲩϣⲓⲃϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥ
ⲙⲟⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲬⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲟⲩϣⲫⲏⲣⲓ
ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲡⲥⲁⲧⲁ
ⲛⲁⲥ ϥϣⲓⲃϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ
ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲇⲉ
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲛ̀ⲉϥⲕⲉⲇⲓⲁⲕⲱⲛ
ⲥⲉϣⲓⲃϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥ
ⲙⲟⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛ̀
ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲏⲉⲧⲉⲧⲟⲩ
ϩⲁⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩ
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲡⲁⲗⲓⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲱ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ
ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲁⲧϩⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲁ



ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲧϩⲏⲧ ⲙⲁϣⲟⲡⲧ
ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛ̀ⲧⲁϣⲟⲩ
ϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲫⲏ
ⲉⲧϯⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓ
ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲥ
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧ
ϩⲏⲧ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓϣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ϣⲟⲩ
ϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛⲟⲕ
ϩⲱ ϯ ⲛⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ϩⲏⲇⲉⲱⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲛⲉ
ⲭⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲧϩⲏⲧ ⲛ̀ⲑⲱ
ⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲁⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧ
ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲃⲱⲕ ⲫⲏ
ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲫⲏ
ⲉⲧϭⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫⲏ
ⲉⲧϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲉⲛ ⲫⲏ

ετϩιουριⲇεⲥⲩⲡετεⲥⲩⲉϩοⲥ
ⲥⲕⲁⲧⲁⲟⲩⲱϣⲱⲛϣ ⲧϫⲱⲛⲓⲕⲟ
ϫεⲁⲥⲩϣⲱⲥⲩⲓⲁⲥⲩⲟⲥⲩⲫⲏⲉ
τεⲟⲩⲟⲥⲩⲟⲩⲁⲓⲥⲩⲁⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁ
ⲥⲩⲇⲏⲧϥ ⲁⲗϫⲱⲛⲛⲟⲥⲇⲉ
ⲟⲩⲛⲉⲧⲁⲕϩⲏⲧ ⲧⲥⲩⲁⲉⲣⲧⲟⲗ
ⲙⲁⲥⲩϩⲱⲥ ϩⲁⲥⲩϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ
ⲥⲩⲉⲁⲥⲩⲟⲥϩⲱⲥ ϩⲁⲥⲩⲏⲥⲣⲁ
ⲕⲁⲓⲧⲏⲥⲥⲩⲉⲁⲥⲩⲟⲥϩⲱϩⲁ
ϫⲱⲣⲃϫⲥⲩⲧⲉⲁⲃⲣⲁⲁⲙⲥⲩⲉ
ⲁⲥⲩⲟⲥϩⲱⲥ
ϩⲁⲥⲇⲓⲁⲥⲕⲁⲥⲩⲥⲩⲧⲉⲡϫⲥ ⲉⲓ
ⲥⲁϫⲓⲇⲉⲥⲩⲟⲩⲥⲓϩⲓⲥⲩϩⲧ
ⲁⲥⲩⲟⲥⲥⲩϩⲟⲩⲟ ⲥⲩⲇⲣⲏⲓ
ⲇⲉⲥⲩϩⲁⲥϣⲏϣ ⲥⲩϩⲟⲩⲟ
ⲥⲩⲇⲣⲏⲓⲇⲉⲥⲩϩⲁⲥⲩϣ
ⲧⲉⲥⲙⲟⲩ



ⲇⲉⲥⲩⲟⲩⲛⲉⲧϩⲟⲩⲟⲥⲇⲉⲥⲩϩⲁ
ⲙⲟⲩⲥⲩⲟⲩⲛⲏϣⲥⲩⲥⲟⲡⲥⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲧⲉⲥⲩⲥⲩⲙⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲁⲓⲃⲓⲉⲥⲩⲙⲥⲩⲁϣⲁϣϣⲁⲥⲩⲧⲉ
ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩⲟⲩⲉϣⲃⲱⲱϣⲧ ⲛⲡϣ
ⲃⲱⲧⲥⲩⲥ ⲥⲩⲥⲟⲡⲕⲁⲩϩⲓⲱⲥⲩ
ⲉϫⲱⲓⲥⲩⲟⲩⲥⲟⲡⲙⲁⲡϫⲟⲓⲗⲓ
ϫⲓⲇⲁⲣⲟⲓⲥⲩⲥ ⲥⲩⲥⲟⲡ
ⲁⲓⲉⲣⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩⲥⲩⲉⲙⲟⲩⲉϫⲱ
ⲣⲥⲇⲉⲥⲩⲡϣⲱⲥⲕⲁⲓⲫⲓⲟⲛ
ⲇⲉⲥⲩϩⲁⲥⲩⲙⲟϣⲓϩⲓⲫⲙⲱⲓⲧ
ⲥⲩⲟⲩⲛⲏϣⲥⲩⲥⲟⲡ
ⲁⲓϩⲱϣⲇⲉⲥⲩϩⲁⲥⲩⲓⲁⲣⲱⲟⲩ
ⲁⲓϩⲱϣⲥⲩⲧⲉϩⲁⲥⲩⲥⲓⲥⲩⲙⲱⲟⲩⲓ
ⲁⲓϩⲱϣⲥⲩⲧⲉⲥⲩⲥⲩⲁⲡϣⲁϫⲟⲗ
ⲁⲓϩⲱϣⲥⲩⲧⲉϩⲁⲥⲩⲉⲑⲥⲩⲁⲥ
ⲁⲓϩⲱϣⲇⲉⲥⲩϩⲁⲃⲁⲥⲓⲥ
ⲁⲓϩⲱϣϩⲓⲡϣⲁϥⲉ
ⲁⲓϩⲱϣⲇⲉⲥⲩⲫⲓⲟⲛ ⲁⲗϩⲱⲧ

ⲛ̀ⲧⲉϩⲁⲛⲕⲉⲙⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲁⲓ·
ϧⲉⲛϩⲁⲛϧⲓⲥⲓ· ⲛⲉⲙϩⲁⲛ
ⲛⲕⲁϩ ϧⲉⲛϩⲁⲛϣⲣⲱⲓⲥ·
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ϧⲉⲛⲟⲩ
ϩⲕⲟ ⲛⲉⲙⲟⲩⲓⲃⲓ ϧⲉⲛϩⲁ
ⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ·
ϧⲉⲛϩⲁⲛⲭⲁϥ ⲛⲉⲙϩⲁⲛ
ⲃⲱϣ· ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲛⲏⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ·
ϥϫⲏ ⲉϫⲱⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ϫⲉ ⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏ
ⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲛⲓⲙ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϯϣⲱⲛⲓ ⲛⲙⲙⲁⲩ·
ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ
ⲑⲉ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲣⲱⲕϩ
ⲓⲥϫⲉ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲁϣⲟⲩ
ϣⲟⲩⲣⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲛⲉⲧϫⲟⲃ·
ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟⲥ
ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ·

ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲫⲏⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩ
ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ· ϫⲉ ⲛ̀ϯϫⲉ
ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲁⲛ· ϫⲉ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲁⲣⲉⲧⲁ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉ ⲁϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲑⲃⲁ
ⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲁϥ
ⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲁϩⲟⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ⲭⲁⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲥⲁⲣⲧⲁⲛⲏ· ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲥⲟⲃⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ·
Ⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲛⲉ
ⲛⲁⲛ· ϯⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲛ
ⲛⲓϭⲓⲛⲛⲁⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲥ·
ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲭⲥ· ϧⲁⲧⲉ ⲓ̅ⲇ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ·

ⲓⲧⲉⲃ︦ⲉ︦ⲥⲩⲉⲥⲩⲟⲩⲥⲱⲛⲓⲁⲧⲉ̀
ⲛⲓⲁⲥⲩ ⲫϯⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲥⲩϫⲉ
ⲁⲩϩⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ϣⲁϯⲛⲁϩⲉ̄ⲙ̀ⲫⲉ
ⲟⲩⲟϩ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲥⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲱ
ⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲓⲧⲉⲃ︦ⲉ︦ⲥⲩⲟⲩ
ⲥⲱⲙⲁ ⲓⲧⲉⲥⲁⲃⲟⲗ ⲥⲩⲥⲱ
ⲙⲁ ⲥⲩϯⲉ̀ⲛⲓⲁⲥⲩ ⲫϯⲡⲉⲧ
ⲥⲱⲟⲩⲥⲩ ⲥⲩϫⲉ ⲁⲩϩⲟⲗⲙⲉϥ
ⲉⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲥⲩⲁⲧ
ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲥⲩⲛⲏⲉⲧⲉⲥϣⲉ
ⲁⲛ ⲥⲩⲧⲉⲣⲱⲙⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀
ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲓⲥⲩⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀
ⲙⲟⲓ ⲉ̀ϫⲉⲥⲩ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϫⲱⲓ ϯⲥⲩⲁϣⲟⲩ
ϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁⲥⲩ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ
ⲃ︦ⲉ︦ⲥⲩ ⲥⲩⲁϣⲱⲡⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲩ
ⲟⲩⲟⲛϣ ⲅⲁⲣ ⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ⲥⲩϯ ⲥⲩⲁϣⲱⲡⲓ ⲟⲥⲩⲉⲓⲟⲓⲥⲩⲁⲧ
ϩⲏⲧ



Ⲏ ⲛⲁϣⲏⲓ ⲅⲁⲣ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϯϯ
ⲁ̀ⲥⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲏⲡⲟⲥ ⲥⲩⲧⲟⲩⲁⲓ
ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲁϥ
ⲥⲩⲁⲩⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲓⲉ ⲡⲉⲧⲉϥ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ⲥⲩⲉⲙ ⲃ︦ⲉ︦ⲥⲩ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲥⲩⲧⲉ
ⲥⲩⲓ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ϩⲓⲥⲩⲁ ⲥⲩⲧⲁϣⲧⲉⲙ ϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ⲁⲛ ϯⲥⲩⲟⲩϣⲉ ⲥⲩⲥⲉⲣⲃ︦ⲉ︦ⲥⲩⲓ
ⲃ︦ⲉ︦ⲥⲩ ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲥⲩϫⲉ ⲟⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲥⲩⲧⲉⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥⲩⲁⲥ
ϩⲓⲥⲩⲁ ⲥⲩⲧⲉϥϯ ⲕⲉϩ ⲥⲩⲛⲏⲓ
ϫⲉⲥⲩ ⲥⲩⲁϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ⲁⲓⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡϭⲥ ⲥⲩ ⲅ̄ ⲥⲩⲥⲟⲡ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲁⲓ ϩⲓⲥⲩⲁ ⲥⲩⲧⲉϥ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲥⲩⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲥⲭⲏ ⲥⲩⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲁ
ϩⲙⲟⲧ ϯϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲁⲥϫⲏⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲃ︦ⲉ︦ⲥⲩ ϯⲙⲉⲧⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ

ⲫⲣⲁⲥⲓⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲁⲗⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲉ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲍⲱ
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲓⲍⲓⲛ ⲁⲥ ⲧⲉ ⲛ ⲭⲱ
ⲛⲧⲉ ⲡⲭⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲱⲛ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ ϧⲉⲛ
ⲍⲁⲥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲍⲁⲥ
ϣⲱⲡ ϧⲉⲛ ⲍⲁⲥ [illegible]
ϧⲉⲛ ⲍⲁⲥ ⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ
ϩⲱⲥ ⲍⲉ ⲉϫⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲭⲥ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲓϣⲁⲛ
ϣⲱⲡ [illegible] ⲧⲟⲧⲉ ϣⲁⲓϫⲉⲙ
ⲛⲟⲙ [illegible] ⲁⲓⲉⲣϩⲏⲧ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲁⲛⲉ ϩⲟⲧⲉ [illegible] ⲉ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲟⲩⲱⲧⲉⲃ [illegible]
[illegible] ⲁⲗⲗⲁ [illegible]



[illegible Arabic]



ⲧⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣ
ϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ [illegible] ϧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲍⲁⲥ [illegible]
ⲫⲏⲣⲓ [illegible] ⲍⲁⲥ ⲛ ⲭⲱ
[illegible] ⲡⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲡⲣⲟⲥ
[illegible] ⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲥⲓⲥ [illegible]
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉ̀ⲇⲏⲗ ϫⲉ [illegible]
ⲡⲓϩⲣⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉ [illegible] ⲭⲁ
ⲡⲁⲓ [illegible] ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ [illegible] ⲡⲉ
ⲉⲓⲥⲟⲃⲧ [illegible] ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ
[illegible] ⲡⲣⲟⲥ [illegible]
[illegible] ⲡⲁⲣⲁ [illegible]
[illegible] ⲁⲗⲗⲁ [illegible]
ⲑⲏⲛⲟⲩ [illegible] ⲡⲁⲣⲁ [illegible]
ϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ϩⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ [illegible]
[illegible] ⲁⲗⲗⲁ [illegible]
[illegible] ⲇⲉ [illegible] ⲉ̀ⲃⲟⲗ

ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϭⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲉ̀
ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ·
ⲓⲥϫⲉ ϯⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲟⲩ
ⲟ̀ ⲥⲉⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲩϫⲓ · ⲉⲥ
ⲧⲱⲛ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁϩⲃⲁ
ⲣⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ · ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓ
ⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲁⲓϭⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲣⲟϥ · ⲙⲏ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩ
ⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲁⲓϭⲓ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ·
ⲁⲓϯϩⲟ ⲉ̀ⲧⲓⲧⲟⲥ · ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ·
ⲙⲏ ⲧⲁϥϭⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ
ⲛ̀ϩⲗⲓ · ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲓⲧⲟⲥ · ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲁⲛ
ⲙⲟϣⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ·
ⲡⲁⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲥⲓ
ⲛ̀ⲧⲁⲧⲥⲓ ⲁⲛ ⲛⲉ ·



ⲥⲉϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲱ
ⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ ⲧⲉⲛ
ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ·
ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲓ̅ⲃ̅
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲧ ·
ϯⲉⲣϩⲟϯ ⲅⲁⲣ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲉⲓϣⲁⲛ
ⲓ ⲛ̀ⲧⲁϫⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ · ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ
ϩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ·
ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ ⲛⲏⲛ ⲓⲉ
ⲭⲟϩ · ⲓⲉ ϫⲱⲛⲧ · ⲓⲉ ϣⲉⲣϣⲓ ·
ⲓⲉ ⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ̀ ⲓⲉ ⲭⲁⲥⲕⲉⲥ ·
ⲓⲉ ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲓⲉ ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲉⲓϣⲁⲛⲓ ⲉ̀ϩⲁⲣⲱ
ⲧⲉⲛ · ⲛ̀ⲧⲉϥⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ
ⲛⲟⲩϯ · ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣϩⲏⲃⲓ ·
ⲉ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲟ
ⲃⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ · ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀

ⲡⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲁ̀ⲛⲟⲓⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓϭⲱϧⲉⲙ ⲛⲉⲙ ϯ
ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲱⲙϥ ⲉⲧⲁⲩⲁⲓϥ
ⲡⲁⲓ ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲡⲉ ⲉⲓ ⲛⲏⲟⲩ ϩⲁ
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲃ̅ ⲓⲉ ⲅ̅ ⲉ̀ⲣⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲓⲥ
ϫⲉ ⲛ̀ϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲣϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲛ ϩⲱⲥ ⲉⲓ
ⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫⲙⲁϩ
ⲥⲟⲡ ⲃ̅ ⲛⲉⲙ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲛ̀ϯ
ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̀ⲫ
ⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲱϫⲡ ⲧⲏⲣϥ ϫⲉ ⲉ̀
ϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲥⲟⲡ
ϯⲛⲁϯⲁ̀ⲥⲟ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ϫⲉ ⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲇⲟⲕⲓⲙⲏ:



ⲙ̀ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲡⲓⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ
ⲉⲧⲉ ⲛ̀ϥϣⲱⲛⲓ ⲁⲛ ϩⲁⲣⲱ
ⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲁϣϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϥⲟⲛϧ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ.
ⲁⲣⲓⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲣ̅ⲑ̅
ⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲧⲉⲧⲉⲛ
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲁⲣⲓⲇⲟ
ⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲓⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ
ⲁⲛ ϫⲉ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲁ̀ⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲥ.
ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ
ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲁ̀ⲇⲟⲕⲓ
ⲙⲟⲥ ⲁⲛ. ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫϯ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲉⲣϩⲗⲓ

ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲭ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛⲟⲛ
ϩⲱⲥ ϩⲁⲛⲥⲱⲧⲡ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀
ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ
ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲁⲛⲟⲛ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲥ.
ⲧⲉⲛⲛⲁϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ
ⲁⲛ ⲉ̀ϯⲟⲩⲃⲉ ⲑⲙⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀
ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ. ⲧⲉⲛ
ⲣⲁϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛϣⲁⲛ
ϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ϣϫⲟⲙ ⲙ̀
ⲙⲱⲧⲉⲛ. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉ̀
ⲧⲉⲛⲣⲁⲱⲙⲟϥ ⲉⲛⲧⲱⲃϩ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧ.
ⲈⲑⲂⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓϯⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϯⲉⲁⲡⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ
ϩⲓⲛⲁ ⲉⲓⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ



ⲛ̀ⲧⲁⲱϣⲧⲉⲙⲓⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁϣⲱⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲡⲟⲥ
ϯⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ⲉⲛⲕⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲉⲛϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲁⲛ.
Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲣⲁϣⲓ ⲥⲟⲃ ⲓ̅ⲁ̅
ϯ ϫⲉⲙ ⲛⲟⲙϯ ⲁⲣⲓⲟⲩⲙⲉⲧⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲁⲣⲓϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ
ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓ
ⲣⲏⲛⲏ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ.
Ⲁⲣⲓⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀
ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲫⲓ ⲉ̀ⲥⲟⲩⲁⲃ. ⲥⲉ
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ.
ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ :
ⲛⲉⲙ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲛⲉⲙ ϯϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉⲑⲩ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲙⲏⲛ.

كملت الرساله الثانيه الي اهل قرنثيه سلام الرب امين
وكان كتبها من فيلبوس ماقدونيه وبعث بها مع طيطس
ولوقا استيخاتها [illegible] فصول كبار [illegible] ولله الشكر



بعون الله تعالى ننسخ الرسالة الرابعة
لبولس الرسول لاهل غلاطية

Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ·
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ·
ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲁⲛ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ
ⲫⲓⲱⲧ· ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ·
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲛ
ⲛⲉⲙⲏⲓ· ⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲛⲧⲉ ⲧⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ·
ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏ
ⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ· ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ· ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅· ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ
ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ· ϣⲁⲧⲉϥⲛⲁϩ
ⲙⲉⲛ·



ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲙⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉϩ
ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ·
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ϣⲁ
ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ·
ϯⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲛⲥⲉⲛ ⲁⲟⲩⲱⲧⲉⲃ·
ⲛⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ·
ϧⲉⲛ ⲡϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲉⲕⲉⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ· ⲉⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲟⲛ
ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲙⲟⲩ· ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲉⲧϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙ̀ⲙⲱ
ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲫⲱⲛϩ
ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲫϯ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲓⲉ ⲟⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ·
ⲛⲧⲉϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ·
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲁⲛϩⲓϣⲉⲛ
ⲛⲟⲩϥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ

ⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲑⲉⲙⲁ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲟⲥ :
ⲛⲉⲙ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ :
ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ :
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉ
ⲧⲉⲛϭⲓⲧϥ . ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲑⲉⲙⲁ . ϯⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ
ⲁⲓⲑⲱⲧ ⲛ̀ⲡ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ϣⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ . ϣⲁⲛⲁⲓⲕⲱϯ ⲛ̀
ⲥⲁⲣⲁⲛⲁϥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ . ⲓⲥϫⲉ ⲉ̀
ⲁⲓⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲁⲛⲁϥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱ
ⲙⲓ ⲟⲛ . ⲓⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲁ̀ⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ .
ϯⲧⲁⲙⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥ
ⲛⲏⲟⲩ . ⲉ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ . ϫⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁ
ⲧⲁⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ . ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲁ̀



ⲛⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲁⲓϭⲓⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ
ⲁⲛ . ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲁⲩϯⲥⲃⲱ ⲛⲏⲓ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲛ . ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲟⲩϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅ . ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ
ⲉ̀ⲡⲁϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ :
ⲉⲧϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲓⲟⲩⲇⲁⲓ :
ϫⲉ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ :
ⲛⲁⲓϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓ
ⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ . ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓϣⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲥⲕⲟⲡⲧⲓⲛ :
ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩ
ⲙⲏϣ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲙⲁⲓⲏ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲅⲉⲛⲟⲥ . ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲭⲟϩ
ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲛⲁⲓⲟϯ ⲧⲏⲓ
ⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲟⲧ . ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥϯ
ⲙⲁϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ . ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥ

ⲫⲟⲣϫⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲉϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲁⲩ· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲁϩ
ⲙⲉⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥϩ̀ⲙⲟⲧ·
ⲉ̀ϭⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ϧⲏⲧ· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲙ̀
ⲙⲟϥ· ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ· ⲥⲁ
ⲧⲟⲧⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁϩⲧ· ⲛ̀ⲥⲁⲥⲁⲣⲝ
ϩⲓⲥⲛⲟϥ· ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓϣⲉ ⲉ̀
ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅· ϣⲁ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧϧⲁϫⲱⲓ· ⲁⲗⲗⲁ
ⲁⲓϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲁⲃⲓⲁ̀ ⲡⲁ
ⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁⲓⲕⲟⲧⲧ ⲉ̀ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ·
ⲧⲟⲧⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ·
ⲁⲓϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉ̀
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲕⲏⲫⲁ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲟ̀ϩⲓ
ϧⲁⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ ⲓ̅ⲉ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ· ⲕⲉ
ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ·
ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ·



ⲡ̀ⲥⲟⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅·
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϯⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ·
ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ·
ϫⲉ ϯϫⲉ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲁⲛ·
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲓ̀ ⲉ̀ⲛⲓⲕ̀
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲩⲣⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲩⲗⲓ
ⲕⲓⲁ̀· ⲛⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ·
ⲁⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϩⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀· ⲛⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ· ⲁⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϩⲟ ⲛ̀
ϫⲉ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀· ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲟⲩ
ⲇⲉⲁ· ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲙⲟ
ⲛⲟⲛ ⲇⲉ· ⲛⲉϣⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲡⲉ ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲛ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ· ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϥϩⲓϣⲉ
ⲛⲟⲩϥⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲫⲏⲉ̀
ⲛⲁϥϣⲱⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⲛ̀
ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ·

ⲒⲦⲀ ⲘⲈⲚⲈⲚⲤⲀ ⲒⲆ ⲚⲢⲞⲘⲠⲒ
ⲀⲒϢⲈ ⲈϨⲢⲎⲒ ⲈⲒⲖⲎⲘ ⲚⲈⲘ
ⲂⲀⲢⲚⲀⲂⲀⲤ ⲀⲒϬⲒ ⲆⲈ ⲚⲦⲒ
ⲦⲞⲤ ⲚⲈⲘⲎⲒ ⲀⲒϢⲈ ⲆⲈ
ⲈϨⲢⲎⲒ ⲔⲀⲦⲀ ⲞⲨϬⲰⲢⲠ ⲈⲂⲞⲖ
ⲞⲨⲞϨ ⲀⲒⲬⲰ ⲚⲰⲞⲨ ⲘⲠⲒ
ⲈⲨⲀⲄⲄⲈⲖⲒⲞⲚ ⲈϮϨⲒⲰⲒϢ
ⲘⲘⲞϤ ϦⲈⲚ ⲚⲒⲈⲐⲚⲞⲤ
ⲤⲀⲠⲤⲀ ⲆⲈ ⲚⲚⲎⲈⲐⲈⲨⲒ ϪⲈ
ⲘⲎⲠⲰⲤ ⲀⲒϬⲞϪⲒ ⲆⲈ ⲚⲦⲞⲨ
ϢⲞⲨⲒⲦ ⲠⲈ ⲈⲚⲀⲒϬⲞϪⲒ ⲀⲖⲖⲀ
ⲠⲈ ⲔⲈ ⲦⲒⲦⲞⲤ ⲪⲎⲈⲦⲬⲎ ⲚⲈ
ⲘⲎⲒ ⲈⲞⲨⲞⲨⲈⲒⲚⲒⲚ ⲠⲈ ⲘⲠⲞⲨ
ϢⲈⲢⲀⲤ ⲚⲦⲈⲤⲤⲀⲂⲒ ⲚⲚⲞⲦ
ⲈⲤⲞⲨⲂⲎⲦϤ
ⲈⲐⲂⲈ ⲚⲒⲤⲚⲎⲞⲨ ⲆⲈ ⲚⲚⲞⲨ
ⲚⲎⲈⲦⲀⲨⲒ ⲈⲂⲞⲖ ⲚϪⲈⲢⲦⲈⲤ
ⲘⲈⲦⲢⲈⲘϨⲈ ⲚⲎⲈⲦⲈⲚⲦⲀⲚ
ⲚⲀⲨ ⲆⲈ ⲚⲠⲬⲤ ⲒⲎⲤ



ϨⲒⲚⲀ ⲚⲤⲈⲀⲒⲦⲈⲚ ⲚⲂⲰⲔ
ⲚⲀⲒ ⲈⲦⲈ ⲘⲠⲈⲚⲞⲨϨⲒ ⲆⲈ ⲚⲠⲞⲨ
ϬⲚⲞ ⲈϪⲰϤ ⲠⲢⲞⲤ ⲞⲨⲞⲨⲚⲞⲨ
ϨⲒⲚⲀ ⲦⲘⲈⲐⲘⲎⲒ ⲚⲦⲈ ⲠⲒⲈⲨⲀⲄ
ⲄⲈⲖⲒⲞⲚ ⲚⲦⲈⲤϢⲰⲠⲒ ⲈⲤⲘⲞⲚⲦ
ϨⲀ ⲢⲰⲦⲈⲚ ⲈⲂⲞⲖ ⲆⲈ ϨⲒⲦⲈⲚ
ⲚⲎⲈⲦⲘⲞⲨⲒ ϪⲈ ⲀⲚⲞⲚ ⲠⲈ ⲘⲠⲒ
ⲢⲎϮ ⲈⲦⲞⲨⲞⲒ ⲘⲘⲞϤ ⲚⲞⲨϨⲞⲨ
ⲚⲈϤϢⲈⲂⲒⲎⲞⲨⲦ ⲚⲦⲞⲦ ⲀⲚ ⲚⲈ
ϨⲀ Ⲫϯ ⲘⲠⲀϤϬⲒ ϨⲞ ⲚⲢⲰⲘⲒ
ⲚⲎ ⲄⲀⲢ ⲈⲐⲘⲈⲨⲒ ϪⲈ ⲀⲚⲞⲚ ⲠⲈ
ⲘⲠⲞⲨⲀϨ ϨⲀⲖⲒ ⲈⲢⲞⲒ ⲀⲖⲖⲀ
ⲠⲈⲦⲞⲨⲂⲎϤ ⲈⲦⲀⲨⲚⲀⲨ ⲆⲈ
ϪⲈ ⲀⲨⲦⲈⲚϨⲞⲨⲦ ⲈⲠⲒⲈⲨⲀⲄ
ⲄⲈⲖⲒⲞⲚ ⲚⲦⲈ ϮⲘⲈⲦⲀⲦⲤⲈⲂⲒ
ⲔⲀⲦⲀ ⲪⲢⲎϮ ⲘⲠⲈⲦⲢⲞⲤ ⲈⲦⲀⲨ
ⲦⲈⲚϨⲞⲨⲦϤ ⲈⲪⲀⲠⲒⲤⲈⲂⲒ
ⲪⲎ ⲄⲀⲢ ⲈⲦⲀϤⲈⲢϨⲰⲂ ⲆⲈ ⲚⲈⲚ

ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ :
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀
ϧⲏⲧ ϩⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲧ
ⲧⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ :
ⲛⲉⲙ Ⲕⲏⲫⲁⲥ ⲛⲉⲙ Ⲓⲱ̅ⲁ̅ :
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ
ϩⲁⲛⲥ̀ⲧⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉ ⲁⲩϯ ⲧⲉ
ϫⲓϫ ⲛⲏⲓ ⲛⲉⲙ Ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ :
ⲉⲩⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ϩⲓⲛⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ⲙⲟⲛⲟⲛ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀
ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲙⲏⲛ
ⲛ̀ⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲁⲓⲁⲓϥ :
Ⲓ̈ ⲡⲓⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲕⲏⲫⲁ
ⲉ̀ⲧⲁⲛϯⲟⲭⲓⲁ ⲁⲓϯ ⲉ̀ⲃⲟⲩⲛ
ⲉϩⲣⲁϥ ⲛ̀ϩⲟⲟⲩ ⲃⲉϩⲟ :
ϫⲉ ⲛⲉ ⲁⲩⲉⲣ ⲕ



ⲕⲁⲧⲁⲕⲕⲓⲛⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ
ⲙ̀ⲡⲁⲧⲁϩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ Ⲓⲁ
ⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉ ϣⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲡⲉ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ
ⲁϥϩⲉⲙⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲫⲟⲣϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥⲉⲣϩⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ̀
ⲥⲉⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣ ⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲥⲱϫⲡ ⲛ̀
ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲡⲕⲉ Ⲃⲁⲣ
ⲛⲁⲃⲁⲥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩ
ⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ :
Ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲥⲉⲟϣ ⲁ/ⲍ
ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ :
ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛ̀ Ⲕⲏⲫⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ
ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ :
ⲕⲟⲛϧ [illegible] ⲉⲑⲛⲟⲥ :

ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲛ ⳾
ⲡⲱⲥ ⲁ̀ⲕⲉⲣⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲉⲍⲓⲛ
ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲉⲣⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⳾
ⲁⲛⲟⲛ ⲫⲓⲥⲓⲁ̀ ⲛⲟⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⳾
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲁⲛ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁⲛ ⲉ̀-
ⲙⲓ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲑⲙⲁⲓⲉ ⲉ̀ⲡⲓ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⳾ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ-
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⳾
ⲓⲙⲏϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ
ⲛ̀ⲓⲏⲥ· ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ϩⲱⲛ ⲁⲛⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲓⲏⲥ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅· ⳾
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲑⲙⲁⲓⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⳾
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⳾ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⳾ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟ-
ⲙⲟⲥ ⳾ ⲗⲉⲛⲁⲑⲙⲁⲓⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲁⲛ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁⲙⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⳾



ⲁⲩϫⲉⲙⲉⲛⲉ ϩⲱⲛ ⲛ̀ⲟⲓ
ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⳾ ϩⲁⲣⲁ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩ
ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ
ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⳾
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲉⲧⲁⲓⲉⲃⲟⲗⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉϯⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾
ϯⲉⲣⲥⲩⲛⲁⲥⲧⲁⲛⲓ ⲛ̀ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⳾
ϩⲱⲥ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⳾
ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛⲟⲩ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⳾ ⲁⲓⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⳾
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲱⲛϧ ⲉⲛⲉⲫϯ ⳾
ⲁⲩⲁϣⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅· ⲛ̀ϯⲟⲛϧ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ ϫⲉ ϥⲟⲛϧ ⲇⲉ ⳾
ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⳾
ⲫⲏⲉⲧⲟⲛϧ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⳾ ϯⲛⲟⲩ
ϧⲉⲛ̀ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁⲓⲱⲛϧ ϧⲉⲛ
ⲡⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⳾
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ ⳾ ⲛ̀ϯⲛⲁ

ϣⲉⲙϣⲓ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲧⲁⲓ:
Ⲓⲥϫⲉ ⲧⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ: ⲁ̀ⲣⲁ
ⲡⲓⲭ̄ⲥ̄: ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲓⲛϫⲏ
ⲱ̀ ⲛⲓⲁ̀ⲛⲟⲏ̀ⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲅⲁⲗⲁⲧⲏⲥ:
ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉ̀ⲣⲃⲁⲥ: ⲕⲁⲛⲟⲛ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ⲥϧⲉⲓ ⲓ̄ⲏ̄ⲥ̄ ⲡⲭ̄ⲥ̄: ⲛ̀ⲁϩⲣⲉⲛ
ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲁⲩⲁϣϥ:
Ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉ̀ϯⲟⲩ
ⲱϣ ⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏ
ⲛⲟⲩ ⲡ̄ⲛ̄ⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ:
ϣⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ:
Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲧ
ϩⲏⲧ: ⲉ̀ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲡ̄ⲛ̄ⲁ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ:



ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡ ⲟⲩⲛⲏϣ ⲛ̀
ϧⲓⲥⲓ ϩⲓⲥⲕⲏ ⲓⲥϫⲉ ⲛ̀ϩⲓⲥⲕⲏ:
Ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̄ⲛ̄ⲁ
ⲛⲱⲧⲉⲛ: ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ
ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲟⲙ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ:
ⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉ: ϣⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ:
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ:
ⲉⲧⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ⲟⲡⲥ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ:
Ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϩⲁⲣⲁ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ: ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓ
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ:
Ⲉⲧⲁⲥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀
ϫⲉ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ: ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲫⲛⲁϩϯ: ⲉⲣⲉ ⲫϯ ⲛⲁⲑⲙⲁⲓⲉ̀
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ: ⲁⲥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϩⲓ
ϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ:

ϫⲉ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ
ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ: ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑ
ⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ: ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ: ⲥⲉⲛⲁⲥ̀ⲙⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ: ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲃⲣⲁ̅ⲁ̅ⲙ̅
Ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲥ: ⲥⲉⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲁϩⲟⲩⲓ:
Ⲥⲉϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϥⲥ̀ϩⲟⲩⲟⲣⲧ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉ
ⲛⲁⲟ̀ϩⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲥ
ϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲡⲓϫⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ:
Ϫⲉ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ: ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ
ⲛⲁⲙⲁⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫ̀ϯ:
ϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϫⲉ ⲡⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ:



ⲉϥⲉ̀ⲱⲛϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ:
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑ̅
ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ: ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ
ⲉⲑⲛⲁⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲱⲛϧ ⲛ̀
ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ: ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲁϥ
ϣⲟⲡⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲥⲁϩⲟⲩⲓ:
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ: ⲉ̀ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ:
Ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϥⲥ̀ϩⲟⲩⲟⲣⲧ:
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁϣⲓ
ⲉ̀ⲡ̀ϣⲉ: ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ: ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥ̀
ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅:
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱϣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑ̅ⲩ̅: ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫ̀ⲛⲁϩϯ:
Ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲣⲱⲙⲓ: ϩⲟⲙⲱⲥ ⲟⲩⲇⲓⲁ̀
ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ: ⲁⲩϣⲁ

ⲧⲁϫⲣⲟⲥ· ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉϩ ⲁⲗⲓϣⲟⲩ
ϥⲥ· ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲁϩⲉⲙ̀
ⲑⲁϣⲥ· ϭⲧⲁⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲛ̀
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲓⲁ· ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϫⲣⲟϫ ⲛⲁϥ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲉϥϫ
ⲣⲟϫ· ϩⲱⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ·
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϫⲣⲟϫ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲡⲉ·
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲇⲓⲁ
ⲓ̅ⲍ̅ ⲑⲏⲕⲏ· ⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲁϫⲣⲟ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ·
ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲉ
ⲛⲉⲛⲥⲁ ⲩ̅ⲗ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉϥ
ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉϥ
ⲕⲱⲣϥ ⲙ̀ⲡⲓⲱϣ· ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉϯ
ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ· ⲓⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ· ϫⲉ
[illegible] ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁ ⲫϯ ⲇⲉ·



ⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ· ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱϣ· ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲫ
ⲛⲟⲙⲟⲥ· ⲉ̀ⲁⲩⲭⲁϥ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓ
ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ· ϣⲁⲧⲉϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓϫⲣⲟϫ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲱϣ ⲛⲁϥ· ⲉ̀
ⲧⲁⲩⲑⲁϣϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲟⲥ· ϧⲉⲛ ⲧϫⲓϫ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉ
ⲥⲓⲧⲏⲥ· ⲡⲓⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲫⲁ ⲟⲩⲁⲓ
ⲁⲛ ⲡⲉ· ⲫϯ ⲇⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ·
ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲁϥϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓ
ⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ· ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱ
ⲡⲓ· ⲉⲛⲉ ⲁⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ·
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲧⲁⲛ
ϧⲟ· ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲇⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ·
ⲁⲗⲗⲁ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ⲁⲥϣⲑⲁⲙ ⲛ̀
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ϩⲓ
ⲛⲁ ⲡⲓⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ·

ⲛ̀ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲛⲏ
ⲉⲑⲛⲁϩϯ.
ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲛⲁⲩⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲡⲉ ϧⲁ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲁⲩϣⲟⲑⲁⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲛ
ϣⲁ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ
ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲉ̀ⲁϥϭⲁⲩⲙⲱⲓⲧ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲭⲥ:
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲫ̀ⲛⲁϩϯ. ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲟⲡ ⲁⲛ ϫⲉ ϧⲁ
ⲟⲩϭⲁⲩⲙⲱⲓⲧ. ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀
ⲛⲁϩϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ.
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲫⲁⲛⲏⲉ
ⲧⲁⲩⲱⲙⲥⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲭⲥ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϯ
ⲙ̀ⲡⲭⲥ ϩⲓⲑⲏⲛⲟⲩ. ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲓⲟⲩ
ⲇⲁⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ

ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲃⲱⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉⲙϩⲉ:
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲥϩⲓⲙⲓ.
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛ
ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ. ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲁ ⲡⲭⲥ. ϩⲁⲣⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ
ϫⲣⲟϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ. ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ
ⲱϣ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟ
ⲙⲟⲥ. ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲫⲟⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲕⲗⲏ
ⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲩ
ⲡⲉ. ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ϣⲓⲃϯ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲛ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀
ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ. ⲁⲗⲗⲁ
ⲉϥⲭⲏ ϧⲁ ϩⲁⲛⲉⲡⲓⲧⲣⲟⲡⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ
ϣⲁ ⲧⲉ ⲛⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ϩⲟⲧⲉ
ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲗⲱⲟⲩ ⲛⲁⲛⲭⲏ ϧⲁ
ⲛⲓⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ

ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲥⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲙⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲫϯ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ϣⲏⲣⲓ ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉ
ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲫ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉⲡ ⲛ
ⲛⲏ ⲉⲧϧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓ.
ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ
ⲁ̀ⲫϯ ⲧⲁⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϩⲏⲧ.
ⲉϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲫⲓⲱⲧ.
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲁⲛ ϫⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩ
ϣⲏⲣⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ.
ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲫϯ ⲁⲛ ⲛⲁ
ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲫⲩⲥⲓⲥ.
ⲉ̀ⲧⲁ ϩⲁⲛⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲛⲉ.



ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫϯ
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲁ̀ⲫϯ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲑⲏ
ⲛⲟⲩ.
ⲡⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲟⲛ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲓϫⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ϩⲏⲕⲓ ⲛ̀ⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϯϩⲏⲧ
ⲉ̀ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉ̀
ⲃⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ϯⲉⲣϩⲟϯ [redacted]
ϧⲁⲧⲉⲧⲉⲛ ϩⲏⲛ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀
ⲧⲁϭⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲕⲏ
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ϩⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲏϯ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲓ̅ⲉ̅
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉ̀
ⲗⲁⲓ. ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉⲑ
ⲃⲉ ⲟⲩϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲥⲁⲣⲝ

ⲁⲓϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀
ϣⲟⲣⲡ: ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ
ⲉⲧϧⲉⲛ ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ
ϣⲟϣϥ: ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲓ
ⲑⲁϥ ⲛ̀ⲥⲱϥ: ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ϣⲱⲡϥ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀
ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀Ⲓⲏⲥ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅: ⲁϥⲑⲱⲛ ⲟⲩⲛ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲥⲙⲟⲥ: ϯⲉⲣ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉ̀ⲛⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲫ
ⲣⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ⲛⲁ
ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲛⲁⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ:
ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲁⲓⲉⲣϫⲁϫⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ ϯⲧⲁⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲑⲙⲏⲓ:
Ⲥⲉⲭⲟϩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲛ:
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲛⲁϣⲑⲁⲙ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲟϩ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ:



ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲭⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲑ
ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ:
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ:
ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ϯϯ ⲛⲁⲕⲓ ⲓ̅ⲋ̅
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ ϣⲁⲧⲉ
ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ϭⲓⲙⲟⲣⲫⲏ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ:
ⲛⲁⲓⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉ̀ⲉⲓϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲓⲃϯ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲙⲏ
ϫⲉ ϯⲙⲟⲗϩ ⲛ̀ϧⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏ
ⲛⲟⲩ: ⲁϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩ
ⲱϣ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ:
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ
Ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁϥ
ϫⲫⲉ ϣⲏⲣⲓ ⲃ̅: ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ϯⲃⲱⲕⲓ ⲉⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ϯⲣⲉⲙϩⲉ: ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙⲉⲛ
ϧⲉⲛ ϯⲃⲱⲕⲓ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ
ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ: ⲡⲓⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ:

ⲇⲉ ⲛ̀ϯⲣⲉⲙϩⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲉ̀ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ
ⲛⲉ ⲉⲩϣⲁⲧⲉⲣ ⲁⲗⲗⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲅⲁⲣ ⲃ̅ ϯ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲁⲓ
ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲓ
ⲛⲁ ⲉⲥⲙⲓⲥⲓ ⲉⲩⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲁ̀ⲅⲁⲣ ⲧⲉ.
ⲁ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲡⲉⲡⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲓⲛⲁ ⲉϥ
ⲭⲏ ϧⲉⲛ ϯⲁⲣⲁⲃⲓⲁ ⲁϥⲟⲓ ⲇⲉ ⲛ̀
ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ϯⲛⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲓⲗⲏⲙ ⲉ̀
ⲧⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲥⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲃⲱⲕⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ. ⲓⲗⲏⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ
ϣⲱⲓ. ⲟⲩⲣⲉⲙϩⲉ ⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲙⲁⲩ
ⲧⲉ. ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϥ
ⲙ̀ⲙⲟ ϯⲁⲧⲙⲓⲥⲓ. ⲑⲏⲉⲧⲉⲙ̀ⲡⲁⲥ
ⲙⲓⲥⲓ ⲱϣ ϫⲓⲟⲩⲟϩ ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲑⲏⲉⲧⲉⲙ̀ⲡⲁⲥϯ ⲛ̀ⲁⲕϩⲓ. ϫⲉ
ⲛⲁϣⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϣⲱϫⲉⲛ
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲑⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲧⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲓϩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲓⲥⲁ 13
ⲁⲕ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲉ̀ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ.
ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲉⲧⲁⲣⲉ ⲡⲓⲙⲓⲥⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ.
ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛ̅ⲁ̅.
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ϯⲛⲟⲩ.
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ϯⲃⲱⲕⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϯⲃⲱⲕⲓ ⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟ
ⲙⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϯⲣⲉⲙϩⲉ.
ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁ̀
ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϯⲃⲱⲕⲓ ⲁⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ϯⲣⲉⲙϩⲉ. ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲅⲁⲣ
ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲓⲧⲉ
ⲛⲣⲉⲙϩⲉ. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϩⲓ 15
ⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲁⲡⲟⲩ ⲛⲁϩⲃⲉϥ
ⲙ̀ⲙⲉⲧⲃⲱⲕ.
ⲥϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϯ ⲓⲑ

ⲭⲱⲛ̀ⲛⲟⲥ ⲥⲩⲱⲛⲧⲉⲥⲩⲥ ϫⲉⲉ̀
ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲥⲩϣⲁⲥⲩⲥⲱⲩⲃⲉ
ⲑⲏⲥⲩⲟⲩ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅· ⲥⲩⲁϯϩⲙⲟⲩ
ⲥⲩⲱⲛⲧⲉⲥⲩⲁⲥⲩⲥⲩ̀ϩⲁⲩ
+ ⲉⲣⲛⲉⲑⲣⲉⲥⲩⲱⲛⲧⲉⲥⲩⲁⲥⲩⲥⲩ̀ⲣⲱ
ⲛⲓⲥⲩⲓⲃⲉⲥⲩⲉⲧⲥⲉⲃⲓⲛ̀ⲛⲟϥ·
ϫⲉⲥⲉⲣⲟϥⲓⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲫ̀ⲥⲩⲟⲛ ⲟⲥ
ⲧⲏⲣϥ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲥⲩⲥⲟⲣϥⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅· ⲥⲩⲛⲉⲧⲑⲁⲛⲓⲟ̀ⲛ̀ⲛⲱⲟ
ⲇⲉⲥⲩⲡⲓⲥⲩⲟⲛⲟⲥ· ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲥ
ϩⲉⲓⲉ̀ⲃⲟⲗⲇⲉⲥⲩⲡⲓϩⲙⲟⲧ
ⲁ ⲥⲩⲟⲥⲩⲅⲁⲣⲇⲉⲥⲩⲡⲓⲡⲥⲩⲉ̀
ⲃⲟⲗⲇⲉⲥⲩⲟⲩⲥⲩⲁϩϯⲟⲩϩⲉⲗ
ⲡⲓⲥ ⲥⲩⲧⲉⲟⲩⲛⲉⲑⲛⲏⲓⲉⲧⲉⲥⲩ
ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲇⲁⲭⲱⲥ·
ⲥⲩϩⲣⲏⲓ ⲅⲁⲣⲇⲉⲥⲩⲡⲭⲱⲓⲏⲥ ⲟⲩ
ⲇⲉⲡⲥⲉⲃⲓⲛ̀ⲛⲟⲥⲩϣϫⲟⲙ
ⲛ̀ⲛⲟϥ· ⲟⲩⲇⲉ ϯⲛⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓⲛ̀·
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲩⲁϩϯ ⲁⲩⲉⲣϩⲱⲃⲛⲉ̀
ⲣⲟϥⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲥⲩⲧⲁⲅⲁⲡⲏ·



ⲥⲩⲁⲣⲉⲧⲉⲥⲩⲟϭⲟϫⲓⲡⲉⲥⲩⲥⲕⲁⲗⲱⲥ·
ⲥⲩⲓⲛⲉ̀ⲧⲁϥ ⲧⲁϩⲥⲩⲟⲛ̀ⲛⲱⲛⲧⲉⲥⲩ·
ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲉⲡⲉⲧⲉⲥⲩϩⲏⲧⲑⲱⲧ
ⲥⲩⲉⲙⲑⲙⲏⲓ· ⲥⲩⲁⲓⲑⲱⲧϩⲁⲣⲥⲩ
ϩⲏⲧⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗⲇⲉⲥⲩⲡⲉⲧⲑⲱⲕϩⲉ̀
ⲛ̀ⲛⲱⲛⲧⲉⲥⲩⲁⲥⲩⲡⲉ ⲟⲩⲥⲕⲟϫⲓ
ⲥⲩ̀ϣⲉⲙⲏⲣ ϣⲁϥⲑⲣⲉⲡⲓⲟⲩⲱ̀ϥ
ⲟⲩⲉⲛⲧⲏⲣϥϭⲓϣⲉⲙⲏⲣ·
ⲁ ⲥⲩⲟⲥⲕⲁⲇⲉⲡⲁϩⲏⲧⲙⲛⲧⲉϫⲉ
ⲑⲏⲥⲩⲟⲩⲇⲉⲥⲩⲡⲟⲥ· ϫⲉⲧⲉⲧⲉ
ⲥⲩⲁⲛ ⲥⲩⲁⲛⲉⲩⲓⲁ ⲥⲩⲉⲥⲕⲉ̀ϩⲱⲃ·
ⲫⲏ ⲇⲉⲉⲧϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣⲛ̀ⲛⲱⲧⲉⲥ
ⲉϥⲉϥⲓⲇⲁⲡⲓⲕⲁⲡⲫⲏⲉⲧⲉⲥⲩⲟⲓⲡ ⲉ
ⲁ ⲥⲩⲟⲥⲕⲁⲇⲉⲥⲩⲁⲥⲥⲩⲛⲟⲩⲓⲕⲁⲉ
ⲟⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲥⲩⲡⲉ ϯϩⲓⲱⲓϣϫⲓ
ⲛⲟϥ ⲓⲉⲑⲃⲉⲟⲩⲥⲉϭⲟϫⲓⲥⲩⲥⲱⲓ·
ϩⲁⲣⲁϥⲥⲕⲱⲣϥ ⲥⲩϫⲉⲡⲓⲥⲕⲁⲥⲩ
ⲇⲁⲗⲟⲥⲩⲁ̀ⲧⲉⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ ⲥⲩⲧⲉⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅·
ⲛⲟⲫⲉⲗⲉⲭⲱⲗ ϫⲓⲉ̀ⲃⲟⲗⲥⲩ
ⲥⲩⲓⲉϣⲑⲟⲣ ⲧⲉⲣⲛ̀ⲛⲱⲧⲉⲥⲩ·

ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲩ
ⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙ
ϩⲉ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ⲛⲓ
ⲛⲓ, ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲟⲩⲗⲱⲓϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲁⲗ
ⲗⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ:
ⲁ̀ⲣⲓⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥϫⲏⲕ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ:
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ
ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲏϯ
ⲓ︦ⲉ︦ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓⲗⲁⲥⲡⲓⲛ
ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲱⲙ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ
ⲓ︦ⲋ︦ ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦, ⲟⲩⲟϩ ϯⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ
ⲓ︦ⲍ︦ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲟⲕⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ. ϯⲥⲁⲣⲝ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲣⲉⲡⲓ
ⲑⲩⲙⲓⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦.



ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦, ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲇⲉ ⲟⲩⲃⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ
ⲛⲁϯⲁⲣⲥⲉ ϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲛϩⲣⲉⲛ
ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲧⲉ
ⲟⲩⲁ̀ϣⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁϣⲧⲉⲙⲁ̀
ⲧⲟⲩ. ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦, ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲏ
ϧⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ.
ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ
ⲛⲉ ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲡⲓⲥⲱϧⲉⲙ
ⲡⲓⲥⲱϥ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲁⲙϣⲉ
ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲫⲁ
ⲣⲙⲁⲕⲓⲁ ⲛⲓⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ ⲛⲓ
ϣⲟⲛⲧ ⲛⲓⲭⲟϩ ⲛⲓⲙ̀ⲃⲟⲛ
ⲛⲓϫⲉⲣϫⲉⲣ ⲛⲓⲫⲱⲣϫ ⲛⲓⲙⲉⲧ
ϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲓⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲛⲓϧⲟ
ⲧⲉⲃ ⲛⲓⲑⲓϧⲓ ⲛⲓⲙⲉⲣϣⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ
ⲛⲁⲓ ⲉϯⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ

ⲟⲩⲉ̀ⲧⲁⲓⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ
ⲛⲏⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲕ
ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲟⲩ
ⲧⲁϩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲁϥⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲟⲩϩⲓⲣⲏ
ⲛⲏ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩ
ⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ
ⲟⲩⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϯⲟⲩⲃⲏⲟⲩ
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁⲩⲓϣⲓ
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲡⲁⲑⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ
Ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲕ̅ⲉ̅ ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙⲁⲣⲉⲛϯⲙⲁϯ
ⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉⲛϣⲱⲡⲓ



ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲱⲟⲩ ⲉϥϣⲟⲩ
ⲓⲧ ⲛ̀ⲥⲱⲛⲕ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲉⲛ
ϯⲉ̀ⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲫⲑⲟⲛⲓ ⲛⲉⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ
ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϣⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ
ⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲥ ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲙ̀
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲙⲉⲧ
ⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲉⲕϭⲱⲟⲩϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲕ
ϩⲱⲕ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲡⲓⲣⲁ
ⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϥⲁⲓ ϧⲁ ⲛⲓⲃⲁⲣⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲉⲕ
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ ⲕ̅ⲉ̅
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲁϥⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥ
ⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲱⲃ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ

ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲫⲏⲣⲁ ⲛ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲉ̀ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϧⲁⲧⲉϥ
ⲫⲱ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ :
ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲇⲉ :
ⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲕⲁⲑⲏⲕⲓⲛ :
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲑ
ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ :
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲱⲣⲉⲙ ⲫϯ ⲥⲉⲛⲁⲉⲗⲁⲥ
ϣⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲁ̀ⲛ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲥⲁⲧϥ ⲫⲁⲓ
ⲟⲛ ⲡⲉⲧⲉϥⲛⲁⲱⲥϧϥ
ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥⲓϯ ⲉ̀ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ
ϥⲛⲁⲱⲥϧ ⲛ̀ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲫⲏ ⲇⲉ
ⲉⲧⲥⲓϯ ⲉ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ϥⲛⲁⲱⲥ
ϧ ⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ
ⲛⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲇⲉ ⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ :
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲕⲁⲕⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲫⲱⲛ ⲡⲉⲧⲉ



ⲛⲁⲛⲱⲥϧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛ̀
ϩⲏⲧ ⲁⲛ :
ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀
ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲁϩϯ
ⲁ̀ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁϫⲓϫ
ⲙⲁⲓ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϭⲓⲥⲓ ⲕⲉⲛ̀
ϩⲟ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ : ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲁ
ⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲥⲟⲩ
ⲃⲉⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲥⲉ ⲛ̀ⲥⲉϣⲧⲉⲙϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡⲓ⳨ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ :
ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲏ
ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲃⲃⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲟⲩ
ⲱϣ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲥⲟⲩⲃⲉⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓ
ⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ :

ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲁ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲇⲉ ⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲁⲩⲓϣⲕ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲏⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲩⲁϣⲧ
ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲅⲁⲣ
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅· ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲥⲉⲃⲓ
ⲁⲛ ⲡⲉ· ⲟⲩⲇⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲁⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲡⲉ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϯⲙⲁϯ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲕⲁⲛⲱⲛ· ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲁⲓ·
ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ·
Ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲥϯ
ⲟⲩⲉϩⲃⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲓ· ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲧⲁⲓ
ϣⲱⲗϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ϯϥⲁⲓ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ· ⲡϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉ
ⲡⲛⲁ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲙⲏⲛ·

كملت الرسالة الى اهل غلاطية ... وكان كتب بولس من رومية
وبعث بها مع طيطس [illegible] اثنا عشر فصل ٤٤



نبتدي بعون الله سبحانه وتعالى بنسخ رسالة القديس
بولس الى اهل افسس وهي الاولى الخامسة من العدد

Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅· ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉ
ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫϯ ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁ̀
ⲃ ⲉⲧⲉⲛ ⲑⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲉ̀
ⲫⲉⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅· ⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ· ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ
ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ·
ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲟⲧⲡⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ·
ϧⲁϫⲉⲛ ⲧ̀ⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ
ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· ⲉ̀ⲑⲣⲉⲛϣⲱⲡⲓ

ⲁⲛⲟⲩⲁⲃ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ·
Ⲉⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲑⲁϣⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁ
ⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅:
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ· ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓϯⲙⲁϯ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ⲉⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩ̀ⲙⲟⲧ:
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ:
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧ·
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥ̀ⲛⲟϥ· ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ:
ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥ
ⲙⲉⲧⲭ̀ⲣⲥ· ⲑⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ· ϧⲉⲛ ⲥⲟⲫⲓⲁ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲕⲁϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ:
ⲉⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥ
ϯⲙⲁϯ· ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲏⲧϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ:



ⲉⲩⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϫⲱⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲕ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲛⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ· ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉⲁϥⲑⲁϣⲧⲉ
ⲛⲓⲕ ϫⲉ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ
ⲉⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱⲟⲩ:
ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲉⲣϩⲉⲗ
ⲡⲓⲥ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ϧ
ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲫⲏⲉⲧⲁ
ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁⲩ
ⲉⲣⲥ̀ⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ:

ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉ̀-
ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ̀ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲣⲏⲃ ⲡⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲉⲩ-
ⲥⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲧⲁⲛϧⲟ ⲉⲧⲁⲩϣⲟⲩ-
ϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱⲟⲩ.
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲱ-
ⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏ-
ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϯⲭⲱ ⲛ̀-
ⲧⲟⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲓϣⲉⲡϩ̀-
ⲙⲟⲧ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲁⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲓⲱⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲉⲙⲓ



Ⲉⲩⲟⲩⲉ̀ⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ-
ⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϫⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁϣ ⲧⲉ ϯ-
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲑⲱϩⲉⲙ
Ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁϣ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲕⲗⲏⲣⲟ-
ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ-
ⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ
Ϧⲁ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ. ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲉⲣ-
ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥ
ⲑⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲉ̀ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ
ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧ̀ϩⲉⲙ-
ⲥⲟϥ ⲥⲁⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ. ⲥⲁⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀
ⲁⲣⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀
ⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲛⲉⲙ ϫⲟⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ
ⲙⲉⲧϭⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲣⲁⲛ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲟⲩϯ ⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩ
ⲙⲟⲛⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉ̀ⲛⲉϩ:
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲕⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲫⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ:
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧ
ⲛⲉϥϫⲱⲟⲩ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲉϥ
ϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛ̀
ⲁ̀ⲫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉ̀ϩⲟ
ⲧⲉⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲧⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲉⲧϫⲏⲕ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟϩ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ.

ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲣⲉⲧⲉ
ⲙⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡ
ⲧⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ:
ⲛⲏ ⲉ̀ⲣⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲉⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.

~~ⲛⲉⲙ ϫⲟⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲟⲩϯ~~
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛ̀
ⲡⲓⲁⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲁ ⲫⲁⲓ
ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ:
ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲁⲛⲙⲟ
ϣⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ
ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ:
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲛⲟⲓ ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲉ ⲛ̀ϣⲏ
ⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀
ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲓ: ⲫϯ ⲇⲉ ⲟⲩⲣⲁⲙⲁ
ⲟ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉϥ
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲑⲏⲉⲧⲁϥ
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲛⲙⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲡⲁ
ⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ.
ⲁϥⲧⲁⲛϧⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅: ϧⲉⲛ
ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ ⲟⲩⲛ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲟⲛⲟⲥⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧϩⲉⲙⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ
ϧⲉⲛ ⲛⲁⲛⲧⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ·
ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀·
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ-
ⲭ̅ⲣ̅ⲟⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ϧⲉⲛ
ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅·
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩ-
ϯ· ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ· ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲫⲁ ⲫϯ
ⲡⲉ ⲛ̀ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩ-
ⲃⲏⲟⲩ ⲁⲛ· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲟⲩ-
ⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲉⲁϥⲥⲟⲛ-
ⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅· ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀-
ϫⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲩ·



ⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲁⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱ-
ⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲏⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ· ⲛⲏⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀-
ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡ-
ⲥⲉⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩ-
ϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲥⲉⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ
ⲛ̀ⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ϫⲓϫ· ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ-
ⲧⲉⲛ ⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ·
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅· ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀-
ϣⲉⲙⲙⲟ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ-
ⲥ̅ⲗ̅· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲡⲁⲅⲅⲉ-
ⲗⲓⲁ̀· ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ· ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀-
ⲁⲑⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ·

ⲧ̀ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲑⲱ
ⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲥⲛⲟⲩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϧⲱⲛⲧ ϧⲉⲛ
ⲡⲥⲛⲟϥ ⲙ̀ⲡⲓⲭ̅ⲥ̅. ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉ ⲧⲉⲛϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ
ⲉⲣ ⲡⲓⲃ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ϫⲓⲛ
ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲑⲱⲙ ⲁϥⲃⲟⲗⲥ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ. ⲉ̀ⲁϥⲃⲉⲗ ϯⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ. ⲫⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲇⲟⲅⲙⲁ ⲁϥⲕⲱⲣϥϥ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲃ̅ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ.
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲃ̅ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ⲫϯ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲁϥϧⲱ
ⲧⲉⲃ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲁϥⲓ̀ ⲁϥϩⲓ
ϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ.



ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲛⲏ ϧⲁ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲏ
ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲛⲏ ϧⲁ ⲛⲏ
ⲉⲧϧⲉⲛⲧ.
ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓϫⲓⲛⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ϧⲁ ⲡⲓⲃ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ϩⲁ
ⲫⲓⲱⲧ. ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲉⲙⲙⲱⲟ
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲛ̀ϫⲱ
ⲗⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲣⲉ
ⲙ̀ⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲛ̀ⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ.
ⲉⲁⲩⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲉⲛ
ϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲱⲛⲓ
ⲛ̀ⲁⲕⲣⲟⲅⲱⲛⲓⲁⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅.
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲕⲱⲧ ⲧⲏⲣϥ ϫⲉⲫ ⲙⲟⲧ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϥⲛⲁⲁⲓⲁⲓ ⲉϥ
ⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀
ⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉⲩⲙⲁ
ⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦·
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓⲇⲉⲥⲙⲓ-
ⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲓⲏ︦ⲥ︦ ...
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩ̀-
ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ· ⲉⲧⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏ-
ⲛⲟⲩ· ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϭⲱⲣⲡ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏ-
ⲣⲓⲟⲛ· ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲉⲣ
ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ· ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧ-
ⲉⲛⲟⲩ ⲛ̀ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ·
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲕⲁ-
ϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲭ︦ⲥ︦· ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲉⲁ̀



ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲱⲣⲡ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉϥⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲡ︦ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲉⲑⲣⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϣⲱ-
ⲡⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲟ-
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲥⲱⲙⲁ·
ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲡⲓⲱϣ ⲉⲧϧⲉⲛ
ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲓⲏ︦ⲥ︦· ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ· ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓϣⲱ-
ⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲇⲓⲁⲕⲱⲛ· ⲕⲁⲧⲁ
ϯⲇⲱⲣⲉⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲉⲧⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲓ· ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲉⲣ-
ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥⲟⲃⲕ ⲉ̀ⲛⲏ-
ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϯ ⲙ̀ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲛⲏⲓ ⲉ̀ϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲩⲣⲏϫⲥ·
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ

ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ ⲁϣ ⲧⲉ ⲑⲟⲓ
ⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏ
ⲣⲓⲟⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ
ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ϧⲉⲛ ⲫϯ ⲫⲏⲉ̀
ⲧⲁϥⲥⲱⲛⲧ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϯⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏ
ⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏ
ⲥⲓⲁ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉ̀ⲧⲟⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲑⲟ ⲛ̀ⲣⲏϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲑⲱϣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀
ⲛⲉϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ ϧⲉⲛ ⲡⲭ︦ⲥ︦
ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲉⲛⲟ︦ⲥ︦ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ϧ
ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩ
ⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ϯϫⲓⲛ
ⲓ̀ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲱⲧ ⲛ̀
ϩⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥ
ⲛⲁϩϯ

Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙ ⲓ︦ⲅ︦
ⲉⲣⲕⲁⲕⲓ ⲛ̀ϧⲁ ⲛⲁⲓϩⲟϫ
ϩⲉϫ ⲉⲧϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲕⲱⲗϫ ⲛ̀ⲛⲁⲕⲉ ⲓ︦ⲇ︦
ⲗⲓϩ ⲫⲓⲱⲧ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ⲛⲟϥ ⲥⲉϫⲱ ⲙ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲧ
ⲓⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ
ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϫⲟⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦
ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱ
ⲙⲓ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉ
ⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϭⲉⲛⲟⲩ
ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ

ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲥⲉⲛϯ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲁϩⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲧⲉ ⲟⲩⲏϣ ⲓ̅ⲥ̅ⲓ̅ ⲛⲉⲙ ϯ
ϣⲓⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϭⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ϣⲱⲕ ⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧⲉⲣ
ϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙⲓⲱⲓ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ϩⲓ
ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲱⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲓⲣⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲓⲉ ⲛⲏⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲁϯ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ϯϫⲟⲙ ⲉⲧⲉⲣ
ϩⲱⲃ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯ
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϣⲁ ⲛⲓⲉⲛⲉⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉϩ

182

ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ.
ϯϯϩⲟ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧ
ⲥⲟⲛϩ ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲡⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲑⲱ
ϩⲉⲙ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏ
ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁ̀ⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲟⲣ
ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ.
ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉⲧⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲑⲱϩⲉⲙ ⲟⲩⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ.
ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲱⲙⲥ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ.

ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲩ
ϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ
ϣⲓ ⲛ̀ϯⲇⲱⲣⲉⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲓ̅ⲍ̅ ⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡϭⲓⲥⲓ ⲁϥⲉⲣ
ⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲭ
ⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ ⲁϥϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲁ
ⲓⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲡⲓϣⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲏⲗ
ϫⲉ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲛⲓ
ⲥⲁⲉⲧⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀
ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ
ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ



ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥϯ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲓ̅ⲏ̅ ⲉ
ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϩⲁⲛⲕⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲣⲉϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩ
ϥⲓ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲉ̀
ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ
ⲡⲣⲟⲥ ⲡⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ
ⲉⲩϩⲱⲃ ⲛ̀ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲙ̀
ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϣⲁⲧⲉ
ⲛ̀ⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲉ̀ϯ
ⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ
ⲉⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲉⲩϣⲓ ⲛ̀ ⲓ̅ⲉ̅ ⲉ
ⲧⲉ ϯⲙⲁⲓⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲙⲟϩ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲡ
ϩⲱⲓⲙⲓ ϭⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩ

ⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ· ϧⲉⲛ ϯⲕⲓ
ⲃⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ· ⲡ̀ⲣⲟⲥ
ⲛⲓⲥⲕⲟⲧⲥ· ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡ̀ⲗⲁⲛⲏ· ⲉ̀
ⲓ̀ⲣⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁ
ⲡⲏ· ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣϯⲁⲓⲁⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲧⲁⲫⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲫⲏ ⲉ̀
ⲧⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ϩⲱⲧⲡ
ⲉ̀ⲣⲟϥ· ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϯⲙⲁϯ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϩⲓⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲙⲟⲧ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁϩⲛⲓ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲡⲓⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲓⲛ
ⲧⲉⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ· ⲛ̀ ⲛⲓⲙⲉ
ⲗⲟⲥ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲝⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲥⲱⲙⲁ ⲉⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
13 ⲉ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ· ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲉⲑ
ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ ⲙⲟϣⲓ· ϫⲉⲛ



ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ· ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲉⲫⲗⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ· ⲉⲩⲟⲓ
ⲛ̀ⲭⲁⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲙⲉⲧⲓⲉⲩ
ⲟⲓ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ̀ⲡⲱⲛϧ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲫϯ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲙⲉⲧϣⲟ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲑⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲟⲩϩⲏⲧ· ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲙ
ⲕⲁϩ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲱϥ ⲉⲩϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ
ϭⲱϧⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ·
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ 15
ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲓⲥϫⲉ ⲁ ⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏ
ⲛⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ· ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲡⲭ̅ ϧⲉⲛ
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅· ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲱ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϩⲱ
ⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲡⲁⲗⲁⲓⲟⲥ:

ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲡⲓ
ⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉ ϯⲁⲡⲁⲧⲏ
ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲃⲉⲣⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡⲛⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϯϩⲓⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲛ
ⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲧⲉ ⲑⲙⲏⲓ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲭⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϯⲙⲉⲑ
ⲛⲟⲩϫ ⲥⲁϫⲓ ⲛϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥ
ϣⲫⲏⲣ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲙⲉ
ⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ϫⲱⲛⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ
ⲫⲣⲏ ϩⲱⲧⲡ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲱ
ⲛⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣϯ ⲙⲁ ⲙⲡⲓ
ⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉⲧϭⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲉⲛ
ⲑⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ ϫⲉ ⲛ ⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ

ⲙⲁⲣⲉϥϭⲓⲥⲓ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ
ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥϯ ⲙⲫⲏ
ⲉⲧⲉⲣϧⲁⲉ
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛ
ⲑⲣⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲉϥⲉⲣ
ⲕⲱⲧ ⲛⲧⲉ ϯⲭⲣⲓⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ
ⲧⲉϥϯ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲛⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣϯⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ
ⲙⲡⲓⲡⲛⲁ ⲉⲑⲩ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲫⲏⲉ
ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲛϧⲏ
ⲧϥ ⲉⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ
ⲛⲧⲉ ⲡⲥⲱⲧⲉ
ϣⲁϣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲃⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϫⲱⲛⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ϫⲉⲟⲩⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲕⲓⲁ

ⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ
ⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ. ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲭ︦ⲣ︦ⲥ︦ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀-
ⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ. ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉ-
ⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ.
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ ⲫ︦ϯ︦ ⲭⲱ ⲛⲁ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ︦ⲥ︦.
ϣⲱⲡⲓ ⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟ̀ ⲛ̀ⲛ̀ⲁⲫ︦ϯ︦
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲛ-
ⲣⲓⲧ. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁ-
ⲡⲏ. ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ Ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲉⲣ-
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ. ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛ̀ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲩϣⲟⲩ-
ϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲙ̀ⲫ︦ϯ︦.
ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ϭⲱϧⲉⲙ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ. ⲓⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥϭⲓⲛ̀-
ϫⲟⲛⲥ. ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩϫⲉ
ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛ̀-
ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ
ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ. ⲓⲉ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧ-
ⲥⲟϫ. ⲓⲉ ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲧⲣⲁⲡⲉⲗⲟⲥ.
ⲛⲏⲉⲧⲥⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛ̀ⲁⲛ ⲟⲩⲁ̀.
ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲟⲩϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ.
ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ. ⲉ̀-
ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ. ϫⲉ
ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ. ⲓⲉ ⲁⲕⲁⲑⲁⲣ-
ⲧⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ. ⲉⲧⲉ ϯⲙⲉⲧϣⲁ-
ϣⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲧⲉ. ⲙ̀ⲙⲟⲛ-
ⲧⲉϥ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.
ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ︦ⲥ︦
ⲛⲉⲙ ⲫ︦ϯ︦.
ⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̀-
ⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ
ⲉⲩϣⲟⲩⲓⲧ. ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ϥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϫⲱⲛⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦. ⲉϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓ-
ϣⲏⲣⲓ.

ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ · ⲙ̀ⲡⲉⲣ
ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲫⲏⲣ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ · ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲭⲁ
ⲕⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲩ
ⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ · ⲙⲟϣⲓ ϩⲱⲥ
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ·
Ⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ·
ⲁϥⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲙⲉⲑⲛⲁⲛⲉ
ⲛⲓⲃⲉⲛ · ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩ
ⲛⲏ · ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ · ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉ
ⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ · ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧ
ⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ · ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ
ϣ̀ⲫⲏⲣ · ⲉ̀ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲟⲩ
ⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ · ⲙⲁⲗ
ⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲥⲉⲟϩⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲟⲩⲣⲁ
ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲭⲱⲡ · ⲟⲩ
ϣⲓⲡⲓ ⲡⲉ ⲉⲣ ⲡⲓⲛⲥⲉϫⲟⲧⲟⲩ ·
ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩϣⲁⲣⲉ ⲡⲓ
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲥⲁϩⲱⲟⲩ ·



ϣⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ϩⲱⲃ
ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲡⲉ · ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ · ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲟⲧ · ⲟⲩⲟϩ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀
ⲣⲁⲧⲕ · ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑ
ⲙⲱⲟⲩⲧ · ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲟⲩ
ⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ·
Ⲁⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲁⲕⲣⲓⲃⲱⲥ ⲛ̀ⲑⲱ
ⲛⲟⲩ · ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ
ⲛ̀ⲁϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ · ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲁⲛ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲧⲥⲃⲱ · ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀
ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ · ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉ
ϣⲱⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ · ϫⲉ ⲛⲓⲉ
ϩⲟⲟⲩ ⲥⲉϩⲱⲟⲩ ·
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲱⲡⲓ ⲉ̀
ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧϩⲏⲧ · ⲁⲗⲗⲁ
ⲕⲁϯ · ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙ̀
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ · ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲑⲓϧⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲏⲣⲡ · ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ

ⲧⲁⲧⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ· ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲙⲱⲓ
ⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅· ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩ
ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲩ
ⲙⲛⲟⲥ· ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲱⲇⲏ ⲙ̀
ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ· ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϩⲱⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅· ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ· ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡ
ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ
ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲛⲉⲙ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲫ̀ⲓⲱⲧ· ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭ
ⲛⲟⲛ ϫⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀
ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧ̀ϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲉϫⲱⲟⲩ·:
ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲁⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅·
ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲁⲫⲉ ⲛ̀ϯⲥϩⲓ
ⲙⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲉⲧⲉ
ⲧⲁⲫⲉ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲡⲉ·
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ·

ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ϯⲉⲕⲕ
ⲗⲏⲥⲓⲁ· ϭⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲁϫⲱϥ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲙⲁ
ⲣⲟⲩϭⲛⲉ ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲁⲓ
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ
ϩⲓⲟⲙⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲁⲅⲁ
ⲡⲁⲛ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟⲥ ⲉ̀ⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟⲥ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓϭⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ· ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ·
ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲉⲥϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲟ ⲛ̀ⲁⲧϭⲓⲛⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲓⲉ ⲑⲱ
ⲗⲉⲃ· ⲓⲉ ⲥ̀ⲕⲉⲛ ⲛ̀ϫⲁⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲛⲁⲓ· ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥ
ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲥⲟⲩⲁⲃ· ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲟⲓ
ⲛ̀ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ·

ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲓⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲙ̀
ⲓ̅ⲃ̅ ⲍ ⲉ ⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛ̀
ⲛⲟⲩϩⲓⲟⲙⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
ⲥⲱⲙⲁ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲣⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲁϥⲉⲣⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲉⲥⲧⲉ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲉ̀
ⲛⲉϩ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁϥϣⲁⲛⲟⲩϣⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲑⲁⲗⲡⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀
ⲧⲁϥⲓⲣⲓ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϫⲉ
ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ
ⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲭⲁ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ
ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲧ~~[illegible]~~
ⲧⲟⲙϥ ⲉⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩ
ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲃ̅ ⲉⲩⲥⲁⲣⲝ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲡⲁⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ
ⲡⲉ

ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛⲉⲙ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲡⲗⲏⲛ ⲛ̀
ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲟⲩⲁⲓ
ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲓ
ⲣⲏϯ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ϩⲱⲥ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲥⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲥ
ϩⲁⲓ
ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛ ⲓ̅ⲃ̅ ⲍ ⲉ
ⲓⲟϯ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲁⲛⲃ
ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲙⲁⲧⲁⲓⲉ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ
ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲓ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲛ
ⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓϯ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲱϣ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕ
ⲉⲣ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲓⲟϯ ⲙ̀
ⲡⲉⲣϯϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏ
ⲣⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲁⲛⲟⲩϣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲥⲃⲱ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅

ⲛⲓⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲏⲉ̀-
ⲧⲉ ⲛⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲉⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ:
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲑⲉⲣ-
ⲧⲉⲣ. ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ. ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅: ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲙⲉⲧⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲃⲱⲕ ⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏ-
ϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲉϥⲣⲁⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀-
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ. ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅:
Ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲉ ⲫ̀ϯ:
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ:
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉϥ
ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲃⲱ̅ⲕ ⲙ̀-
ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ:
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ-
ⲟⲩⲁⲓ ⲫⲏⲉⲧⲉϥⲛⲁⲁⲓϥ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ: ⲫⲁⲓ ϥⲛⲁ-
ϭⲓⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲧⲉ ⲃⲱⲕ ⲓⲧⲉ
ⲣⲉⲙϩⲉ :~

Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓϧⲁⲥⲓ-
ϭⲓⲥⲉⲩ: ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓ-
ϯⲙⲓϯ: ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓ-
ϫⲱⲛⲧ: ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱ-
ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ: ⲡⲉⲧⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ϥ-
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ: ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϫⲟⲩϣⲧ ϩⲟ ⲛ̀ⲧⲁϩⲣⲉϥ:
Ⲡⲕⲉⲥⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ϫⲉⲙ ⲛⲟⲙϯ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅: ⲛⲉⲙ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ:
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲓ ϩⲓⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϩⲟⲡⲗⲟⲛ
ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ: ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ: ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲙⲟⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ:~
Ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲉⲛϯϣⲟⲡ ⲛⲁ-
ⲁⲛ: ⲟⲩⲃⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ⲥⲛⲟϥ:
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ: ⲟⲩⲃⲉ
ⲛⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ: ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟ-
ⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ: ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓ-
ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ:

ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲁⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⁘
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϭⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱ
ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉ
ⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲏⲛⲟⲩ ⁘
Ⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ
ϧⲏⲥ ⲥⲉ̀ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϯⲡⲓ ϧⲉ̀ⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲓ ϩⲓⲑⲏ
ⲛⲟⲩ ⲛ̀ϯϧⲉⲗⲉⲃⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲇⲓⲕⲉ
ⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲁⲣⲉ ⲑⲱⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲟⲃϯ ⲙ̀
ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⁘
Ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲓ ⲛⲱⲧⲉ
ⲛ̀ϯϣⲉⲃⲱϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣϫⲉⲙ
ϫⲟⲙ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ⲱϣⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲥⲟⲑⲛⲉϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⁘

ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ ⁘
Ⲟⲩⲟϩ ϭⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϯⲡⲉⲣⲓⲕⲉ
ⲫⲁⲗⲉⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲉⲙ
ϯⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧⲉ ⲡⲥⲁ
ϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ
ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲱⲃϩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⁘
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ⲫⲁⲓ ⁘
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⁘
ⲛⲉⲙ ⲧⲱⲃϩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϩ
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ ϩⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϯ
ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱⲛ
ⲛ̀ⲣⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲉ̀
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⁘
Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ϯⲉⲣⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲱϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ϩⲓ
ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲟⲩⲟⲛϩⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ

ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁϫⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀
ⲙⲓ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲛⲏ ⲉⲑⲃⲏⲧ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ
ϯⲣⲁⲙⲛⲟⲓ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ Ⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥ
ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲡⲓⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ
ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ϧⲉⲛ
Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϩⲁ
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲛⲟⲙϯ
ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀
ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲁ̀ⲙⲏⲛ

كملت رسالة افسس [illegible]



[illegible] الرسالة السادسة لفيلبسيوس

Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ Ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ
ⲛⲓⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲧ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ
ϧⲉⲛ Ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲓⲁ̀
ⲕⲱⲛ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϯϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁ
ⲛⲟⲩϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉ
ⲙⲉⲩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ϯⲣⲁⲙⲛⲟⲓ ⲛ̀
ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲧⲱⲃϩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ
Ⲉⲓⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲱⲃϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲧⲁⲥ

ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ϣⲁⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲁⲡⲁϩϩⲏⲧ ⲑⲏⲛⲏⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲁⲓ
ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲑⲏ
ⲛⲟⲩ ϥⲛⲁϫⲉⲕ ⲡⲟⲩϩⲱⲃ ⲉ̀
ⲛⲉϥⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ
ⲱ̅ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲉ̀ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ
ⲛ̀ⲛⲏⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ
ϫⲉ ϯⲧⲉⲛⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲫⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲁϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲙⲣⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲁⲡⲟⲗⲟ
ⲅⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣ
ⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙⲏⲓ
ⲡⲁⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫϯ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲉ̀ϯⲙⲉⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲑⲱϣⲁⲛ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ



ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉϯⲧⲱⲃϩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ
ϩⲓⲛⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀ϯ
ⲛⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲥ
ⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲥ
ⲑⲏⲥⲓⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲇⲟ
ⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ
ⲛ̀ⲁⲧϭⲣⲟⲡ ⲉ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲭⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉϩ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀
ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡⲓⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓ
ⲟ̀ ⲙ̀ⲫϯ
ϯⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲛⲁ ⲉ̅
ⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϫⲉ
ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ
ⲉⲩⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲓⲟⲛ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛⲁⲙⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀
ⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲭⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲣⲉⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣϥ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ

Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛⲏⲟⲩⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅· ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅· ⲛ̀ⲥⲉⲭⲁ ϩⲑⲏ
ⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲥ ⲛ̀ⲁⲧϩ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗ
ⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲣϩⲟϯ·
ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ
ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ· ⲛⲉⲙ ⲟⲩϭⲟϣⲏⲛ ⲛⲏⲛ
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϯⲙⲁ
ϯ· ⲥⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅·
Ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ· ⲉⲩⲉ̀
ⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲓⲭⲏ ⲉ̀ⲟⲩⲁ̀ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ· ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϭⲟϣ ⲛ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲥⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅·
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲁⲛ· ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲩ
ⲛⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲁⲥ ⲛⲁⲧϩ
ⲗⲟⲩϥ ϫⲉ ⲡⲗⲏⲛ ϧⲉⲛ ⲥⲙⲟⲧ
ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲓ̀ⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲙⲱⲗϫⲓ·
ⲓ̀ⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ· ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲥⲉ
ϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ϯⲣⲁ
ϣⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲣⲁϣⲓ ⲟⲛ



ϯⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ
ⲉⲟⲩϫⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲧⲱⲃϩ· ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅·
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϫⲟⲩϣⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲁ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ· ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲓⲡⲓ ⲁⲛ
ϧⲉⲛ ϩⲗⲓ· ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣ
ⲣⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀
ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲛⲉⲙ ϯⲛⲟⲩ ⲉϥ
ⲉ̀ⲁⲓⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅· ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲥⲱ
ⲙⲁ· ⲓ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲱⲛϧ·
ⲓ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲙⲟⲩ·
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲁⲱⲛϧ ⲡⲉ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅·
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲟⲩ ⲟⲩϩⲏⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ·
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲡⲓⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲍ·
ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲥⲟⲧⲡϥ ϯⲉⲙⲓ ⲁⲛ·
ⲥⲉⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲃ̅· ⲧⲉ
ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲉⲥⲉⲛⲧⲟⲧ ⲉ̀ⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅·

ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲁⲗⲗⲟⲥ ⲛⲉϥⲥⲱⲧⲡ
ⲡⲓϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲁ
ⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉⲑⲏ
ⲛⲟⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲣⲉⲡⲁϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ.
ⲧⲉⲛ ⲓⲉ ⲇⲉ ϯⲛⲁⲟϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁ
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲛⲁϩϯ. ϩⲓⲛⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟ
ϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲓⲏ̅ⲥ̅. ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲡⲁϫⲓⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲉ
ⲥⲟⲡ.
ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ⲇⲉ
ⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲋ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅. ϩⲓⲛⲁ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ⲟⲩ
ⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲓⲉ
ⲛ̀ϯϧⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲁ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲑⲃⲉⲑⲏⲛⲟⲩ. ϫⲉ
ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ. ⲟⲩⲯⲩ
ⲭⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ.



ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ϧⲓⲥⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲟϣⲡ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϩⲗⲓ.
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϯ ⲟⲩⲃⲉⲑⲏ
ⲛⲟⲩ. ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲡⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ.
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ. ⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ.
ⲡⲉ. ϫⲉ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲟ
ⲙⲟⲧ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅. ⲟⲩ ⲙⲟ
ⲛⲟⲛ ⲉ̀ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ. ⲁⲗⲗⲁ
ⲛ̀ⲕⲉ ⲉ̀ϣⲉⲡ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱϥ.
ⲉ̀ⲡⲁⲓⲇⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ.
ⲛ̀ⲉⲛ. ϯⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϧⲏⲧ.
ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲭ̅ⲥ̅. ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ. ⲫⲏⲉⲧⲉⲟⲩ

ⲛⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲡⲉⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲁ:
ⲫⲏⲉⲧⲉⲟⲩⲛ ⲛⲉⲧϣⲁⲛ̀ⲑⲱⲛⲁⲡϯ·
ⲡⲉⲛ̀ⲉ̀ⲛⲟⲩⲛ ⲛⲉⲧϣⲉⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲛⲁϩⲁⲡⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲛ̀ⲧⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ̀ⲉ̀ⲣⲟⲩⲛⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ·
ⲉ̀ⲧⲁⲓⲁ̀ⲧⲁⲡⲏⲣⲱⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲛ̀ⲑⲱ
ⲧⲉⲛ̀ⲱ̀ⲛⲁⲩ· ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ̀ⲟⲓ ⲛ̀
ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲯⲩⲭⲏ· ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲗⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱϣ
ϭⲓⲥⲓ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲙⲁⲓⲱⲟⲩ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ· ⲁⲗⲗⲁ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̀ϩⲏⲧ·
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ̀ⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ̀ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ̀ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲟⲧⲉⲃ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ·
Ⲉⲛ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϯ ⲛ̀ϩⲑⲏϥ ⲁⲛ· ⲉ̀ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲩ ⲧⲉⲛ̀ⲱ̀ⲛⲁⲩ ⲁ̀ⲧⲉⲛ̀ⲑⲏ
ⲛⲟⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲛⲉⲛ̀ⲧⲁ̀
ⲉ̀ⲧⲉⲛ̀ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ·



ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁ
ⲣⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲫⲁⲓ· ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅· ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲣ
ⲫⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ· ⲛ̀ⲉ̀ϩⲱⲗⲉⲙ ⲁⲛ
ⲡⲉⲧⲁϥⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ· ⲉ̀ⲑⲣⲉϥϣⲱ
ⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϣⲟⲩⲱϥ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲙⲟⲣⲫⲏ ⲙ̀ⲃⲱⲕ· ⲉ̀ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲁⲩϫⲉⲙϥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲭⲏⲙⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ·
ⲁϥⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉ̀ⲁϥ
ⲉⲣⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϣⲁ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲫ
ⲙⲟⲩ· ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥ̅ⲣ̅ⲟ̅ⲥ̅·
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲫϯ ⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϥⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲁⲛ·
ⲫⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ϩⲓⲛⲁ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲉ
ⲗⲓⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲱⲗϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ
ⲛⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲗⲁⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ·

ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲫ̅ϯ ⲫⲓⲱⲧ·
ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲛⲉⲣ ⲡⲁⲧⲣⲓⲕⲁ
ⲧⲁ ⲫⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲁⲣⲉ ⲧⲉⲥⲩⲉⲣⲫⲉⲓ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲥⲙⲟⲩⲧ ⲓⲃⲉⲥⲩⲇⲉ
ⲡⲁϫⲓⲥⲓ ϩⲁⲣⲱ ⲧⲉⲥⲩⲙⲁⲩ
ⲁⲧϥⲁⲥⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲥⲟⲩⲥⲓ ϩⲣⲟ
ⲛⲁⲗⲗⲟⲥⲩ ⲧⲣⲁ ⲧⲉⲥⲩⲑⲏⲥⲟ
ⲁⲥⲩⲇⲉⲥⲟⲩϩⲟ ϯⲥⲩⲉⲛⲟⲩⲥⲏⲡ
ⲧⲉⲣ ⲁⲣⲓϩⲱⲃ ⲉⲧⲉⲧⲉⲥⲟⲩⲱϣ
ⲫϯ ⲉⲣ ⲡⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲇⲉⲥⲩⲑⲏⲥⲟ
ⲉⲡⲓⲟⲩⲱϣ ⲥⲩⲉⲙ ⲡⲓⲉⲣϩⲱⲃ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲥⲩ ⲡⲓⲧⲱⲛ ϯ ⲁⲣⲓ
ϩⲱⲃ ⲥⲩⲓⲃⲉⲥⲩⲁⲧⲃⲥⲩⲉⲥⲕⲣⲉ
ⲡⲉⲙ ⲥⲩⲉⲙ ⲙⲟⲥⲕ ⲙⲉⲥⲕ ϩⲓ
ⲥⲩⲁⲥⲩⲧⲉⲧⲉⲥⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉ
ⲟⲓⲥⲩⲁⲧⲁⲣⲓⲥⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲩⲁⲥⲕⲉ
ⲡⲉⲟⲥ ⲥⲩϣⲏⲣⲓ ⲥⲩⲧⲉ ⲫϯ·
ⲉⲣⲉⲧⲉⲥⲩ ⲟⲩⲁⲃ ⲇⲉⲥⲩⲑⲙⲏ ϯ·
ⲥⲟⲩϯ ⲉⲥⲩⲉⲁⲉⲥⲕⲟⲗⲁⲍ·



ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲁⲫⲟⲥⲩ ⲥⲩⲙⲉⲧⲉ ⲧⲉⲥⲩ
ⲟⲩⲁϩⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲩⲇ ⲏⲧⲟⲩ
ⲫⲣⲏϯ ⲥⲓ ϩⲁⲥⲩⲡⲉϥ ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲥⲓ
ⲇⲉⲥⲩ ⲡⲓⲥⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲥⲩⲁⲛⲟ
ⲥⲩⲓ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲥⲩⲧⲉ ⲡⲱⲥⲩ ⲇ ⲉⲩ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲥⲩⲙⲓ ⲉⲡⲉϩⲣⲟⲩ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ϫⲉ ⲥⲩⲁⲓⲇⲟ ⲇⲓⲁⲥⲩⲇⲉⲥⲩ ϭⲓϣⲟⲩⲓⲧ
ⲟⲩⲇⲉ ⲥⲩⲉⲧⲁⲓ ϣⲉⲡ ⲇⲓⲕⲓⲁ ⲥⲩⲉ
ⲡⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲥϫⲉ ⲉⲥⲉⲥⲩ
ⲉⲣ ⲡⲓⲥⲕⲉ ⲟⲩⲟⲩ ⲃⲉⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲉϫⲉⲥⲩ ⲡⲓ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ
ⲥⲩⲉⲙ ⲡⲓⲫⲱϣ ⲉⲥⲩ ⲥⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉ
ⲥⲩⲁϩϯ ϯ ⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲣⲁⲩ
ⲫⲏⲣⲥⲩⲣⲁϣⲓ ⲥⲩⲉⲙ ⲛⲉⲥⲩⲧⲏⲣⲟ
ⲇⲉⲥⲩ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲣⲁϣⲓ ϩⲱⲧⲉⲥⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓϣ ⲫⲏⲣⲥⲩⲣⲁϣⲓ ⲥⲩⲉⲙ ⲏ
ⲧⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉⲥⲩ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉ
ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲟⲩⲱⲣⲡ ⲥⲩⲱ ⲧⲉⲥⲩⲥⲩ
ⲛⲑⲉⲟⲥ ⲥⲩⲭⲱⲗⲉⲙ ϩⲓⲥⲩⲁ
ⲁⲥⲩⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲥⲩⲧⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲟⲩⲧⲟ

ⲁⲓϣⲁⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲉⲛⲏⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ϣⲓⲛⲓ. ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲏⲓ
ⲉϥϣⲏϣ ⲛ̀ⲉⲛ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉϥ
ⲛ̀ⲛⲁϥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲁⲩⲕⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲩ ⲑⲏⲣⲟⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁⲛ.
ⲧⲉϥⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲓⲱⲧ. ⲁϥⲉⲣⲃⲱⲕ
ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.
ⲫⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲣⲡϥ. ⲁⲓϣⲁⲛⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲏ ⲥⲁⲧⲟⲧ.
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲧⲉϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲓ. ⲡⲁ
ϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ϫⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲙ.
ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲛ̀ⲇⲉ ⲁⲓ
ⲕ̅ ⲛⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲛ̀ⲱⲧⲉⲛ.

ⲁ̇
ⲉ̀ⲡⲁⲫⲣⲟⲧⲓⲧⲟⲥ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲟⲩ
ⲟϩ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉϥⲟⲓ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲱⲧⲉⲛ.
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁ
ⲭⲣⲓⲁ. ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲛ̀ⲁϥⲙⲉⲓ ⲛ̀
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩ
ⲟϩ ⲛ̀ⲁϥⲙⲟⲕϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ. ⲉⲑⲃⲉ
ϫⲉ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁϥ
ϣⲱⲛⲓ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲁϥ
ⲧⲉϥϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥ
ⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ
ⲛ̀ⲑⲏⲓ ϩⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϣⲧⲉⲙ
ϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ.
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲁⲓⲟⲩⲟⲣ
ⲡϥ ϩⲓⲛⲁ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲟϥ. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲁ
ϣⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛ̀ⲧⲁ
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲙⲟⲕϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ.

ϣⲟⲡϥ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲣⲁϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ : ⲁⲣⲓⲧⲟⲩ
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲑⲏ
ⲛⲟⲩ : ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ : ⲁϥϧⲱⲛⲧ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ : ⲉ̀ⲁϥⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲩ
ⲗⲉⲩⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ : ϩⲓ
ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲁϩ ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲣⲟ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲫϣⲱϣⲉⲛⲉⲧ
ϭⲓⲉ̀ⲣⲟϥ :
Ⲡⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲣⲁ
ϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ : ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲉ̀ϯ
ⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩϭ
ⲛⲁⲙⲉⲛ ⲛⲏⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ : ⲟⲩ
ⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ : ⲁⲛⲁⲩ
ⲛⲓⲟⲩϩⲱⲣ : ⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲉⲣⲅⲁ
ⲧⲏⲥ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ : ⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓϣⲱⲧ
ⲛ̀ⲥⲉⲃⲓ : ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲉ
ⲃⲓ : ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϣⲟⲩ
ϣⲟⲩ

ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ : ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲁⲡⲉⲛϩⲑⲏⲛ ⲭⲏ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲧ
ⲥⲁⲣⲝ : ⲕⲉⲡⲉⲣ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲟⲛ
ⲧⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ϧⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲟⲛ :
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀
ⲭⲁϩⲑⲏϥ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛⲟⲕ
ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ : ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲥⲉⲃⲓ ϧⲉⲛ
ⲫⲙⲁϩ ⲏ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ : ⲧⲫⲩⲗⲏ ⲙ̀
ⲃⲉⲛⲓⲁ̀ⲙⲓⲛ : ⲟⲩϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ : ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ : ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲫⲁ
ⲣⲓⲥⲉⲟⲥ : ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲕⲟϩ ⲁⲓϭⲟ
ϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ : ⲕⲁ
ⲧⲁ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲥ : ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲁⲣⲓⲕⲓ :
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ϣⲟⲡ ⲛⲏⲓ
ⲉϩⲁⲛϩⲏⲟⲩ : ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲟ̀ⲥⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲉⲛ
ⲟⲩⲛ ϯⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ϩⲁⲛⲟⲥⲓ :

ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲛⲱ̀
ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲉⲛⲟ︦ⲥ︦
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓϯ ⲟ̀ⲥⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲥⲁⲉⲃⲱϣ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲁϫⲉⲙ ϩⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲟⲩ
ⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
Ⲉⲥⲉⲛⲧⲟⲧ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ ϯⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲁⲗⲗⲁ ϯⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲭ︦ⲥ︦
~~ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉ~~ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫϯ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲣⲓⲥⲟⲩ
ⲱⲛϥ ⲛⲉⲙ ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥ
ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧϣ
ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲉⲓϭⲓ
ⲃ̀ϯ ⲛ̀ⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ
ⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϯⲙⲁϯ
ⲉ̀ⲡⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ
Ⲟⲩⲭ ⲟ̀ϯ ϫⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱ̀ ⲉⲓϭⲓ ⲓⲉ ϩⲏ
ⲇⲉ ⲁⲓϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

ϯϭⲟϫⲓ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲁϩⲟ
ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲁϩⲟⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲓⲏ︦ⲥ︦
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟ̀ ⲓⲉ
ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱ̀ ⲉⲓⲧⲁϩⲟ ⲟⲩ
ⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲓⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲱⲃϣ
ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲁϩⲟⲩ ⲉⲓⲙⲟⲩⲧⲉⲛ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁⲧϩⲏ
ϩⲁⲧⲁⲥⲟⲛⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϯϭⲟϫⲓ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲃⲉⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲑⲱϩⲉⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ϧⲉⲛ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲓⲏ︦ⲥ︦
Ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲫⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉⲕⲉϩⲱⲃ
ⲛ̀ⲕⲉⲣⲏϯ ⲡⲁⲓⲕⲉ ⲉⲧⲉ ⲫϯ
ϭⲟⲣⲡϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲡⲗⲏⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲛⲫⲟϩ ϣⲁⲣⲟϥ
ⲫⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛϯ ⲙⲁϯ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲫⲏⲣ
ⲙⲓⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ

ⲟⲩⲟϩ ϫⲟⲩⲱϣⲧ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲙⲟϣⲓ
ⲛ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ. ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲡⲟ.
Ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ
ⲛⲁⲓ. ⲉⲧⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲏ
ⲧⲟⲩ. ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ. ⲟⲩ
ⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲓⲣⲓⲙⲓ.
ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲓϫⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲧⲟⲩⲁⲏ
ⲡⲉ ⲡ̀ⲧⲁⲕⲟ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟⲩ
ϯ ⲡⲉ ⲧⲟⲩⲛⲉϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩ
ⲱⲟⲩ. ⲁϥϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϣⲓⲡⲓ
ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲛⲁ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.
Ⲧⲉⲛⲙⲉⲑⲣⲉⲙ̀ⲃⲁⲕⲓ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲓ̅ⲉ̅ ⲁⲥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩ
ⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ
ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲣ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅. ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϣⲓⲃϯ ⲙ̀ⲡ
ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲑⲉⲃⲓⲟ. ⲛ̀
ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲙⲟⲣⲫⲏⲛ



ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱⲟⲩ.
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲑⲣⲟϥϫⲉⲙ
ϫⲟⲙϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ.
Ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲡⲓ ⲓ̅ⲅ̅
ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲗⲟⲙ. ⲙⲁⲣⲉⲧ
ⲉⲛⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅. ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲏϯ.
Ⲉⲩⲟⲇⲓⲁ ϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲩⲛ
ⲧⲩⲭⲏ ⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲫⲁⲓⲣⲱ
ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅. ⲥⲉ ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ
ϩⲱⲕ ⲡⲓⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲥⲩⲛⲍⲩⲅⲉ.
ⲙⲁⲧⲟⲧⲕ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ. ⲛⲁⲓ ⲉ̀
ⲧⲁⲩϭⲓϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ. ⲛⲉⲙ ⲡ
ⲕⲉⲕⲗⲏⲙⲉⲛⲧⲟⲥ. ⲛⲉⲙ ⲡ
ⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲁϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣ
ϩⲱⲃ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ⲥϧⲏ
ⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡϫⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ.

ⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ · ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ · ⲡⲁⲗⲓⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ·
ϫⲉ ⲣⲁϣⲓ ⲡⲉ · ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲡⲓⲕ-
ⲕⲟⲡⲟⲥ · ⲙⲁⲣⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲣⲱ-
ⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ · ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛⲧ · ⲙ̀ⲡⲉⲣ-
ϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ · ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ϯⲡⲣⲟⲥ-
ⲉⲩⲭⲏ · ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ·
ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲧⲏⲙⲁ · ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫ̀ϯ · ⲟⲩⲟϩ ϯϩⲓ-
ⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ · ⲑⲏⲉⲧⲟⲓ ⲉ̀-
ⲛⲟⲩⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ · ⲉⲥⲉ̀ⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲉ-
ⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ · ⲡⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ·
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ · ⲛⲏⲉⲧⲉ ϩⲁⲛⲙⲉⲑ-
ⲙⲏⲓ ⲛⲉ · ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲥⲉⲙ-
ⲛⲟⲥ ⲛⲉ · ⲛⲏⲉⲧⲉ ϩⲁⲛⲇⲓⲕⲉⲟⲛ
ⲛⲉ · ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲛⲉ · ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲙⲉⲓ ·



ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ϣⲉⲛⲛⲟϥⲓ ·
ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲁⲣⲉⲧⲏ ⲡⲉ · ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ
ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲡⲉ · ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀-
ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲛⲉ · ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲧⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧⲟⲩ · ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲟⲑⲙⲟⲩ · ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲛⲁⲓ ⲁ̀-
ⲣⲓⲧⲟⲩ · ⲟⲩⲟϩ ⲫ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏ-
ⲛⲏ · ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ·
ⲁⲓⲣⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ϧⲉⲛ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ · ϫⲉ ϩⲏⲇⲏ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲫⲓⲣⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ · ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉⲑ-
ⲃⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ
ⲉ̀ⲣⲟϥ · ⲛⲁⲣⲉⲡⲓⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ϯ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲡⲉ ·
ⲟⲩⲭ ⲟϯ ϫⲉ ⲁⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲕⲁ-
ⲧⲁ ⲧⲁⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣϧⲁⲉ · ⲁ̀ⲛⲟⲕ ·
ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲉ̀ⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧ ⲛ̀ϧⲏ-
ⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲩϣⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ·

ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ · ϯⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲛ̀ⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲱⲃ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲉⲛ ⁘
ϯⲥⲁⲃⲏⲟⲩⲧ · ⲛⲉⲙ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ · ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲥⲟ · ⲛⲉⲙ ϩⲕⲟ ⁘
ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲉϩⲟⲩⲟ̀ · ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲉⲣϧⲁⲉ̀ ⁘
ϯϫⲟⲙ ϫⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲱⲃ ⲛ̀
ϧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϯ ⲛⲟⲙϯ ⲛⲏⲓ
ⲡⲗⲏⲛ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲥ ⲉ̀ⲁ̀
ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲡⲁϩⲟϫϩⲉϫ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲧⲉⲛ ⁘
ⲛⲓⲫⲏⲗⲓⲡⲡⲟⲓⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛ
ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⁘
ⲉ̀ⲧⲁⲓⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟ
ⲛⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲓ ⲛ̀ⲉⲕⲕⲗⲏ
ⲥⲓⲁ̀ ⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϯ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩϭⲓ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀
ⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ · ϫⲉ ⲛ̀
ϩⲣⲏⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓ
ⲕⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲃ̅ ·



ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲭⲣⲓⲁ
ⲟⲩⲭ ⲟϯ ϫⲉ ⲁⲓⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲧⲁ
ⲓⲟ · ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓ
ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ
ϩⲱⲃ · ⲁⲓϭⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ · ⲁⲓⲙⲟϩ ⲉⲧⲁⲓ
ϭⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲡⲁⲫⲣⲟⲇⲓⲧⲟⲥ
ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲑⲟⲓ ⲛ̀
ⲟⲩⲥⲑⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲟⲩϣ
ⲟⲩϣⲓ ⲉϥϣⲏⲡ ⲉϥⲣⲁⲛⲁϥ
ⲙ̀ⲫϯ · ⲡⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲉϥ
ⲉ̀ⲙⲁϩ ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲱ
ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥⲙⲉⲧ
ⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡⲭ︦ⲥ︦ ·
ⲫϯ ⲇⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲫⲱϥ
ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ·
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲓⲏ︦ⲥ︦ · ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱ
ⲧⲉⲛ ·

112

ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑ
ⲛⲉⲙⲏⲓ· ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲁ
ⲗⲓⲥⲧⲁ ⲇⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲏⲓ
ⲛ̀ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ·

Ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ︦ⲥ︦· Ⲓⲏ︦ⲥ︦ Ⲡⲭ︦ⲥ︦·
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲡ̀ⲛ︦ⲁ︦ ⲛⲉⲙ ⲑⲏ
ⲛⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ·

204 66

ⲟⲩⲛ

Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀
Ⲡⲭ︦ⲥ︦· Ⲓⲏ︦ⲥ︦· ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ⲙ̀Ⲫϯ· ⲛⲉⲙ
Ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓⲥⲟⲛ· ⲛ̀ⲛⲓⲁ
ⲅⲓⲟⲥ· ⲉⲧϧⲉⲛ ⲕⲟⲗⲟⲥⲥⲁⲓⲥ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧ
ϧⲉⲛ Ⲡⲭ︦ⲥ︦· ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ· ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
Ⲫϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ︦ⲥ︦
Ⲓⲏ︦ⲥ︦· Ⲡⲭ︦ⲥ︦·

Ⲧⲉⲛϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ Ⲫϯ
Ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ︦ⲥ︦· Ⲓⲏ︦ⲥ︦· Ⲡⲭ︦ⲥ︦·
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏ
ⲛⲟⲩ ⲉⲛⲧⲱⲃϩ· ⲉⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲧϧⲉⲛ Ⲡⲭ︦ⲥ︦
Ⲓⲏ︦ⲥ︦·

ⲛⲉⲙ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ:
ⲁ̀ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
Ⲉⲑⲃⲉ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲧⲭⲏ ⲛⲁⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲟⲑⲙⲉⲥ ϧⲉⲛ ⲡ
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.
Ⲫⲁⲓ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ. ⲉϥϯ ⲟⲩⲧⲁϩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲓⲁⲓ. ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ
ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.
Ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥ ⲟⲩ
ⲉⲛ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀
ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲡⲁⲫⲣⲟⲡⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ
ⲛ̀ⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ·
ⲡⲉ ⲛ̀ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲛⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ



Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲁ̀
ⲅⲁⲡⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅.
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ
ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲭⲱ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ. ⲁⲛⲉⲛ
ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ. ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲛⲉⲣⲉ̀ⲧⲓⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲙⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉϩ
ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ⲛⲉⲙ ⲕⲁϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ.
Ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙ̀ⲡ
ϣⲁ ⲙ̀ⲡⲟⲥ. ϧⲉⲛ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ. ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛⲉⲑ
ⲛⲁⲛⲉⲩ. ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϯⲟⲩⲉⲟⲩ
ⲧⲁϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲁ
ⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ.
Ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙϫⲟⲙ ϧⲉⲛ ϫⲟⲙ ⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ. ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲙⲁϩⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲩⲡⲟ

ⲛⲟⲩⲛ̀ⲟⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲉⲛ · ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲣⲉϥⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲓⲱⲧ
ⲃ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲡⲉⲙⲡ̀ϣⲁ
ⲛ̀ⲓ̀ⲉ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲧⲟⲓ · ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕ
ⲗⲏⲣⲟⲥ · ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩ
ⲱⲓⲛⲓ ·
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ
ⲡⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭⲁⲕⲓ · ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲟⲩⲟⲑⲃⲉⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲙⲉ
ⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ · ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲛϭⲓ ⲡⲓ
ⲥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ · ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ϯϩⲓ
ⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲫ̀ϯ ⲡⲓⲁⲑⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ·
ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲱⲛⲧ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ·
ϫⲉ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁⲩⲥⲱⲛⲧ
ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ · ⲛⲏⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ · ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧ

ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ · ⲛⲏⲉⲧⲟⲩ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ · ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲉ
ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ · ⲓⲧⲉ ⲛⲓ
ⲑⲣⲟⲛⲟⲥ · ⲓⲧⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧϭⲟⲥ · ⲓⲧⲉ
ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ · ⲓⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ·
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧϥ · ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲟⲛⲧⲟⲩ ⲉ̀
ⲣⲟϥ · ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲁ
ϫⲱϥ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ · ⲟⲩ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ · ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲡⲉ ⲧⲁⲫⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ · ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲧⲁⲣ
ⲭⲏ · ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ · ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ · ϫⲉ ⲛ̀
ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ · ⲁϥϯⲙⲁϯ ⲛ̀
ϫⲉ ⲡⲓⲙⲟϩ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀
ϧⲏⲧϥ ·

Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ· ⲉ̀ϩⲱⲧⲡ
ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ· ⲁϥⲁⲓ
ⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲥ̅ⲣ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧϥ· ⲓⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ· ⲓⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣⲉⲙ
ⲙⲟ· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϫⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲉⲧϩⲱⲟⲩ·
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥϩⲏⲧⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ·
ϧⲉⲛ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ· ⲉ̀
ⲧⲁϩⲉⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏ
ⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲃ· ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲁϭⲛⲓ· ⲟⲩ
ⲟϩ ⲛ̀ⲁⲧⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀
ⲑⲟ·

Ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ
ⲛ̀ⲥⲉⲛⲧ· ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲣ·
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲕⲓⲙ ⲉ̀
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ·
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ· ⲫⲏⲉ̀
ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩ
ϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ
ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲁⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲫⲉ·
ⲫⲏⲉⲧⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ·
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϯⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙ̀
ⲕⲁⲩϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ·
ⲟⲩⲟϩ ϯϫⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓϭⲣⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲟϫϩⲉϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ϧⲉⲛ ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕ
ⲗⲏⲥⲓⲁ̀· ⲑⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲓϣⲱ
ⲡⲓ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲕⲁⲧⲁ
ϯⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀·

ⲥⲩⲧⲉⲫϯ ⲉⲧⲟⲩⲥⲩⲏⲓⲉⲣⲱⲧⲉⲃ ⲥⲩ
ⲉϫⲱⲥ ⲕⲁⲓ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲥⲩⲧⲉⲫϯ ⲉ
ⲃⲟⲗ ⲟⲓⲛⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲥⲩⲉⲧϩⲏⲡ
ⲓⲥ ϫⲉ ⲥⲩⲡⲉⲥⲩⲉϩ ⲥⲩⲉⲛⲥⲩⲧⲉⲛⲉⲁ
ϯ ⲥⲩⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉ
ⲥⲩⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲥⲩⲧⲁⲩⲥⲩⲏⲉⲧⲁϥϯ
ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲛⲥⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁϥⲧⲉⲧ
ⲛⲉⲧⲣⲁⲛⲁⲟⲥⲩⲧⲉⲡⲱⲟⲩ ⲥⲩⲧⲉ
ⲡⲁⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲥⲩ ϧⲉⲥⲩⲥⲩⲏ
ⲉⲑⲥⲩⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲭⲥ ⲡⲉ ϧⲉⲥⲩⲑⲏ
ⲥⲩⲟⲩϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲥⲩⲧⲉⲡⲱⲟⲩ
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲥⲩϩⲱⲓⲱⲛⲛⲟϥ ⲥⲩⲧ
ⲥⲁⲃⲟ ⲥⲩⲣⲱⲙⲓ ⲥⲩⲓⲃⲉⲥⲩ
ⲥⲩϯⲥⲃⲱ ⲥⲩⲣⲱⲙⲓ ⲥⲩⲓⲃⲉⲥⲩ
ϧⲉⲥⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲥⲩⲓⲃⲉⲥⲩ ϩⲓⲛⲁ
ⲥⲩⲧⲉⲥⲩⲧⲁϩⲉⲣⲱⲙⲓ ⲥⲩⲓⲃⲉⲥⲩ
ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉϫⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲥⲩ
ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲥⲓⲥⲩϩⲓ
ⲉⲓⲉⲣⲁⲧⲱⲥⲩⲓϩⲉⲥⲃⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥ
ⲉⲣⲅⲟⲛ ⲥⲩϩⲣⲏⲓ ⲥⲩϧⲏⲧ ϧⲉⲥⲩⲟⲭⲟⲥ



ϯ ⲟⲩⲱⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲥⲩⲉⲙⲓ
ϫⲉ ⲟⲩⲁⲅⲱⲛ ⲥⲩⲥⲩⲁϣ ⲙ̀ⲙⲁⲓϩ
ⲉⲧⲉⲥⲩⲧⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉ
ⲑⲏⲥⲩⲟⲩ ⲥⲩⲉⲛⲥⲩⲏⲉⲧ ϧⲉⲥⲩ
ⲗⲁⲟⲇⲓⲕⲓⲁ ⲥⲩⲉⲛⲟⲩⲟⲥⲩⲙ
ⲃⲉⲥⲩⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲥⲩⲁⲩ ⲉⲡⲁϩⲟ
ϧⲉⲥⲩϯⲥⲁⲣⲍ
ϩⲓⲛⲁ ⲥⲩⲥⲉ ϫⲉⲙ ⲥⲩⲟⲙϯ ⲥⲩϫⲉ
ⲥⲩⲟϩ ⲉⲩⲧⲥⲁⲃⲏⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲥⲩⲟⲩϩⲓⲟⲓ ϧⲉⲥⲩⲟⲩⲁⲅⲁ
ⲡⲏ ⲥⲩⲉⲛⲛⲉⲧⲣⲁⲛⲁⲟⲥⲩⲓⲃⲉ
ⲥⲩⲧⲉⲫⲙⲟⲟϩ ⲥⲩⲧⲉⲡⲉϥⲥⲕⲁϯ
ⲉⲡⲥⲟⲉⲥⲩⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
ⲥⲩⲧⲉⲫϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲭⲥ
ⲫⲁⲓ [illegible] ϩⲓⲛⲁ
ⲥⲩⲧⲉⲥⲩⲧⲉⲛϩⲁϯ
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲥⲩⲓⲁϩⲱⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲩⲧⲉϯ
ⲥⲟⲫⲓⲁ ⲥⲩⲉⲙⲡⲉⲙⲓ ϩⲏⲡ
ⲥⲩϧⲣⲏⲓ ⲥⲩϧⲏⲧϥ

ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲧⲉⲙ ϩⲗⲓ ⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲱ
ⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲥⲱⲟⲩⲛ. ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲁⲗⲗⲁ ϯ
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦
ⲉⲓⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭ︦ⲥ︦.
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ
ⲙ̀ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀
ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲉⲛⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲱ
ⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏ
ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ
ⲁ ⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲧ
ⲕⲱⲗⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲡⲁ
ⲧⲏ ⲉⲥ



ϣⲟⲩⲓⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲧ̀ⲡⲁⲣⲁⲇⲟ
ⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲥⲧⲟⲓ
ⲭⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩ
ⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϥϣⲟⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲟϩ
ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲥⲱⲙⲁ
ⲧⲓⲕⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲧ̀ⲁⲫⲉ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏ
ⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲉⲃⲓ ⲛ̀ϩⲁⲙⲓⲟ
ⲛ̀ϫⲓϫ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲃⲱⲣⲉϣ
ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲉⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲭ︦ⲥ︦.
ⲉⲁⲩⲕⲁⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲱⲙⲥ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲩ
ⲛⲟⲥϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ

ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀
ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲙⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲙⲉⲧ
ⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲁϥⲧ
ⲁⲛϧⲉⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉ̀
ⲁϥⲭⲱ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲁⲛ
ⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲁϥⲥⲱⲗϫ ⲙ̀ⲡⲓⲥϧⲓ ⲓ̅ⲇ̅
ⲉⲧⲁϥⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲇⲟⲅ
ⲙⲁ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲟⲃⲏⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥⲟⲗϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲑⲙⲏϯ ⲉⲁϥⲧⲟϫϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲓ̅ⲉ̅ ⲉ̀ⲡⲓⲥ̅ⲣ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲁϥⲃⲉϣ ⲛⲓⲁⲣ
ⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲁϥϯ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲙⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲉⲁϥϭⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲁϧ ⲛ̀ϧ
ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲟⲩⲛ ⲧⲁⲡ ⲉⲣⲱ
ⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲱ
ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϣⲁⲓ



ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲩⲁⲓ ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ
ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲑⲏⲓⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ϭⲣⲟⲉ
ⲣⲟⲛ ⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲉϥⲟⲩⲱϣ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ ⲛⲏⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉϥ
ϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ϩⲓⲥⲕⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛ ⲟⲛ ⲛⲓⲁ
ⲛ̀ⲧⲁⲫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ
ⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲩⲥⲁϩⲛⲓ
ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲟϯ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲟⲩⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲁⲓ
ⲫⲟⲩⲛⲟⲩϥ ⲛ̀ⲁⲓⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲁⲓⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲓⲥϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁϩⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲱⲛϧ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲱⲛϧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁ

ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲉⲟⲩⲟⲛϧ· ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥ·
ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲣϭⲓⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϭⲓϯ
ⲡⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϭⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲭⲏ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ⲉ
ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲭⲣⲁⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ·
ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ·
ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲁ
ϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲏⲧⲟⲩ· ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲥⲃⲱ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲙϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ϣⲉⲙϣⲓ· ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̀
ϩⲏⲧ· ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϯⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀
ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲁⲛ ⲉ̀
ⲟⲩⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲥⲁⲣⲝ·
ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲡⲭⲥ· ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲏⲉⲧⲡϣⲱⲓ·
ⲓ̄ⲉ̄ 3 ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲡⲭⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥ
ϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲫϯ ⲙⲉⲩⲓ
ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲡϣⲱⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲓ
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ· ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ ϩⲏⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲭⲥ·



ϧⲉⲛ ⲫϯ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲟⲩ·
ⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲭⲥ· ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲱⲛϧ· ⲧⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲁϥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ·
ϧⲱⲧⲉⲃ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧϩⲓ ⲓ̄ⲍ̄
ϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ· 3
ⲡⲓⲥⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲁⲑⲟⲥ ϯⲉⲡⲓ
ⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϭⲓ
ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ· ⲉⲧⲉ ϯⲙⲉⲧϣⲁⲙϣⲉ
ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲧⲉ· ⲛⲏⲉⲧⲉϥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ·
ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ·
ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏ
ⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲏⲟⲩ·
ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛⲟⲛϧ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ· ⲧⲉ
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲭⲱ ⲉϧⲣⲏⲓ ϩⲱⲧⲉⲛ 3
ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲡⲓ
ⲙ̀ⲃⲟⲛ ϯⲕⲁⲕⲓⲁ ⲡⲓϫⲉⲟⲩ

ⲁⲛⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ⲃ ⲛ̀ⲡⲉⲛⲑ
ⲣⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣ
ϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲃⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱ
ⲙⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϯ ϩⲓⲱⲧⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁ
ⲉⲣⲃⲉⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛ ⲕⲁ
ⲧⲁ ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲥⲟⲛⲧϥ
ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ · ⲥⲉⲃⲓ · ⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ·
ⲥⲕⲩ[illegible]ⲥ · ⲃⲱⲕ · ⲟⲩⲟϩ ⲣⲉⲙϩⲉ ·
ⲁⲗⲗⲁ [illegible]ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲉ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ·
ⲓ̅ⲃ̅ ⲙⲟⲓ ⲟⲩⲛ ϩⲓⲱⲧⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀
ϩⲁⲛⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲧ
ϣⲁⲛⲑⲙⲁϩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥ
ϣⲉⲛϩⲏⲧ · ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧϩⲉⲗϫⲉ



ⲛ̀ⲟⲩⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲣⲁⲩϣ · ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥ
ⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ·
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁ̀ⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ · ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲏⲟⲩ · ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣⲓ
ⲕⲓ · ⲟⲩⲃⲉ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲭⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲓ̅ⲇ̅
ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲟⲩⲣ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ⲟⲩⲟϩ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲙⲁⲣⲉⲥⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ϧ
ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ · ⲑⲏⲉⲧⲁⲩ
ⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ · ⲟⲩⲟϩ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀
ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ·
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ · ⲙⲁⲣⲉϥ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲓ̅ⲋ̅

ⲛⲉⲧⲣⲁⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩⲥⲃⲱ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϯⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁϧⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉ
ϩⲁⲛⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩ
ⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲱⲇⲏ ⲙ̀ⲡⲛⲁ
ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀Ⲫϯ ϧⲉ
ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ
Ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓⲧⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲱⲃ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀
ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡ
ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲛ̀Ⲫϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧϥ.
Ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲛⲁϭ ⲛⲉⲛϫⲱⲧⲉⲛ
ⲓⲏ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥⲉ
ⲡϣⲁ ϧⲉⲛ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀
ⲣⲓⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲓⲟ
ⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲱⲛⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ



ⲉⲩϣⲏⲣⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲓⲟϯ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ.
ⲛⲓⲓⲟϯ ⲙ̀ⲡⲉⲣϯⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉ
ⲛϣⲏⲣⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣⲱ
ⲃϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ. ⲛⲓⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲁⲗ ⲃⲱⲕ ⲕⲁⲧⲁ
ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲉϥⲣⲁ
ⲛⲁⲛ ⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ϩⲏⲧ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧ
ϩⲏ ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲁ̀
ⲣⲓϩⲱⲃ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ
ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϭⲓ ⲛ̀ⲧϣⲉⲃⲓⲱ
ⲛ̀ϯⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲁ̀ⲣⲓⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅.

ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧϭⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉϥⲉ̀ϭⲓ
ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉⲧⲉϥⲁⲓϥ:
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϭⲓⲛϭⲓⲟⲩϣⲧ ϩⲟ ϣⲟⲡ ⲛⲁϩ
ⲣⲁϥ: ⲛⲓϭⲓⲥⲉⲩ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩ
ϩⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲭⲁⲗⲁϣⲏ
ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲏⲙϣⲏⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ: ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ
ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲟⲓⲥ ϩⲱⲧⲉⲛ ϣⲟⲡ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ:
ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲏⲛ ⲉ̀ϯ ⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩ
ⲭⲏ: ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲣⲱⲓⲥ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲉ̀
ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ:
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲛ ⲛ̀
ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ:
ⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲭ̅ⲥ̅: ⲫⲁⲓ ⲉ̀ϯⲥⲟⲛϩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ:
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ:
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲁ
ⲥⲁϫⲓ: ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲃⲱ
ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ:



ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡ ⲱⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ:
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲉϥⲥⲉⲉⲙ ⲛ̀ϩⲙⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲉⲣⲟⲩⲱ
ⲙ̀ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ: ⲛ̀ⲛⲉⲧϣⲟⲡ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ: ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ: ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲡⲓ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀
ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲃⲱⲕ ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅:
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϩⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲧ̅ⲥ̅
ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ 3
ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ
ⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ:
ⲛⲉⲙ ⲟⲛⲏⲥⲓⲙⲟⲥ ⲡⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩ
ⲟϩ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲟ̀
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲧⲉⲛ ⲡⲉ: ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲙⲱ
ⲧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ⲉⲧⲉⲙⲡⲁⲓ
ⲙⲁ ⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲓ
ⲥⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲉ̀ⲭ

ⲙⲁⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡ̀ϣⲫⲏⲣ
ⲛ̀ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲓ̀ ϣⲁⲣⲱⲧⲉⲛ
ϣⲟⲡϥ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ϫⲉ ⲟⲩⲥⲧⲟⲥ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲥⲉⲃⲓ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ
ⲛⲉ ⲛⲓϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲧⲙⲉ
ⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱ
ⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲙϯ
ϥϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲉⲡⲁⲫⲣⲁ
ⲡⲓⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲫⲃⲱⲕ ⲛ̀
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉⲧⲉⲣⲁ̀ⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏ
ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲙⲉϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉϩ
ⲛⲉ ⲫϯ ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ϧⲁⲣⲟϥ
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϧⲓ

ⲥⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲗⲁⲟⲇⲓⲕⲓⲁ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲓⲉⲣⲁⲡⲟⲗⲓⲥ
ϥϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ
ⲡⲓⲥⲏⲓⲛ ⲡⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲇⲏ
ⲙⲁⲥ ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲗⲁ
ⲟⲇⲓⲕⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲩⲙⲫⲁⲛ ⲛⲉⲙ
ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛⲱϣ ⲛ̀ⲧⲁⲓ
ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲙⲁⲣⲟⲩⲟϣⲥ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓ
ⲁ̀ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲱϣ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϫⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲣ
ⲭⲏⲡⲡⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀
ϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲉⲧⲁⲕϭⲓⲧⲥ ϧⲉⲛ
ⲡϭ̅ⲥ̅ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕϫⲟⲕⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲡⲁⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁ̀ⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ
ⲛ̀ⲛⲁⲙⲣⲁϩ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲉ
ⲙⲱⲧⲉⲛ

كملت الرسالة الى اهل قولاسايس ... وكان كتبها
من رومية ودفعت مع طوخيقوس وانسيمس ...

هذه الكتاب المقدس الذي هي رسايل
القديس بولس الرسول الاربعة عشر رسالة وقف
على الكنايس المذكوره صعيد وقات كاتبه ولمن لا قدر
يبيعها من قبل الله تعالى يخرجها عن الوقفية بوجه
من وجوه الانتقال وكل من اخرجها عن الوقفية
يكون خصمه مع [redacted] يهودا الاسخريوطي ويكون
مسكنه مع يهودا الاي بر الغوط الخارجي الدهور
والعبد الخاطي الحقير المسكين نبا الكل وانما اعلم الاهل
الله سبحانه وكرامة لاسمه القدوس لمن يذكر العبد الخاطي
عقيب كل صلاة وقداس ومن يترحم عليه ومن يدعي له
بغفران الذنوب والمسامحه ولا تواخذه لعدم معرفته
وعجزه فانه خاطي حقير مسكين عاجز عن المعرفه وعن العلم
والمعرفه ولا قابل شي على هذه الكتاب بل عن من يعلم
وصاحب النسخة المكتوب هذه الكتاب منها استعمل على اخره
فالذي يوجد نقص او غلط او عجز ويكمل ويصححه يعوضه
الاله عوض عن الواحد بثلثين وستين ومايه وكان الفراغ
منه اخر شهر [illegible] للشهداء الاطهار الموافق
لعشرين المحرم للهجرة واكتابت المذكور جهد الخاطي
الحقير المسكين الذي هو بالاسم راهب عاجز في العمل والعلم
ملاوا اخره لاجل الله تعالى

بعون الله تعالى ننسخ الرسالة الاولى الى اهل تسالونيكي
وهي الثامنة من العدد للقديس بولس الرسول

ⲠⲀⲨⲖⲞⲤ ⲚⲈⲘ ⲤⲒⲖⲞⲨⲀⲚⲞⲤ
ⲚⲈⲘ ⲦⲒⲘⲞⲐⲈⲞⲤ ⲚϮⲈⲔ
ⲔⲖⲎⲤⲒⲀ ⲚⲦⲈ ⲐⲈⲤⲤⲀⲖⲞⲚⲒⲔⲎ
ϦⲈⲚ ⲪϮ ⲪⲒⲰⲦ ⲚⲈⲘ ⲠⲈⲚϬⲞⲒⲤ ⲒⲎⲤ
ⲠⲬⲤ· ⲠⲒϨⲘⲞⲦ ⲚⲰⲦⲈⲚ ⲚⲈⲘ
ϮϨⲒⲢⲎⲚⲎ ⲈⲂⲞⲖϨⲒⲦⲈⲚ ⲪϮ
ⲪⲒⲰⲦ ⲚⲈⲘ ⲠⲈⲚϬⲞⲒⲤ ⲒⲎⲤ ⲠⲬⲤ·
ⲦⲈⲚϢⲈⲠϨⲘⲞⲦ ⲚⲦⲈⲚ ⲪϮ ⲚⲤ
ⲤⲎⲞⲨ ⲚⲒⲂⲈⲚ ⲈϨⲢⲎⲒ ⲈϪⲈⲚ
ⲐⲎⲚⲞⲨ ⲦⲎⲢⲞⲨ ⲈⲚⲒⲢⲒ ⲘⲠⲈⲦⲈⲚ
ⲘⲈⲨⲒ ϦⲈⲚ ⲚⲈⲚⲠⲢⲞⲤⲈⲨⲬⲎ·
ϦⲈⲚ ⲞⲨⲘⲈⲦⲀⲦⲚⲞⲘⲔ·
ⲈⲚⲒⲢⲒ ⲘⲪⲘⲈⲨⲒ ⲘⲠϨⲰⲂ ⲚⲦⲈ
ⲠⲈⲚⲚⲀϨϮ ⲚⲈⲘ ⲠⲒϦⲒⲤⲒ ⲚⲦⲈ Ϯ



ⲀⲄⲀⲠⲎ ⲚⲈⲘ ϮϨⲈⲖⲠⲒⲤ ⲞⲨⲞϨ Ⲛ
ⲚⲦⲈ ϨⲈⲖⲠⲒⲤ ⲚⲦⲈ ⲠⲈⲚϬⲞⲒⲤ ⲒⲎⲤ
ⲠⲬⲤ· ⲘⲠⲈⲘⲐⲞ ⲘⲪϮ ⲞⲨⲞϨ ⲠⲈⲚ
ⲈⲚⲈⲘⲒ ⲚⲈⲚⲤⲚⲎⲞⲨ ⲈⲦⲀ ⲪϮ
ⲘⲈⲚⲢⲒⲦⲞⲨ ⲈⲦⲈⲦⲈⲚⲤⲰⲦⲠ
ϪⲈ ⲠⲈⲚⲈⲨⲀⲄⲄⲈⲖⲒⲞⲚ
ⲘⲠⲈϤϢⲰⲠⲒ ϨⲀⲢⲰⲦⲈⲚ ϦⲈⲚ
ⲠⲤⲀϪⲒ ⲘⲘⲀⲨⲀⲦϤ ⲀⲖⲖⲀ Ⲛ
ϦⲢⲎⲒ ϦⲈⲚ ⲞⲨϪⲞⲘ ⲚⲈⲘ ⲞⲨ
ⲠⲚⲀ ⲈϤⲞⲨⲀⲂ ⲚⲈⲘ ⲞⲨⲤⲞⲘⲦ
ⲈⲚⲀϢⲰϤ· ⲔⲀⲦⲀ ⲪⲢⲎϮ ⲈⲦⲈ
ⲦⲈⲚⲤⲰⲞⲨⲚ ⲘⲘⲞⲤ ϪⲈ ⲈⲦⲀⲚ
ϢⲰⲠⲒ ⲚⲰⲞⲨ ⲚⲰⲦⲈⲚ ⲈⲐⲂⲈ ⲐⲎ
ⲚⲞⲨⲦⲈⲚ· ⲞⲨⲞϨ ⲚⲐⲰⲦⲈⲚ ϨⲰⲦⲈⲚ ⲀⲢⲈ
ⲦⲈⲚ ϢⲰⲠⲒ ⲈⲢⲈⲦⲈⲚⲞⲚⲒ ⲘⲘⲞⲚ
ⲚⲈⲘ ⲠⲞⲤ ⲈⲀⲢⲈⲦⲈⲚϢⲈⲠ ⲠⲒ
ⲤⲀϪⲒ ⲈⲢⲰⲦⲈⲚ ϦⲈⲚ ⲞⲨⲘⲎϢ
ⲚϨⲞϪϨⲈϪ ⲚⲈⲘ ⲞⲨⲢⲀϢⲒ ⲚⲦⲈ
ⲠⲒⲠⲚⲀ ⲈⲐⲞⲨ

ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲩⲡⲟⲥ
ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ
ⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ϯⲁ̀ⲭⲁⲓⲁ̀·
ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅· ⲥⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϧⲉⲛ
ⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ϯⲁ̀ⲭⲁⲓⲁ̀·
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁϩϯ· ⲉⲧⲉ ϩⲁ ⲫ̀ϯ ⲁϥⲥⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲧⲉⲙⲉⲣ
ⲭ̀ⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲗⲓ·
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ ⲉⲑ
ⲃⲉ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ·
ⲉⲧⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ·
ⲛⲉⲙ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲉⲛ ⲕⲉⲧⲑⲏ
ⲛⲟⲩ ϩⲁ ⲫ̀ϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲉⲓⲇⲱ
ⲗⲟⲛ· ⲉ̀ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲫ̀ϯ ⲉⲧⲟⲛϧ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲏⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲟⲩϣⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ



ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀· ⲫⲏⲉ̀
ⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ
ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ·
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ
ⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ·
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲛⲉ
ⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ·
ⲉⲧⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ·
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϣⲉⲡϧⲓⲥⲓ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲟϣⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲏ
ϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ· ϫⲉ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ· ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲁⲛϭⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ· ⲉ̀
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲱⲛ·
ⲡⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϩⲏⲧ· ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲗⲁⲛⲏ ⲁⲛ ⲡⲉ· ⲟⲩⲇⲉ
ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ·

ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣ
ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ︦ϯ︦ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲓ
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲧⲉⲛ
ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ
ⲉⲩⲣⲁⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ⲫ︦ϯ︦ ⲫⲏⲉⲧⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲛ̀
ⲛⲉⲛϩⲏⲧ.
ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲃⲥⲉⲃ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲟⲩⲇⲉ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲱⲓϫⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲃⲓⲡϫⲁⲟⲥ
ⲫ︦ϯ︦ ⲡⲉⲧⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ.
ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲁⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲱⲟⲩ ⲁⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀
ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ϩⲁⲛ
ⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀
ⲙⲟⲛ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲁⲣⲟⲥ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ︦ⲥ︦



ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲉⲣⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲛⲓ ⲉⲥⲉ̀ⲣⲡⲓⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲉ
ϣⲏⲣⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲱϣ ⲧⲉⲛⲙⲉⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛϯⲙⲁⲧⲉ ⲧⲉⲛⲛⲱ
ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲛ ⲉⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲛⲉ
ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛ
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲛⲣⲁⲧ
ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀
ⲡⲉⲛϩⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲙⲕⲁ
ϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ϫⲱⲣϩ ⲛⲉⲙ
ⲙⲉⲣⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲟⲩⲁϩ
ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲛϩⲓⲱⲓϣ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲉⲙ ⲫ︦ϯ︦
ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧ

ⲁⲣⲓⲥⲥ ⲁⲥⲉⲩϣⲱⲡⲓ ⲥⲣⲱⲧⲉⲥⲉⲩ
ⲇⲉⲥⲉⲥⲉⲛⲉⲑⲥⲉ ⲁϩⲧ ⲥⲕⲁⲧⲁ
ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲥⲉⲛⲉⲛ ϫⲉⲛⲫ
ⲣⲏϯ ⲥⲉⲟⲩⲱⲓⲧⲉϥ ϯⲣⲟⲉⲥⲉⲩⲉϥ
ϣⲏⲣⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲥⲉϯϩⲟⲉⲛⲓ
ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲙⲙⲱⲧⲉⲥⲉ ⲟⲩ
ⲟϩ ⲥⲉⲑⲱⲛⲧⲉⲙⲡⲉⲧⲉⲥⲉϩⲏⲧ ⲟⲩ
ⲟϩ ⲉⲥⲉⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉⲧⲉⲧⲉⲥⲉⲛ
ϣⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲥⲉⲛⲡⲓϣⲁⲓⲛⲫϯ
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲉⲙⲑⲏⲥⲉⲟⲩⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲥⲉⲛⲉⲙⲡⲉϥⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲙⲇⲉⲫⲁⲓ ⲁⲥⲉⲟⲥⲉϩⲱⲥⲉ
ⲧⲉⲥⲉϣⲉⲛϩⲙⲟⲧ ⲥⲉⲧⲉⲥⲉⲉⲥⲉ
ⲫϯ ⲥⲉⲧⲉⲥⲉϫⲱ ⲥⲉⲧⲟⲧⲉⲥⲉⲉ
ⲃⲟⲗ ⲁⲥⲉ ϫⲉⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲥⲉ
ϭⲓⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲥⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲥⲉⲧⲉⲛϯ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲉⲥⲉⲁ
ⲣⲉⲧⲉⲥⲉϣⲟⲡϥⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲥⲉⲟⲩ
ⲥⲁϫⲓ ⲥⲉⲣⲱⲙⲓ ⲁⲥⲉⲡⲉⲁⲗⲗⲁ
ⲙⲫⲣⲏϯ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲥⲉ



ⲧⲉⲫϯ ⲡⲉⲉⲫⲏⲡⲉⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ
ⲇⲉⲥⲉⲑⲏⲥⲉⲟⲩⲇⲁⲥⲉⲛⲉⲑⲏⲥⲉⲁϩⲧⲥ
ⲥⲉⲑⲱⲧⲉⲥⲉⲧⲁⲣ ⲥⲉⲉⲥⲉⲥⲥⲉⲛⲏⲟⲩ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲥⲉⲟⲓ ⲥⲉⲥⲓ
ⲉⲥⲥⲉⲗⲏⲥⲓⲁ ⲥⲉⲧⲉⲫϯ ⲥⲉⲛⲉⲧ
ⲇⲉⲥⲉ ϯⲟⲩⲇⲉⲁ ⲇⲉⲥⲉⲡⲓⲭⲥ ⲓⲏⲥ
ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ϩⲱⲧⲉⲥⲉ
ⲥⲉⲥⲉⲁⲓⲥⲥⲁϩ ⲥⲉⲟⲩⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲥⲉⲥⲉⲉⲧⲉⲥⲉ ϣⲫⲏⲣ
ⲛⲫⲩⲗⲏ ⲥⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ϩⲱⲥⲉ
ⲉⲧⲁⲥⲉⲛϭⲓ ⲥⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲥⲉⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲥⲉⲛⲉⲧⲁⲩⲇⲱⲧⲉⲃ ⲡⲟⲥ ⲓⲏⲥ
ⲥⲉⲙ ⲥⲉⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ
ⲥⲉⲟⲥⲉϩⲱⲥⲉ ⲁⲩϭⲓⲟⲩⲓ ⲥⲉⲥⲱⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲉⲣⲁⲛⲁϥ ⲫϯ ⲁⲛ ⲟⲩ
ⲟϩ ⲉⲩⲟⲓ ⲥⲉⲣⲉϥϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲉⲉϩ
ⲣⲉⲥⲉⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲃⲉⲥⲉ ⲉⲩⲧⲁϩⲟ
ⲙⲙⲟⲥⲉⲥⲁϫⲓ ⲥⲉⲛⲉⲙⲉⲑ
ⲥⲉⲟⲥⲉϩⲓⲥⲉⲁⲥⲉⲥⲉ ⲥⲉⲟⲥⲉⲛ ⲉⲡ
ϫⲓⲥⲉⲥⲉ ϫⲉⲥⲉ ⲥⲉⲟⲩⲥⲉⲟⲩⲃⲉⲃⲟⲗ

ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁϥⲫⲟϩ ⲇⲉ ⲉϩ
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϫⲱⲛⲧ
ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ:
ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ:
ⲁⲛϣⲟⲛ ⲛ̀ϣⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲱⲧⲉⲛ:
ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ:
ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲏⲧ ⲁⲛ:
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ ⲁⲛⲓⲏⲥ ⲉ̀ⲛⲁⲩ:
ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ:
ⲛ̀ⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀: ϫⲉ ⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲉ̀
ⲓ̀ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ: ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲃ̄: ⲁϥ
ⲧⲁϩⲛⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ:
ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ: ⲓⲉ
ⲡⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲓⲉ ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟⲥ:
ⲓⲏⲥ: ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲟⲩ
ⲥⲓⲁ: ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲛ
ⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲣⲁϣⲓ:



ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲟⲡϩⲓ ⲁⲛ:
ⲉ̀ⲁⲛϯⲙⲁϯ ⲉ̀ⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲁ̀ⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲑⲏⲛⲁⲥ: ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲟⲛ ϯⲙⲟ
ⲑⲉⲟⲥ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲇⲓⲁ̀
ⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅: ⲉⲧⲁϫⲣⲉ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲱⲃϩ:
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ:
ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϣⲧⲉⲙ ϩⲗⲓ ⲕⲓⲙ ⲛ̀
ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲟϫϩⲉϫ:
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ:
ϫⲉ ⲁⲛⲭⲏ ⲉ̀ⲡⲁⲓϩⲱⲃ: ⲕⲉ ⲅⲁⲣ
ⲓⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲛⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ:
ⲁⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ:
ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϩⲉϫϩⲱϫⲉⲛ: ⲕⲁⲧⲁ
ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ: ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ϩⲱ ϯϣⲱⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲁⲛ:

ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁϩϯ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲛⲁϥⲉⲣ
ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉⲧϩⲱⲛϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉ
ϩⲓⲥⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ·
ϯⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲉ ⲛ̀
ϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ
ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ·
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁⲫ
ⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲥϣⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲱⲛ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲛ
ϩⲏⲧ ⲑⲱⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲧⲉⲛⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ



ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉ ϯ
ⲛⲟⲩ ⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁ
ⲛⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ϧⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅·
Ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ϣⲉ
ⲃⲓⲱ ⲙ̀ⲫϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁ
ϣⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲛⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉ̀
ϫⲱⲣϩ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲉⲛ
ⲧⲱⲃϩ ⲉⲡϫⲓⲛⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉ
ϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲥⲉ̀ⲃⲧⲉ ⲛⲓϣⲱⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ·
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅· Ⲓⲏ̅ⲥ̅· Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀
ⲥⲉⲟⲩⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲙ̀ⲙⲱⲓⲧ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ·
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅· ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ
ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ·

ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ-
ⲣⲏϯ ϩⲱⲛ ⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ⲛ̀ⲃⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲉⲧⲁϫⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲡⲓⲥⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲁ̀ⲙⲏⲛ

ⲓ̅ⲉ̅ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲉⲛϯϩⲟ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ
ⲓ̅ⲃ̅ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲣⲉ
ⲧⲉⲛϭⲓⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲛⲟϣⲓ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀-
ⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫϯ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟ-
ϣⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟⲩⲟ
ⲙ̀ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲧⲟⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲛ
ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ



ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲫϯ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲉϩ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ
ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲉϥⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉⲥϫⲫⲟ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲧⲁⲓⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲑⲟⲥ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲟⲛ
ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲫϯ ⲁⲛ
ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉϣⲧⲉⲙϭⲓ ⲓ̅ⲉ̅
ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛ̀
ⲡⲉϩⲱⲃ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲣⲉϥ-
ϭⲓⲙ̀ⲡϣⲓϣ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣ-
ⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲛⲉⲣ
ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲉⲧⲁ ⲫϯ ⲑⲁϩⲉⲙ
ⲛⲉⲛ ⲁⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ

ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲫⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲛⲧ ⲉ̀-
ⲛⲁⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ· ⲁⲗ-
ⲗⲁ ⲫϯ· ⲫⲏⲉⲧⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ·
ⲑ̄ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ ⲇⲉ· ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲉⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ· ⲛ̀-
ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ·
ϩⲁⲛⲣⲉϥϭⲓⲥ̀ⲃⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫϯ ⲉ̀ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ·
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ·
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧ-
ϧⲉⲛ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ·
ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥ̀-
ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ·
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ· ⲉ̀-
ⲉⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ· ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲉⲣϩⲱⲃ
ⲉ̀ ⲛⲏⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲓϫ·



ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲙⲛⲏⲟⲩⲧ·
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ· ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲗⲁ-
ⲩ· ⲧⲉⲛⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥ̀- ⲓ̄ⲅ̄
ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ·
ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲉⲣ-
ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲟⲩϩⲉⲗ-
ⲡⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ· ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛ-
ⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲓⲏ̄ⲥ̄· ⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-
ⲧⲱⲛϥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲉⲛ-
ⲕⲟⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏ̄ⲥ̄· ⲫϯ ⲓ̄ⲉ̄
ⲛⲁⲉⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ·
ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛϫⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉ-
ⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀Ⲡⲟ̄ⲥ̄· ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲭⲉ
ϣⲁ ⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̀Ⲡⲟ̄ⲥ̄ ⲛ̀ⲛⲉⲛ-

ⲫⲟⲣⲓⲉ ⲥⲩⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲉⲥⲩⲕⲟⲧⲩ
ⲁ̀ⲓⲉⲥⲩⲑⲟϥ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲥⲩⲟⲩⲁⲍⲍⲁⲣ
ⲥⲩⲓ ⲥⲩⲉⲛⲟⲩⲥⲛⲏⲥⲩⲁⲣⲭⲏⲁⲥ
ⲥⲉⲗⲟⲥ ϧⲉⲥⲩⲟⲩⲥⲁⲁⲡⲓⲥⲉⲟ
ⲥⲩⲧⲉⲫⲧ ⲉϥⲉⲓⲉⲛⲉⲥⲛⲧⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲥⲩⲧϣⲉⲥⲟⲩⲟⲍⲥⲩⲓ ⲡⲉϥⲕⲱ
ⲟⲩⲧⲉⲓ ϧⲉⲥⲩⲧⲭⲥ ⲉⲩⲉⲧⲱⲟⲩ
ⲥⲟⲩⲥⲩϣⲟⲣⲡ
ⲱⲉⲥⲩⲉⲥⲩⲥⲱⲥ ⲁⲥⲩⲟⲥⲩ ϧⲁⲥⲩⲏ
ⲉⲧⲟⲥⲩϧⲉⲑⲥⲩⲁⲥⲱⲁⲡ ⲉⲩⲉ
ⲍⲟⲗⲱⲉⲥⲩⲥⲩⲉⲛⲱⲟⲩⲉⲩⲥⲟⲡ
ϧⲉⲥⲩⲍⲁⲥⲩϭⲏⲡⲓ ϫⲉⲥⲩⲧⲉⲥⲩ
ⲉⲣⲁⲡⲁⲥⲩⲧⲁⲥⲩⲱ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲥ
ⲡⲓⲁⲏⲣⲟⲩⲟⲍ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲥⲩⲉϣ
ⲡⲓⲥⲩⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲩⲥⲛⲟⲩⲥⲩⲃⲉⲥⲩ
ⲍⲱⲥⲧⲉⲛⲁⲥⲩⲟⲩϯ ⲥⲩⲥⲩⲉⲧⲉⲥⲩ
ⲉⲣⲛⲟⲩϧⲉⲥⲩⲥⲩⲁⲓⲥⲁϫⲓ
ⲉ ⲃϧⲉⲥⲩⲓⲭⲣⲱ ⲥⲩⲟⲥϫⲉⲥⲩⲉⲛ
ⲥⲩⲓⲥⲥⲩⲛⲟⲩⲥⲥⲩⲓⲥⲥⲩ ⲓⲟⲩⲍ ⲥⲩ
ⲧⲉⲧⲉⲥⲩⲉⲣⲭⲣⲏ ⲍⲁⲥⲩⲉⲥϧⲉ



ⲥⲩⲱⲧⲉⲥⲩⲥⲩⲑⲱⲧⲉⲥⲩⲍⲁⲣⲁⲥ
ⲣⲓⲃⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲥⲩⲉⲛⲓ ϫⲉⲡⲉ
ⲍⲟⲟⲩⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯⲥⲩⲟⲩ
ⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ ϧⲉⲥⲩⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϥⲥⲩⲛⲟⲩⲱⲟϥ
ⲉϣⲱⲡⲁⲣϣⲁⲛⲭⲟⲥϫⲉⲣⲓⲫ
ⲥⲩⲏⲥⲩⲉⲛⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲧⲟⲧⲉϧⲉ
ⲟⲩⲉ ⲍⲁⲡⲓⲥⲩⲁ ⲉϥⲉⲓⲉϧⲣⲏⲓⲉ
ϫⲱⲟⲩⲥⲩⲭⲉⲟⲩⲧⲁⲥⲕⲟ ⲙ̀ⲫ
ⲣⲏϯ ⲥⲩⲧⲥⲩⲁⲥⲍⲓⲉϣⲁⲥⲓⲉ
ⲧⲉⲩ ϧⲟⲥⲥⲓ ⲟⲩⲟⲍⲥⲩⲥⲩⲟⲩϣ
ⲫⲱⲧ ⲥⲩⲑⲱⲧⲉⲥⲩϫⲉⲥⲩⲉ
ⲉⲥⲩⲛⲟⲩ ⲥⲩⲁⲣⲉⲧⲉⲥⲩⲭⲏϧⲉⲛ
ⲡⲓⲭⲁⲥⲓⲁⲥⲩⲍⲓⲥⲩⲁⲥⲩⲧⲉⲡⲓ
ⲉⲍⲟⲟⲩⲧⲁⲍⲉⲑⲏⲥⲩⲟⲩ ⲙ̀ⲫ
ⲣⲏϯⲥⲩⲍⲁⲥⲩⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ
ⲥⲩⲱⲧⲉⲥⲩⲍⲁⲣⲧⲏⲣⲟⲩⲥⲩⲑⲱⲧⲉ
ⲍⲁⲥⲩϣⲏⲣⲓⲥⲩⲧⲉⲫⲟⲩⲱⲓⲥⲩⲓ
ⲥⲩⲉⲛⲍⲁⲥⲩϣⲏⲣⲓⲥⲩⲧⲉⲡⲓⲉⲍⲟⲟ
ⲁⲥⲩⲟⲥⲩⲥⲩⲁⲡⲓⲉϫⲱⲣϩⲁⲥⲩ

ⲟⲩⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲁⲛ
ⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛⲉⲛ
ⲕⲟⲧ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲥⲉⲡⲓ:
ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉⲛⲣⲱⲓⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲛⲏⲫⲓⲛ. ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲛ
ⲕⲟⲧ. ⲉⲩⲉⲛⲕⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱ
ⲣϩ. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲑⲁϧⲓ ⲉⲩⲑⲁ
ϧⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ. ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲛⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ.
ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣⲛⲏⲫⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛϯ
ϩⲓⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫ̀ϧⲉⲗⲗⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲛⲁϩϯ. ⲛⲉⲙ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ.
ⲛⲉⲙ ϯⲡⲉⲣⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ. ϫⲉ
ⲙ̀ⲡⲉ ⲫϯ ⲭⲁⲛ ⲉ̀ⲡϫⲱⲛⲧ.
ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲑⲣⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅.
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ.
ϩⲓⲛⲁ ⲓ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲣⲏⲥ.



ⲓⲧⲉ ⲉ̀ⲛⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉ̀ⲱⲛϧ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲩⲥⲟⲡ.
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲙⲁⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ. ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲕⲉⲧ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ϣⲫⲏⲣ. ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.
ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥ
ⲛⲏⲟⲩ. ⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧϧⲟⲥⲓ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ. ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϩⲓ
ϫⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉ
ⲛⲏⲉⲧϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ. ⲟⲩⲟϩ
ⲕⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲟⲩϩⲱⲃ.
ⲁ̀ⲣⲓϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏ
ⲛⲟⲩ. ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ. ⲙⲁⲥⲃⲱ ⲛ̀
ⲛⲓⲁⲧⲥⲃⲱ ⲙⲁⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲛⲏ
ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲱⲗⲓ
ⲉ̀ⲣⲟⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ.

ⲙⲟⲩⲛⲕ ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ⲁⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϯⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲉ
ⲃⲓⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ· ⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲙⲟⲩⲛⲕ
ϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ· ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙ̀
ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲑⲏ
ⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲟϣⲙⲉϥ·
ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲟϣⲟⲩ
ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲣⲓⲇⲟⲕⲓⲙⲁ
ⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ·



ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲉϥⲉⲧⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ·
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ
ⲉ̀ⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲟϫ
ⲛⲉⲙ ϯⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲱ
ⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲁⲣⲓⲕⲓ
ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉⲧⲑⲱϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ
ϥⲛⲁⲓⲣⲓ ⲟⲛ· ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲱⲃϩ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ· ⲁⲣⲓⲁⲥⲡⲁ
ⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲫⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ·
ϯⲧⲁⲣⲕⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲱϣ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ⲉⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ·
ⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲙⲏⲛ·

كملت رسالة بولس الاولى الى اهل تسالونيكي
فصول كارسته اشيغن

... بعون ... تعالى نبتدي الرسالة التاسعه وهي
لتيموثاوس الثانيه

ⲠⲀⲨⲖⲞⲤ ⲥⲩⲉⲛⲥⲩ ⲗⲟⲩⲁⲥⲩⲟⲥ
ⲥⲩⲉⲛⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲥⲩⲧⲉⲥⲥⲥ
ⲗⲏⲥⲓⲁ ⲥⲩⲧⲉⲑⲉⲥⲍⲟⲥⲩⲓⲥⲥⲏ
ⲃⲉⲥⲩⲫϯ ⲡⲉⲥⲩⲓⲱⲧ ⲥⲩⲉⲛⲡⲉ
ⲟ̄ⲥ̄ ⲓ̄ⲏ̄ⲥ̄ ⲡⲭ̄ⲥ̄ ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲥⲩⲱⲧⲉⲥⲩ
ⲥⲩⲉⲧϩⲓⲣⲏⲥⲩⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲥⲩⲫϯ
ⲫⲓⲱⲧ ⲥⲩⲉⲛⲡⲉⲥⲩⲟ̄ⲥ̄ ⲓ̄ⲏ̄ⲥ̄ ⲡⲭ̄ⲥ̄
ⲥⲉⲛⲡⲱⲁⲥⲩⲧⲉⲉⲥⲩⲱⲉⲡⲉϩⲙⲟⲧ
ⲥⲩⲧⲉⲥⲩⲫϯ ⲥⲩⲥⲏⲟⲩⲥⲩⲃⲉⲥⲩ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲥⲩⲑⲏⲥⲩⲟⲩ ⲥⲩⲉⲥⲩ
ⲥⲩⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥⲉⲣ
ⲡⲱⲁ ϫⲉ ⲥϩⲉⲣⲟⲟⲩ ⲟ̀ⲁⲓⲁⲛⲥⲓ
ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲥⲩⲥⲩⲁⲥⲧ ⲟⲩⲟϩⲁⲥⲉⲣ
ϩⲟⲩⲟ̀ ⲥⲩⲭⲉⲧⲁⲥⲑⲏⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲉⲱⲧⲉⲥⲩⲥ̀ⲩⲥⲩⲉⲧⲉⲥⲩⲉⲣⲏ ⲟⲩ
ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲥⲩⲧⲉⲥⲩⲱⲟⲩⲱⲟⲩⲛ̀ⲟⲥⲩ
ⲃⲉⲥⲩⲑⲏⲥⲩⲟⲩ ⲃⲉⲥⲩⲥⲩⲏⲉⲥⲥ

لتيموثاوس الثانيه ⲕⲉ
228

ⲥⲩⲧⲉⲫϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲥⲩⲧⲉⲧⲉⲥⲩ
ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲟⲥⲩⲏ ⲥⲩⲉⲛⲡⲉⲧⲉⲥⲩ
ⲥⲩⲁϩϯ ⲃⲉⲥⲩⲥⲩⲉⲧⲉⲥⲩⲇⲓⲱⲧ
ⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲩⲉⲛⲥⲩⲉⲧⲉⲥⲩⲥϩⲁ
ϩⲉⲭ ⲥⲩⲁⲓⲉⲧⲉⲧⲉⲥⲩⲱⲱⲡⲭⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲟⲩ
ⲟⲩⲟⲛⲥⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲡⲓϩⲱⲡⲛⲛ̀ⲛⲏⲓ
ⲥⲩⲧⲉⲫϯ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲥⲩⲉⲣⲡⲉⲙ
ⲡϣⲁ ⲥ̀ⲩⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲥⲩⲧⲉⲫϯ ⲉⲑⲁⲓ
ⲉⲧⲉⲧⲉⲥⲩϭⲓⲙⲕⲁϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ
ⲥⲭⲉⲟⲩϩⲁⲥⲩⲛ̀ⲛⲏⲓ ⲥⲩⲧⲉⲫϯ
ⲉⲑⲣⲉⲧⲉϩⲟϫϩⲉϫ ⲥⲩⲧⲱⲉⲃⲓⲱ
ⲥⲩⲥⲩⲏⲉⲧϩⲟϫϩⲉϫ ⲛ̀ⲛⲱⲧⲉⲥⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲩⲑⲱⲧⲉⲥⲩⲃⲁⲥⲩⲏⲉⲧⲟⲩ
ϩⲟϫϩⲉϫ ⲛ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲥⲩⲧⲉⲫϯ
ⲥⲟⲩⲱⲧⲟⲥⲩⲥⲩⲱⲧⲉⲥⲩⲥⲩⲉⲙⲁⲛ
ⲃⲉⲥⲩⲡⲓϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲩⲧⲉⲡⲟ̄ⲥ̄
ⲓ̄ⲏ̄ⲥ̄ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲃⲉⲥⲩⲫⲉ ⲥⲩⲉⲛⲥⲩⲏ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲥⲩⲧⲉⲧⲉϫⲟⲙ ⲃⲉⲥⲩⲟⲩ
ⲱⲁϩ ⲥⲩⲭⲣⲱⲙ

ϥⲛⲁϯ ⲛ̀ⲟⲩϭⲓⲙ̀ⲡϣⲓϣ ⲛ̀ⲛⲏ
ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫϯ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅:
ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟ
ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅:
ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡ̀ⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉϥϫⲟⲙ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉϥϣⲁⲛⲓ ⲉⲧ
ⲧⲁⲓⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲉⲑⲟⲩⲁⲃ:
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩ
ϯ ϫⲉ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀ϫⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲛ
ⲧⲱⲃϩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲉⲙⲡ̀ϣⲁ
ⲙ̀ⲡⲓⲑⲱϩⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ:
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲉⲕ ϯⲙⲉⲧⲁⲅⲁ
ⲑⲟⲥ

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉ
ⲙ ⲡ̀ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϫⲟⲙ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀
ϫⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲑⲏ
ⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲑⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀ϩ
ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅: ⲟⲩ ⲃ̅
ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏ ⲑ
ⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅: ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲑⲱⲟⲩϯ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϣⲧⲉⲙ ⲑⲣⲟⲩⲕⲓⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲟ
ⲗⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲁⲧ
ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙ ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ
ⲟⲩⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲟⲩⲇⲉ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϩⲱⲥ
ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ ϩⲱⲥ ϫⲉ ⲁϥ
ϩⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅:

ⲛ̀ⲡⲉⲛⲑⲏⲣⲉϥ ⲁⲓⲉⲣϩⲁⲗⲁⲙ̀ⲙⲱ
ⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲁⲧⲁϥ ⲁⲓⲛ̀ⲫⲣⲏϯ ϫⲉ
ⲁⲥϣⲧⲉⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲁ-
ⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲟⲛϩϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲛⲟⲙⲓ-
ⲁ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲡⲓⲁⲛ̀ϯ-
ⲕⲓⲙⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛ̀ⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩ-
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲟⲩϯ ⲓⲉ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ
ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲓ ⲉⲓⲭⲏ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲉ̀ⲛⲁⲓϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϯ-
ⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲡⲉⲧⲁⲙⲟⲛⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲣⲉϥ
ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ-
ⲥⲏⲟⲩ



ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲛⲟ-
ⲙⲓⲁ ϩⲏⲇⲏ ⲁⲥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲡⲉⲧⲁⲙⲟⲛⲓ ϯⲛⲟⲩ ϣⲁ-
ⲧⲉϥⲗⲟϫϥ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥⲉϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
ⲛⲁⲧⲁⲕⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲕⲱⲣϥ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϫⲓⲛⲓ
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥϫⲓⲛⲓ ⲁϥⲭⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲑ
ⲟⲩⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ
ϧⲉⲛ ϫⲟⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲏⲛⲓ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲑⲛⲟⲩϫ
ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲡⲁⲧⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭⲓ-
ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ
ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲉⲡ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲛⲟ-
ϩⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲫϯ ⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲗⲁⲛⲏ
ⲉⲑⲣⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ

ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲑⲙⲏⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩϯ ⲙ̀ⲙⲁϯ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧ
ϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲥⲉ̀
ⲑ̄ ⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲫϯ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁ
ⲡ̀ⲟ̄ⲥ̄ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲁ ⲫϯ ⲥⲉⲧⲡ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲟⲩϫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛ̀
ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.
ⲉⲩⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ⲟ̄ⲥ̄ ⲓ̄ⲏ̄ⲥ̄ ⲡ̄ⲭ̄ⲥ̄. ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲁ
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩ
ⲟϩ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ.
ⲉⲧⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲓⲧⲉ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲓⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲁⲛ.



ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉⲛⲟ̄ⲥ̄ ⲓ̄ⲏ̄ⲥ̄ ⲡ̄ⲭ̄ⲥ̄. ⲛⲉⲙ
ⲫϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ. ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥ
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ
ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲥⲛⲁⲛⲉⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲉϥⲉϯⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩ
ⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁϫⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛ̀ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ.
ⲧⲟⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ. ⲉ̄ⲑ
ⲧⲱⲃϩ ⲉϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̄ⲥ̄. ϭⲓϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϭⲓⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧⲉϥ
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ. ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲉⲧϩⲱⲟⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ
ⲫⲛⲁϩϯ ⲅⲁⲣ ⲫⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲁⲛ ⲡⲉ. ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲇⲉ ⲡⲟ̄ⲥ̄.
ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁϫⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩ
ⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.
ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲑⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲟ̄ⲥ̄.

ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲛ
ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ·
ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ· ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ ⲉϥⲉ̀ⲥⲟⲩ
ⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ϯ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦ ⲛⲉⲙ ϯϩⲩ
ⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ︦ⲥ︦·
ⲧⲉⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀
ⲡⲉⲛⲟ︦ⲥ︦ ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛϩ
ϥⲑⲏⲛⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲃⲱ
ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ· ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥⲉ
ⲡϣⲁ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ·
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲥ
ⲃⲱ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ ⲛ̀ϫⲓⲛϫⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩϧⲓⲥⲓ·

ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ· ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣ
ⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁϩ ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ· ⲟⲩⲭ ⲟⲧⲓ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲧⲉⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲏⲓⲧⲉⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲩⲡⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ·
ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲉⲛⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲏ
ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉ̀ⲉⲣϩⲱⲃ ⲟⲩⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥⲉⲣⲡⲓⲥⲉ ⲟⲩⲱⲙ
ⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲁⲛⲟⲩ
ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ
ϩⲗⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲟ
ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲣⲓⲉⲣⲅⲟⲥ· ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲙ̀
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲧⲉⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ·
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ︦ⲥ︦
ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲭ︦ⲥ︦·
ϩⲓⲛⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ·

ⲉⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲁⲣⲱϥ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲱⲓⲕ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲁ
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲕⲁⲕⲓⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ϥⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲁⲛ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ϯⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲫⲁⲓ ⲁⲣⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉⲟⲩⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϣⲓⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲫⲏⲉⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϫⲁ
ϫⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉϥϭⲓⲥⲃⲱ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϥⲉϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϯϩⲓ
ⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲥⲙⲟⲧ
ⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲁⲥⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲁ
ϫⲓϫ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲏⲓ
ⲛⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϯⲥϧⲁⲓ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲙⲏⲛ

كملت رسالة تسالونيقي الثانية ... كتب ...





تبدى بعون الله سبحانه وتعالى بالسبح
رسالة العبرانيين وهي العاشرة من العدد
لبولس الرسول

ϦⲈⲚⲞⲨⲘⲎϢ ⲚⲤⲎⲞⲨ ⲚⲈⲘ
ⲞⲨⲘⲎϢ ⲚⲤⲘⲞⲦ ⲒⲤϪⲈ
ⲚϨⲎ ⲀⲪϮ ⲤⲀϪⲒ ⲚⲈⲘ ⲚⲈ
ⲚⲒⲞϮ ⲈⲂⲞⲖ ϦⲈⲚ ⲚⲒⲠⲢⲞⲪⲎ
ⲦⲎⲤ
ⲈⲠⲈϪⲈⲚ ⲪⲀⲈ ⲚⲚⲈⲒⲈϨⲞⲞⲨ
ⲀϤⲤⲀϪⲒ ⲚⲈⲘⲀⲚ
ϦⲈⲚ ⲠⲈϤϢⲎⲢⲒ ⲪⲎ ⲈⲦⲀϤ
ⲬⲀϤ ⲚⲔⲖⲎⲢⲞⲚⲞⲘⲞⲤ
ⲚⲦⲈ ϨⲰⲂ ⲚⲒⲂⲈⲚ

ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϩⲩ
ⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ· ⲉϥϥⲁⲓ
ϧⲁ ⲡⲧⲏⲣϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ· ⲁϥ
ϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ
ⲛ̀ϯⲙⲉⲧ



ⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ
ⲉ̀ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲉ̀
ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲁⲓⲙⲁⲓⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉ̀
ⲧⲁϥⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲟⲩⲣⲁⲛ· ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ϣⲉⲃϯ
ⲛ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϩⲟⲩⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀
ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛⲓ
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ·
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲫⲟⲕ ⲙ̀
ⲫⲟⲟⲩ·

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ϫⲉ

ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲉⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲓⲱⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̅ⲑⲟϥ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ
ⲉⲩϣⲏⲣⲓ.
ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲁϥϣⲁⲛⲓⲛⲓ
ⲙ̅ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̅ⲙⲓⲥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ϥϫⲱ
ⲙ̅ⲙⲟⲥ.
ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̅
ⲙⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̅ϫⲉ ⲛⲓⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲉ ⲫϯ.
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲁⲅ
... ϫⲱ ⲙ̅ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲑⲁⲙⲓⲟ



ⲛ̅ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̅ϩⲁⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̅ⲛⲉϥⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ
ⲇⲉ ⲛ̅ⲟⲩϣⲁϩ ⲛ̅ⲭⲣⲱⲙ.
ⲉⲑⲃⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̅ⲙⲟⲥ.
ϫⲉ ⲡⲉⲕⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲫϯ ϣⲁ
ⲉⲛⲉϩ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ
ⲡϣⲃⲱⲧ ⲛ̅ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ
ⲡⲉ ⲡϣⲃⲱⲧ ⲛ̅ⲧⲉ ⲧⲉⲕ
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ. ⲁⲕⲙⲉⲛ
ⲣⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲕⲙⲉⲥⲧⲉ ⲧ... ϫⲓ.
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲑⲁϩⲥⲉⲕ ⲛ̅ϫⲉ
ⲫϯ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲛ̅ⲟⲩⲛⲉϩ

ⲛ̀ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧ
ϭⲁⲑⲟⲩⲧⲱⲕ: ⳾
Ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲕⲥⲉⲛϯ ⲙ̀
ⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕϫⲓϫ ⲛⲉ ⲛⲓ
ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁ
ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲕϣⲟⲡ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲁ̀ⲡⲁⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ
ϩⲃⲟⲥ: ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣϣⲱⲙⲓⲛ ⲭ̀ⲛⲁⲕⲱ
ⲗⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϣⲓⲃ

ϯ



ϯⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉⲕⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲙ̀ⲟⲛ ⲛⲉⲕⲧⲉ:
Ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲧ
ⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲉ ϩⲉⲙ
ⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ϣⲁϯⲭⲁ
ⲛⲉⲕϫⲁϫⲓ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲕ
ϭⲁⲗⲁⲩϫ:
Ⲙⲏ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲁⲛⲛⲉ ⲉⲩⲟⲩ
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩ ⲇⲓⲁ̀
ⲕⲱⲛⲓⲁ̀ ϩⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲛⲁⲉⲣ
ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲕⲉⲣ
ⲡⲉϥⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀
ⲣⲱⲙⲓ: ϫⲉ ⲁⲕϫⲉⲙ ⲡⲉϥ

ⲛⲉⲙⲓⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ
ϫⲉ ⲁⲕϫⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲁⲕ
ⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁⲥ ⲧⲉⲗⲟⲥ
ⲡⲱⲟⲩⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀
ⲧⲏⲓ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩⲭ ⲭⲗⲟⲙ ⲉ̀
ϫⲱϥ ⲁⲕⲧⲁϩⲟϥ ⲉ̀
ⲣⲁⲧϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲉϩ ⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲙⲉⲭ ⲭⲓⲭ ⲁⲕⲑⲣⲉ
ⲥϥ ⲭⲁⲓⲛⲓ ⲃⲉⲛ ⲟϭⲓⲙⲉ
ϫⲱⲟⲩⲥ ⲁⲡⲉⲥϩⲏⲧ
ⲙ̀ⲙⲉϥ ⲟϭⲗⲁⲩϫ ⁘
ⲉⲧⲁϥⲑⲣⲉ ⲥϥⲭⲁⲓⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲟϭⲓⲙⲉ ϫⲱⲟⲩⲛ ⲁϥ



ⲓⲉⲛⲡⲉϥϫⲁϩⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲟⲩⲉϣ
ϭⲓⲙⲉ ϫⲱⲟⲩⲛ ⲁϥ ⁘
ⲓⲙⲟⲩϫⲉⲛ ⲡⲉⲛⲛⲁⲩⲉⲥ
ⲭⲁⲓⲛⲓ ⲃⲉⲛ ⲉⲁⲩϭⲓⲙⲉ ϫⲱ
ⲟⲩⲛ ⲁϥ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲑⲉ
ⲃⲓⲟϥ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲉ̀ϩⲟ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲥ ⲧⲉⲗⲟⲥ ⲧⲉⲛⲛⲁ
ⲉ̀ⲓⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲁϥⲉⲣⲡⲱⲟⲩⲛⲉ
ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲗⲟⲙ ⲉ̀ϫⲱϥ
ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲛ̀
ⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ϯ ⲡⲓ
ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⁘
ⲥϥⲁⲥ ⲛ̀ⲡϣⲁ ⲉⲧⲁⲣⲉⲛⲁϥⲡⲉ

ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲭⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲉⲥ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ
ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲭⲁⲓ ⲛ̀
ⲃⲉⲥ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲓⲧⲟⲧϥ
ⲉ̀ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ
ⲉ̀ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲛ ϫⲉ ⲡⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲑⲣⲉϥ
ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲙ̀ⲕⲁϩ
ⲫⲏⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉ̀
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϣϣⲉ ⲛ̀
ⲛⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉϥⲧ̀ⲉ̀ⲣⲡ̀ⲱ

ϫⲉ



ϫⲉ ⲛⲁⲥⲉⲙⲛⲏⲧ ⲉ̀ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
ϫⲉ ϯⲛⲁϫⲉ ⲡⲉϫⲁⲣⲁⲕⲧⲏⲣ
ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲃⲉⲧⲉⲛⲑⲟ ⲛⲧⲁⲩⲉϫ
ϩⲓⲗⲓⲕⲓⲁ ϯⲛⲁⲙⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲱ̀
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ϩ
ⲑⲏⲓⲭⲏ ⲉ̀ⲣⲟϥ
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲡⲉϫⲱ
ⲁ̀ⲛⲛⲏⲥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ
ⲓⲥ ⲙⲉⲛⲛⲏ ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ ⲉⲧⲁ
ⲫϯ ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ
Ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲟⲩⲛ ⲁⲓⲛⲁⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ
ⲁⲩⲉⲣ ⲫⲏⲣⲓⲟⲥ ⲛⲟϥ
ϩⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲑⲟⲩϩⲱϥ

ⲉⲣϣⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲁϥⲙⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲙⲁϩⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲙⲟⲩ
ⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ
ⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁ
ϭⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲭⲏ ⲧⲉ ϧⲉⲛ ϯϩⲟϯ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲛⲁⲩⲣⲁⲟⲩⲏⲛ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ⲥⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲱⲛϧ
ⲙⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲁⲣⲁⲥ
ⲉ̀ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲓⲟⲩⲛ
ⲛⲁⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓϫⲣⲟϫ
ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲉⲧⲁϥ
ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ



ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲥⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲧⲉⲛⲑⲱⲛϥ ⲉⲛⲉϥⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲉϥⲉⲛϩⲟⲧ
ϩⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲣⲉϥⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉ̀
ⲧⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲟⲩⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲉⲣⲃⲟ
ⲏⲑⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲟⲩ
ⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ

ⲧⲓⲟⲩⲥ· ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲑⲱϩⲉⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ· ϩⲓⲛⲁⲓⲁ̀ ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀
ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ
ⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲓⲏ̅ⲥ̅· ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲟⲧ ⲛ̀ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ϩⲱϥ ⲙ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲥ
ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲩⲉⲣⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ϩⲟ̅ⲩ̅
ⲟ̀ ⲧⲁⲓⲟ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟ̅ⲛ̅
ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟ̅ⲩ̅
ⲟ̀ ⲧⲁⲓⲟ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲡⲓⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⁘





ⲛⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϣⲁⲩⲥⲉⲃⲧⲱ
ⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲫⲏ ⲇⲉ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲫϯ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲉⲛ ⲛⲁϥⲉⲛ
ϩⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲉⲩⲙⲉⲧ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲥⲁ
ϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲉⲧⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲉ̀ϣⲱⲡ
ⲁⲛϣⲁⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲑ̀ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ
ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⁘

Bleed Through

ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ̀ ⲉ︦ⲑ︦ⲩ︦
ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀-
ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲉϥ-
ⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲣϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ... ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓϭⲱⲛⲧ ... ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁϥⲉ̀ ⲫⲏⲉ
ⲧⲁⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ...
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ
ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲁϩⲃⲏⲟⲩⲓ

ⲇⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϯⲕⲟⲩⲟⲩϩ ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉ̀ⲡϣⲁ 241
ⲁⲛⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ
ϫⲉ ⲯⲁⲓⲁⲓⲙⲉⲥ ⲧⲉ ⲡⲓⲭⲱ
ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲕⲟⲩⲟⲩϩ ⲁⲓⲭⲟⲥ ϫⲉ
ⲱⲣⲉⲙ ϭⲉⲙ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ
ϫⲉⲛ ϩⲛ ⲛⲟⲩⲱϣ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲟⲩ
ⲛⲛⲁⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓ
ⲱⲣⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ϫⲉ
ⲁⲓⲥ ⲉⲩⲉϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲁ
ⲙⲁⲛⲉⲙⲧⲟⲛ
ⲁⲩⲁⲓ ϫⲉ ⲙⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲏⲟⲩ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲱⲟⲩϣ ⲱ
ⲡⲓϭⲉⲓⲟⲩⲁⲓ ... ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲧⲉ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛ
ϩⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫ̀ϯ
ⲉ̀ⲧⲟⲛϩ

ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉⲛϯⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ
ⲣⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ϣⲁ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩ
ⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲫⲟⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϣⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ
ⲧⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ·
ⲑ̅ ⲁⲛⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉϣⲱⲡ
ⲁⲛϣⲁⲛⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ϯⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ϯ
ϩⲩⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲥ
ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲓⲛⲑ̀ⲣⲟⲩϫⲟⲥ
ϫⲉ ⲫⲟⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲉϥⲥ̀ⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲣϯⲛⲁ
ϣⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲙ̀ⲫ̀
ⲣⲏϯ ⲉⲛ ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϭⲱⲛⲧ·
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ



ⲁⲩϯϫⲱⲛⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ·
ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁϥⲱⲣⲕ
ⲛⲱⲟⲩ · ⲉϣⲧⲉⲙϣⲉ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲛ̀ⲉⲙ
ⲧⲟⲛ · ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲁⲩ
ⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ · ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ϣⲉ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲁⲑⲛⲁϩϯ ·
ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲛ
ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲉⲁⲩⲥⲱϫⲡ
ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ·

ⲉ̀ⲓⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲉⲙ̀ⲁ ⲛ̀ⲧⲉ̀
ⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲙⲉⲛⲓⲉ̀ⲉⲣϧⲁⲉ̀ ⲉⲩⲥⲓ
ϣⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲣ
ⲛⲁⲛⲉϩⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛⲏ ⲉ̀ⲁⲗⲁⲗⲁⲩ ⲡⲉϥⲉⲣϩ̀ⲙⲟⲧ
ϩⲁⲣⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲏ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲥⲱⲧⲉⲙ
ϫⲉ ⲛ̀ⲁⲣⲉ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲑⲏⲛⲧⲁⲛ
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ̀
ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲉⲙ̀ⲧⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ
ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏ
ϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ



ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲱⲣⲕ ϧⲉⲛ
ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ϫⲉ ⲁⲓⲛ ⲉⲩⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲙⲁⲛ ⲙ̀ⲧⲟⲛ
ⲕⲉⲧⲟⲓ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲧⲁⲩ
ϣⲱⲡⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧ̀ⲕⲁⲧⲁⲃⲟ
ⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
ⲁϥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲓ
ⲟⲩⲙⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲁϩⲍ̅ ⲛ̀
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲁϥⲉⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲙⲁϩⲍ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ
ⲛⲉϥϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲛ ⲉ
ⲛⲁϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲙⲁⲛ ⲉⲙ̀
ⲧⲟⲛ.

ⲈⲠⲓⲇⲏ ⲛⲟⲩⲛⲓϥ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲛⲓϣ ϩⲁⲥⲑⲱ
ⲛ̀ⲙⲉⲓⲉ ⲑⲟⲩⲛⲙⲉⲣⲫⲙⲟⲩⲛⲟⲩϩ
ⲛ̀ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲡⲉⲧⲁⲩϩⲓⲱⲓϣ ⲉⲛ
ⲛ̀ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲱⲡⲟⲩϣ
ⲉⲑⲟⲩⲛⲛⲉⲑⲃⲉ ⲧⲟⲩⲛⲉⲧ
ⲁⲩⲛⲁϩϯ

Ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁϥⲑⲱϣ ⲛ̀ⲑⲟ
ϩⲟⲩⲛ ⲫⲟⲟⲩ ⲑⲉⲛⲧⲁ
ⲛⲓⲇ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲟⲩ
ⲥⲛⲟⲩⲛ ⲧⲁⲓⲙⲁⲓⲛⲉ
ⲭⲱⲛⲙⲙⲟⲛ

Ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϫⲟ
ⲓⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛϣⲟⲣⲡ ϫⲉ





ⲫⲟⲟⲩ ⲉⲓϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣ
ⲁⲱ ⲧⲉⲛⲛ ⲧⲉⲩⲥⲟⲛⲏⲟⲩ
ⲡⲉⲣϯ ⲛⲛⲉϣⲓ ⲛⲛⲛⲉ ⲧⲉⲙϩⲏⲧ

ⲈⲚⲉⲇⲓⲏⲥ ⲟⲩⲧⲁⲣⲑⲣⲟⲩ
ⲧⲟⲛⲛⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ
ⲁⲓϥⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲭⲉ ⲉϩⲟⲩ
ⲙⲉⲛⲛⲉⲛⲉⲁⲓⲁⲓ ϩⲁⲣⲁⲟ
ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲃⲃⲁ ⲑⲏⲛ ⲙⲟ
ⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ

Ⲯⲏⲧⲁⲣⲉ ⲧⲁϥⲓⲉⲑⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛⲟⲩ
ϩⲱϥ ⲁϥⲛ ⲧⲟⲛ ⲛⲙⲟϥ

ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ:
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟ
ⲟⲩϥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲫϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩϥ ⁘
ⲙⲁⲣⲉⲛⲓⲛⲓ ⲕⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩⲥ
ⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲓⲙ̀ⲧⲟⲛ
ⲧⲟⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲁⲧ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϣⲧⲉⲙⲟⲩⲁⲓ ϩⲉⲓ
ⲉ̀ⲫⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲥⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲙⲟⲩⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧ
ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⁘
ⲟⲩⲟⲛϧ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁ
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⁘ ⲟⲩⲟϩ





ϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ϥϣⲟⲧ
ⲉϩⲟⲧⲉ ⲥⲏϥⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲣⲟ
ⲃ̀ ⲟⲩⲟϩ ϥⲙⲟϣⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϣⲁ ⲡⲓⲫⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲯⲩ
ⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ϩⲟⲧⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲧⲝⲁ
ⲟⲩⲟϩ ϥⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϭⲟⲧ
ϭⲉⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲧⲓⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲁⲑⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲥϩⲏⲡ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲉⲟⲩⲁⲣ
ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⁘

Ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲟⲛϩ ⲛ̀ϫⲁⲣⲁⲃⲓⲛ ⲁϩⲃⲓ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲫⲏⲉⲧⲉ
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲫⲟϩ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲓ̅ⲇ̅ Ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ
ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ
ⲉ̀ⲁϥⲥⲉⲛⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲏⲟ̅ⲩ̅ⲓ Ⲓⲏⲥ ⲡ̀
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲫϯ ⲙⲁⲣⲉⲛⲁ̀ⲙⲟ
ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

Ⲟⲩⲁⲣⲭⲓⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲉ̀ⲧⲉⲛ ⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲙⲙⲟⲛ
ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ
ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲱⲛⲓ ⲉ̀ⲁⲩⲉⲣ
ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛ



ⲥⲙⲟⲧ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲛⲟⲃⲓ

Ⲙⲁⲣⲉⲛⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱ̅ⲛ̅ϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲉⲩⲉⲩ
ⲕⲉⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲃⲟⲏⲑⲓⲁ

Ⲁⲣⲭⲓⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀
ⲧⲟⲩϭⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ϣⲁⲩⲧⲁϩⲟϥ ⲉ̀
ⲣⲁⲧϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲁ
ⲧⲉⲛ Ⲫϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲉⲛ ⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ

Ⲉⲩⲟⲛⲟⲩⲛⲁϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϭⲓⲙ̀ⲕⲁϩ
ϧⲉⲛⲟⲩϣⲓⲛⲉⲙⲙⲏⲓ ⲛⲁ̀ⲧⲉⲙⲏ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲱⲣⲉⲙ· ϫⲉ ⲟⲩⲓⲏ ⲙ̀
ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ϥ̀ⲭⲏ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲱⲛⲓ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲥⲉⲙ̀ⲡ̀
ϣⲁⲛⲁϥ· ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉϣⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲡⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫ̅ⲉ̅ⲛ
ⲛⲁⲡⲓⲗⲁⲟⲥ· ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ϩⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫ̅ⲉ̅ⲛ
ⲛⲉϥⲛⲟ̅ⲃ̅ⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ϭⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲩ



ⲁⲧϥ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲑⲱϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲁ̀
ⲁ̀ⲣⲱⲛ·
Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲙ̀ⲡⲉⲧⲁϥ
ϯⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲧⲁϥⲁⲓϥ·
ⲉ̀ⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲉ̀
ⲣⲉⲩⲥ· ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥ
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ· ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϫ
ⲫⲟⲕ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ·
Ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉϥ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ· ϧⲉⲛ ⲕⲉⲙⲁ·
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲟⲩⲏⲃ ϣⲁ
ⲉ̀ⲛⲉϩ· ⲕⲁⲧⲁ ϯⲧⲁⲝⲓⲥ·

ⲙ̀ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ∻

Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓⲛⲓ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀
ϩⲁⲛⲧⲱⲃϩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ϯϩⲟ ϩⲁ Ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲛⲁϩ
ⲙⲉϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉϥⲛⲁϣⲧ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉ̀ⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉⲁϥⲉⲛⲟⲩ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧϩⲟϯ
Ⲕⲉ ⲡⲉⲣ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲡⲉ ⲉⲁϥ
ⲉⲙⲓ ⲉϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙ̀ⲕⲁϩ ⲉ̀





ⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲱⲓ
ϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ
Ⲉⲁ Ⲫϯ ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲁⲣ
ⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲧⲁⲝⲓⲥ
ⲙ̀ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ∻

Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲟⲩⲟϩ ϥⲙⲟⲕϩ ⲛ̀ⲟⲩⲁϩ
ⲙⲉϥ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲉ
ⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ

ⲛⲁⲥ· ⲙ̀ⲡϣⲁⲓⲛⲱⲧ ⲉⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣ
ⲣⲉϥϯ· ⲃ̀ϣⲱⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ·

Ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲭ
ⲣⲓⲁ ⲉⲧⲉ ⲁⲃⲉⲑⲏⲙⲓⲟⲩ ⲭⲉⲟⲛ
ⲙⲉⲛⲓⲥ· ⲧⲟⲓⲭⲓⲱⲙⲛ ⲧⲉ ⲧⲁⲣⲭⲏⲥ
ⲙ̀ⲛⲏⲓⲥ· ⲁⲝⲓⲛ ⲧⲉ ⲫϯ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ϭⲣⲉ
ⲉⲥⲭⲟⲣⲁⲥⲛ· ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲣⲓⲛⲓ
ⲃⲉⲛⲉ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲉⲣⲱⲧ ϯ ⲙ
ⲛϭⲉ ⲧϭⲉ ⲧⲁⲛ ϭⲉⲙ̀ⲡⲓ
ⲥⲁⲝⲓⲛ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲁ
ⲗⲟⲩ ϩⲁⲣⲡⲉ·

†



† ϭⲣⲉⲉⲧ ⲭⲟⲣⲑⲁⲛ ⲧⲉⲝⲟⲥ·
ⲧⲉⲛⲏⲉ ⲧⲉⲉⲑⲃⲉ ⲧⲟⲩϩⲉⲝⲓⲥ·
ⲟⲩⲟⲛⲛ̀ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲙⲟⲩ
ⲉⲥⲑⲏⲧⲣⲓⲟⲛ ⲉⲣ ϭⲉⲧϭⲱⲧ
ⲱⲙⲛⲙϭⲏ ⲧⲟⲩ ⲉⲡⲓⲉⲙⲓ
ⲙ̀ⲡϣⲓⲃϯ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ·
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ·
Ⲉⲑⲃⲉ ⲯⲁⲗⲉ ⲁⲛⲭⲱⲛ ⲥⲱⲙ
ⲛ̀ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲝⲓ ⲙ̀ⲡⲭⲥ
ⲡⲉⲛⲓⲉ ⲡⲓⲭⲱⲕⲛ ⲥⲉⲉⲣⲱϭⲧ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲉϭⲣⲏⲓ ⲉⲟⲩ
ⲥⲟⲛϯ ⲛ ⲧⲉⲟⲩⲙⲉⲟⲩⲙⲉ
ⲁⲛⲟⲓ ⲁⲉⲃⲟⲗ ϩⲁϩⲁⲛϩⲃⲏ
ⲟⲩⲓⲉ ⲛ̀ⲙⲱⲟⲩⲧ † ⳾ ⳾

ϩⲏⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲛⲁϩ ⲉ̀ⲫ︦ϯ ϩⲏⲧⲉⲛ ⲟⲩ̄
ⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲟⲧⲱⲙⲥ
ϩⲏⲧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲁ ϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ϩⲏⲧⲉⲛ ⲟⲩⲕ̀
ⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ
ⲉ̀ⲛⲛⲁⲁⲓϥ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ
ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ
Ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲁⲩϫⲉⲙ
ϯⲡⲓ ⲛ̀ϯⲇⲱⲣⲉⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲉⲙϯ
ⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀





ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ ⲛⲉⲙ ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲥⲉϩⲉⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲃⲉⲣⲓ ⲟⲛ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉⲩⲓϣⲓ ⲙ̀ⲡϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲫ︦ϯ ⲛ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲉⲩⲑⲣⲟⲩⲟⲛ ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲇⲉ
Ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲥⲱ
ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ϥⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀
ⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲙⲓⲥⲓ ⲛⲟⲩ
ⲥⲓⲙ ⲉϥⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓⲉ ⲫ︦ ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ϣⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓ

ⲉⲙⲟⲩⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ

Ⲁⲥϣⲁⲛⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲟⲩⲣⲓ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲟⲩⲣⲓ ⲟⲩⲁⲧϣⲁⲡⲥ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲡⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲥ
ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲧⲉϥϩⲁⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ
ⲉ̀ⲡⲣⲟⲕⲉϩ

Ⲡⲉⲛⲙⲁϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲏⲛ ⲧⲉⲛⲑⲃⲉⲑⲏⲛ
ⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲙⲡ̀ⲣⲁⲅⲙⲁ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲓⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲡⲓⲭⲉⲥ ⲁϫⲓⲛ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀
ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲁⲛ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉ ⲫϯ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ
ⲡⲱⲃϣ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲱⲃ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉ





ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲛϩϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲉ̀ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁ
ⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲟ
ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ⲧⲁⲓⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲧⲁⲓⲥⲡⲟⲩⲇⲏ
ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓϩⲉⲗ
ⲡⲓⲥ ϣⲁⲃⲟⲗ
ϩⲓⲛⲁ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉ
ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲏ
ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲛⲓⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲛⲁϩϯ
ϯ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ

ⲉⲧⲁϥϯ ⲇⲉ ⲉⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲃⲃⲁ
ⲁⲙⲉ ⲡⲓⲇⲏⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲓⲛ ⲕⲉ ⲟ̅
ⲁⲓⲉϥϭⲟⲓϩ ⲉⲑⲣⲉϥⲕⲱⲣϥ ⲟ̇
ⲙⲟϥ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲙⲟϥ
ⲛ̀ⲙⲏⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ
Ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ϯⲛⲁ
ⲙⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ϯⲛⲁⲑⲣⲉⲕ ⲁϣⲁⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ
ϩⲏⲧϥ ⲁⲧⲟⲧϥ ϣⲁϥϣⲉⲛⲡⲓ
ⲓ̅ⲃ̅ ⲱϣ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲣⲉ
ϣⲁⲩⲱⲣϫ ⲛⲉϩ ⲣⲉⲛⲛⲓⲛⲓⲛⲓ

†



ϯⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ⲭ̅ⲥ̅
ⲁⲛⲧⲟⲗⲟⲥ ⲓⲁⲓⲛⲓ ⲃ̅ ⲉⲛϣⲟ ⲧⲁϫ
ⲣⲟⲛ ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉⲛⲓ ⲁⲥⲛⲁϣ
ⲁϥⲉ ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲉⲣⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲁⲙⲉⲛ
ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱ
ⲉϯⲙⲉⲧⲁⲧⲟⲩⲱⲧⲉⲃ̅ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉϥⲥⲟⲟⲧⲛ ⲁϥϯⲉⲣⲙⲉⲥ ⲧⲏ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁϣ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲃ̅ⲟ̅
ϩⲓ ⲧⲉⲛϩ ⲱⲃ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲁⲧⲟⲩⲱ
ⲧⲉⲃ̅ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ϫⲱ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϫⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲟⲩϫ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ

ⲛ̀ⲧⲉⲛϯϫⲟⲙ ... ⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲙϯ
ⲉⲥϫⲟⲣ. ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲁⲛⲫⲱⲧ
ϩⲁⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ϯϩⲉⲗ
ⲡⲓⲥ ⲉⲧⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲁϩⲣⲁⲛ
ⲧⲉⲛ ⲑⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏ
ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲧⲭⲁⲗⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛ
ⲯⲩⲭⲏ. ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲕⲓⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ.
ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϣⲁ
ⲛⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ
ⲉⲧⲁ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀
ⲣⲟϥ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ



ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ
ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛ̀
ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ.
ⲫⲁⲓ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ⲅⲁⲣ ⲓ̅ⲍ̅
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲥⲁⲗⲏⲙ ⲡⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ. ⲉϥⲕⲉⲧⲁⲥ
ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲡϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲟⲩⲣⲱⲟⲩ. ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲫⲏⲉⲧ
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲫⲉⲱⲣϫ ⲛⲁϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲙⲁϩⲙⲏⲧ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧⲉϥⲧⲁϩ. ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲉⲩⲟⲩⲁϩ
ⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲇⲉ
ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ
ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲟⲩⲁⲧⲓⲱⲧ ⲟⲩⲁⲧⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲁⲧ
ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲧⲉϥⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲙⲁⲩ.
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉϥⲑⲁⲏ ⲛ̀ⲥⲕ.

ⲛ̀ⲱⲛϧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲩⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲙ̀
ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ϥϣⲟⲡ ⲛ̀
ⲟⲩⲏⲃ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ
Ⲁ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲁϣ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲏⲓ ⲡⲉ
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϯ ⲣⲉⲙⲏⲧ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ
ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲗⲉⲩⲓ ⲉⲩⲛⲁϭⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉ
ⲧⲟⲩⲏⲃ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲧⲟⲓ
ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ϭⲓⲣⲉⲙⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉ ⲕⲉⲡⲉⲣ ⲉ̀
ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲡⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁ̅
Ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁϥϭⲓⲣⲉⲙⲏⲧ ⲛ̀
ⲧⲉⲛ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛⲓ
ⲱϣ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁϫ
ⲛⲉ ⲁⲛⲧⲓⲗⲟⲅⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲩ
ϫⲓ ⲉϥϭⲓ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ



Ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲁⲓⲙⲁ ⲙⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀
ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲏ
ϯ ⲡⲓⲙⲁ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲥⲉⲉⲣ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ϥⲟⲛϧ ⲟⲩ
ⲟϩ ϩⲱⲥ ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϫⲟϥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲗⲉⲩⲓ ϩⲱϥ
ⲫⲏⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲏⲧ
ⲁϥϯ ⲣⲉⲙⲏⲧ ⲉ̀ⲧⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥⲭⲏ
ϧⲉⲛ ϯⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲉ̀
ⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲉ̀ϩⲣⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲉⲗ
ⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ
Ⲓⲥϫⲉ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲣⲉ ⲡϫⲱⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲟⲡ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ
ⲉⲧⲁⲩϯ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ϩⲓⲱⲧⲥ ⲛⲉ ⲛⲉ ⲧⲭⲣⲓⲁ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲕⲁ
ⲧⲁⲧ ⲧⲁⲝⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ⲉⲑⲣⲉϥ
ⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲕⲉⲟⲩⲏⲃ ⲟⲩ
ⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϫⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧ
ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛ̀ⲁ̀ⲁⲣⲱⲛ

Ⲉⲩⲉⲣⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯ
ⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ· ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ
ϣⲁⲣⲉ ⲕⲉⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲱ
ⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲛⲟⲙⲟⲥ· ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁϫⲱ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ·
ⲁϥϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲕⲉⲫⲩⲗⲏ·
ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϩⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲥ· ϯϩⲑⲏϥ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ⲉⲣ
ϣⲱⲟⲩϣⲓ· ϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ· ϫⲉ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ϫⲉ ⲡⲉⲛ
ⲟ̅ⲥ̅· ⲉ̀ⲧⲁϥⲫⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲓⲟⲩ
ⲇⲁⲥ ⲧⲁ ⲫⲩⲗⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ·
ⲙ̀ⲡⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϫⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲑ
ⲃⲉ ⲟⲩⲟⲩⲏⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲓ ⲟⲛ ϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ· ⲓⲥϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲥⲙⲟⲧ
ⲙ̀ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ϥⲛⲁⲧⲱⲛϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲕⲉⲟⲩⲏⲃ· ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ
ⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ· ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲉⲛⲧⲟ
ⲗⲏ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲝ ⲁϥϣⲱⲡⲓ·





ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲱⲛϧ ⲛ̀ⲁⲧⲃⲱⲗ· ⲥⲉⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ
ϧⲁⲣⲟϥ· ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲟⲩ
ⲏⲃ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ· ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲝⲓⲥ
ⲙ̀ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ·
Ⲟⲩϣⲱⲗϥ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲛ
ⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲥⲙⲉ
ⲧⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥⲙⲉⲧⲁⲧ
ϯϩⲏⲟⲩ· ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ϫⲉⲕϩⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
Ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ⲓⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲫⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲥⲥⲱⲧⲡ·
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲫϯ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ· ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲁϭⲛⲉ ⲁ̀ⲛⲁϣ ⲁⲛ
ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉϩⲁⲣⲁ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲏⲃ· ⲁϭⲛⲉ ⲁ̀ⲛⲁϣ· ⲫⲁⲓ ⲇⲉ
ⲉ̀ⲑⲟⲩϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲛⲁϣ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛⲁϥ·

ⲉⲁϥⲱⲣⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲛⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ. ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲡⲉ ⲫⲟⲩⲏⲃ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ. ⲕⲁⲧⲁ
ⲧⲁⲓⲙⲁⲓⲏ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅. ⲉ̀ⲡϣⲧⲱⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁ
ⲑⲏⲕⲏ ⲉⲥⲥⲟⲧⲡ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛ
ⲛⲉⲛⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲏⲃ ⲉⲩ
ⲉ̀ⲣⲟⲩⲙⲏϣ. ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲣⲉ
ⲫⲙⲟⲩ ⲭⲱⲗⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲟ̀ⲛⲧⲁⲩ
ⲡⲉ. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϫⲉ ϥⲛⲁⲟ̀
ϩⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉ
ⲧⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ⲟⲩⲉϣⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ. ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϩⲁ ⲫ̅ϯ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲧϥ.
Ⲉϥⲟⲛϧ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲕⲉ ⲉⲑⲣⲉϥϯⲥⲉⲙⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ
ⲓ Ⲟⲩⲁⲣⲭⲓⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀
ⲛⲁϥⲥⲁⲓⲱⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲡⲉ ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ
ⲛ̀ⲁⲧⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲗϥ.



ⲉϥⲫⲱⲣϫ ⲉ̀ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣ
ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲥⲁⲡϣⲱⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ. ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ.
ⲛⲏ ⲉ̀ϣⲁⲩⲉⲛ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩ
ϣⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩ
ⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛ
ⲥⲱⲥ. ϣⲁⲩⲓⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁ ⲡⲓ
ⲗⲁⲟⲥ. ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲁⲓϥ ⲉ̀ⲁϥ
ⲉⲛϥ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ.
Ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϣⲁϥⲭⲱ ⲛ̀
ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲓⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ.
ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧⲟⲩϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲓⲥⲁ
ϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲛⲁϣ ⲫⲁ ⲉⲧⲁϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ϥⲧⲁϩⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲉϯ
ϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.
Ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ ⲏ
ⲧⲟⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲁⲣⲭⲓ ⲓ
ⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ.

ⲉⲧⲉⲛ̀ⲧⲁⲥ ⲛ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲫⲏⲉⲧⲁϥϩⲉⲛ ⲕⲉⲕⲉⲥⲁⲫⲟⲧ ⲓ ⲛⲉⲙ
ⲙ̀ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲛⲁⲓ
ϯⲑⲉⲛ ⲛⲉⲛⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲣⲉⲥⲕⲩⲛ
ϣⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲏⲉⲑⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲕⲩⲛⲏ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲑⲏⲉ
ⲧⲁⲡⲟⲥ ⲧⲁⲗⲁⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ
ⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲥⲉⲉⲣ ⲛ̀ⲃⲉⲛ ⲉϥⲟⲩⲛ
ⲝ̅ⲉ̅ ⲓ ⲭⲁϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲛ ⲡⲁⲱⲣⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲉⲙ ϣⲟⲩⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲁⲛ ⲁⲧ ⲥⲉⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲉⲑ
ⲣⲉⲟⲩⲛ̀ⲭⲁⲓ ⲟⲩϣⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲁⲓ
ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲛ ϥⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲛ
ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲓⲥⲁⲣⲁⲗⲉ ⲛⲉⲟⲩⲏⲃ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲉⲩⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲱ
ⲣⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲁⲧⲁⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲉⲃⲉⲛⲟⲝⲱⲟⲧ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲏⲓⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲧⲫⲉ

ⲛ̀ⲥⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲓⲥⲏⲟⲩ ϥⲛⲁⲁⲗⲱⲛⲥⲉ ⲉϯⲥⲕⲩⲛⲏ
ⲁⲛⲁⲩⲧⲁⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲑⲁ
ⲛⲓⲟⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲁⲧⲁ
ⲡⲓⲥⲙⲟⲧ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲧⲟⲧϥ ϯ
ⲙⲁϯ ⲉⲟⲩⲫⲁⲩϣ ⲙ̀ⲙⲓⲛⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀
ϩⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧⲉϥⲟⲓ
ⲙ̀ⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ
ⲉⲥⲥⲱⲧⲡ ⲑⲏⲉⲧⲁⲩⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ
ϩⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲱϣ
ⲉⲩⲥⲱⲧⲡ ⲉⲩⲁⲣⲉⲧⲏⲟⲩⲓϯ
ϩⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲛⲁⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲣⲓⲥⲕⲓ
ⲛ̀ⲛⲁⲩⲛⲁⲥⲕⲱϯ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁ
ⲫⲙⲁϩⲃ ϯⲙⲁϩⲥⲛⲟⲩϯ
ⲉϥϫⲉⲙⲡⲓⲥⲕⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲁ ⲛⲉϥ
ϫⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥ ϩⲁⲛ ⲉϩⲟⲟⲩ
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ϯ
ⲛⲁⲁⲗⲱⲛⲥⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲥⲗ̅ ⲛⲉⲙ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ
ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲧⲁ

ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲉⲙⲛⲏⲧ
ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲛⲟϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲁⲓⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ϫⲓⲛⲧⲁⲓ
ⲉⲛⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ
ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟ̀ϩⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲇⲓⲁⲑⲏ
ⲕⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲓⲉⲣⲁⲙⲉⲗⲏⲥ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ϫⲉ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉ̀ⲧ
ⲛⲁⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲙ̀
ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲓⲉ̀ϯ
ⲛ̀ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ
ⲟⲩⲟϩ ϯⲉ̀ⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϣⲱ
ⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩ
ⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ϯⲟⲩⲁⲓ
ⲫⲟⲩⲁⲓ ϯⲥⲃⲱ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ
ⲛ̀ϧⲉⲛⲥϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ



ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲥⲉ
ⲛⲁⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ
ⲡⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϣⲁ ⲡⲟⲩⲛⲓϣϯ
ϫⲉ ϯⲛⲁⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲉⲧϭⲓ
ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲛⲁⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ϫⲉ
ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲓⲛⲧⲟⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲃⲉⲣⲓ
ⲡⲉ ⲁϥⲉⲣ ϩⲟⲩⲓϯ ⲛ̀ϯⲁ̀ⲡⲁⲥ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ϣⲁϥⲉⲣⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ
ϣⲁϥⲉⲣϧⲉⲗⲗⲟ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲡ
ⲧⲁⲥⲥⲟ
ϩⲟⲩⲓϯ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲥ ⲓ̅ⲉ̅
ⲧⲁⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ϣⲉ ⲁ̅
ϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲕⲟⲥⲙⲓ
ⲕⲟⲛ ϯⲥⲕⲩⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲁⲙⲓ
ⲟⲥ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓϯ ⲑⲏⲉⲧⲉ ϯⲗⲩⲭ
ⲛⲓⲁ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲧⲣⲁⲡⲉ
ⲍⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲱⲓⲕ ⲑⲏⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ
ϫⲉ ⲑⲏⲉⲑⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲕⲁ
ⲧⲁ

ⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁϩⲃ̄ ·
ϯⲥⲕⲏⲛⲏ ⲑⲏⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀-
ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲑⲏⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑ̅ⲩ̅
Ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϣⲟⲩⲣⲏ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ · ⲛⲉⲙ ϯⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲉⲥϩⲟⲃⲥ ⲛ̀
ⲛⲟⲩⲃ ⲥⲁⲥⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ · ⲑⲏ
ⲉⲧⲁⲡⲓⲥⲧⲁⲙⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ · ⲉ̀ⲣⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲛⲁ ⲛⲁ
ϩⲏⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ · ⲛⲉⲙ ⲡⲓ-
ϣⲃⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲁⲣⲱⲛ ⲉ̀
ⲧⲁϥⲫⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ⲛⲉⲙ ⲛⲓ-
ⲡⲗⲁⲝ ⲛ̀ⲧⲉ ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ·
Ⲥⲁⲡ︦ϣⲱⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϩⲁⲛⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲱⲟⲩ ⲛⲉ ·

ⲉⲩ



ⲉⲩⲉⲣϧⲏⲓⲃⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲓⲗⲁⲥ-
ⲧⲏⲣⲓⲟⲛ · ⁘ ⁘
Ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲉ
ⲉⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲙⲉ-
ⲣⲟⲥ · ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲩⲑⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧ
ⲩⲡⲁⲓⲣⲏϯ · ⁘ ⁘
ϯⲥⲕⲏⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓϯ ⲥⲉⲉⲛ- ⲍ̄
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲟⲩⲏⲃ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩϫⲱⲕ ⲙ̀
ⲛⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ϯⲙⲁϩ
ⲃ̄ ⲇⲉ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲣⲟⲙ-
ⲡⲓ ⲙ̀ ϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ-
ⲁⲧϥ ⲁ̀ⲧϭⲛⲉⲥⲛⲟϥ · ⲫⲏⲉ̀
ϣⲁϥⲉ̀ⲛϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ
ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲧⲁⲧⲉ-
ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ · ⁘

ϣⲁⲓⲧⲁⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ ⲉⲑⲟⲩ
ⲁⲃ ϫⲉ ⲛⲉⲛⲡⲁⲧⲉϥⲟⲩ
ⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ϣⲟϩⲉ ϯⲥⲉⲥⲙⲟⲛⲧ ⲧⲏ
ϫⲉ ϯⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓⲧ
ⲑⲏⲉⲧⲧⲉⲛ ⲑⲱⲛ ⲧⲉ ⲡⲁ̀
ⲥⲛⲟⲩⲉⲧ ⲧϣⲟⲡ ⲑⲏⲉ ϣⲁ̀
ⲉⲛⲇⲱⲣⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲟⲩ
ϣⲓⲱⲟⲩⲉⲑⲟⲩⲥⲛⲁϩⲓⲱⲧⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϣⲟⲩⲛ ⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲏⲛⲁ
ⲥⲓⲥ ⲉϫⲟⲙ ⲡⲉ ⲧϣⲉ
ϣⲓⲉⲃⲟⲗ





ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲙ̀ ϫⲉ ⲛⲉⲛϩⲁⲛⲟⲩⲱⲙ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲱ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲱⲓⲥ
ⲉⲛϣⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉⲧⲉϩⲁⲛⲙⲉⲧ
ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉ ϣⲁ
ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲧⲁϩⲟⲉⲣⲁⲧⲟⲩ
Ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲡⲁⲣⲭⲏ
ⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲩ
ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ϯⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲕⲏⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲥⲟⲩⲙⲟⲛⲕ
ⲛ̀ϫⲓϫ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ
ⲡⲉ ϫⲉ ⲑⲁ ⲡⲁⲓⲥⲱⲛⲧ ⲁⲛ
ⲧⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲉⲛⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲃⲁ

ⲣⲏⲓⲧ ⲁⲛ ⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥ ⲥ̀ⲛⲟϥ
ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲁϥⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉ̀ⲁϥ
ϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱϯ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ
ⲉⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ
ⲃⲁⲣⲏⲓⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲓ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲉⲣⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲃⲁϩⲥⲓ ⲉϥϫⲟⲩϣⲧ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϭⲁ
ϩⲉⲙ ϣⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲙ̀ⲡ̀ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ
ⲉ̀ⲁⲩⲏⲣ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲉⲡ

ⲙⲁ



ⲛⲟϥ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁϥⲉⲛϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉϥⲧⲟⲩ
ⲃⲏⲟⲩⲧ ⲙ̀Ⲫϯ ϥⲉⲛⲧⲟⲩ
ⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ϩⲁⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲉⲩⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲑⲣⲉⲛϣⲉⲙ
ϣⲓ ⲙ̀Ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ⁘ ⁘
ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ
ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙ̀
ⲃⲉⲣⲓ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲉ̀ⲁϥϣⲱ
ⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲉⲩⲥⲉⲧ

ⲥⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ
ⲉⲧϧⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀
ϩⲟⲩⲓϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ
ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲑⲁϩⲙⲟⲩ
Ⲡⲓⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛⲁⲅ-
ⲕⲏ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲓ ⲛ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲏⲉ-
ⲧⲁϥⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ
ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲅⲁⲣ ⲥⲟⲧⲁϫ-
ⲣⲏⲟⲩⲧ ⲡⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲉϥ-
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲧⲁϫⲣⲟ ⲡⲁⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ
ϫⲟⲛϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲉϥⲱⲛϧ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲇⲉ ϯϩⲟⲩ-



ⲓϯ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲥⲛⲟϥ
ⲛ̀ⲧⲟⲗⲏ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲧⲏⲣϥ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲛⲟϥ
ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲃⲁⲣⲏⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲟⲣⲧ ⲛ̀ⲕⲟⲕⲕⲓⲛⲟⲛ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲩⲥⲱⲡⲟⲥ ⲡⲓⲕⲉ
ϫⲱⲙ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥⲛⲟⲩϫ
ϧⲟⲩⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲑⲏⲉⲧⲁ ⲫϯ ϩⲟⲛ-

ϩⲉⲛⲙⲉⲑⲛⲏⲓⲛⲟⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲓ
ⲁⲑⲏⲕⲏⲛⲉ ⲧⲁ ⲫϯ ϧⲉⲛ ϩⲉⲛⲙⲉⲑⲛⲏ
ⲓⲛⲟⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲥⲕⲩⲛⲏ ⲙⲉⲛ
ⲛⲛⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲓϣⲉ
ϣⲓ ⲁⲩⲛⲟⲩϫⲟⲩ ⲕⲱ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲉϥϫⲱ

ⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϧⲱⲛⲧ ⲉⲩⲁ
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϭⲛⲉ ⲫⲉⲛⲥⲛⲟϥ ⲉ
ⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲟⲣⲉ ⲭⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲡⲏ
ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲛⲓⲥⲙⲟⲧ
ⲛⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ
ⲛⲥⲉⲧⲟⲩⲃⲟ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲛ
ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϩⲛⲉ ⲫⲏⲟⲩⲓ

ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉⲩ
ⲥⲱⲧⲡ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲁⲓ
ⲛⲧⲉ ⲡⲭⲥ ⲅⲁⲣ ⲁϥϣⲉ
ϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲁⲛⲙⲁⲛⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ ⲛⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲧⲁ
ⲫⲙⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧ
ⲫⲉ ⲛⲧⲉ ⲛⲑⲟⲥ ⲉⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉⲃⲟⲗ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲙⲫϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲭⲉⲛ
ⲧⲉϥϩⲉⲛϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲁⲛ ⲛⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛⲥⲟⲡ ⲙⲫⲣⲏϯ
ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉϣⲁϥ
ⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲛⲧⲉ ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩ

ⲉ̀ⲛⲧⲟϥ ⲛ̀ⲫⲱϣ ⲁⲛⲧⲡⲉ⁘
ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉϩⲱⲃ ϯ ⲉ̀ⲣⲱϥ ϣⲁⲛⲧⲉϥ
ϭⲡⲓⲛ ⲁ̀ⲡⲉ ϩⲓⲧⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲓⲥ ⲡ̅ⲥ̅
ⲓ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲛⲧ ⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙ̀
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· ⁘ ⁘
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ ϣⲁ
ⲡ̀ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀
ⲛⲉϩ ⲫⲏ ⲉ̀ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ [redacted] ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϣⲟϣϥ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ
Ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀
ⲧⲉⲥⲭⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ





ⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲙⲉⲛⲉⲛ
ⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲩϩⲁⲡ⁘
Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲩⲉⲛϥ
ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲧⲉϥⲉⲛϥ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲉ̀ⲣⲏⲓ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲥ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ϫⲉ ⲛ̀ⲁϥ
ⲉϥⲉⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϭⲛⲉ
ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲏ
ⲉⲧϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁϫⲱϥ
Ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟⲛ ⲓ̅
ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩϧⲏⲓⲃⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲁⲓϩⲓⲕⲱⲛ ⲁⲛ ⲧⲉ

ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲉ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲣⲟⲙⲡⲓ
ϧⲉⲛⲛⲁⲓⲕⲱⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓⲣⲱⲟⲩⲛⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲟⲩⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϣⲁⲉ̀
ⲃⲟⲗϩⲓⲛⲟⲥⲛⲓⲙ ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲙⲉϩ ⲉ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲱⲛⲟⲥ ⲛⲁⲩⲛⲁⲕⲏⲛ ⲛⲁⲓⲙⲡⲉ
ⲉⲩⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲉ̀ⲁⲓⲥⲓⲛⲓ
ⲛ̀ⲛⲏ ⲇⲏ ⲉⲓⲉⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩⲛⲓ ⲧⲉ
ϩⲁⲓⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ϩⲁⲓⲛⲏⲉⲧⲁϣⲉ
ϣⲓⲉ ⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲟⲩⲛⲟⲩⲥ ⲟⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲓ̀ⲛ ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲑⲏⲧⲟⲩ
ⲛⲁⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟ
ⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲣⲟⲙⲡⲓ ⳼

ⲩ





ⲟⲩⲛⲉⲧⲁⲧϫⲟⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲡⲙⲁⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲁⲛⲃⲁⲣⲏⲓ ⲧⲏⲉ ⲉⲗⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀
ⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϣⲏⲛ ⲟ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛⲉ̀
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉϥⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲟ
ϫⲉ ⲟⲩⲱⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲟⲩ
ⲁϣⲟⲩⲱⲟⲩⲥⲱⲛⲁ ⲇⲉ ⲡⲉ
ⲧⲁⲕⲉⲉⲃⲧⲱⲧϥⲛⲏⲓ
ϩⲁⲛⲟⲗⲓⲗⲓⲙ ⲉⲛⲉⲑⲃⲉ ⲫⲛ
ⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲭϯⲙⲁϯⲉ ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⳼ ⁘ ⁘
ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥ ϩⲏⲡ
ⲡⲉϯⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲕⲁ

ⲛ̀ϫⲱⲙ ⲉϥⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ⲉⲑⲃⲏⲧ
ⲉ̀ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ ⲫϯ ⳾
Ⲥⲁⲡ̀ϣⲱⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱⲙ
ⲙⲟⲥ· ϫⲉ ϩⲁⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩ
ϣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲡ̀ⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϭ̀ⲗⲓⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲃⲉ
ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲟⲩⲁ̀ϣⲟⲩ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕϯⲙⲁϯ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟⲩⲓⲛⲓ ⲙ̀
ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ· ⳾ ⁘ ⁘
Ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥ ϩⲏⲡ
ⲡⲉ ϯⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲣⲓⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲧⲉϩⲛⲁⲕ ⳾ ⁘ ⁘





ϥ̀ϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ϩⲓ
ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁϩⲉ ⲡⲓⲙⲁϩⲃ̄ ⲉ̀ⲣⲁ
ⲧϥ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲟⲛ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉϩ
ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲡ̀
ⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲥⲱ
ⲙⲁ ⲛ̀ⲒⲎⲤ ⲠⲬⲤ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲏⲃ ⲙⲉⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ
ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ⲉϥϣⲉⲙϣⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩ
ϣⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉϥⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀
ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲉϥⲉ̀ⲗⲓ ⲛⲟⲃⲓ

ϥⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲉ̀ⲛϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩϣⲟ̄ⲩϣⲱ
ⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ ⲁϥϩⲉ̀ⲙ
ⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲫϯ ϣⲁ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⁘

Ⲧⲟⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲉϥϭⲟ̄ϣⲧ
ϣⲁⲧⲟⲩⲭⲁ ⲛⲉϥϫⲁϫⲓ
ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲁ
ⲗⲁⲩϫ ϩⲟⲩⲛ̀ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟ
ⲣⲁ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲁϥϫⲉ̀ⲕ
ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ ϣⲁ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⁘

Ϥⲉⲣⲙⲉ̀ⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲛ ⲛ̀



ϫⲉ ⲡⲓⲡ̄ⲛⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲉⲛⲉⲛ
ⲥⲁⲑⲣⲉϥϫⲟⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲧⲁ
ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲑⲁⲓ ϯⲛⲁⲥⲉ̀ⲙ
ⲛⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⁘

Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟ̄ⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⁘

Ⲉ̀ⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲅⲁⲣ ϩⲉ̀ⲑⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲟⲩϩⲏⲧ
ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲥϧⲏⲧⲟⲩ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩ
ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲡⲓⲙⲁ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ

ⲟⲩⲟⲛ ⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲓⲛⲧⲉ
ⲛⲁⲓ ϥⲉⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡ̀ⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ
ϫⲉ ⲉⲑ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⳾
ⲫⲉ Ⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲧⲁⲓⲟⲩⲟⲛϩ ϣⲁⲩ
ⲛⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ϣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲏ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛ̀
ⲓⲏⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲉⲣⲓ
ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲃⲉⲣⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲧⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲟⲩⲏⲃ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲫϯ
ⲙⲁⲣⲉⲛ ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ





ϩ ⲛ̀ⲧⲱⲛⲏⲙ̀ⲙⲉⲙⲟⲩ ⲇⲱϫⲓⲛⲧⲉ
ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲩⲛⲟϫ ϫⲓⲛϫⲉ
ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲟⲩⲥⲩ
ⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ϫⲟⲕⲉⲙ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ
ⲙⲁⲣⲉⲛⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩ
ⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲉⲗ
ⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲁⲧⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ ϥⲉⲛϩⲟⲧ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲱϣ
Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉⲛⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ
ⲉⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲉⲛ

ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲱⲓⲙⲁⲛⲛⲛ ⲧⲉⲛⲥ ⲛ̀ⲧⲁ
ⲥⲱⲧⲏⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲛ
ⲭⲁϩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲣⲁⲗ
ⲗⲁⲁⲣⲓ ⲧⲉⲛϯ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲗⲁ
ⲗⲟⲩ ⲛ̀ϥϩⲱⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲙⲁⲩ
ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉ
ϩⲟⲩⲟ.
ⲁⲛⲱⲁⲛⲉⲣ ⲡⲓⲱⲃⲓ ⲥⲁⲡⲉ
ⲛ̀ⲧⲟⲧⲱⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛⲉⲥⲛⲁⲩ
ⲣⲉⲛϯⲥ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲉⲛ ϯⲙⲉ
ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲱⲟⲩ ⲱⲟⲩⲱⲟⲩ
ⲱⲓ ϫⲉ ⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲱⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲱⲃⲓ.



ⲛ̀ⲭⲓⲥ ⲛ̀ⲭⲟⲩⲱⲧ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲛ̀ⲉⲙ̀
ⲟⲩⲭⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲉϥ
ⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲧⲏ ⲉⲧϯ
ⲟⲩⲃⲏϥ.
ⲡⲉϥⲱⲁⲛⲟⲩⲁⲓ ϩⲁⲣ ⲱⲉϥ
ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ⲁⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉϩ
ⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲙⲉⲧⲣⲉ ⲃ̅ ⲉⲣⲉ
ⲱⲁϥⲙⲟⲩ ⲓⲉ ⲅ̅ ⲉⲧⲉⲛⲱⲉⲛ
ϫⲉ ⲟⲩⲏⲣ ⲁⲛ ⲁⲩⲉⲣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲥⲟ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲛ̀
ϫⲉ ⲡⲓⲉⲑⲛⲁⲱⲛⲓ ⲉϫⲉⲛ
ⲡⲱⲏⲣⲓ ⲛ̀[redacted] ⲫϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲁⲡⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉϯ
ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ϫⲉ ⲁϥⲧⲟⲩⲃⲉ.
ϧⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.
ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀
ⲡⲓⲡ̀ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲁϥⲱⲟⲱϥ.

ⲦⲈⲚⲤⲰⲞⲨⲚ ⲄⲀⲢ ⲘⲪⲎ Ⲉ
ⲧⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲇⲓⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲓⲟⲩ
ⲫⲱⲓ ⲡⲉ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲁⲝⲓⲟⲥ ⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲁ
ⲧϣⲉⲃⲓⲱ. ⲟⲩⲡⲁⲗⲓⲛ ϫⲉ
ⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲉⲛⲁⲡⲉ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ.
Ⲟⲩⲏⲣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲡⲉ ⲉ-
ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲑⲣⲏⲓ ⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ
ⲛ̀ⲭⲁϥ ⲧⲉⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲑⲟ.
Ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ ⲉϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉϣⲟⲣⲡ ⲛⲏⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲫⲟⲣⲱⲓ ⲛ̀ ⲛ̀ⲥⲁⲫⲣⲏⲓ
ⲡⲏⲧⲟⲩ ⲉⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲁⲛⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲏ ⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲓ ϣϯ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲛ ⲛ̀ⲥⲁϧ.
Ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲛ ϣⲱⲛⲓ
ⲛⲉⲙ ⲁⲛ ϩⲁϫ ⲉⲧⲉⲣⲫ [illegible]
ⲁⲧⲣⲓ ϩⲓⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ϫⲉ
ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉⲣ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲛⲏ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ.



ϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ϣⲉⲡ
ⲥⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲛⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϩⲗⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲉⲛ
ⲣⲁϣⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ ⲥⲱⲟⲩⲛ
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ
ⲛ̀ⲟⲩ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉⲧϭⲏⲡ
ⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ.
Ⲙⲡⲉⲣⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲧⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲁⲓ ⲉ
ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩ
ϯ ⲛ̀ϣⲉⲃⲓⲱ ⲉⲃⲉⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲁ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲁⲣⲭⲣⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲟⲩ
ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲓⲣⲓ [illegible] ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲫϯ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ [illegible] ⲡⲓⲱϣ
ⲉⲧⲓ [illegible]
[illegible] ⲛⲏⲟⲩ.

ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲱⲥⲕ ⲁⲛ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ
ⲇⲉ ⲉϥⲛⲁⲱⲛϧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲫⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥ
ϣⲁⲛϩⲱⲡ ⲛⲛⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ
ϯⲙⲁϯ ⲛϧⲏⲧϥ·
ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲛⲁⲟⲩϩⲱⲡ
ⲁⲛ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲫⲱⲧ ⲉⲫⲁϩⲟⲩ ⲉ
ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲛⲧⲉ ⲟⲩⲛⲁϩ
ϯ ⲉⲩⲧⲁⲛϧⲟ ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ·
ⲫⲛⲁϩϯ ⲇⲉ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲡⲉ
ⲛⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟⲩⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ
ⲣⲱⲟⲩ· ⲟⲩⲣⲉϥⲥⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲡⲉ
ⲛⲧⲉ ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲥⲉ
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥ
ⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ· ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ
ⲧⲉⲛⲛⲟⲉⲓ ϫⲉ ⲁⲩⲥⲟⲃϯ ⲛⲛⲓ
ⲉⲛⲉϩ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ϫⲉ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲟⲩⲟⲛϩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩ
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ·





ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁⲃⲉⲗ ⲁϥⲉⲛ
ϩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲫϯ ⲉ
ϩⲟⲧⲉ ⲕⲁⲓⲛ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑ
ⲣⲉ ϧⲁⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ϫⲉ
ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ
ϫⲉ ⲫϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥ
ⲧⲁⲓⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉ
ⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲟⲛ·
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲛⲱⲭ ⲁⲩⲟⲩ
ⲟⲑⲃⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲧⲉⲙ ⲛⲁⲩ ⲉⲫ
ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲉⲙϥ ⲙ̀ⲙⲟ
ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲁ ⲫϯ ⲟⲩⲟⲑⲃⲉϥ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩ
ⲟⲑⲃⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ
ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲫϯ·
ⲁϭⲛⲉ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲉⲣⲁⲛⲁϥ ϩⲱϣⲉ ⲛⲧⲉϥⲛⲁϩϯ
ⲛϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϩⲁ ⲫϯ ϫⲉ
ϥϣⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥϣⲉⲃⲓⲱ ⲛ
ⲣⲉϥ·

ϯⲃⲉⲭⲏ ... ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϫⲱⲗϯ ⲛ̀ⲥⲱϯ.
Ⲡⲉⲛⲓⲟⲩⲛⲓⲁⲓⲧ ⲛ̀ϣⲱⲓ̀ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁ-
ⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲉⲙ̀ⲡⲁ-
ⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲉⲣϩⲟϯ
ⲁϥⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲓⲟⲛⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲛⲧⲟⲥ
ⲉⲛⲟϩ ⲉⲙ̀ⲛ̀ⲧⲡⲉϥⲏⲓ ⲑⲏⲉⲧⲁϥ-
ⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲛⲏⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ.
Ⲡⲉⲛⲓⲟⲩⲛⲓⲁⲓⲧ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲙⲟϯ
ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀-
ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁϥⲛⲁ-
ϭⲓⲧϥ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥⲉⲛⲓⲁⲓⲧ ϫⲉ
ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ⲑⲃⲏⲧⲥ Ⲡⲉⲛⲓⲟⲩⲛⲓⲁⲓⲧ
ϯⲉⲥⲁϥⲉⲣⲡⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲓ Ⲡⲉ-
ⲛⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ
ϩⲱⲥ ⲉϥⲱⲛϧ ⲁϥⲧⲡⲉ ⲉ̀ⲁϥϣⲱⲡⲓ
Ⲡⲉⲛⲓⲁⲕⲱⲃ ... ⲛⲓⲉⲛⲉⲛⲓⲥ



ⲁⲥⲉⲣⲛⲉⲛⲓⲁⲥⲱⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲓϣⲏⲣ
ⲛ̀ⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲡⲁⲅ-
ⲅⲉⲗⲓⲁ.
ⲛⲓⲁϥ ϫⲟⲩⲱⲧ ⲥ̀ⲁⲣⲉⲃⲟⲗ ⲁⲃⲓⲧⲥⲏ
ⲛ̀ϯⲃⲁⲥⲓ ⲑⲏⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲁⲥ
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲉ ⲛ̀ϯⲙⲁⲩ ⲑⲏⲉⲧⲉ ⲡⲉⲥ-
ⲧⲉϫⲉⲛ ⲓⲏⲥ ⲛ̀ϩⲉⲙ ⲡⲉⲥⲣⲉϥⲑⲁ-
ⲙⲓⲟ ⲡⲉⲫϯ.
Ⲡⲉⲛⲓⲟⲩⲛⲓⲁⲓⲧ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲥⲁ-
ⲣⲁ ⲧⲁⲫⲣⲏⲧ ⲁⲥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩϫⲟⲙ
ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ⲟ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲭⲣⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲉⲡⲥⲏⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲥ-
ⲙⲁⲓⲏ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲉⲛ-
ϩⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲱⲡ
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲙⲁⲥⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲁⲓ ⲕⲉⲧⲁⲩⲧⲁ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲥⲓⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ Ⲡⲉⲛⲡⲟⲩⲁ-
ϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓ-
ϣⲱⲓ ⲡⲁⲧⲉⲛ ... ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲥⲉⲫⲟⲧⲟⲩ
ⲫⲓⲟⲙ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲡⲁⲛⲉ ... ⲁⲙⲏⲛ ...

ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩ
ⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲡⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲁⲥⲡⲁ
ⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩ
ⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ϩⲁⲛϣⲉⲙ
ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲣⲉⲙ
ⲛ̀ϫⲱⲓⲗⲓ ⲛⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ
ⲕⲁϩⲓ ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧϫⲱ ⲛ̀ⲛⲁⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ
ϫⲉ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲩ ⲱⲡⲓ.
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲁⲩⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ
ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲑⲏⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲥ ⲛⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ
ⲟⲩⲏⲡ ⲉⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉⲣⲟⲥ. ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ
ⲥⲉⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲱⲛϯ
ⲛ̀ⲥⲟⲧⲡ ⲉⲧⲉ ⲑⲁⲧⲫⲉ ⲧⲉ.
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ
ϫⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲁϥⲥⲟⲃϯ



ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲁⲕⲓⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲇⲉ ⲁ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁϥ
ⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲩⲉⲣ
ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲁⲧϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ
ⲉⲧⲁϥϣⲉⲡ ⲡⲓⲱϣ ⲉ
ⲣⲟϥ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙⲁϥ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲓⲥⲁ
ⲁⲕ ⲉⲩⲉⲑⲁϩⲉⲙ ⲛⲟⲩ
ϫⲣⲟϫ ⲛⲁⲕ.
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲁϥⲙⲟⲛ
ⲙⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲫϯ ⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ

ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲭⲉⲣⲉⲩⲱϣⲱⲧⲡ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀
ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ
ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲉ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ
ⲛⲉⲙ ⲏⲥⲁⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲁϥ
ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀
ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛ
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲫⲁⲡⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥϣ̀ⲃⲱⲧ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉϥ
ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀





ⲡ̀ϫⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏ
ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉϥⲕⲁⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ
ⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲁⲩ
ⲭⲟⲡϥ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲁⲃⲟⲧ ⲛ̀
ϫⲉ ⲛⲉϥⲓⲟϯ ϫⲉ ⲁⲩ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲁⲥⲧⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁ ⲧⲉϩⲛⲁ ⲙ̀ⲡⲓ
ϩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲙⲱⲩ̀
ⲥⲏⲥ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲛⲓϣϯ
ⲁϥϫⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙ

ⲑⲣⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ
ⲛⲧϣⲉⲣⲓ ⲙⲫⲁⲣⲁⲱ ⲙⲁⲗ
ⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲉⲡ
ⲙⲕⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲧ
ⲉ ⲫϯ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲉⲛⲧⲉϥ
ϭⲓⲙⲏ ϧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲛⲡⲓ
ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ
ⲉⲧⲁϥⲭⲁ ⲡϣⲱϣ ⲙⲡⲭ︦ⲣ︦
ⲛ̀ⲥⲟⲧⲉϥ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁ
ⲙⲁⲟ ⲉⲛⲁϣⲱⲥ ⲧⲉ ⲉϩⲟ
ⲧⲉ ⲉⲛⲓⲁϩⲱⲣ ⲛⲧⲉ ⲭⲏ
ⲙⲓ ⲛⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲅⲁⲣ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲧϩⲏ ⲙⲡⲓ
ϣⲉⲃⲓⲱ ⲉⲃⲉⲭⲉ

ⲟ





ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁϥⲭⲁ
ⲭⲏⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲉⲙⲡⲉϥⲉⲣϩⲟ
ϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲑⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟϥ
ⲛⲁϥⲙⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓ ⲝⲉ
ⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲫⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣ
ⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉϥⲧⲁⲕⲟ ϭⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲩ
ⲛⲟⲩϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲉ
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲛ̀ϣⲁⲣⲓ
ⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ

ⲕⲁϩⲓⲉϥϣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩ
ⲟⲧⲡⲓⲫⲁⲓⲩϭⲏⲧⲥⲛ ⲭⲉⲙⲓⲣⲉⲩ
ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓⲁⲧⲱⲛⲉⲉϭⲣⲏⲓⲥ
ⲍⲉⲛⲟⲩⲛⲉϯⲥⲛⲉⲟⲃⲧⲛⲧⲉ
ⲓⲉⲣⲓⲭⲱ ⲁⲩϩⲉⲓⲉⲧⲁⲩⲉⲱ
ϯⲉⲣⲱⲟⲩⲛ̀ϩⲛⲉ ϩⲩⲟⲩ
ⲍⲉⲛⲟⲩⲛⲁϩ ϯⲣⲁⲁⲃϯ
ⲡⲟⲣⲥⲛⲏⲛ̀ⲡⲉⲥⲧⲁⲕⲟⲥⲥⲛⲉⲩ
ⲥⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲉⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲧⲁⲥϣⲉⲡⲓⲙⲓ ⲇⲏⲣⲉⲣⲟⲥ
ⲍⲉⲛⲟⲩϩⲣⲏⲙⲏⲥ
ⲟⲩⲟϩⲛⲧⲁⲇⲱⲟⲧⲙⲇⲟ
ⲉϥⲉⲙⲟⲩⲛⲕⲉⲁⲣⲉⲣⲟⲓⲛ
ⲭⲉⲡⲓⲥⲏⲟⲩⲥⲉⲓⲯⲓⲣⲓ





ⲉⲑⲃⲉⲧⲉϩⲇⲉⲟⲩⲥ ⲃⲁⲣⲁⲭⲉⲇⲩ
ⲯⲱⲛⲧⲉ ⲯⲑⲁⲓⲉⲥ ⲇⲁⲩⲓⲇ
ⲥⲉⲛⲉⲥⲁⲛⲟⲩⲏⲗⲛⲉⲙⲙⲛⲓ
ⲭⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲛⲏⲉⲧⲉⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛⲟⲩ
ⲛⲁⲉϯⲥⲁⲩⲟⲣⲟⲓⲉϩⲁⲛⲛⲉ
ⲧⲟⲩⲣⲱⲟⲩⲥⲁⲩⲉⲣϩⲱⲃ
ⲉϯⲙⲉⲛⲏⲙⲏⲓⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩⲟⲧⲥⲛ
ⲙⲓⲱϣⲥⲁⲧⲑⲱⲙⲛⲣⲱⲟⲩ
ⲛϩⲁⲛⲙⲟⲩⲓⲥⲁⲩⲱϣⲉⲙ
ⲛⲧⲭⲟⲙⲛⲧⲉⲟⲩⲭⲣⲱⲙ.
ⲁⲩⲯⲱⲧⲉⲃⲟⲗϭⲉⲛⲣⲱⲟⲩ
ⲛϩⲁⲛⲥⲏϥⲓⲥⲁⲩϫⲉⲙ
ⲭⲟⲙϭⲉⲛⲡⲓϣⲱⲥⲛⲓⲥ.

ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϫⲟⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲟ-
ⲗⲉⲙⲟⲥ ⲁⲩⲫⲓⲝⲓ ⲛϩⲁⲛⲡⲁⲣⲉⲙ-
ⲃⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉ ϩⲁⲛϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ.
ⲁⲩϭⲓ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲛⲟⲩ-
ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ-
ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ.
ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲩ-
ⲟⲩⲉϣⲟⲩϣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛϩⲁⲛⲕⲉⲙⲕⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲩ-
ϣⲉⲡ ⲡⲓⲥⲱϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲧⲟⲧⲟⲩϭⲓⲥⲓ ϯ
ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧⲥⲱⲧⲡ.
ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲱⲃⲓ ⲛⲉⲙ





ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲧⲓⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲓ ⲡⲓ-
ⲣⲁⲥⲧⲓⲇⲏⲛⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲥ-
ⲛⲁⲩϩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣ-
ⲧⲉⲕⲱⲟⲩ ϩⲁⲩϩⲓⲱⲛⲓ ⲉϫⲱ-
ⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣ ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.
ⲁⲩⲃⲁⲥⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲃⲁϣⲟⲣ.
ⲁⲩⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲫⲱⲧⲉⲃ
ⲛⲧⲉ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲙⲉⲗⲱⲧⲏ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲁⲣ
ϣⲁⲣ ⲛ̀ⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲉⲩⲉⲣϭⲁ-
ⲉⲉⲩϩⲉⲭϩⲱⲭ ⲉⲩϭⲉⲙϭ
ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓ-
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡϣⲁ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲁⲛ ⲡⲉ.
ⲁⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ϩⲓ ⲛⲓϣⲁϥⲉⲩ

ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲓⲃⲏⲃ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲭⲟⲗⲙⲉⲥ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲉ̀ⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϭⲁ
ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩ
ϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲱϣ ⲉⲁϥ
ϫⲟⲩϣⲧ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫϯ ϭⲁⲧⲉϩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉϥ
ⲥⲱⲧⲡ ⲡⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲥⲉϣⲧⲉⲙ ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁϭⲛⲛⲟⲩⲛⲛ.
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲍⲁⲣⲁⲛⲟⲛ
ϩⲱⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲛ̀
ⲧⲁⲓⲙⲁⲓⲏ ⲭⲏ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲙⲁⲣⲇⲓⲣⲟⲥ ⲉ̀
ⲁⲛⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲛ ⲙ̀ⲙⲉⲧϭⲁⲓ



ϩⲏⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ
ⲉ̀ⲧⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲉⲙⲁϣⲱ.
Ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ.
ⲙⲁⲣⲉⲛϭⲟϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲅⲱⲛ ⲉⲧ
ⲭⲏ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲡⲁⲣ
ⲭⲏⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲣⲉϥϫⲱⲕ ⲓⲏⲥ̅. ⲙ̀ⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲉⲧ
Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲧϣⲉⲃⲓⲱ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲉϥϭⲟ
ⲭⲏ ϧⲁϫⲱϥ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ
ⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲛ̀
ⲡϣⲓⲡⲓ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ
ⲙ̀ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ.
Ⲙⲉⲕⲙⲉⲕ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲍⲁⲣⲉⲧⲁⲓⲙⲉⲧ
ⲣⲉϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲁⲓⲛϯ ⲗⲟⲍⲓⲁ

ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲓ
ⲛⲁⲓⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϣ ⲧⲉⲛϭⲓ ϭⲓⲥⲓ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲃⲏϫ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ
ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉ
ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲓⲙⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϯ
ⲟⲩⲃⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ϣⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲉⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲙ̀ⲡⲓⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ
Ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ ⲭⲟⲩϫⲓ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ





ⲉϥϭⲟⲛϩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϣⲁϥϯ ⲥ
ⲃⲱ ϣⲁϥⲉⲣⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲓⲛ
ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϣⲟⲡⲟⲩ
ⲉⲣⲟϥ
Ⲁⲣⲓϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ⲉⲩⲥ̀ⲃⲱ
ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̅ϯ̅
ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϣⲏⲣⲓ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲁ
ⲣⲉⲡⲉϥⲓⲱⲧ ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲁϥ
ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣ
ⲉⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲣⲁ ⲛ̀ⲑⲱ
ⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲭⲥ

ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛϣⲱⲡⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲁⲛⲛ
ⲉ̀ⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙⲛⲉⲙⲓⲱ ϯⲙⲉⲛⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧ
ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲩⲛ̀ ⲧⲁⲛⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀
ⲣⲉⲛϯ ⲉ̀ⲃ̅ⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲛϣⲫⲓⲧ
ⲑⲁ ⲧⲟ ϩⲏⲗⲉⲛ ϩⲟⲩⲟ̀ⲁⲛ ⲭ̅ⲥ̅ⲛ
ⲧⲉⲛϭⲛⲉ ⲭ̅ⲱⲛ ⲛ̀ⲫⲓⲱⲧ ⲛ
ⲧⲉⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲱⲛϩ
Ⲙⲏⲙⲉⲛ ⲥⲁⲣⲡⲓⲣⲟⲥ ϩⲁⲛⲕⲟⲧ̅
ⲭⲓⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲩ ϯⲉ̀ⲃ̅ⲱ
ⲛⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲧⲉ ϩⲛⲙⲱⲟⲩ
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲉⲣ
ⲛⲟⲩϥⲣⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲭ̅ⲥ̅
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲟϭⲓ ⲉ̀ⲃ̅ⲟⲗ ϩⲉⲛⲧⲉϥ



ⲙⲉⲧⲧⲟⲩⲃ̅ⲟ ⳾ ⳾
Ⲥⲃ̅ⲱⲗ ⲉⲙⲓⲃ̅ⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟⲥ ϯⲟⲩ
ⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲭ̅ⲥ̅ ⲙⲟⲩⲉ̀ⲛⲉ ⲟⲛ
ⲣⲁϣⲓⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙ
ⲭⲁϩⲙⲉϩⲏⲧ ⳾ ⳾
Ⲉⲡⲑⲁⲉ̀ⲇ̅ⲉ ⲟⲩⲟⲩ ⲧⲁϩⲛϩⲓ
ⲣⲏⲛⲏⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ϣⲁⲥ ⲧⲏⲓ ϥⲛⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲭⲓⲙ
ⲛⲁϣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃ̅ⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲉ
Ⲉⲫⲉⲃ̅ⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲓⲭ̅ⲓⲭ̅ⲉ ⲧⲭⲏ
ⲛⲉⲙⲓ ⲫⲁⲧⲉ ⲧ̅ⲃ̅ⲏⲗ ⲉ̀ⲃ̅ⲟⲗ
ⲙⲁⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲁ̀
ⲣⲓⲭ̅ⲓⲛϭⲟ ⲭ̅ⲓⲉ ⲧⲉⲱⲧⲟⲙⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛϭⲁⲗ ⲭ̅ⲁ̅ ϩⲓⲙⲁⲡⲧⲉϣ
ⲧⲉⲙϯⲙⲉⲧϭⲁⲗ ⲉ̀ⲣⲓⲭⲓ ⲙⲁⲗ

ⲗⲱⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲥ ⲗⲱϫⲥ.

Ϩⲱϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ.
ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲁϭⲛⲟⲩϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ
ⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅.

Ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϭⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙⲏⲡⲱⲥ
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϣⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲁϣⲛⲉ ⲉ̀ⲣⲏⲧ ⲉ̀
ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉⲥϯ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ϭⲱⲗⲉⲃ.
Ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲟⲥ
ⲓⲉ ⲟⲩⲥ ⲁϥϩⲏⲧϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲏⲥⲁⲩ
ⲫⲏⲉⲧⲁϥϯ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲉⲧϣⲁ
ⲙⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϭⲁ ⲟⲩϭⲣⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ.
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛ



ⲥⲱⲥ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲙⲟⲩ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲙⲡⲉϥ
ϫⲉⲙ ⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ
ⲕⲉⲧⲟⲓ ⲅⲉ ⲁϥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲥ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ.

Ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲁ ⲟⲩⲭ
ⲣⲱⲙ ⲛ̀ϫⲟⲙ ϫⲉⲙⲉϥⲙⲟϩ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲅ̀ⲛⲟⲫⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲭⲁⲕⲓ ⲉϥ
ⲫⲱⲛϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥ ⲁⲣⲁⲑⲏⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲉⲙⲥⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲥⲁⲗ
ⲡⲓⲅⲅⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲑⲏⲉⲧⲁⲩⲛⲏⲉⲧⲉⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲧⲓⲑⲉⲥ
ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲟⲩⲁϩ ⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲉ

ⲙⲱⲟⲩⲛ ⲛⲁⲩϣϥⲁⲓ ϩⲁⲣⲁⲙⲡⲉⲑⲁ
ⲫⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲩⲭⲱⲙⲙⲟϥ
ϧⲁⲛⲟⲩⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲁϥϣⲁⲛϭⲓⲙⲓ
ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩϩⲉ ⲉⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲭⲱⲛⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲟⲛϩ
ⲙ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϩⲁⲣⲁϥ ϫⲟⲥ ϫⲉ
ϯⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ϯⲥⲑⲉⲣ
ⲧⲉⲣ ϩⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ ϩⲁ
ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲓⲱⲛ ⲛⲉⲙ
ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ
ⲓⲗⲏⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ. ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϩⲁⲥ
ⲛ̀ⲑⲃⲁ ⲛ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩⲉⲣϣⲁⲓ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ





ⲛⲁⲙϣⲁⲙⲓⲥⲓ ⲉⲩⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲉϥϯϩⲁⲡ
ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ
ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥ ⲡⲓ
ⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ
ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲛⲟⲩϫⲉⲣ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉϩⲟ
ⲧⲉ ⲁⲃⲉⲗ
ⲙⲁⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲧⲓⲥⲑⲉ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ
ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲩϯⲡⲁⲣⲁ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲉⲩⲉⲣⲡⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲧⲓ
ⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲗⲟⲩⲛⲑⲁ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁⲕⲉⲧⲉⲣⲁⲩ

ⲉⲃⲟⲗ· ⲛ̀ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲉⲛ ⲡⲓⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏⲉⲧⲁ
ⲧⲉϥⲥⲙⲏ ϧⲓⲛ ⲛ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ϯⲙⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥϣⲱ
ϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲓ ϫⲉ
ⲥⲟⲡ· ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲙⲟⲩⲛⲕ
ⲟⲩⲙⲟⲛⲙⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ⲛⲉⲙ ϯⲫⲉ·
Ⲡⲓⲉ̀ⲧⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ ϥⲉⲩ
ⲧⲁⲙⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲉⲩⲛⲱⲧⲉⲃ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟⲩⲕⲓⲙ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲑⲁⲙⲓⲏ
ⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲱ
ⲡⲓⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉⲥ ϫⲉ
ⲛⲏⲉⲧⲉⲥ ⲥⲉⲥⲧⲁⲥⲓⲥ





ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲥⲩⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲟⲩⲛ ⲉ
ⲧⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲧⲉⲓⲛ ⲛⲁⲣⲉⲥϣⲱ
ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲉⲛⲟⲩⲧⲟⲧⲉ ⲥ
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲥⲧⲁϣⲉⲛ ϣⲓⲛⲫϯ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲣⲥⲧⲁⲣⲁϥ ⲇⲉ
ⲟⲩϩⲟϯ ⲥⲉⲛⲟⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ϫⲉ
ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲥⲥⲛⲟⲩ ⲫⲟⲩⲭⲣⲱⲙ·
ⲉϥⲟⲩⲱⲛⲡⲉ
ⲧⲛⲉⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉⲥϣⲱⲡⲓ
ⲉⲥⲥⲛⲟⲩ· ⲧⲛⲉⲧⲙⲁⲓϣⲉ
ⲛⲟⲛ ⲡⲉⲣⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲅⲁⲣ ϩⲓ ⲡⲉⲥⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲥⲟⲩⲉⲃ
ϣⲓ ⲁⲣⲁⲥ ⲟⲩⲟⲥ ⲥⲧⲁϣⲉ ⲡⲣⲁⲥ
ⲁⲥ ⲧⲉⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲡⲥ ⲫⲛⲉⲩⲓ ⲥⲧⲥⲛⲏⲉⲧⲥⲟⲥ·
ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲥ ϩⲱⲥ ⲥⲉⲛⲱⲥ
ⲥⲛⲏⲉⲧⲛⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲉϥϣⲟⲡ
ⲥⲛⲧⲉⲥ ⲇⲉ ⲥⲥⲱⲛⲁ
ⲧⲁⲛⲟⲥ ⲧⲁⲓⲙⲟⲩ ⲧⲉ ⲇⲉ ⲥⲟⲩⲟⲥ
ⲥⲃⲉ ⲥⲟⲩⲟⲥ ϯϣⲁⲓⲣⲓ ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩ·

ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲱ
ⲓⲕ ⲉⲣⲉ ⲫϯ ⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ·
ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲣⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲓ
ϩⲁⲧ ⲁⲛ· ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ⲉⲩⲣⲱϣⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ· ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲁϥϫⲟⲥ
ⲛ̀ⲛⲁⲥⲟϫⲡⲉⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲁ
ⲭⲁⲕ ⲛ̀ⲥⲱⲓ· ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲛ̀ⲧⲁ
ϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲛϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲁⲃⲟⲏⲑⲟⲥ·
ⲛ̀ⲛⲁⲉⲣϩⲟϯ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲁⲓϥ ⲛⲏⲓ·
ⲁⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲏⲅⲟⲩ
ⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱ
ⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ·
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϫⲓⲛⲓ ⲉ
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ϣⲱⲡ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ·
ⲏⲥ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅· ⲛ̀ⲥⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲫⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ· ϩⲁⲛ
ⲥⲃⲱ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲱ ⲛ̀ⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϣⲉ
ⲙⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩⲟⲩⲉⲧ ⲧⲉⲃⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ·





ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲟⲩⲇⲉ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϧⲣⲏⲟⲩⲓ ⲁⲛ· ⲛⲁⲓ
ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙ ϩⲏⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁ
ⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ· ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲧⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ· ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲉⲙ
ϣⲉ ⲛ̀ϯⲥⲕⲩⲛⲏ· ⲛⲓⲍⲱⲟⲛ·
ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲩⲉⲛ ⲡⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲉ
ϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲑⲃⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ·
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ·
ϣⲁⲩⲣⲟⲕϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲁⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲱϥ Ⲓⲏⲥ· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ·
ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲡⲁ
ⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ·
ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲉ

ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲟϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲡⲁ
ⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ. ⲉⲛϥⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲱϣ
ⲉⲣⲟⲛ. ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲙ̀
ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲉⲥⲥⲙⲟⲛⲧ
ⲁⲗⲗⲁ ⲑⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛⲕⲱ
ϯ ⲛ̀ⲥⲱⲥ. ⲙⲁⲣⲉⲛⲓⲛⲓ ⲟⲩⲛ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲫϯ. ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲟⲩ
ⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩ
ⲱⲛϩ. ϯⲙⲉⲑⲣⲉϥϩⲉⲃⲥⲟⲩ
ϥⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧϣ̀ⲫⲏⲣ ⲙ̀
ⲡⲉⲣⲉⲣⲡⲟⲩⲱⲃϣ. ϩⲁⲛϣⲟⲩ
ϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ.
ϣⲁϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫϯ.
ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ. ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ. ⲟⲩⲟϩ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ. ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ
ⲉ̀ⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲓⲥ. ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲯⲩⲭⲏ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲛⲁϯ



ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉ̀ϫⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲣⲁϣⲓ. ⲛ̀ⲥⲉϥⲓⲁϩⲟ
ⲙ ⲁⲛ. ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ. ⲧⲱⲃϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ
ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲑⲏⲧ. ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏ
ⲥⲓⲥ ⲉⲥⲛⲁⲛⲉⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ.
ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ϯⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ⲉⲣⲫⲁⲓ.
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲥⲑⲟⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲙ. ⲫϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏ
ⲛⲏ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲓⲛⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙ̀
ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲛ̀
ⲧⲉ ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲡⲉⲛ
ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅. ⲉϥⲉ̀ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲉⲣ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ. ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϧⲏ
ⲙ̀ⲡⲉⲑⲣⲁⲛⲁϥ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏ
ⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅

ⲫⲏⲉⲧⲉⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ϣⲁ
ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ
ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲁ̀ⲣⲓⲁ̀ⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲓϯϩⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲟⲛ ⲧⲓⲙⲟ
ⲑⲉⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲛⲓ̀ ⲉ̀ⲓ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲉⲓ
ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁ
ϯⲓⲧⲁⲗⲓⲁ̀ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲉ
ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ

ⲡⲣⲟⲥ ϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲁⲩⲥϧⲏⲧⲥ
ϧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲥ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲥⲧⲓ ⲯⲛⲉ ⲕⲉ ⲓⲃ

بعون الله تعالى ننسخ الرسالة الحادي عشر
من كلام بولس لتيموثاوس الاولى

ⲠⲀⲨⲖⲞⲤ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲟⲩ
ⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦ ⲡⲉⲛⲥⲱⲣ
ⲛⲉⲙ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲁϣⲉⲣⲓ ⲛ̀
ϣⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ
ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲫ̀ⲛⲁⲓ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ︦ϯ︦ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲁ
ⲉⲑⲣⲉⲕϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲉ̀ⲫⲉⲥⲟⲥ
ⲉⲓⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟ
ⲛⲓⲁ̀ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕϩⲟⲛϩⲉⲛ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲉ
ⲕⲉⲥⲃⲱ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϯ ϩ̀ⲑⲏⲟⲩ

ⲉ̀ϩⲁϥⲟⲩⲱϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲁⲩ ⲟⲩ
ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲛ̀ⲛⲟⲩ ⲁⲩⲣⲏϫⲓ:
ⲟⲩⲁⲓⲉⲧⲧ ⲟⲩϩⲁⲥ ⲁϥϫⲓ ⲟⲩⲥⲱⲧ
ⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲥⲁⲡⲟⲗ ⲁϥϯ ⲟⲓⲥⲕⲟⲥⲟ
ⲛⲓⲁ̀ⲥ ⲟⲩⲧⲉϥϯ ⲑⲙⲉⲧⲃⲉⲥⲟⲩⲫⲓⲝ
ϯ ⲡⲭⲱⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲧⲉⲥⲟⲩⲓϩⲟⲥⲧ
ϩⲉⲥⲟⲩⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲃⲟⲗ
ⲃⲉⲥ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲉⲥ:
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩ ⲟⲩⲁϩϯ ⲟⲩⲁⲧ ⲛⲉⲧⲟⲩⲟⲃⲓ
ⲟⲩⲁⲓⲉⲧⲉⲛ̀ ⲡⲉϩⲁⲥ ⲟⲩⲟⲩⲟⲥ ⲟⲩϯ ⲛⲁϯ
ⲟⲩⲃⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲉϩⲁⲥ ⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉϥⲫⲁⲙⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀
ⲉⲣⲡⲉϥϯ ⲥⲃⲱ ⲟⲩⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ:
ⲟⲩⲥⲉⲥⲁⲧⲁⲥ ⲟⲩⲉ̀ⲥⲟⲩⲙⲉⲧⲟϫⲱⲛ̀
ⲛ̀ⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲧⲁⲭⲣⲟ
ⲛ̀ⲛⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.
Ⲡⲉⲥⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲁ
ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϣⲱⲡⲓ ⲁ̀ⲣⲉ
ϣⲁⲥⲟⲩⲟⲩⲁⲓⲓⲣⲓⲥ ⲟⲩⲁϩⲉⲙⲱⲥ ⲟⲩ
ⲛⲟⲥ:




Ⲉⲟⲩⲥⲉⲉⲛ ⲓⲉ̀ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲣⲉⲡⲓⲥⲕⲟ
ⲡⲟⲥ ⲭⲏ ⲟⲩⲟⲩⲙⲏⲛⲓ ⲁⲥⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ
ⲁϥⲭⲏ ⲟⲩⲟⲩⲓⲁ̀ⲥⲟⲩⲟⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩⲁⲧⲟⲃⲓ ⲟⲩⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ
ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ:
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲉⲧⲉⲥⲟⲩⲥⲉⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲁϥ
ⲟⲩⲉⲥⲟⲩⲟⲩⲓⲥⲁϥϧⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ
ⲁⲧⲉⲃⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲣⲉϥϯⲁ
ⲧⲉⲃⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲟⲥ:
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲣⲉϥϥⲓⲥⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲭⲱ
ⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲣⲉϥϯⲣⲉⲙϩⲉ
ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲣⲉϥϫⲉⲙⲛⲉⲑ
ⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲣⲉϥϣⲱⲣⲥ ⲁⲩ
ⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϩⲱⲃ ⲥⲉϩⲱⲃ:
ⲉϥϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲉϩⲡⲉⲥ ⲟⲩϯ ⲥⲃⲱ
ⲉⲑⲟⲩⲟϫ ⲥⲁⲧⲁⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲓⲟⲛ ⲟⲩⲧⲉⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲩⲣⲓⲁⲥ ⲥⲉ
ⲣⲓⲟⲥ ⲉⲃϯ ⲫⲏⲁ̀ⲥⲟⲥ ⲥⲉⲧⲁⲩⲧⲉ
ϩⲟⲩⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲟⲥ:
ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲧⲟⲩϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲁϥ

ϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲏⲓ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲉⲛ
ⲟ︦ⲥ︦· ϫⲉ ⲁϥⲟⲡⲧ ⲛ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲁϥ
ⲭⲁⲧ ⲉⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛⲁⲓⲟⲓ
ⲛ̀ⲣⲉϥϫⲉⲟⲩⲁ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲡⲉ·
ⲛⲉⲙ ⲇⲓⲱⲕⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉϥ
ϯϣⲱϣ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ
ϫⲉ ⲁⲓⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϯⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲛⲁϩϯ ⲁϥⲉⲣϩⲟⲩ
ⲟ̀ ⲁⲓⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛ
ⲟ︦ⲥ︦· ⲓⲏ︦ⲥ︦· ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲑⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲓⲏ︦ⲥ︦·
ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀
ⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϣⲟⲡϥ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ
ϣⲱⲡ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲁϥⲓ
ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥ
ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲁⲩⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀
ϧⲏⲧ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲓⲏ︦ⲥ︦· ⲟⲩ
ⲱⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲧⲏⲣⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·





ⲉⲩⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉ̀
ⲣⲟϥ ⲉⲩⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ.
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲡⲓⲁⲧⲧⲁ
ⲕⲟ ⲡⲓⲁⲧⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ⲫϯ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ
ⲫⲁⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛ̀ϯⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ·
ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣ
ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲕ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲓϣⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲥ ⲉ̀ⲟⲩ
ⲟⲛⲧⲁⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁϩϯ·
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲩⲛⲉⲓⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ
ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲁⲩⲭⲁⲥ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ·
ⲁⲩⲃⲓϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲩⲙⲉⲛⲉⲟⲥ·
ⲛⲉⲙ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲛⲏⲉⲧⲁⲓ
ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀
ⲥⲉϭⲓⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲥⲉϣⲧⲉⲙϫⲉⲟⲩⲁ

ϯ ⲧⲉϩⲣⲟⲟⲩⲛ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ· ⲉⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ϧⲉⲛ
ⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̀-
ϩⲁⲛϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲱ̀-
ⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲉϥϩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲡ̀ⲣⲁⲟⲩϣ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲉϥ· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϥϣⲏⲡ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ ⲡⲉⲛⲥⲱⲣ
ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲓ ⲉ̀-
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡ̀ⲥⲟⲩⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲟⲩⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲛ ⲡⲉ
ⲡⲓⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ· ⲟⲩⲧⲉ ⲫϯ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅·
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲥⲱⲧⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ·





ⲡⲓⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ·
ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲩⲭⲁⲧ ⲛ̀ⲁϥ ⲛ̀-
ⲣⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ·
ⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϯϫⲉⲙ-
ⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲁⲛ· ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛ̀-
ⲧⲉ ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩ-
ϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ·
ϯⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲱⲃϩ
ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩϥⲁⲓ ⲛ̀-
ϩⲁⲛϫⲓϫ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ·
ⲭⲱⲣⲓⲥ ϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ·
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲉ ⲛ̀ϩⲏⲧⲉⲥⲟⲣϥ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲙⲉⲧϣⲉⲫⲓⲏϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧ-
ⲥⲁⲃⲏ ⲉⲩⲥⲉⲗⲥⲱⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ·
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲱⲗⲁⲥ ϩⲁⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁ-
ⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁ̀ⲛⲁⲙⲏ-
ⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲃⲱⲥ ⲉ̀ⲛⲁϣⲉ
ⲥⲟⲩⲉⲛϥ· ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲉⲣⲡⲁⲣ
ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲧⲉⲣⲓⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲟⲩ-
ϣⲱⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲑⲑⲉⲟⲥⲉⲃⲏⲥ·

ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲑ-
ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲁⲣⲉⲥϭⲓⲥ-
ⲃⲱ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ
ⲛ̀ⲑⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϭⲛⲉϫⲱⲕϥ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ ⲛ̀ϯⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲇⲉ
ⲉⲥϩⲓⲙⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ϯⲥⲃⲱ ⲟⲩⲇⲉ
ⲉ̀ⲉⲣϫⲟⲗϫⲉ̀ ⲉⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲑⲣⲉⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ-
ⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ. ⲁⲇⲁⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲩ-
ⲉⲣⲡⲗⲁⲥⲥⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲓⲧⲁ ⲉⲩⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲇⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣ-
ϣⲉⲗⲁⲗⲁⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ
ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲥ-
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ
ⲉⲥⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ-
ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲣⲉϥϫⲫⲉ ϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ϣⲱ-
ⲁⲛ ⲁⲩϣⲁⲛⲟϩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲛⲉⲙ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲉⲧ-
ⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉ



ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲧⲉϥⲉⲣⲉ-
ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϩⲉⲙⲡϣⲁ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲁⲗⲱⲓϫⲓ ⲉ̀ⲁϥⲉⲣϩⲁⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉϥⲣⲏⲥ
ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲓϣⲉ-
ⲙⲟ ⲛ̀ⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉϥ
ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥⲥⲉ ⲉ̀ϩⲟⲩⲟ ⲏⲣⲡ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥϯ ⲧⲉⲛϣⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲉⲓⲕⲏⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥ-
ⲙⲁⲧⲃⲁⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲓϩⲁⲧ
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉϥϥⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲟⲩϣ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲏⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲟⲩⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ
ⲉⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲛⲉϫⲱⲕϥ
ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉϣϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲁⲛ ⲛ̀ϥⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲱⲥ ϥⲛⲁ-
ϥⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.

ⲛ̀ⲧⲉⲫ†. ⲛ̀ⲟⲩⲧⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲁ̀
ⲡⲉ. ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϭⲓⲥⲓ
ⲛ̀ϩⲏⲧ. ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲉⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀
ⲡⲓⲫⲁϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ.
ⲥⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲉⲙⲉⲧ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲉⲥϣⲱⲡⲓ
ϩⲁⲣⲟϥ. ⲛ̀ⲧⲉⲛⲏⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ.
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϩⲉⲓ ⲉ̀ⲟⲩ
ϣⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ.
ϩⲁⲛⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲟⲥ. ⲉ̀ϩⲁⲛⲣⲉϥϫⲉ
ⲥⲁϫⲓ ⲃ̅ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛ̀ⲥⲉ† ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ
ⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲏⲣⲡ. ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲓ
ϫⲓⲡⲁⲛ. ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲓϩⲙⲟⲩⲛ̀
ϣⲏⲙ ⲁϣⲱⲟⲩ ⲛⲉ. ⲉⲩⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩ
ϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥⲧⲟⲩ
ⲃⲏⲟⲩⲧ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲱⲛⲟⲩ ⲙⲁ
ⲣⲟⲩⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ.



ⲓⲧⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀
ⲁⲧⲁⲣⲓⲕⲓ. ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲇⲉ ⲙ̀
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲏ. ⲉ̀
ϩⲁⲛⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲉ. ⲉⲩ
ⲣⲏⲥ ⲉⲩⲛ̀ϩⲟⲧ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ. ϩⲁⲛⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲙⲁ
ⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲁⲩⲉⲣϩⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ. ⲉⲩⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲫ
ⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ. ⲛ̀
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲡⲟⲩⲏⲓ.
ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ
ⲟⲩⲧⲟⲩⲧⲉⲣⲉⲥ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲉϥⲡⲉⲧⲟⲩ
ⲑⲁⲙⲓⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲟⲩ. ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲛⲓϣ† ⲙ̀ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲫⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲓⲏⲥ̅. ⲛⲁⲓ †ⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ
ⲉⲓⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲓ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲥⲁⲛ̀ⲭⲱ
ⲗⲉⲙ. ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲓϣⲁⲛⲱⲥⲕ.
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲙⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧ
ⲥⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ†.

ⲉ̀ⲧⲉⲥϭⲥϭⲁⲛⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲫϯ ⲉ̀
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲇⲉ. ⲉⲩⲥⲧⲟⲗⲁⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲧⲁⲝⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲙⲏⲓ.
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲩ
ⲛⲁϣϯ ⲡⲉⲛⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲟⲩ
ⲟⲛϩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁϥⲑⲙⲁⲓⲟϥ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲛ̀
ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲩϩⲓⲱⲓϣ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲑⲛⲟⲥ.
ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲡⲓⲕⲟⲥ
ⲙⲟⲥ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲱⲟⲩ.
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ ⲇⲉ ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲣⲏⲧⲟⲥ
ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ϧⲁⲉ ⲉ̀
ⲣⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲁⲥⲟⲩⲥⲁ
ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲛⲁϩϯ ⲉⲩϯ ϩⲑⲏ
ⲟⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ ⲙ̀ⲡ
ⲗⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲃⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀
ⲇⲉⲙⲱⲛ.





ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛϣⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϫⲉⲥⲁ
ϫⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲟⲩ
ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲧⲁⲕϩⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲛ̀ⲡⲓ
ⲅⲁⲙⲟⲥ. ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϩⲉⲛⲟⲩⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲛⲓϧⲣⲏⲟⲩⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲫϯ
ⲥⲟⲛⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲡ
ϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩϣⲉ̀
ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲉⲛϯ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ. ϫⲉ ⲥⲱⲛⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛⲁⲛⲉⲩ.
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲉϥⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉⲩϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩϣⲉⲡϩ
ⲙⲟⲧ. ϣⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲧⲱⲃϩ. ⲛⲁⲓ ⲉⲕⲉ̀ⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲱ
ⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲕⲉ̀
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲉⲛⲉⲛⲁ
ⲛⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉⲕϣⲁⲛ
ⲉⲩϣⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫ
ⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲃⲱ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲥ:

ⲑⲏⲉⲧⲁⲥϫⲛⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲥ
ⲛ̀ⲓⲥϫⲏⲇⲉ ⲉⲧⲥⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛ̀
ϣⲁϥⲱ ⲛ̀ⲑⲉⲗⲗⲱ ⲉⲛ̀ⲥⲉ
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲱⲟⲭ ⲁ̀ⲣⲓⲥⲭⲛ ⲛ̀ⲁⲍⲓ
ⲇⲉⲛ̀ⲛⲟⲥ ⲃⲉⲛ̀ⲙⲉⲧⲉⲩ
ⲥⲉⲃⲏⲥ ϯⲥⲭⲛ ⲛ̀ⲁⲍⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲣ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ
ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲥⲟⲇⲓ ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉ
ⲃⲏⲥ ⲇⲉ ⲥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲃⲉⲛ̀ⲛⲓ
ⲛ̀ⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲭ
ⲙⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲱⲛ̀ⲃ
ⲛ̀ⲧⲉϯⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲉⲛ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ϥⲉⲛ̀ϩⲟⲧⲓ ⲛ̀ⲇⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲟⲩϭ
ⲕⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛ̀ϣⲟⲡⲏⲉ̀
ⲣⲟⲛ̀ⲃⲉⲛ̀ϣⲱⲡ ⲛ̀ⲃⲉⲛ̀
ϩⲏⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛ̀ⲃⲟⲥ ⲛⲟⲩϭ
ⲥⲉϯ ⲙⲟⲛϣ ⲛ̀ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲣ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛ̀ⲃ ⲉⲧⲉ
ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ̀ⲡⲉ



ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ
ϩⲟⲛ̀ϩⲉⲛ ⲛ̀ⲁⲓⲟⲩⲟ ϩⲁⲙⲁⲥ
ⲃⲱⲗ ⲡⲉⲛ̀ⲑⲣⲉϩⲁⲓⲉⲣⲥⲁⲧⲁ
ⲫⲣⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲩ
ⲁⲗⲗⲁ ϣⲱⲡⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲩⲡⲟⲥ
ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲃⲉⲛ̀ⲡⲥⲁϫⲓ
ⲃⲉⲛ̀ⲡⲁⲓⲛⲟϣ ⲃⲉⲛ̀ϯ
ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲃⲉⲛ̀ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲃⲉⲛ̀
ⲡⲧⲟⲩⲃⲟ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲏⲓ
ϣⲁⲧ ⲏⲛⲥⲉ̀ⲛⲡⲱϣ ⲡⲓⲧⲱⲃϩ
ϯⲙⲉⲑⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲁ̀
ⲙⲉⲗⲏⲥ ⲉ̀ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲉⲛ̀ⲃⲏⲧⲥ
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲉⲛ ⲡⲓ
ϫⲁϫⲓϫ ⲛ̀ⲧⲉϯⲙⲉⲧⲡⲣⲉⲥ
ⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ
ⲛ̀ⲁⲓⲉ̀ⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ϣⲱⲡⲓ ⲃⲉⲛ̀ⲛⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲥⲓⲉⲧϩⲓ ϣⲱⲡⲓ
ⲉϥⲟⲩⲱⲛ̀ϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ̀

ⲩⲁϩⲙⲏⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲁⲙⲉ
ⲧⲉϥϯⲥⲁⲃⲱ ⲱⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲛⲏⲃ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲏⲉⲧⲥⲛⲏⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲉⲥⲭⲓ
ⲡⲓⲱ̈ⲛⲟⲥ ⲉⲥⲉⲥ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲥⲥ ⲟⲩⲉ
ⲟⲩⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲥ
Ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲉⲣϯ ⲧⲉⲥ ϣⲓⲥ ⲟⲩⲁ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲁⲥ ⲟⲩⲟⲛϯ ⲟⲩⲁⲥ ⲉⲙⲫ
ⲣⲏϯ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲓϯ ⲟⲩⲁⲗⲗⲱⲟⲩ ⲓ̈ⲉ
ⲫⲣⲏϯ ⲟⲩϩⲁⲥ ⲟⲩⲱⲁⲩ ⲟⲩⲁⲗⲗⲱⲟⲩ
ⲟⲩϩⲓⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲟⲩϩⲁⲥ ⲟⲩⲥⲱ
ⲟⲩⲏⲉⲧϧⲣⲏⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲟⲩⲛⲃⲉ
ⲟⲩⲏ ⲭⲏⲣⲁ ⲛ̀ⲁⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲏⲉⲧⲉⲟⲩ
ⲧⲱⲥ ϩⲁⲥ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲥⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲧⲁⲥ
ⲛ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩϩⲁⲥ ϣⲏⲣⲓ ⲓⲉ ϩⲁⲥ
ϣⲏⲣⲓ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲣⲟⲩⲥⲁⲃⲟ ⲟⲩⲥ
ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲟⲩⲛⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲃⲉϩ
ⲡⲟⲩⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲓ ⲟⲩⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲟ
ⲟⲩⲥⲉ ϯⲧⲁⲓⲟ ⲟⲩⲧⲟⲩϣⲟⲣⲡ ⲟⲩ·



ⲓⲟϯ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩ
ⲟϩ ⲉⲩϣⲏⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ
ⲑⲏⲉⲧⲉⲟⲥ ⲟⲩⲧⲱⲥ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲧⲉ· ⲉⲥ ⲓⲉ
ⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲥ ⲉ̀ⲁⲥⲉⲣϩⲉⲗ ⲓⲍ
ⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲙ̀ⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲛ
ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲱⲃϩ ⲛ̀
ϫⲱⲣϩ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲑⲏⲇⲉ ⲉⲧ
ϫⲉⲣϫⲉⲣⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲥⲟⲛⲧ·
ϩⲟⲥ ϩⲉ ⲟⲩⲟⲩ ⲟⲩⲁⲓⲥ ⲭⲱⲟⲩⲟⲩ·
ϩⲓⲟⲩⲁⲥ ⲟⲩⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲁⲩⲟⲓ ⲟⲩⲁⲧϫⲱ
ϫⲓ ⲡⲥϫⲉⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩ
ϥⲓ ⲉ̀ⲫⲱⲟⲩϣⲁⲥ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ
ⲟⲩⲁⲡⲉϥϣⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲓ ⲟⲩⲙ̀ⲙⲟϥ·
ⲁϥϫⲉ ⲁϥ ⲟⲩⲁϩ ϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟ
ϥϩⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲁϩ ⲟⲩⲁϩϯ
Ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲛ̀ⲛⲁⲣⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩ
ⲥⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩ ⲝ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ·
ⲁⲥⲉ̀ⲁⲥⲉⲣⲥ ϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟⲩϩⲁⲓ ⲟⲩ
ⲟⲩⲱⲧ ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲇⲁⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲩ·

ϫⲉ ⲁϥⲛⲁⲥⲱϣ ⲁϥⲛⲁϣϩⲁⲛⲉⲛϣⲏ
ⲣⲓ ⲛⲉⲁⲥϣⲉⲡⲟⲩⲉⲛⲛⲟⲉⲣⲟⲥ ⲉⲉ
ⲁⲥⲓⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉ
ϣⲱⲡⲓ ⲇⲁϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉϥ
ϩⲱⲃ ⲛⲉⲁⲥⲛⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ
ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲭⲏⲣⲁ ϩⲉⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲱⲟⲩ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲣⲁⲩ
ϣⲁⲛ ϫⲉⲣ ϫⲉⲣ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲩ
ⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲓ ϩⲓⲙⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ϫⲉ ⲁⲩⲛⲁϫ
ϯⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲁⲩϫⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲁⲙⲁ ⲇⲉ ϣⲁⲩⲉⲣⲡⲓ ⲭⲉⲗϭⲓ
ⲛⲁⲃⲟⲥ ⲉⲉⲣⲉⲣⲅⲟⲥ ⲉⲩⲥⲕⲱⲣϥ
ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲏⲓ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ
ⲇⲉ ⲁⲣⲅⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲭⲫ
ⲗⲩⲁⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲣⲓⲁⲣⲅⲟⲥ
ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ
ⲟⲩⲃⲉϣ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲛⲓ



ⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲃⲓ ϩⲓⲙⲓ ⲛ̀
ⲥⲉϫⲫⲟ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲛⲏⲃ
ⲉⲡⲟⲩⲏⲓ ⲛ̀ⲥⲉϣⲧⲉⲙϯϩⲗⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲁⲛⲧⲓⲕⲓⲙⲉⲛⲟⲥ
ⲉⲑⲃⲉⲟⲩⲥⲙⲏ ⲏⲇⲏ ⲅⲁⲣ
ⲁϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲫⲱⲛϩ ⲥⲁⲫⲁ
ϩⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ
ⲉϣⲱⲡ ⲉⲟⲩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲏ ⲉⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲭⲏⲣⲁ
ⲙⲁⲣⲉⲥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀
ⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩⲟⲩⲁϩ ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉϯ
ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲉⲣ
ϣⲓ ⲉⲛⲏⲉⲧⲉⲟⲛⲧⲱⲥ ϩⲁⲛ
ⲭⲏⲣⲁ ⲛⲉ
ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲣⲟ
ⲉⲥⲧⲱⲥ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲙⲁⲣⲟⲩ
ⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲉϥⲕⲏⲃ
ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲏⲉⲧϩⲟⲥⲓ ⲇⲉ ⲛ̀
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲃⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲛ̀

ⲡⲓⲁⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙ̀
ⲡⲉϥⲃⲉⲭⲉ· ⲛ̀ⲛⲉⲕϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲁ ϧⲁ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉ
ⲣⲟⲥ· ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲃ̅ ⲓⲉ ⲅ̅·
ⲛⲏⲉⲧⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲥⲁϩⲱⲟⲩ ⲙ̀
ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓ
ⲛⲁ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϩⲟϯ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ·
ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ
ⲓⲃ ⲛⲉⲙ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅· ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥ
ⲓ ⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀
ⲧⲉⲕⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲁⲓ· ⲁϭⲛⲉ ⲑⲱⲛ
ⲕ ⲉ̀ⲇⲟⲩⲛⲓ ⲁ̀ϧⲁϫⲉⲛ ⲡⲣⲟⲥⲕⲁⲡⲧ
ⲉⲕⲉⲣϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲟⲩⲣⲓⲕⲓ·
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲕⲉϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲭⲱ
ⲗⲉⲙ· ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲉ̀
ϩⲁⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ· ⲁⲣⲉϩ ⲉ̀
ⲣⲟⲕ ⲉⲕⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ· ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲉ ⲙ̀ⲙⲱ
ⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲏⲣⲡ
ⲛⲁⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲕϣⲱⲛⲓ ⲉⲧⲟϣ·

Ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟ
ⲃⲓ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ⲉⲩⲥⲱⲕ
ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϯⲕ̀ⲣⲓⲥⲓⲥ· ⲟⲩⲟⲛ
ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲟⲩ
ⲛⲟⲃⲓ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ·
Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲓⲕⲉϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲑⲛⲁ
ⲛⲉⲩ ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀
ⲕⲉⲣⲏϯ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁϣϩⲱⲡ ⲁⲛ·
Ⲛⲓⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲁ ⲫⲛⲁϩ
ⲃⲉϥ ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁ ⲛⲟⲩϭⲓⲥ ⲉⲩ
ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲉϣⲧⲉⲙϫⲉⲟⲩⲁ ⲉ̀
ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲫϯ ⲛⲉⲙ ϯⲥ̀ⲃⲱ·
ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲉ
ϭⲓⲥ ⲉⲩⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ· ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩ ⲓ
ⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲙⲁ
ⲣⲟⲩⲉⲣⲃⲱⲕ ⲇⲉ ϩⲁⲛⲡⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲛⲉ·

ⲛ̀ⲙⲉⲧⲁⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲓⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯ
ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣϩⲉⲃ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲏⲣ ⲛ̀ⲙⲁ
ⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲛ̀ⲧⲟⲛϯ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲛ̀ϥ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲃⲱ· ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀
ⲧⲉⲛ̀ϥ ⲛ̀ⲙⲟⲩⲁⲛ ⲉ̀ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ·
ⲉⲑⲟⲩⲟϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅· ⲓⲏ̅ⲥ̅·
ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲛⲉⲙ ϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧ
ⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ· ⲁϥϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲁⲛ· ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥ
ϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲱⲛϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲍⲏ
ⲇⲏⲥⲓⲥ· ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲙ
ⲗⲁϧ· ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉ ϣⲁⲣⲉ ϩⲁⲛⲫ̀ⲑⲟ
ⲛⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉ
ϩⲁⲛϭⲟⲩϣ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲉ
ⲟⲩⲁ· ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ·
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲣⲉϥⲑⲱⲛϧ·
ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲧⲁⲕⲏ
ⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϥⲏϫ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ· ⲉⲩ
ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ· ϫⲉ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲣⲉϥ[illegible]



ϫⲫⲉϩⲛⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲉ̀ⲟ̀ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲧⲉ·
ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲉϥϫⲫⲉϩⲛⲟⲩⲧ ⲧⲉ ϯ
ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱϣⲓ ⲛ̀
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲛ ⲉⲛϩⲗⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀
ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣ
ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲉⲛϩⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩ
ϧⲣⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ· ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲣⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲙⲱⲟⲩ· ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ
ⲉⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ· ϣⲁⲩϩⲉⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲟⲩⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ· ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϧ·
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ·
ⲛ̀ⲛⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ
ⲛ̀ⲟϣⲫⲏⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ϣⲁⲩ ⲱⲙⲥ
ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ· ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡϥⲱⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ⲛⲉⲙ ⲡⲧⲁⲕⲟ·
ⲟⲩⲛⲟⲩⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ
ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓϩⲁⲧ· ⲑⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲉⲩⲣⲓⲧⲥ ⲁⲩ
ⲥⲱⲣⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲛⲁϩϯ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱⲥ [illegible] ⲙⲁⲩⲁⲧ
ⲧⲟⲩ [illegible] ⲛⲉⲙ [illegible]
ⲛ̀ϩⲏⲧⲥ·

ⲟⲩⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲟⲩ
ⲫⲱϯ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲁ
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟⲩⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉ
ⲃⲏⲥ ⲟⲩⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓⲥⲧⲁⲣϯ ⲟⲩⲟⲩⲉⲛ ⲧⲁ
ⲅⲁⲡⲏ ⲟⲩⲟⲩⲉⲛ ⲟⲩⲡⲟⲛⲟⲥ ⲛⲏ ϯⲙⲉⲧ
ⲣⲉϥϣⲉⲡⲙ̀ⲕⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲥⲟⲩⲟϩ ⲉⲥ
ⲑⲉⲙⲡⲓⲁⲧⲱ ⲟⲩⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲉϥ
ⲟⲩⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲁϩ ϯ ⲁⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲱⲛϧ ⲟⲩⲉⲥⲟⲩⲉϩ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩ
ⲑⲁϩⲙⲉⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩ
ⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲟⲥ ⲛⲏⲉⲧ
ⲙ̀ⲙⲉⲏⲓ
ϯⲁⲥ ⲟⲩⲉⲥⲟⲩⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲟⲥ
ⲫϯ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲙ̀
ⲟⲩⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ
ⲧⲁϥⲉⲣ ⲫ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲡⲟⲥ ⲡⲓⲁ
ⲧⲁϥ ⲡⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲉϥ



ⲉⲑⲣⲉⲥ ⲥⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲁⲓⲉ ⲟⲩⲧⲟⲗⲙⲏ ⲉⲥ
ⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲁⲧⲁⲓⲛ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲁⲣⲓ
ⲕⲓ ⲟⲩϣⲁⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲉⲫⲟⲣⲱⲟⲩⲱ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟⲥ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲉ
ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲧⲙⲁⲥ ⲉⲣⲟϥ
ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲥ ⲟⲩϣ ⲇⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲙⲁϥ
ⲁⲧϥ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓϭⲟⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲁⲓ
ⲟⲩⲁⲧⲁϯϥ ⲉⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲙⲟⲩ ⲟⲩ
ⲧⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩ
ⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲁⲧ ϣϧⲱⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ
ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ
ⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲫⲱϥ
ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲙⲁϩⲓ
ⲟⲩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲩϣⲧⲉⲙϭⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲇⲉ ⲉⲩϣⲧⲉⲙⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲧⲁⲙⲉⲧ
ⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲛⲟⲩ ⲧⲁⲥ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲫϯ ⲫⲏ
ⲉⲧϯ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲧⲁⲥ ⲛⲏ

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲣⲁⲛⲁϥ
ⲛⲉⲥⲩ ⲧⲉⲥⲩⲟⲓⲛⲉⲥⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲁ̀
ⲥⲩⲁⲥⲩⲉϥ ⲉⲉⲣⲣⲁⲛⲁϥ ⲃⲉⲥⲩ
ϩⲱⲃⲥⲩⲃⲉⲥⲩⲉⲥⲩⲁⲥⲩⲉⲓ ⲉ̀
ⲉⲣⲣⲉϥⲓⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲥⲩⲥⲩⲣⲉϥⲉⲣϣ
ⲫⲏⲣⲉⲛϩⲟⲧⲓ ⲥⲩⲱⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲥⲱⲟⲩⲉⲉⲥⲩϯ ⲉ̀ⲥⲩⲁⲥⲩⲉⲥ ⲉ̀ⲫⲏ
ⲉⲑⲥⲩⲛⲟⲩ ϩⲓⲥⲩⲁⲥⲩⲥⲉⲁ̀ⲛⲟ
ϩⲓⲛ ⲡⲓⲱⲥⲩⲃ ⲥⲩⲧⲁⲫⲩⲛⲏⲓ
ⲱⲡⲓⲛⲟⲑⲉⲉ̀ⲁⲣⲉϩⲉ̀ϯⲡⲁⲣⲁ
ⲑⲏⲥⲥⲏ ⲉⲥⲥⲡⲓⲥⲥⲓⲛ̀ⲛⲟⲥⲥⲁ
ⲃⲟⲗ ⲁⲥⲩⲥⲧⲓⲥⲱⲛⲉⲧⲥⲱϣⲉⲧⲱⲟⲩ
ⲡⲥⲩⲉⲛ ϯⲛⲉⲧⲣⲉϥϯⲉⲃⲟⲗ
ⲉϩⲣⲁⲥⲩ ... ϯⲥⲥⲩⲱⲥⲓⲥ ⲥⲩ
ⲧⲉⲡⲓⲣⲁⲥⲩⲱⲛⲉⲑⲥⲩⲟⲩ ϫⲉ ϩⲁⲓ
ⲉⲧⲉϥⲣⲁⲥⲧⲟⲩⲇⲥⲩⲱϣⲱⲛⲟⲥ ⲕ̀
ⲡⲟⲩⲧⲁϯⲃⲉⲥⲩⲫⲥⲩⲁϥϯ
ⲡⲉϩⲙⲟⲧⲥⲩⲱⲧⲉⲥⲩⲁⲱⲏⲥⲩ

كملت الرسالة الاولى لطيماثاوس بعون الله سبحانه وتعالى وهي
الحادية عشر من العدد وكان كتبها من اثينا س وبعث بها مع
[illegible]



نبتدي بعون الله سبحانه وتعالى ننسخ الثانية لطيموثاوس
وهي التاسعة عشر من العدد

ⲠⲀⲨⲖⲞⲤ ⲠⲀⲠⲞⲤⲦⲞⲖⲞⲤ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲫϯ ⲕⲁⲧⲁ
ϯⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ
ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲓ
ⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲡⲓⲛⲁⲓ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϯϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫϯ
ⲫⲏⲉⲧⲓ ϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲓⲥϫⲉⲛ
ⲛⲁⲓⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲩ
ⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ϩⲱⲥ ⲉⲓ
ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲧⲱⲃϩ
ⲁⲧⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲍⲉⲥ
ⲛ̀ⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲛⲁⲣⲁⲥⲩⲛⲏⲟⲩ

ⲓⲃ

ⲣⲓⲉⲓⲛ ⲛ̄ⲓⲥ̄ ⲛ̀ⲥⲁⲧⲉⲣⲥⲟⲥ ·
Ⲉⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲛⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲛ̀ⲧⲉⲥ ⲥⲉⲣⲛⲟⲩⲟϯ ⳤ
ⲉ̀ⲓ̀ⲥⲧⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲛⲟϩ ⲛ̀ⲣⲁⲙⲓ ⳤ ⲉⲓⲣⲱ
ⲙ̀ⲫⲛⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲡⲓⲥⲧⲁⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧ
ⲛ̀ⲥⲁⲧⲛⲉⲧϣⲟⲃ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱ
ⲡⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϧⲉⲛ ⲑⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲥ ⲛⲁⲩⲗⲱⲓ ⲇⲓ ⳤ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥ
ⲛⲁⲩⲉⲩ ⲛ̀ⲓⲥⲭⲏ ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ϧⲏⲧⲥ ⲕⲉϩⲱⲥ ⳤ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲧⲉⲫ
ⲛⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲥ ⲥⲩⲣⲉⲡⲓ
ϩⲱⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲁϩⲁⲛⲱⲥ ⲙ̀ⲫϯ ⳤ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⳤ
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲑⲏⲓϥ ⲛ̀ⲧⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲕⲁϫⲓⲇⲓ
Ⲟⲩϩⲁⲣⲱ ⲡⲉⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⳤ
ⲛ̀ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲁⲥ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ⲛ̀ⲡⲉⲣϣⲓⲡⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⳤ
ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲛⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲓ ⲉ̀ⲙⲉⲧⲥⲱⲛⲧ

· ⲛ̀ⲧⲁϥ ⳤ ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ϣⲉ ⲡⲓⲙ̀ ⳤ ⲕⲁⲧⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⳤ ⲕⲁⲧⲁ ϯ
ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⳤ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲉϩ
ⲛⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲁϩⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲑⲱϩⲉⲙ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ
ⳤ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲛ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲁⲛ ⲁⲗ
ⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲑⲱϣ ⲛ̀
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⳤ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ ⲉ̀
ⲧⲁϥⲑⲏⲓϥ ⲛ̀ⲧⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̄ⲥ̄ ⲓⲏ̄ⲥ̄ ⳤ
ϧⲁⲧⲉϩⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ
ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϯⲛⲟⲩ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛ
ⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏ̄ⲥ̄ ⲡⲭ̄ⲥ̄ ⳤ ⲉ̀ⲁϥⲥⲱⲣϥ ⲙ̀ⲫ
ⲙⲟⲩ ⳤ ⲉ̀ⲁϥⲑⲣⲉ ⲡⲱⲛϧ ⲇⲉ ⳤ
ⲉ̀ⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⳤ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁ
ⲕⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲓⲟⲛ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲩⲭⲁⲧ
ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛ̀ⲣⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ⳤ ⲛⲉⲙ ⲁ̀
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⳤ ⲛⲉⲙ ⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⳤ
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓϣⲓ ⲛ̀ⲕⲁ

ⲁⲗⲗⲁ ϯϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ ϯ
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲓ ⲛⲁϩϯ
ⲉⲣⲟϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ϫⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲁⲣⲉϩ
ⲉⲡⲁϫⲟⲓ ⲗⲓ ϣⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙ
ⲙⲁⲩ. ϫⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ
ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲟⲩⲟϫ ⲛ̀
ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲕⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ
ⲉⲑⲛⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅.
ⲡⲓϫⲱⲙⲗⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲁⲣⲉϩ
ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛ̅ⲁ̅
ⲉⲑⲩ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ.
ⲕ̀ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲩⲫⲟⲛ
ϩⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲛ̀
ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ϯⲁⲥⲓⲁ ⲉ
ⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲩⲅⲉⲗ
ⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲣⲙⲟⲅⲉⲛⲏⲥ.
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅· ⲇⲉ ⲉϥⲉϯ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲏ
ⲛ̀ⲟⲛⲏⲥⲓⲫⲟⲣⲟⲥ. ϫⲉ ⲁϥ
ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩ



ⲙⲏⲛϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁϩⲁⲗⲏⲥⲓ
ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉ
ⲧⲉϥⲓ ⲉⲣⲱⲙⲏ. ⲉϥⲕⲏⲥ ⲉⲛ̀ⲕⲱϯ
ⲛ̀ⲥⲱⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉⲙⲧ.
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅· ⲇⲉ ⲉϥⲉϯ ⲛ̀ⲛⲁϥ. ⲉⲑⲣⲉϥ
ϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅·
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ. ⲛⲉⲙ
ϣⲓ ⲛ̀ⲃⲉⲛ. ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲕ̀ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀
ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ. ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲟⲩⲛ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ϫⲉⲙⲛ̀ⲟⲙ ϯ
ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ. ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲓⲏ̅ⲥ̅· ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲕⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲛⲁⲓ ⲉⲕⲉⲭⲁⲩ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ. ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲉⲙ
ⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ϯⲥⲃⲱ. ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉ
ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ.
ⲁⲣⲓ ⲟⲩϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ϣⲉⲡ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲙ̀
ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅· ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉϩ ⲗⲁⲩⲓ ⲛ̀
ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀ϭⲣⲉⲛ ⲗⲱⲙϥ

Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲱⲛϧ ϩⲓⲧⲁⲛ ⲧⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲁϥ
ⲛ̀ⲫⲏⲉⲧⲁϥϧⲟⲥϥ·
Ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ ϣⲁϥ
ⲉ̀ⲫⲙⲁⲛⲧ ϯϩⲓ ⲙ̀ⲡⲁϥϣⲓϫ
ⲁϥϣⲧⲉⲙ ϯϩⲓ ⲟⲩⲛⲓⲙⲟⲥ·
Ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲧϧⲟⲥⲓ ϩⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀
ⲧⲉϥϭⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲟⲩⲧⲁϩ· ⲕⲁⲧⲁ ϯⲉ̀ⲛⲏⲉⲧ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲅⲁⲣ· ⲉϥⲉ̀
ϯ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲙⲓ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ·
Ⲁ̀ⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲁϥ
ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ·
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡϫⲣⲟϫ ⲛ̀ⲇ̅ⲁ̅ⲇ̅
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲫⲁⲓ
ⲉϯϭⲓϣⲕⲁϩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϣⲁ ⲉ̀ϧ
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲣⲣⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲡ
ⲥⲁϫⲓ [illegible]ⲥⲟⲛϩ ⲁⲛ· ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ϯⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ϧⲉⲛ [illegible] ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲁ



ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲧⲟⲩ ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲟⲩ
ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ·
Ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϫⲉ ⲉ̀ϣϫⲉ
ⲁⲛⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲓⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁ
ⲱⲛϧ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲛ· ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛ
ⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ⲓⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁ
ⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲛ· ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛ
ⲛⲁϫⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ
ϥⲛⲁϫⲟⲗⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
Ⲓⲥϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲁⲑⲛⲁϩϯ
ⲫⲏ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϥⲛⲁⲟϣ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀
ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲟⲗϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ·
ⲁ̀ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ
ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀
ϣⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲗⲁⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲁϫ
ⲓ ⲉ̀ϩⲟⲗⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲙ̀ⲙⲉⲛ ⲉⲑⲛⲟⲩ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ⲁⲩⲱⲗⲡ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ
ⲥⲱⲧⲉⲙ· Ⲓⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲧⲁϩⲟ
ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀Ⲫϯ·

ⲟⲩⲉⲣⲥⲁⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲡⲁⲩϭⲓⲙⲓⲛⲓ
ⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲙⲉ
ⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ
ϩⲉⲛ ⲥⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫⲏⲉⲧⲥⲟⲩⲟⲧⲁⲣ ϣⲁⲩⲉⲣⲡ
ⲣⲟⲥⲟⲡⲧⲓⲥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩⲥⲁϫⲓ ϣⲁ
ϫⲉⲙ ⲛⲁϩⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲙⲁϯ ⲉⲥⲟⲩⲱⲛ ⲉⲧⲉ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲩⲙⲉⲛⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲫⲓⲗⲓⲧⲟⲥ ⲛⲏⲉⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩϯ
ⲙⲁϯ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲙⲏⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲏⲇⲏ ⲁ̀ ⲧⲁⲛⲁⲥ
ⲧⲁⲥⲓⲥ ⲁⲥⲟⲩⲱ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲫⲱⲛϩ ⲛ̀ⲛⲁϩϯ ⲛ̀
ϩⲁⲛⲕⲉ ϩⲁⲛ ⲥⲉϫⲱ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϯⲥⲉⲙⲛⲉⲛ ⲛⲉⲧⲧⲟⲓ ⲉⲡⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲉⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲫ
ⲣⲁⲅⲓⲥ ⲁⲡⲟⲥⲥⲟⲉ ⲛⲛⲏⲉⲧⲉ
ⲛⲟⲩϥ

ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩϩⲉ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡϭⲓⲥ ϫⲟⲕⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲫⲣⲁⲛ
ϩⲉⲛ ⲟⲩⲏⲓ ϩⲓ ϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲏⲓ ⲛ̀
ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ϩⲁⲧ
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲉⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛ ϩⲁⲛ ⲉⲧⲉ
ⲙⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛ
ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲥⲕⲉⲃⲉⲗ
ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲟⲩⲧⲁ
ⲓⲟ ϩⲁⲛ ⲥⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲭⲏ
ⲉⲩϣⲱϣ ⲉϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲁ̀
ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲧⲟⲩⲃⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟ ⲉϥ
ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϣⲁⲩ ⲙ̀
ⲡⲉϥⲛⲏⲃ ⲉϥⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ
ⲛⲏⲉⲧⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ
ϩⲉⲛ ⲥⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲃⲟⲗ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲁϩⲓⲕⲁ
ⲧⲁⲡⲏⲥ ⲉⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛⲏⲥⲧⲉⲩ
ⲣⲏⲥ

ⲟⲩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲏⲉⲧⲁⲩϣⲟⲩⲃⲉ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲟⲩ
ⲛ̀ⲡⲟⲥ· ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥ
ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ·
ⲟⲩⲭⲱⲣϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲥⲟϫⲟⲩⲟⲥ
ⲛ̀ⲛⲉⲧⲁⲧⲥⲃⲱ ϩⲉ ⲟⲩⲥⲉⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲛⲱⲟⲩⲉⲥⲥⲉⲛⲓ ϫⲉ ϣⲁⲩϫ
ⲫⲉ ϩⲁⲟⲩϣⲱⲡⲓ· ⲟⲩⲃⲱⲛ ⲥⲁⲥ
ⲟⲩⲧⲉⲡⲟⲥ· ϣⲉ ⲟⲩⲁϥ ⲁⲟⲩⲑⲣⲉϥ
ⲛ̀ⲁⲗⲟⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ
ⲉϥⲟⲓ ⲟⲩⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲟⲩⲉⲙⲛⲟⲩ
ⲟⲩⲟⲩⲛⲃⲉ ⲟⲩⲟⲩⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲟⲩ
ⲣⲉϥⲉⲣⲁⲥⲭⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲩⲛⲉⲧⲉⲣⲉⲙⲣⲁⲩ
ⲟⲩⲛⲏⲉⲧϯ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲟⲩⲉϩⲗⲁⲓ ⲧⲁ
ⲭⲁⲥ ⲟⲩⲧⲉ ⲫϯ ϯ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲛⲉⲧ
ⲁⲟⲩⲟⲩⲓⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲑⲛⲟⲩ
ⲥⲟⲩⲉⲥ ⲟⲩ ϯⲛⲉⲑⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲧⲟⲩ
ⲉⲣ ⲟⲩⲛⲁϥ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲁⲓ
ⲫⲏⲉⲧⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϫⲟⲣϫϥ

ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁⲃⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲧⲟⲧϥ
ⲛ̀ⲫⲏⲉⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁϥ ⲛ̀ⲫⲏⲥ
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲣⲓⲉⲛⲓ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲇⲣⲏⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲩⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲇⲁ
ⲉⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲟⲩϫⲉ ϩⲁⲟⲩⲥⲙⲟⲩ
ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲣ ⲟⲩϫⲉ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲙⲉⲓ ⲛ̀ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀
ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲙⲁⲓ ϩⲁⲧ
ⲉⲥⲓⲥ ⲟⲩϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲟⲩⲣⲉϥϫⲉⲟⲩ
ⲁ ⲟⲩⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁ ⲟⲩⲟⲩ
ⲟⲩⲁⲧϩⲙⲟⲧ ⲟⲩⲁⲧⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲁⲧϣⲉ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲟⲩⲁⲧⲥⲉⲙⲛⲓ
ⲟⲩⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲁⲧϣⲁⲛⲟ
ⲟⲩⲧⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲥⲉ ⲟⲩⲉⲡⲧⲥⲃⲱ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩ ⲟⲩⲥⲉⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉ
ⲟⲩⲁⲥ ⲟⲩⲉϥⲁⲥⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲣⲟ
ⲇⲟⲧⲏⲥ ⲉⲩⲁⲥⲓⲱⲟⲩ ⲟⲩϭⲁⲥⲓ
ⲃⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲉⲩϫⲟⲥⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲗⲗⲟⲛ
ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ·
ⲉ̀ⲣⲉⲡⲥⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲟⲩⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲉⲩ
ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲟⲩⲧⲟⲧⲟⲩ ⲧⲉⲥϫⲟⲙ ⲇⲉ
ⲉⲩϫⲓⲛⲁⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲧⲁⲓⲥⲉ

15

ⲟⲩ
ϩⲙⲡⲉϥⲙⲁ ⲇⲉ ϩⲉ ⲋⲩⲥⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲛⲱⲟⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉ ⲋⲓ ⲋⲧⲁⲓⲋⲧⲉ
ⲋⲧⲏⲉ ϣⲁⲩⲟⲛ ⲥⲟⲩⲉ ϧⲟⲩⲋⲩ
ⲉⲋⲧⲏⲏⲓⲧⲉⲩⲉⲣ ⲉⲝⲛⲁϩⲱⲧⲉⲣ
ⲋⲩϩⲁⲋⲩϩⲓⲟⲛⲓⲉⲩⲙⲉ ϩⲋⲓⲋⲧⲟⲩ
ⲉⲩⲓⲋⲧⲓⲛ ⲛⲱⲟⲩⲉ ϧⲣⲏⲓ ⲉϩⲁⲋⲧ
ⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲋⲧⲟⲩⲙⲏϣ ⲋⲩⲣⲏⲧⲋ·
ⲉⲧⲟⲓⲥ ⲃⲱ ⲋⲩⲭⲏⲟⲩⲋⲧⲓⲃⲉⲋⲧⲟⲥ
ⲟϩⲋⲩⲥⲉ ϣⲍⲉⲛ ⲍⲟⲛ ⲁⲋⲧⲉⲋⲧⲉ
ⲉⲓⲉ ϧⲟⲩⲋⲧⲉⲡⲥⲟⲩⲉⲋⲧ ϯⲛⲉⲑ
ⲛⲏⲓⲋ ⲛ̀ⲫϯⲣⲏϯ ⲋⲧⲓⲁ ⲋⲧⲉⲛ
ⲋⲧⲉⲛⲓⲁⲛⲣⲏⲥ ⲉⲧⲁⲧ ⲉϧⲟⲩⲋⲧⲉϩ
ⲣⲁϥⲛⲛⲁⲩⲥⲏⲥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲛⲱⲟⲩ
ⲋⲧⲁⲓⲋⲥⲉⲝⲉ ⲉⲝⲱⲟⲩⲋⲧ ⲥⲉϯ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉϩⲣⲉⲋⲧ ϯⲛⲉⲑⲛⲏⲓ ϩⲁⲣⲱⲛ ⲇⲉ
ⲉⲧⲁⲥⲭⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲋⲧⲡⲟⲩϩⲏⲧ·
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲩⲋⲧⲁⲧϣⲁⲩⲛ̀ⲡⲥⲱϯ
ⲛ̀ⲡⲋⲧⲁⲉϯ ⲑⲁⲗⲗⲁⲋⲧ ⲥⲉⲉⲣⲡ
ⲣⲟⲥⲕⲟⲡⲧⲓⲋⲧⲁⲋⲧⲉⲩⲛⲉⲧϩⲟⲟ
ⲧⲟⲩⲛⲉⲧⲁⲧ ⲉⲛⲓ ⲋⲁⲣⲋ·

ⲥⲋⲧⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲟⲩⲱⲋⲧ ϩⲉⲃⲟⲗ
ⲋϭⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲋⲧⲟⲁⲋⲧⲓⲋⲥⲉⲝⲱⲟ
ⲋⲧⲓⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲋ
ⲋⲑⲟⲥ ϭⲉ ⲁⲥⲙⲟϣⲓ ⲋⲥⲁⲧⲉ
ⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲋⲥⲁⲡⲁⲕⲛⲟⲧⲉ
ⲋⲥⲁⲡⲁϣⲟⲣⲡ ⲋⲑⲱϣ ⲡⲓⲋⲧⲁ
ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲧⲁⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲟⲩ
ⲋϩⲏⲧ ⲧⲁϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲟⲋⲧⲏⲋⲧⲱⲧ
ⲙⲟⲥ ⲋⲧⲉⲛⲋⲧⲓⲛⲋⲥⲁⲣⲋⲧⲏⲉ
ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲋⲧⲁⲋⲧ ϯⲟⲭⲓⲁ·
ϧⲉⲋⲧⲋⲧⲓⲋⲥⲟⲋⲧⲓⲟⲋⲧ ϧⲉⲋⲧⲁⲩⲉⲧ
ⲣⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲋⲧ ⲇⲉ ⲋⲧⲓϧⲉⲋⲧ
ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲱⲋⲧϧ ϧⲉⲋⲧⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲥⲉⲃⲏⲥ ϧⲉⲋⲧⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ⲥⲉⲋⲧⲁⲥⲟ
ⲍⲓⲋⲧ ϭⲱⲟⲩ ϩⲁⲋⲧⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ
ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲓ ⲋⲧⲣⲉϥⲥⲱ
ⲥⲉⲡⲥⲉⲩⲉⲓⲉⲧϩⲏ ϧⲉⲋⲧⲙⲡⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ ⲋⲩϩⲟⲩⲟ ⲉⲩⲥⲟⲣⲉⲙ ⲉⲩⲥⲟⲣⲉ
ⲋⲑⲟⲥ ϭⲉ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲋⲧⲋⲧⲏⲉ
ⲧⲁⲥⲧⲉⲥⲁⲃⲱⲛ ⲟⲩⲉⲣⲱⲟⲩⲋ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥ
ⲉⲣⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲋⲧϧⲏⲧⲟⲩⲋ ⲉⲥⲥⲉⲙⲓ ⲇⲉ

ⲉⲧⲉⲥϫⲉ ⲧⲟ ⲁⲃⲟⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲥϫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲟⲩϭⲓ
ⲙⲁⲓⲉ ⲧⲟⲩⲉ ⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲥϫⲱⲟⲩⲛ
ⲛ̀ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲉⲧⲉ ⲓⲣⲟⲥ ⲛ̀ϣϫⲟⲛ
ⲛ̀ⲛⲱⲟⲩⲉ ϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲥϫⲉ ⲡⲓⲟⲩ
ϫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛ̀ⲧⲁϩϯ
ⲉⲧⲃⲉ ⲛ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲃⲉ ⲛ̀ⲛ̀ⲥⲓϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲟⲩⲉ ⲉⲩⲥⲃⲱ ⲉϫⲟϩⲓ
ⲉⲩⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲩⲥⲃⲱ ϣⲏⲉⲧ
ⲃⲉ ⲛ̀ϯ ⲁⲓⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲑⲏ ϩⲓⲧⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲣⲱⲛ
ⲫϯ ⲉⲣⲉⲃⲧⲟ ⲁϥⲧⲁϩⲟ
ⲃⲉ ⲛ̀ϫⲱⲃ ⲛ̀ⲃⲉ ⲉⲩⲑ ⲛ̀ⲧⲁⲥ ⲉ
ⲉⲣ ⲛⲉⲑⲣⲉϥ ⲡⲉⲛⲑⲟ ⲫϯ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲉⲑ ⲧⲁ
ⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲛ ⲱ
ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲟⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲧⲉϥ ⲛⲉⲧⲟⲩⲣⲟⲥ

ϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉϣⲱⲡⲓ ϩⲓ
ϫⲱⲟⲩⲉ ⲉⲩ ⲥⲉⲣⲟⲥ ⲁⲥⲥⲉⲣⲟⲥⲥⲟ
ϩⲓ ⲙⲁⲑⲉⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲁⲣⲓ ⲉⲡⲓⲡⲓ
ⲛ̀ⲑⲣⲏⲓ ⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲣⲉϥϣⲱⲟⲩ ⲛ̀
ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲃⲉ ⲛ̀ⲧ ϯⲥⲃⲱ
ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩ ϣⲉ ⲛ̀ϯⲥⲃⲱ ⲉⲑⲟⲩ
ⲁϫⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲥⲥⲉ ⲁⲧⲁⲥⲟⲩⲉ
ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲁⲩⲁⲧⲁⲧⲟⲩ ⲉⲩⲥⲱⲥ
ⲛ̀ⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲉⲧ
ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲩϫⲉ ⲡⲟⲩⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲩⲉⲫⲟⲥ ⲉⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲑⲙⲏⲓ ⲉⲩⲉⲣⲁⲥⲑⲟⲩ ⲱⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲣⲓ ⲛ̀ⲫ
ⲃⲉ ⲛ̀ϫⲱⲃ ⲛ̀ⲃⲉ ⲛ̀ϣⲉ ⲛ̀
ϩⲁⲣⲡⲁϩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲉϥϩⲓϣⲉ
ⲛ̀ⲟⲩϥⲓ ⲉⲥϣⲉ ⲛ̀ⲱ ϫⲟⲥ ϩⲏ
ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲧⲁⲣⲉϩⲏ ⲇⲉ ⲉⲥⲧⲁⲟⲩⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲃⲟⲗ ⲁϥⲑⲱⲥ ⲛ̀ⲡⲓⲁⲥⲱ
ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲁⲥⲉϥ ⲁⲓⲉⲣⲉ ⲛ̀ϩⲉⲥ
ⲑⲉⲛ ⲛⲟϥ ⲡⲓⲁⲣⲟⲛ ⲟⲥ ⲛ̀ϫⲟⲥ

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲓⲥⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲁϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ⲥ
ⲗⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ϥⲭⲏ ⲛ̀ⲑⲏⲓ ⲛ̀ⲥⲁϫⲉ ⲡⲓⲭ
ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ †ⲕⲉⲟ̀ⲥ ⲛ̀ⲑⲏⲓ ⲫⲏ
ⲉⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅· ⲛⲁⲑⲏⲓϥ ⲛ̀ⲑⲏⲓ ϩⲉⲛ
ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲓⲣⲉϥ†
ϩⲁⲡ ⲱ̀ⲛϧ ⲛⲓⲟⲩⲱⲟ ⲛⲓⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛ̀ⲑⲏⲓ ⲱ̀ⲛⲁⲩⲁⲧ· ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲉⲛ
ⲟⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲓⲃⲉⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲁⲩⲛⲉⲥⲩⲣⲉ
ⲡⲉϥⲟⲩⲱ ⲛⲉϩⲉⲃⲟⲗ·
ⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲥ ⲉ̀ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲭⲱⲛ ⲗⲉ̀.
ⲇⲏⲙⲁⲥ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲭⲁⲧ ⲛ̀ⲥⲱϥⲉ
ⲁϥⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲁⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓ
ⲕⲏ ⲕⲣⲏⲥⲕⲏⲥ ⲉ̀† ⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ·
ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲉ̀ⲇⲁⲗⲙⲁⲧⲓⲁ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉⲑⲛⲉⲙⲏⲓ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ
ⲙⲁⲣⲟϥ ⲁ̀ⲛⲓⲧϥ ⲛⲉⲙⲁⲕ ϥⲉⲣ
ϣⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲧⲩ
ⲭⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉ̀ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ
ⲫⲉⲗⲟⲛⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ⲧ
ⲣⲱⲁⲥ



ϧⲁⲧⲉⲛ ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲓⲧϥ ⲉⲕ
ⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲱⲙ ⲙⲁ
ⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲓⲙⲉⲙⲃⲣⲁⲛⲁⲥ
ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲡⲓⲃⲉⲥⲧⲏⲧ ⲁϥ
ⲉⲣ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲉ
ⲣⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀† ϣⲉⲃⲓⲱ ⲛⲁϥ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛ̀
ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁϣⲱ ⲅⲁⲣ ⲁϥ† ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲉⲛ
ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁϣⲟⲣⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲉ ⲗⲁⲟⲩ
ⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲭⲁⲧ ⲛ̀ⲥⲱ
ⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲱⲡ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲇⲉ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥ†ϫⲟⲙ ⲛⲏⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲓⲱⲓϣ ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ
ⲉϥⲉⲧⲟⲩϫⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲉϥⲉ̀ⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲉ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩ
ⲣⲟ

ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲫⲱⲕ ⲡⲉ ⲡⲓ
ⲙⲟⲩⲓϣ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲉϩⲁⲛⲏ
ⲓ ⲛ̀ⲡⲣⲓⲥⲕⲁ ⲛⲉⲙ ⲁⲕⲩⲗⲗⲁ
ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲛⲏⲥⲓⲫⲟⲣⲟⲥ ⲉ
ⲣⲁⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲟϩⲓ ϧⲉⲛ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟ
ⲧⲣⲟⲫⲓⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲓⲭⲁϥ ϧⲉⲛ
ⲙⲓⲗⲏⲧⲟⲥ ⲉϥϣⲱⲛⲓ ⲓⲏⲥ
ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲫⲣⲱ ⲉ
ϣⲓ ⲛ̀ⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲉⲩⲃⲟⲩⲗⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲇⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲗⲓⲛⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥ
ⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲉ
ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲙⲏⲛ

كملت الرسالة الثانية لطيماثاوس [illegible]
وهي التاسعة عشر من العدد وكان كتبها من لاذقية [illegible]
مدينة افرقية [illegible]
على [illegible] الثانية [illegible]
ايام نيرون ملك رومية [illegible]







نبدي بعون الله سبحانه وتعالى بنسخ رسالة ططس وهي الثالثة
عشر لبولس الرسول بركة صلاته تكون معنا

ⲠⲀⲨⲖⲞⲤ ⲫ̀ⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲡⲓⲁ
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥ
ⲡⲭⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲟⲩⲉⲛ
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉ
ⲃⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩ
ⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲱϣ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲧⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ
ⲫ̀ϯ ϩⲁϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲉ
ⲛⲉϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲥⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲱⲓϣ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲡⲉⲛ
ⲥⲱⲧⲏⲣ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲡⲁϣⲏ
ⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲓⲣⲏ
ⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ϯ

ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲭⲁⲕ ϧⲉⲛ ⲕ
ⲣⲏⲧⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲁ ⲉⲧⲥⲱϫⲡ ⲛⲧⲉⲕ
ⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲕ
ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛϩⲁⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ
ⲕⲁⲧⲁ ⲃⲁⲕⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉ
ⲧⲁⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲁⲕ
ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲧⲁⲣⲓⲕⲓ ⲉⲁϥⲉⲣ
ϩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲟⲩⲟⲛ
ⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ
ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲥⲉϧⲉⲛ ⲉⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲁⲧⲏ
ⲥⲱⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲙⲉⲛⲉⲥⲁⲧⲟⲩ ϫⲉ
ⲓⲉ ⲁⲧⲥⲉ ⲉⲧⲉ ϫⲱⲟⲩ
ϣϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲧⲁⲗⲱⲓϫⲓ ⲙⲫⲱ
ⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲉ
ⲛⲟⲩⲁⲩⲑⲁⲇⲏⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲛⲟⲩ
ⲣⲉϥϫⲱⲛⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲛⲟⲩⲣⲉϥ
ⲥⲉ ϩⲟⲩⲟ ⲏⲣⲡ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲛⲟⲩⲛⲁ

ϩⲓⲟⲩⲓ ⲉϥϣⲏϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲟⲩⲙⲁⲓϣⲉⲙⲙⲟ ⲡⲉ ⲉⲟⲩⲙⲁⲓ
ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲡⲉ ⲉϥⲥⲁⲃⲉ ⲉⲟⲩⲑⲙⲏⲓ
ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲉⲟⲩⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲏⲥ
ⲡⲉ ⲉϥⲉⲙⲁϩⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ
ⲧⲉⲛϩⲟⲧ ⲉⲧⲉ ϯⲥⲃⲱ ϩⲓⲉⲑ
ⲛⲁϩϯ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲟⲩⲁⲃⲉⲣ ϩⲟⲧ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲥⲟϥ ⲛϫⲉ ⲡⲟⲩⲥⲉ
ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲉⲩⲥⲓⲇⲏⲥⲓⲥ
ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲫϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲥⲉ
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ϧ
ⲉⲛ ⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲥⲉϫⲱⲗ
ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲟⲩⲣⲉⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁⲧϯⲙⲁϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲓ
ⲛⲁⲧϣⲁⲩ ⲛⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧⲉⲛⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ
ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥ
ⲙⲡϣⲁ ⲛϯⲥⲃⲱ ⲉⲑⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲓ
ϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲛⲏⲫ
ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ

ⲫⲥⲩⲁⲉⲧⲓⲃⲉⲥⲩⲧⲁⲧⲁⲡⲏⲙⲉ
ⲧⲉⲣⲛⲟⲩⲟⲥⲩⲏⲥⲡⲁⲣⲏⲧⲟⲥ
ⲥⲩⲓⲃⲉⲁⲗⲁⲱⲥⲉⲑⲣⲟⲧⲱⲡⲓⲥ
ⲃⲉⲥⲩⲟⲩⲥⲉⲛⲥⲩⲏⲉⲩⲱⲡⲱⲁ
ⲱⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟⲥⲉⲉⲁⲥⲩⲁⲓⲁⲃⲟⲁⲟⲓ
ⲁⲥⲩⲛⲉⲥⲥⲩⲥⲉⲟⲓⲥⲩⲃⲱⲥⲥⲁⲥⲩⲥ
ⲃⲉⲥⲩⲟⲩⲏⲱⲥⲩⲏⲣⲡⲉⲩⲟⲓⲥⲩ
ⲣⲉϥⲧⲧⲥⲃⲱⲉⲥⲩⲁⲥⲩⲉⲩⲥⲓⲥⲩⲁ
ⲥⲩⲥⲉⲧⲥⲃⲱⲥⲥⲩⲥⲩⲓⲁⲁⲛⲟⲩⲓ
ⲍⲓⲟⲛⲓⲉⲉⲣⲱⲁⲥⲩⲟⲩⲍⲁⲱ
ⲱⲁⲓⲱⲏⲣⲥⲥⲩⲥⲁⲃⲏⲉⲩⲧⲟⲩ
ⲃⲏⲟⲩⲧⲉⲩⲟⲓⲥⲩⲣⲉϥⲉⲉⲍⲥⲩⲏ
ⲡⲟⲩⲏⲓⲥⲩⲁⲍⲁⲏⲏⲉⲩⲇⲟⲥⲩ
ϫⲱⲱⲟⲩⲥⲩⲥⲩⲟⲩⲍⲁⲥⲍⲓⲥⲩⲁⲡⲓ
ⲥⲁϫⲓⲥⲩⲧⲉⲫⲧⲥⲩⲉⲱⲧⲉⲛϫⲉ
ⲟⲩⲁⲉⲣⲫⲏⲥ ⲡⲁⲣⲏⲧⲟⲥⲩⲥⲩⲓⲥ
ⲇⲉⲁⲱⲓⲣⲏⲱⲁⲥⲩⲟⲛⲧⲥⲩⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲥⲁⲃⲉⲉⲥⲥⲓⲣⲓⲛⲱⲥ
ⲥⲩⲧⲩⲡⲟⲥⲥⲩⲧⲉⲥⲁⲥⲩⲍⲓⲟⲩⲓⲉⲥⲩ
ⲥⲩⲉⲩⲃⲉⲥⲩⲍⲱⲃⲥⲩⲓⲃⲉⲥⲩⲥ



ⲃⲉⲥⲩⲧⲛⲉⲧⲣⲉϥⲧⲥⲃⲱⲃⲉⲥⲩ
ⲧⲛⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲥⲥⲱⲟⲩⲥⲁϫⲓⲥⲩ
ⲥⲉⲛⲥⲩⲟϥⲟⲩⲥⲁϫⲓⲱϥⲟⲩⲟϫ
ⲥⲩⲉⲧⲉⲣⲥⲥⲁⲧⲁⲍⲧⲥⲩⲱⲥⲥⲓⲥⲩⲱ
ⲛⲟϥⲍⲓⲥⲩⲁⲥⲩⲧⲉϥϭⲓⲱⲓⲡⲓⲥⲩ
ϫⲉϥⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲏⲥⲩⲛⲱⲛⲟⲥⲩⲧⲉ
ⲍⲁⲓⲱⲡⲉⲧⲍⲱⲟⲩⲉϫⲟⲥⲩⲡⲁⲣⲟ
ⲥⲩⲓⲉⲃⲗⲁⲓⲥⲥⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲥⲩⲉϫⲟⲩ
ⲥⲩⲥⲩⲟⲩϭⲓⲥⲉⲩⲁⲩⲣⲁⲥⲩⲱⲟⲩⲃⲉⲓ
ⲍⲱⲃⲥⲩⲓⲃⲉⲥⲩⲥⲥⲩⲥⲉⲉⲣⲁⲥⲩⲧⲓ
ⲁⲉⲍⲓⲥⲩⲁⲥⲩⲉⲥⲩⲥⲉⲟⲓⲥⲩⲣⲉϥϭⲓ
ⲟⲩⲓⲁⲥⲩⲁⲗⲗⲁⲉⲩⲟⲱⲥⲩⲍⲉ
ⲃⲟⲗⲱϥⲥⲩⲁⲍⲧⲧⲏⲣϥⲉⲑⲥⲩⲁ
ⲥⲩⲏⲟⲩⲥⲍⲓⲥⲩⲁⲧⲥⲃⲱⲥⲩⲧⲉϥⲧ
ⲡⲉⲥⲩⲥⲱⲥⲥⲩⲥⲉⲥⲁⲣⲥⲱⲁⲥ
ⲃⲉⲥⲩⲍⲱⲃⲥⲩⲓⲃⲉⲥⲩⲥ
ⲡⲍⲱⲟⲧ ⲍⲁⲣⲱⲉϥⲧⲡⲉⲥⲩⲥⲱⲣ
ⲁϥⲟⲩⲱⲥⲩⲍⲉⲣⲱⲱⲓⲥⲩⲓⲃⲉ
ⲉϥⲧⲥⲃⲱⲥⲩⲁⲥⲩⲥⲍⲓⲥⲩⲁⲉⲁⲥⲩ
ϫⲉⲁⲧⲛⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥⲉⲃⲟⲗⲥ

ⲥⲩⲉⲛⲥⲩⲓⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁⲥⲩⲥⲥⲟⲩ
ⲛⲓⲥⲥⲟⲥⲩⲥⲩⲧⲉϥϣⲱⲥⲩⲧⲉⲃⲉⲥⲩ
ⲟⲩⲛⲉⲧⲥⲉⲃⲉⲥⲩⲉⲙⲟⲩⲛⲉⲑ
ⲛⲏⲓⲥⲩⲉⲙⲟⲩⲛⲉⲑⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ
ⲃⲉⲥⲩⲡⲁⲓⲉⲥⲩⲉϩⲥⲩⲧⲉϯⲥⲟⲩⲥ
ⲉⲡⲱϣⲧⲉⲃⲟⲗⲁⲗⲁⲝⲟⲥⲥⲩⲧⲥⲱ
ⲁⲧⲉⲥⲩϩⲉⲁⲡⲓⲥⲥⲩⲉⲙⲡⲟⲩ
ⲱⲥⲩϩⲉⲃⲟⲗⲥⲩⲧⲉⲡⲟⲩⲟⲩⲙⲁϯ
ⲡⲓⲥⲥⲓⲱϣϯⲟⲩⲟⲥ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲉ
ⲥⲱⲡⲣⲟⲫⲁⲓⲉⲧⲁϥ ⲡⲏⲓⲉϥⲉϩⲣⲏⲓⲉ
ϫⲱⲥⲩϣⲁⲧⲉϥⲙⲁϩⲛⲉⲥⲩⲉ
ⲃⲟⲗϩⲁⲉⲥⲩⲟⲛⲓⲁⲥⲩⲓⲃⲉⲥⲩⲟⲩ
ⲟⲉⲥⲩⲧⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟⲥⲩⲥⲁϩⲏⲥⲩⲟⲩ
ⲁⲟⲥⲉϥⲥⲛⲟⲥⲩⲧⲟⲩⲟϩⲥⲭⲣⲉϥ
ⲭⲟⲣⲉⲉⲥⲁⲥⲩϩⲃⲏⲟⲩⲉⲙⲁⲥⲧⲉⲥ
ⲁⲓⲥⲁⲙⲓⲱⲛⲱⲟⲩⲟⲩⲟϩⲙⲁ
ⲟⲩⲟϩⲥⲟⲗⲓⲥⲩⲃⲣⲏⲓⲃⲉ
ⲣⲁϩⲥⲁϩⲙⲓⲥⲩⲓⲃⲉⲥⲩⲥⲛⲡⲉ
ⲑⲣⲉϩⲗⲓⲁⲛⲟⲥⲩⲙⲡⲛⲟⲥⲭⲃⲉ
ⲟⲩⲉⲛⲓⲙⲁⲡⲛⲉⲩⲓⲥⲩⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲣⲉϭⲥⲩⲉϫⲱⲟⲩϩⲥⲩⲥⲏⲁⲣ
ⲭⲏ



ⲥⲩⲉⲛⲥⲩⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁⲉⲩⲟⲓⲥⲩⲣⲉϥ
ϯⲱⲁϯⲥⲩⲥⲉϣⲱⲡⲓⲉⲩⲥⲉⲃ
ⲧⲟⲧⲉϩⲟⲃⲥⲩⲓⲃⲉⲥⲩⲉⲑⲥⲩⲁ
ⲥⲩⲉⲙⲓⲥⲉϫⲉⲉⲩⲁⲉϩⲗⲁⲁⲥⲩ
ⲥⲩⲥⲉⲟⲓⲥⲩⲣⲉϥⲁⲛⲗⲁⲁⲩⲁⲥⲩ
ⲉⲩⲟⲓⲥⲩⲉⲡⲓⲥⲭⲟⲗⲉⲩⲟⲩⲱⲥⲩ
ⲉⲃⲟⲗⲁⲓⲱⲛⲉⲑⲣⲉⲛⲣⲁⲩϣ
ⲥⲩⲓⲃⲉⲥⲩⲥⲩⲉⲛⲣⲱⲙⲓⲥⲩⲉⲃⲉ
ⲥⲩⲁⲟⲓⲥⲁⲣϩⲟⲡⲓⲉⲥⲩⲁⲧⲉⲛⲓⲥⲩ
ⲟⲩⲥⲙⲟⲩⲉⲥⲩⲟⲓⲥⲩⲉⲧϯⲱⲁϯ
ⲥⲩⲥⲟⲡⲉⲛⲉⲥⲩⲟⲓⲃⲉⲥⲥⲩ
ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁⲥⲥⲩⲉⲛϩⲁⲥⲩⲟⲩⲁⲟ
ⲥⲩⲏⲥⲩⲟⲩⲉⲙϣⲥⲩⲣⲏϯⲁⲥⲩ
ⲛⲟⲩϣⲃⲉⲙⲟⲩⲥⲁⲥⲭⲏⲁⲥⲩⲉ
ⲟⲩⲙⲟⲥⲩⲟⲥⲉⲥⲩⲉⲛⲡⲙⲁⲛⲛⲉ
ⲧⲱⲛⲥⲩⲉⲥⲩⲛⲟⲥϯⲥⲩⲉⲥⲩⲉⲣⲏⲟ
ϩⲉⲧⲉⲇⲉⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲧⲙⲥⲩϩⲉⲃⲟⲗ
ⲥⲩϩⲉⲛⲉⲧⲭⲣⲥⲥⲩⲉⲛϯⲛⲉⲧ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓⲥⲥⲩⲧⲉϥϯⲡⲉⲥⲥⲓⲱ
ⲥⲩⲉⲉⲃⲟⲗⲃⲉⲥⲩⲥⲩⲉⲥⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲁⲥⲩϩⲉⲧⲁⲥⲩⲁⲓⲧⲟⲩⲃⲉⲥⲩⲟⲩⲛⲉⲑ
ⲛⲏⲓⲥ·

ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲥⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲩ ⲥⲩⲁⲓⲕⲁϥ
ⲥⲩⲁϩⲛⲉⲥⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲥⲩⲡⲁⲱ
ⲥⲕⲉⲛ ⲥⲩⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲁϩ [illegible] ⲥⲓⲥⲩⲉ
ⲡⲓⲟⲩⲉϩⲉⲛⲃⲉⲣⲓⲥⲩⲧⲉⲡⲡⲓⲥⲩⲁ
ⲉⲑⲩ[illegible]ⲫⲁⲓⲉⲧⲁϥϫⲟⲱϥⲉⲉϩⲣⲏⲓ
ⲉϫ[illegible]ⲇⲉⲥⲩⲟⲩⲛⲉⲧⲣⲁⲛⲁⲟⲧ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲥⲛⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲡⲉⲥⲩ
ϣⲱⲡⲉϩⲓⲥⲩⲁⲥⲩⲧⲉⲥⲩⲙⲁⲓⲇⲉⲥⲩ
ⲡⲉⲛⲟⲧⲥⲩⲧⲉⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩⲥⲓ
ⲧⲉⲥⲩϣⲱⲡⲓⲥⲩⲥⲕⲁⲓⲣⲟⲥⲩⲟⲛⲟⲥ
ⲥⲕⲁⲧⲟⲩⲉϩⲉⲗⲡⲓⲥⲥⲩⲧⲉⲟⲩⲱⲥⲩⲇ
ⲥⲩⲉⲥⲩⲉϩ
ⲏⲉⲥⲩⲉⲣⲧ [illegible]ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲁϩⲉⲛ
ⲃⲉⲙⲁⲓⲥⲕⲉϫⲱⲟⲩⲥⲩⲛⲥⲧⲟⲩⲱⲓ
ⲥⲩⲧⲉⲥⲧⲁϫⲣⲟⲥⲕⲉⲓⲥⲩⲁⲥⲩⲥⲉϥⲕ
ϣⲣⲟⲩⲉϣⲉⲧⲧⲟⲧⲟⲩⲥⲩ[illegible]ϩⲃⲏⲟⲩ
ⲓⲉⲛⲕⲥⲩⲁⲥⲩⲉⲩⲥⲓϫⲉⲥⲛⲉⲧⲁⲩⲥⲩⲁ
ⲧⲉⲫ[illegible]ⲥⲩⲁⲓⲥⲩⲉⲥⲩⲉⲩⲇⲟⲩⲟϩⲥⲉ
ⲟⲓⲥⲩⲉ[illegible]ⲥⲩⲥⲧⲓⲣⲱⲛⲩⲥ
ⲣⲓⲥⲕⲱⲧ[illegible]ⲛⲉⲧⲥⲟ[illegible]ⲥⲩⲉⲛⲥⲧⲓ
ϫⲛⲟⲩⲥⲩⲥⲁϫⲓ ⲥⲩⲉⲛⲥⲛⲓϣⲩⲥ
ⲥⲩⲉⲥⲩⲥⲥⲩⲉⲛⲥⲛⲓⲛ ⲁⲗⲇⲉⲥⲥⲩⲥⲓ
ⲛⲓⲥⲕⲟⲩ

ϩⲉⲥⲩⲥⲉⲃⲟⲗⲛⲛⲱⲟⲩⲥⲩⲁⲓⲉϩⲁⲣ
ϩⲁⲡⲁⲧⲧⲉⲙⲟⲩⲥⲩⲉⲥⲟⲩⲟϩϩⲁ
ⲛⲉⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲩⲕⲥⲩⲉⲥⲟⲩⲟϩⲉⲣⲉⲧ
ⲥⲉⲟⲥ ⲥⲩⲣⲱⲛⲓⲛⲉⲥⲩⲉⲥⲩⲥⲁⲟⲩⲥⲟⲃ
ⲓⲉⲃⲓⲥⲩⲧⲉⲃⲱ ⲥⲩⲁϥⲁⲣⲓⲥⲩⲁⲧⲧⲥ
ⲛⲏ ⲛⲛⲟϥⲧⲉⲥⲕⲉⲛⲓϫⲉ[illegible]ⲫⲱⲛ
ⲉⲥⲩϫⲉⲫⲁⲓⲱⲡⲁⲓⲣⲏⲧⲟⲩⲟⲥ
ϥⲉⲣⲥⲩⲟⲃⲓⲉ[illegible]ⲛⲧⲛⲡⲉⲁⲡⲱ
ⲛⲁⲩⲁⲧϥϥ
ⲉϣⲱⲡⲁⲓϣⲁⲥⲩⲟⲩⲱⲡⲥⲩⲁⲣ
ⲧⲁⲛⲁϩⲁⲣⲟⲥⲇⲓⲉⲧⲭⲭⲓⲥⲕⲟⲥ
ⲓⲏⲥⲱⲟⲥⲥⲉⲓϩⲁⲣⲟⲩⲉⲥⲩⲓⲥⲉ
ⲡⲟⲗⲓⲥⲓⲁⲑⲟⲩⲱⲛⲉⲉⲣⲧⲉⲫⲣⲱⲛ
ⲛⲁⲩϩⲏⲥⲩⲁⲥⲡⲓⲥⲕⲩⲛⲓⲥⲕⲟⲥ
ⲥⲩⲉⲡⲟⲗⲗⲱⲥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲧⲇⲉ
ⲟⲩⲓⲏⲥϩⲓⲥⲩⲁⲥⲩⲥⲉⲁϣⲧⲉⲛϭ
ⲣⲟϩⲥⲩⲉⲗⲓⲥ
ⲛⲁⲣⲟⲩⲥⲁⲃⲉⲗⲇⲉⲥⲓⲟϫⲉⲥⲩⲉⲧⲉ
ⲟⲩⲥⲩⲉϥⲫⲣⲱⲟⲩⲁϣϩⲁⲥⲩⲉϩⲃⲏ
ⲟⲩⲓⲥⲉⲥⲩⲁⲥⲩⲉⲩⲉⲥⲏⲉⲥⲩⲁⲥ
ⲥⲕⲏⲟⲥⲩⲓⲭⲣⲏⲁϩⲓⲥⲩⲁⲥⲩⲥⲉ
ϣⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓⲉⲩⲟⲓⲥⲩⲁⲧⲟⲟⲧⲥ

ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲑ
ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲏ
ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩ
ϯ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏ
ⲣⲟⲩ

كملت رسالة طيطس الثالثة عشر من العدد بسلام من الرب امين
وكان كتبها من نيقوبلس المدينه وارسلها مع ارتيماس
على مدينة مقدونيه

نبتدي بعون الله سبحانه وتعالى بنسخ الرساله الرابعة عشر من العدد
من رسايل بولس الرسول الى فليمون

ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲉⲧⲥⲟⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲟⲑⲉⲟⲥ
ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲫⲓⲗⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲙⲉⲛ
ⲣⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲉ̀
ⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲫⲓⲁ ϯⲥⲱⲛⲓ
ⲛⲉⲙ ⲁⲣⲭⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲉⲛϣ̀ⲫⲏⲣ
ⲙ̀ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲕⲕⲗⲏ
ⲥⲓⲁ ⲉⲧⲉ ⲡⲟⲩⲏⲓ
ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏ
ⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϯϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲓⲉⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕ
ⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ
ⲉⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲕⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ
ⲟⲩⲛ̀ⲧⲁⲕ ⲙ̀ⲙⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲟⲡⲱⲥ

ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲁϥ
ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲥ ⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ
ⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓϧⲉⲛ
ⲫⲁⲉⲑ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲓⲭ̅ⲥ̅ ⲛ
ⲁⲓⲱϣ ⲓⲉⲁⲣ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ
ⲛⲑⲱⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩ ⲡⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ
ⲧⲉⲛⲥⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲧ
ϣⲁⲛⲑⲙⲁϧⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥ
ⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲛ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ϧⲉⲛ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϯⲉ̀ⲟⲩⲇⲁⲍ ⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲥⲉ
ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ϯϯϩⲟ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩ
ⲁⲛ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲡⲉⲧⲥⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲓⲏⲥ ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓϫⲫⲟϥ

ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲙⲏⲣⲓ ⲟⲛⲏⲥⲓⲙⲟⲥ
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲟⲓ ⲛⲁⲧϣⲁⲩ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲟⲩⲇⲉ ϥⲟⲓ ⲛⲟⲩϣⲁⲩ
ⲛ̀ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡϥ
ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ
ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ϣⲟⲡϥ
ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲓ ⲉⲧ
ϣⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲉ
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲧⲟⲛϥ ⲉ̀
ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲕ ⲉ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ⲛ̀ⲧⲉϥ ϣⲉ ⲛⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙ
ⲛⲁⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲁⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛⲟⲩⲱϫ ⲛ̀ ⲏⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣϩⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ
ⲧⲁⲑⲉϣ ⲧⲉⲛⲡⲉⲛⲥⲟⲛⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲉⲛ
ϩⲏⲧ ⲧⲁⲭⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲁϥⲫⲱⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩ
ⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϥϭⲓⲧϥ ⲛⲉⲛ

ⲛ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲁⲛ ⲛ̀ⲥ
ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ϫⲉ ϥⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲃⲱ
ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲏⲓ ⲁⲩⲉⲣ ⲇⲉ
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲛ ⲇⲉ
ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲕⲉⲛ ⲧⲟⲧⲕ ⲛ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩϣⲫⲏⲣ ϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̀
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲓ ⲛ̀
ϫⲟⲛⲥ ⲛⲉⲕ ϣⲁⲛ ⲁϥⲓⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲟⲕ
ⲉⲣⲟⲕ ϥⲁⲓ ⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲓ ⲁ ⲛⲟⲕ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ
ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲑⲛⲁⲧⲱⲃ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ
ⲕⲉⲣⲟⲕ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲙ̀ⲙⲟ
ⲕ ⲛⲏⲓ ⲕⲉ ⲛⲏⲓ
ⲥⲟⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉⲛϯⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲧⲟⲛ
ⲛ̀ⲛⲁⲥⲡⲗⲁⲅⲭⲛⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
[redacted] ⲧⲏⲣⲉⲕ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲕ
ⲉⲥⲁⲓ ⲉⲕⲉⲣⲡⲓⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲕⲥⲱⲧⲉⲙ

ⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲕ
ⲉⲓⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲭⲛⲁⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉ ⲛⲏ
ⲉϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϩⲁⲙⲁ ⲇⲉ ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲟⲩⲙⲁ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ
ⲁⲓϯ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ
ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲓ ⲧⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲛ ϯⲧⲉⲛ
ϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲉⲡⲁ
ⲫⲣⲁⲥ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲉⲭⲙⲁ
ⲗⲱⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲣ
ⲕⲟⲥ ⲁⲣⲓⲥⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲇⲏⲙⲁⲥ
ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲛⲁϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲉⲣ
ϩⲱⲃ ⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛ ⲟ̅ⲥ̅
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲡⲛ̅ⲁ̅

تمت رسالة فليمون وهي الرابعة عشر من العدد ولسل الرب
الرب امين كتبت بها وارسلها من رومية مع انسيموس

ادلا [illegible] يالي السكي [illegible] وادي

الى [illegible] التكرام وراحلته حطناه الى الكرم [illegible]

الى عد [illegible] الرواكم [illegible] اللال [illegible] دكرام بالي

كامل لردها الرماكي العاطي [illegible]

[illegible] الواحد [illegible] فردوس النعيم

[illegible]

الله حسبي



[illegible]

END

LOCALITY OF RECORD

ST. MARK'S CATHEDRAL, CAIRO

TITLE OF RECORD

BIBLE MS. 182

ITEM 9

PROJECT NUMBER

EGYPT 001A

ROLL NUMBER

15